



1^a EDIZIONE

SERIE 615

C A T A L O G O P A R T I D I R I C A M B I O

CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES

SPARE PARTS CATALOG

ERSATZTEILKATALOG

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

FIAT DIVISIONE MECCANIZZAZIONE AGRICOLA

Per una corretta interpretazione di questo Catalogo vedere:

AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO (pag. 6)

Pour l'interprétation correcte de ce catalogue voyez:

REMARQUES POUR LA CONSULTATION DU CATALOGUE (page 7)

For proper interpretation see:

USE OF THE CATALOG (page 9)

Um den Katalog genau lesen zu können, siehe:

HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES KATALOGS (Seite 8)

Para la correcta lectura del catálogo véase:

CÓMO SE MANEJA EL CATÁLOGO (pág. 10)

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati alla Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Il sistema di numerazione che individua i singoli particolari elencati nel presente catalogo non può essere adottato in alcun caso, senza autorizzazione scritta dalla Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Tous droits réservés à la Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Le système de numérotation des pièces en liste dans ce Catalogue ne peut être adopté en aucun cas, sans une autorisation écrite de la Soc. p. Az. FIAT - TURIN

All rights reserved by Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Single item numeration method used in this catalog cannot be used without written consent by Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Alle Urheberrechte sind von der FIAT Soc. p. Az. - TURIN - vorbehalten

Die Benutzung des Numerierungssystems zur Kennzeichnung der im vorliegenden Katalog aufgeführten Ersatzteile bedarf in jedem Falle der schriftlichen Genehmigung der FIAT Soc. p. Az., TURIN

Reservados todos los derechos para Soc. p. Az. FIAT - TURIN

El sistema de numeración de las piezas reseñadas en el catálogo no puede ser objeto de imitación o copia en ningún caso sin autorización por escrito de Soc. p. Az. FIAT - TURIN

Copyright by Soc. p. Az. FIAT - TORINO

Printed in Italy

FIAT - DIPARTIMENTO NORME E PUBBLICAZIONI

Stampato n. Imprimé N° Print No. | 603.14.027R-I-1966-(3000)
Druckschrift Nr. Impreso n°

S.A.N. TORINO

FIAT 615

INDICE GENERALE	INDEX	VERZEICHNIS	CONTENTS	ÍNDICE GENERAL
— Norme per le ordinazioni pag. 5	— Commande de pièces détachées page 5	— Anweisungen zur Bestellung Seite 5	— Ordering Parts page 5	— Pedidos de repuestos pag. 5
— Avvertenze per la consultazione del Catalogo » 6	— Remarques pour la consultation du Catalogue » 7	— Hinweise zum Gebrauch des Katalogs . » 8	— Use of the catalog . . » 9	— Cómo se maneja el catálogo » 10
— Elenco dei modelli (su carta arancione) . . . » 11	— Liste des modèles (sur papier orange) . . . » 12	— Liste der Modelle (auf orangefarbigem Papier) . » 12	— Model list (on orange paper) » 13	— Lista de modelos (en papel naranja) . . . » 13
— Indice dei Sottogruppi » 15	— Index des Sousgroupes » 16	— Untergruppenverzeichnis » 17	— Subgroup Index . . . » 18	— Índice de subgrupos » 19
— Indice dei numeri d'ordinazione » 21	— Liste numérique . . . » 21	— Nummernverzeichnis . » 21	— Numerical Index . . . » 21	— Índice numérico . . . » 21
PARTI DI RICAMBIO	PIÈCES DÉTACHÉES	ERSATZTEILE	SPARE PARTS	PIEZAS DE REPUESTO
— Tavole da Sgr. A0.01 a Sgr. Z1.04	— Planches du Sgr. A0.01 au Sgr. Z1.04	— Bildtafeln von Utgr. A0.01 bis Z1.04	— Plates Sgr. A0.01 to Sgr. Z1.04	— Láminas Sgrs. A0.01 a Z1.04
— Elenchi delle Parti di Ricambio (sopra alle relative tavole)	— Liste des pièces détachées (au-dessus des planches correspondantes)	— Ersatzteilliste (oberhalb der jeweiligen Bildtafel)	— Spare Parts List (above relevant plates)	— Listas de piezas de repuesto (arriba de cada lámina)
MODIFICHE	MODIFICATIONS	ÄNDERUNGEN	MODIFICATIONS	MODIFICACIONES
— Tabelle pag. 1M	— Tableaux page 1M	— Tabelle Seite 1M	— Tables page 1M	— Tablas pág. 1M
TABELLE VARIE	TABLEAUX DIVERS	VERSCHIEDENE TABELLEN	MISCELLANEA	TABLAS
— Cuscinetti » 1T	— Roulements » 1T	— Wälzlager » 1T	— Bearings » 1T	— Rodamientos » 1T

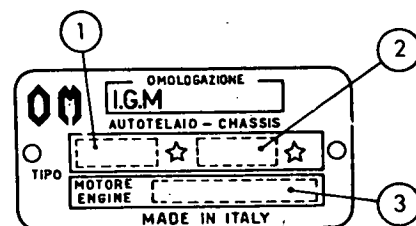
NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni di parti di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni rilevate dalla targhetta riassuntiva:

- Tipo del trattore (1)
- Numero dell'autotelaio (2)
- Tipo del motore (3)

e dal:

- Numero di ordinazione della parte che si richiede (*come indicato nelle tavole e negli elenchi parti di ricambio*), in base al quale vengono evase le ordinazioni.



COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Les commandes doivent nous parvenir complètes des indications suivantes, lues sur la plaque de constructeur:

- Type du tracteur (1)
- Numéro du châssis (2)
- Type du moteur (3)

et:

- Numéro de commande de la pièce requise (*comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces*), d'après lequel les commandes sont expédiées.

ANWEISUNGEN Z. BESTELLUNG

Bei Bestellung bitten wir stets folgende Angaben, vom Typ- und Kennnummernschild ablesbar, zu machen:

- Typ des Schleppers (1)
- Fahrgestell-Nummer (2)
- Motorbaumuster (3)

und:

- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils (*It. Bildtafeln u. Listen*), auf Grund derer die Lieferung erfolgt.

ORDERING PARTS

Orders for Spare Parts must include the following data given on the Identification Plate:

- Tractor Type (1)
- Chassis Number (2)
- Engine Type (3)

and:

- Part Number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fulfill the order.

PEDIDOS DE REPUESTOS

En todos los pedidos de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes sacados de la chapa de matrículas:

- modelo del tractor (1)
- matrícula del chasis (2)
- modelo del motor (3)

y:

- número de pedido de la pieza requerida (*el que coincidirá con aquel reseñado en las listas de piezas de repuesto y en las láminas*), en base al cual se evacúa el pedido.

AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

1 - Elenco dei modelli (su carta arancione)

Elenca i modelli in produzione, le cui parti di ricambio sono illustrate ed elencate nel Catalogo, ed i relativi codici riportati sulle tavole per precisarne la validità.

2 - Tavole (da Sgr. A0.01 a Sgr. Z1.04, nelle pagine inferiori)

Illustrano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo. Ogni tavola riporta, in basso, il **numero del sottogruppo** (a destra) e l'eventuale numero di foglio, la **denominazione del sottogruppo** (al centro) e le **indicazioni di validità della tavola** (a sinistra, con i codici dei modelli di cui al precedente punto 1).

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal **n. di ordinazione** con a fianco tutte le indicazioni (*modifiche, codici, ecc.*) sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tavole:

569948	= parte di normale fornitura
582689-552403	= parti fornite in alternativa
587205 (05)	= parte propria del modello 05
565065 0,5	= parte avente spessore 0,5 mm
893295	= complessivo
564648 A3.02	= complessivo le cui parti sono illustrate nel Sgr. A3.02
C 951 567390	= parte antemodifica 951 (<i>viene ancora fornita di ricambio</i>)
C 957 568715	= parte antemodifica 957 (<i>non viene più fornita di ricambio</i>)
D 951 587494	= parte postmodifica 951
A3.01	= parte illustrata nel Sgr. A3.01
1, 2, ecc.	= vedere n. ordinazione nell'apposita tabella

s = parte sinistra (°)
d = parte destra (°)
Ø ... = diametro... mm



= esistenza di « Serie », « Dotazioni », ecc.

Validità della tavola:

con le indicazioni dei codici di cui al punto 1

C 935 → aut. n. 076204

la tavola vale « fino » al trattore con autotelaio n. 076204, in conseguenza della modifica 935

D 935 aut. n. 076205 →

la tavola vale « dal » trattore con autotelaio n. 076205, in conseguenza della modifica 935

3 - Elenchi delle parti di ricambio (sopra alle relative tavole)

Elencano le parti di ricambio di ciascun sottogruppo, illustrate nelle tavole, in **ordine progressivo di n. di ordinazione**.

Per una più completa interpretazione delle **denominazioni** delle parti di ricambio è opportuno riferirsi alle illustrazioni delle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate negli elenchi:

Sgr.	= Sottogruppo	ant.	= anteriore (°)
N., n.,	= numero	post.	= posteriore (°)
compl.	= complessivo	sup.	= superiore
sp.	= spessore	inf.	= inferiore
s	= parte sinistra (°)	est.	= esterno
d	= parte destra (°)	int.	= interno
R.M.	= retromarcia	lat.	= laterale
Rapp.	= rapporto	centr.	= centrale
1a, 2a, ...	= 1a, 2a, ... velocità		
m	= fornito a metri		
S	= esistenza di « Serie », ecc.		

} nella colonna « quant. »

4 - Tabella « Modifiche »

Elencano tutte le **modifiche** apportate ai trattori durante il corso della produzione, le loro **applicazioni** (con una eventuale **illustrazione complessiva della modifica**, quando si ritiene necessario) e le **norme di ricambio**.

(°) Rispetto alla direzione di marcia del trattore.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tabelle modifiche:

colonna « Modifica »:

C ... = modifica n. ... (per le parti antemodifica)
D ... = modifica n. ... (per le parti postmodifica)

attuazioni:

→ aut. n. ... = « fino » al trattore con autotelaio n. ...
→ mot. n. ... = « fino » al motore n. ...
aut. n. ... → = « dal » trattore con autotelaio n. ...
mot. n. ... → = « dal » motore n. ...
IX 1964 = nel mese di settembre 1964

colonna « Sgr. interessati e Norme di ricambio »:

C1.30 - C1.32 = sottogruppi interessati alla modifica (B.I.T. ...) = n. del Bollettino Informazioni Tecniche con il quale viene segnalata la modifica

norme di ricambio:

4055118 = D 2072
ad esaurimento scorte 4055118 applicare tutte le parti postmodifica D 2072
4055102 = 4089698
ad esaurimento scorte 4055102 sostituire con 4089698
4076308 = 4086486 + 4092472
ad esaurimento scorte 4076308, sostituire con 4086486 e 4092472
4066205 = 4082585 - (4074547 + 4074548)
ad esaurimento scorte 4066205 sostituire con 4082585 eliminando 4074547 e 4074548

5 - Tabelle varie

Comprende la tabella da consultare per conoscere i dati relativi ai « Cuscinetti ».

6 - Nota per gli Enti FIAT

Il presente Catalogo deve essere successivamente aggiornato, riportando a fianco di ciascuna parte interessata, sulle tavole e sugli elenchi, nella colonna « modif. », il n. delle eventuali modifiche che verranno segnalate nei B.I.T.

REMARQUES POUR LA CONSULTATION DU CATALOGUE

1 - Liste des modèles (sur papier orange)

Dans cette liste sont indiqués les modèles du véhicule en production, dont les pièces détachées figurent dans le Catalogue, de même que les codes figurant sur les planches qui en indiquent la validité.

2 - Planches (du Sgr. A0.01 au Sgr. Z1.04, dans les pages inférieures)

Elles représentent les pièces détachées de chaque sous-groupe.

Chaque planche reportée, en bas, le **numéro du sous-groupe** (à droite) et le **numéro de feuille** éventuel, la **désignation du sous-groupe** (au centre) et les **indications de validité de la planche** (à gauche, avec les codes des modèles dont au point 1 précédent).

Les pièces représentées sont distinguées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications (*modifications, codes, etc.*) suffisant en général à repérer les pièces elles mêmes directement sur les planches.

Symboles et abréviations utilisés sur les planches:

569948	=	pièce de fourniture standard
582689-552403	=	pièces livrées en alternative
587205 (05)	=	pièce propre au modèle 05
565065 0,5	=	pièce de 0,5 mm d'épaisseur
893295	=	ensemble
564648 A3.02	=	ensemble dont le pièces figurent dans le Sgr. A3.02
C 951 567390	=	pièce antérieure à la modification 951 (<i>encore livrée de rechange</i>)
C 957 568715	=	pièce antérieure à la modification 957 (<i>non plus livrée de rechange</i>)
D 951 587494	=	pièce postérieure à la modification 951
A3.01	=	pièce illustrée au Sgr. A3.01
1, 2, etc.	=	voir le n. de commande sur le tableau approprié

s = pièce gauche (°)
d = pièce droite (°)
Ø ... = diamètre ... mm

 = existence de « Jeux », « Dotations », etc.

Validité de la planche:

avec les indications des codes dont au point 1

C 935 → aut. n. 076204

cette planche est valable « jusqu'au » tracteur avec châssis 076204, par suite de la modification 935

D 935 aut. n. 076205 →

cette planche est valable « à partir du » tracteur avec châssis 076205, par suite de la modification 935

3 - Listes des pièces détachées (au-dessus des planches correspondantes)

Elles comprennent les pièces de rechange de chaque sous-groupe, figurant sur les planches, en **ordre progressif de n. de commande**.

Pour une interprétation plus correcte des **désignations** des pièces détachées, il est opportun de se rapporter aux illustrations des planches.

Symboles et abréviations utilisés dans les listes (*dans la partie en italien seulement*):

Sgr.	=	Sousgroupe	ant.	=	avant (°)
N., n.	=	numéro	post.	=	arrière (°)
compl.	=	ensemble	sup.	=	supérieur
sp.	=	épaisseur	inf.	=	inférieur
s	=	pièce gauche (°)	est.	=	extérieur
d	=	pièce droite (°)	int.	=	intérieur
R.M.	=	marque AR	lat.	=	latéral
Rapp.	=	rapport	centr.	=	central
1a, 2a, ...	=	1re, 2me ... vitesses			

m = livré par mètres
S = existence de « Série », etc. } *dans la colonne « quant. »*

4 - Tableaux « Modifications »

Dans ces tableaux sont reportées toutes les **modifications** apportées aux tracteurs au cours de leur production, leurs **applications** (*avec une illustration générale de la modification, quand cela est nécessaire*) ainsi que les **règles pour les remplacements**.

(°) Par rapport au sens de roulement du tracteur.

Symboles et abréviations utilisés dans les tableaux des modifications:

colonne « **Modifica** » (*modification*).

C ... = modification n. ... (*pour les pièces anciennes*)

D ... = modification n. ... (*pour les pièces actuelles*)

effectuations:

→ aut. n. ... = « jusqu'au » tracteur avec châssis n. ...

→ mot. n. ... = « jusqu'au » moteur n. ...

aut. n. ... → = « à partir » du tracteur avec châssis n. ...

mot. n. ... → = « à partir » du moteur n. ...

IX 1964 = au mois de septembre 1964

colonne « **Sgr. interessati e Norme di Ricambio** » (*Sgr. concernés et Règles pour les remplacements*):

C1.30 - C1.32 = sousgroupes concernés par la modification

(B.I.T. ...) = numéro du Bulletin d'Informations Techniques reportant la modification

règles pour les remplacements:

~~4055118~~ = D 2072

à l'épuisement des stocks de 4055118, appliquer toutes les pièces actuelles D 2072

~~4055102~~ = 4089698

à l'épuisement des stocks de 4055102, remplacer par 4089698

~~4076308~~ = 4086486 + 4092472

à l'épuisement des stocks de 4076308, remplacer par 4086486 et 4092472

~~4066205~~ = 4082585 - (4074547 + 4074548)

à l'épuisement des stocks de 4066205, remplacer par 4082585, en éliminant 4074547 et 4074548

5 - Tableaux divers

Dans ce cas il s'agit d'un seul tableau qu'il faudra consulter afin de connaître les données se rapportant aux « roulements ».

6 - Remarque pour le Réseau FIAT

Ce Catalogue doit être mis à jour selon ce qui sera communiqué par le « B.I.T. », en reportant à coté de chaque pièce concernée sur les planches et les listes, dans la colonne « modif. » (*modifications*), le numéro des modifications figurant dans le Bulletin.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES KATALOGS

1 - Tabelle der Modelle (auf orangefarbigem Papier)

In dieser Tabelle ist folgendes aufgeführt: die Modelle der in Produktion befindlichen Schlepper, deren Einzelteile im Katalog aufgezählt und abgebildet sind, sowie die **Kennnummern dieser Ausführungen**, die auf den Bildtafeln wiedergegeben werden.

2 - Bildtafeln (von Utgr. A0.01 bis Z1.04, auf den unteren Seiten)

Die Tafeln veranschaulichen die Ersatzteile jeder einzelnen Untergruppe.

Am Fuss jeder Bildtafel ist folgendes angegeben: die **Untergruppennummer (rechts)** mit der eventuellen Seitennummer des Katalogblatts, die **Untergruppenbenennung (in der Mitte)**, sowie **Kennnummern der Modelle (links)**.

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen (**Änderungen, Kennnummern usw.**), die im allgemeinen ausreichen, die gewünschten Teile direkt auf den Bildtafeln zu ermitteln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Bildtafeln:

569948	= normalerweise gelieferter Teil
582689-552403	= abwechselnd gelieferter Teil
587205 (05)	= Eigenteil des Modells 05
565065 0,5	= Teil von 0,5 mm Stärke
893295	= Zusammenbau
564648 A3.02	= Zusammenbau dessen Einzelteile in Utgr. A3.02 abgebildet sind
C 951 567390	= früherer Teil 951 (<i>wird weiterhin geliefert</i>)
C 957 569715	= früherer Teil 957 (<i>nicht mehr erhältlich</i>)
D 951 587494	= gegenwärtiger Teil 951
A3.01	= in Utgr. A3.01 abgebildeter Teil
1, 2, usw.	= siehe Bestellnummer auf der entsprechenden Tabelle

s = links (°)

d = rechts (°)

Ø ... = mm Durchmesser



= Lieferbarkeit von Teilen als «Satz»
«Serie» usw.

Gültigkeit der Bildtafeln:

durch die in Punkt 1 angegebenen Kennnummern

C 935 → aut. n. 076204

die Tafel gilt «bis» Fahrzeug mit Fahrgestell Nr., 076204 und zwar infolge der Änderung 935

D 935 aut. n. 076205 →

die Tafel gilt «ab» Fahrzeug mit Fahrgestell-Nr. 076205, und zwar infolge der Änderung 935

3 - Ersatzteilliste (oberhalb der jeweiligen Bildtafel)

Die Listen führen die in den Bildtafeln abgebildeten Ersatzteile in **laufender Bestellnummernfolge** an.

Zur besseren Verständigung der **Benennung** der einzelnen Ersatzteile, siehe Bildtafeln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Ersatzteillisten (im italienischen Teil):

Sgr.	= Untergruppe	ant.	= vorn (°)
N., n.,	= Nummern	post.	= hinten (°)
compl.	= Zusammenbau	sup.	= oben
sp.	= Stärke	inf.	= unten
s	= links (°)	est.	= aussen
d	= rechts (°)	int.	= innen
R.M.	= Rückwärtsgang	lat.	= seitlich
Rapp.	= Untersetzung	centr.	= Mitte

1a, 2a, ... = 1., 2., ... Gang

m = vom laufenden Meter erhält-
lich

S = Vorhandensein von « Sätzen », usw.

*in der Spalte
« quant. »
(Anzahl)*

4 - Abschnitt « Änderungen »

In diesem Abschnitt sind sämtliche im Laufe der Produktion an den Fahrzeugen vorgenommene **Änderungen** sowie ihre **Einführung** (mit einer eventuellen, falls für notwendig gefundenen **Gesamtabbildung der Änderung**) und die **Ersatzanweisungen** aufgeführt.

(°) in Bezug auf die Fahrtrichtung des Schleppers.

Hinweise und Abkürzungen in der Tabella Änderungen:

Spalte « **Modifica** » (Änderung)

C ... = Änderungsnummer ... (frühere Teile)

D ... = Änderungsnummer ... (gegenwärtige Teile)

Einführung:

→ aut. n. ... = « bis » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...

→ mot. n. ... = « bis » Motor-Nr. ...

aut. n. ... → = « ab » Schlepper mit Fahrgestell-Nr. ...

mot. n. ... → = « ab » Motor-Nr. ...

IX 1964 = September 1964

Spalte « **Sgr. interessati e Norme di ricambio** » (betreffende Untergruppen und Ersatzanweisung):

C1.30 - C1.32 = die Änderung betreffende Untergruppe

(B.I.T. ...) = Technisches Mitteilungsblatt in welchem die Änderung beschrieben ist.

Ersatzanweisung:

~~4055118~~ = D 2072

nach Aufbrauch der Nr. 4055118, sämtliche neuen Teile D 2072 einbauen

~~4055102~~ = 4089698

nach Aufbrauch der Nr. 4055102 durch 4089698 ersetzen

~~4076308~~ = 4086486 + 4092472

nach Aufbrauch der Nr. 4076308 durch 4086486 und 4092472 ersetzen

~~4066205~~ = 4082585 - (4074547 + 4074548)

nach Aufbrauch der Nr. 4066205 durch 4082585 ersetzen, wobei 4074547 und 4074548 zu entfernen sind

5 - Verschiedene Tabellen

Dieser Teil enthält die Tabelle der Wälzlager, in der sämtliche diesbezüglichen Daten aufgeführt sind.

6 - Anmerkung für die FIAT-Dienststellen

Zur Berichtigung bzw. Vervollständigung vorliegenden Katalogs, sind auf den Bildtafeln und in der Ersatzteilliste und zwar in der Spalte « **modif.** » (Änderungen) neben dem betreffenden Ersatzteil die Kennnummern der eventuellen Änderungen, die in den Mitteilungsblättern bekanntgegeben werden, aufzuführen.

USE OF THE CATALOG

1 - Model List (on orange paper)

This section quotes all models in production whose spare parts are listed and illustrated in the Catalog, and the relevant **codes** shown on the Plates to determine their **applicability**.

2 - Plates (Sgr. A0.01 to Sgr. Z1.04, on page recto)

Illustrations show the spare parts of each subgroup.

Above or below each Plate there is the **Sgr. No.** (right) and sheet number, if any, the **Sgr. title** (center), and **Plate applicability** (left, by codes - see para. 1).

The spare parts illustrated are identified by respective **Part Numbers** together with other indications (*modifications, codes, etc.*) generally sufficient for direct location of parts on Plate.

Indications and abbreviations used in the Plates:

569948	= Standard supply part
582689-552403	= Parts supplied as an alternative
587205 (05)	= Part specific for model 05
565065 0,5	= 0,5 mm thick part
893295	= Assembly
564648 A3.02	= Assembly whose separate components are shown in Sgr. A3.02
C 951 567390	= Ante-modification 951 part (<i>supply is continued</i>)
C 957 568715	= Ante-modification 957 part (<i>supply has been discontinued</i>)
D 951 587494	= Post-modification 951 part
A3.01	= Part shown in Sgr. A3.01
1, 2, etc.	= See Part No. in the specific list

s = left (°)
d = right (°)
Ø ... = .. mm dia.



= Some parts are supplied as «Set», «Kit», etc.

Plate applicability

By the specific indications of code as referred in para. 1

C 935 → aut. n. 076204

Consequently to modification 935 the plate is valid up to tractor with chassis No. 076204

D 935 aut. n. 076205 →

Consequently to modification 935 the plate is valid from tractor chassis No. 076205

3 - Spare Parts List (above relevant Plates)

Lists the spare parts, of each subgroup, illustrated in the plates according to the **progressive Part Number**.

Refer to plate illustrations for a complete interpretation of spare **description**.

Indications and abbreviations used in the lists (only in the Italian section):

Sgr.	= Subgroup	ant.	= front (°)
N., n.	= number	post.	= rear (°)
compl.	= assembly	sup.	= upper
sp.	= thickness	inf.	= lower
s	= left (°)	est.	= outer
d	= right (°)	int.	= inner
R.M.	= reverse	lat.	= side
Rapp.	= ratio	centr.	= center
1a, 2a, ...	= 1st, 2nd ... gear		
m	= supplied to the meter		
S	= supplied also as «Kit», «Set», etc.		

} column
« quant. »

4 - « Modifications » Tables

Lists all the **modifications** introduced on vehicles during the production, their **applicability** (when necessary, shows also a complete illustration of the modification as a whole) and the **directions for replacement**.

(°) Determined by facing in the same direction as the driver.

Indications and abbreviations used in modification tables:

Column « Modifica » (Modification):

C ... = modification No. ... (for the A.M. parts)

D ... = modification No. ... (for the P.M. parts)

effectiveness:

→ aut. n. ... = up to tractor with chassis No. ...

→ mot. n. ... = up to engine No. ...

aut. n. ... → = from tractor with chassis No. ...

mot. n. ... → = from engine No. ...

IX 1964 = introduced in September 1964

Column « Sgr. interessati e Norme di Ricambio » (Sgr. involved and directions for replacement)

C1.30 - C1.32 = Subgroups involved in the modification

(B.I.T. ...) = Technical Information Bulletin in which the modification is described.

Directions for replacement:

~~4055118~~ = D 2072
On exhaustion of stocks of 4055118 mount all P.M. D 2072 parts

~~4055102~~ = 4089698
On exhaustion of stocks of 4055102 replace with 4089698

~~4076308~~ = 4086486 + 4092472
On exhaustion of stocks of 4076308 replace with 4086486 and 4092472

~~4066205~~ = 4082585 — (4074547 + 4074548)
On exhaustion of stocks of 4066205 replace with 4082585, discarding 4074547 and 4074548

5 - Miscellanea

Includes the tables to which reference should be made for data on « bearings ».

6 - Notice to FIAT Agents

The present Catalog must be brought up-to-date with all future Technical Information Bulletins by writing in line with the part involved—in the plates and in the column « modif. » (*modifications*) of part list—the Number identifying each Modification quoted in the Bulletin.

CÓMO SE MANEJA EL CATÁLOGO

1 - Lista de modelos (papel naranja)

Comprende los modelos del vehículo de la producción en curso, cuyas piezas de repuesto se ilustran y reseñan en el catálogo, y los **símbolos de código** usados en las láminas para fijar su validez.

2 - Láminas (subgrupos A0.01 a Z1.04, en las páginas inferiores)

Representan las piezas de recambio de cada subgrupo. Al pie de cada hoja, tenemos: *en la parte derecha*, el **número del subgrupo** y el número de la hoja (*eventual*); *en el centro*, la **denominación del subgrupo**, y *en la parte izquierda* las **indicaciones de validez de la lámina** y los **códigos** de los modelos a que se alude en el punto 1.

Cada una de las piezas de recambio representadas llevan el **número de pedido** acompañado de todas las indicaciones (*modificaciones, códigos, etc.*) que generalmente son suficientes para reconocer las mismas piezas en las láminas.

Notaciones y abreviaturas usadas en las láminas:

569948	= pieza de suministro normal
582689-552403	= piezas de suministro alternativo
587205 (05)	= pieza propia del modelo 05
565065 0,5	= pieza de 0,5 mm de grueso
893295	= conjunto
564648 A3.02	= conjunto cuyo despiece se ilustra en el Sgr. A3.02
C 951 567390	= pieza anterior a la modificación 951 (<i>de la que se suministran aún recambios</i>)
C 957 568715	= pieza anterior a la modificación 957 (<i>de la que no se dan más recambios</i>)
D 951 587494	= pieza posterior a la modificación 951
A3.01	= pieza ilustrada en el Sgr. A3.01
1, 2, etc.	= véase el número de pedido en la propia tabla

s	= parte izquierda (°)		= de algunas piezas se suministran « Juegos », etc.
d	= parte derecha (°)		
Ø ...	= diámetro en mm		

Validez de la lámina

con las notaciones de los códigos citados en el punto 1

C 935 → aut. n. 076204

la lámina vález « hasta » el tractor con chasis núm. 076204, por efecto de la modificación 935

D 935 aut. n. 076205 →

la lámina vález « a partir » del tractor con chasis núm. 076205, por efecto de la modificación 935

3 - Listas de piezas de repuesto (arriba de cada lámina)

Comprenden las piezas de repuesto de cada subgrupo ilustradas en las láminas y reseñadas según el **orden progresivo del núm. de pedido**.

Para comprender mejor las **denominaciones** de las piezas de repuesto es oportuno mirar las ilustraciones de las láminas.

Notaciones y abreviaturas usadas en la lista en lengua italiana:

Sgr.	= subgrupo	ant.	= anterior (°)
N., n.,	= número	post.	= posterior (°)
compl.	= conjunto	sup.	= superior
sp.	= espesor, grueso	inf.	= inferior
s	= parte izquierda (°)	est.	= exterior
d	= parte derecha (°)	int.	= interior
R.M.	= marcha atrás	lat.	= lateral
Rapp.	= reducción (relación)	centr.	= central
1a, 2a, ...	= 1a., 2a., ... velocidades		
m	= se suministra por metros	} en la columna « quant. » (= cantidad)	
S	= existencia de « Juegos » etc.		

4 - Tablas « Modificaciones »

Comprenden todas las **modificaciones** habidas en los tractores durante su fabricación, **cómo se incorporaron** (y cuando se estime bien, la **ilustración general de la modificación**) y las **normas para los recambios**.

(°) Respecto de la dirección de la marcha del tractor.

Notaciones y abreviaturas usadas en las tablas de modificaciones:

columna « **Modifica** » (= *modificaciones*):

C ... = modificación núm. ... (*para las piezas antiguas*)

D ... = modificación núm. ... (*para las piezas nuevas*)

incorporación:

→ aut. n. ... = « hasta » el tractor con chasis núm. ...

→ mot. n. ... = « hasta » el motor con núm. ...

aut. n. ... → = « a partir » del tractor con chasis núm. ...

mot. n. ... → = « a partir » del motor con núm. ...

IX 1964 = en el mes de septiembre de 1964

columna « **Sgr. interessati e Norme di ricambio** » (= *subgrupos afectados por la modificación y normas para los recambios*):

C1.30 - C1.32 = subgrupos afectados por la modificación;

(B.I.T. ...) = núm. del « Bollettino Informazioni Tecniche » (= *Boletín técnico*) en el que se da parte de la modificación habida.

normas para los recambios:

~~4055118~~ = D 2072
al agotarse las existencias de 4055118, colóquense todas las piezas D 2072

~~4055402~~ = 4089698
al agotarse las existencias de 4055102, colóquese 4089698

~~4076308~~ = 4086486 + 4092472
al agotarse las existencias de 4076308, colóquese 4086486 y 4092472

~~4066205~~ = 4082585 - (4074547 + 4074548)
al agotarse las existencias de 4066205, colóquese 4082585 anulando 4074547 y 4074548

5 - Tablas

Comprenden la de los « Rodamientos » con los datos que corresponden.

6 - Nota para los Organismos FIAT

El catálogo se pondrá al día apuntando en las láminas junto a los detalles afectados, y en la lista en el asiento que corresponde de la columna « **modif.** » (= *modificaciones*), el número de las modificaciones de las que se irá dando parte en el « Bollettino Informazioni Tecniche » (B.I.T.).

ELENCO DEI MODELLI

Modelli:		Codici (sulle tavole)
615	Con Amplicouple	01
615	Senza Amplicouple	02
615	Veloce - senza Amplicouple	03
615	Germania - con Amplicouple	04
615	Australia - senza Amplicouple	05

Applicazioni particolari:

Trattore con dispositivo ausiliario di avviamento	11
---	----

NOTA - Le validità delle tavole per i vari modelli sono indicate (*a sinistra*) con i codici dei modelli.

Le limitazioni di validità delle singole parti di ricambio rispetto alla validità della tavola, sono indicate dai codici dei modelli o delle applicazioni particolari, riportati, fra parentesi, a fianco del n. di ordinazione.

LISTE DES MODELES

Modèles:	Codes (sur le Planches)
615 Avec Amplicouple	01
615 Sans Amplicouple	02
615 Rapide - Sans Amplicouple	03
615 Allemagne - Avec Amplicouple	04
615 Australie - Sans Amplicouple	05

Applications spéciales:

Tracteur pourvu de dispositif supplémentaire de démarrage	11
---	----

NOTA - Les validités des planches sont indiquées (à gauche) par les **codes** des **modèles**.

Les limitations de validité de chaque pièce détachée, par rapport à la validité de la planche entière, sont indiquées par les **codes** des **modèles** ou des **applications spéciales**, figurant entre parenthèses à côté du numéro de commande.

LISTE DER MODELLE

Modelle:	Kennummern (auf den Bildtafeln)
615 Mit Amplicouple	01
615 Ohne Amplicouple	02
615 Schnelfahrend - ohne Amplicouple	03
615 Deutschland - mit Amplicouple	04
615 Australien - ohne Amplicouple	05

Spezialausführungen:

Schlepper mit zusätzlicher Starthilfe	11
---	----

ANMERKUNG - Links auf der Bildtafel sind das **Modell** zusammen mit der **Kennummer** angegeben.

Ist neben der Bestellnummer die eingeklammerte **Kennummer** eines **Modells** oder einer **Spezialausführung** angeführt, dann bedeutet das, dass dieser Teil **ausschliesslich** diesem **Modell** oder dieser **Ausführung** angehört.

MODEL LIST

Models:	Codes (on Plates)
615 w/Amplicouple	01
615 w/o Amplicouple	02
615 Fast - w/o Amplicouple	03
615 Germany - w/Amplicouple	04
615 Australia - w/o Amplicouple	05

Special Outfits:

Tractor w/auxiliary starting system	11
---	-----------

NOTE - Applicability of the Plates to the different models is indicated (*to the left*) along with the model **codes**.

Limitations to Applicability of single spares, if any, with respect to the applicability of the plate, are marked off by parenthesized **codes** of the **model** or **special outfits** affixed to the Part No.

LISTA DE MODELOS

Modelos:	Códigos (en las láminas)
615 Con Amplicouple	01
615 Sin Amplicouple	02
615 Veloz - sin Amplicouple	03
615 Alemania - con Amplicouple	04
615 Australia - sin Amplicouple	05

Tipos especiales:

Tractor con sistema de arranque auxiliar	11
--	-----------

NOTA - La validez de las láminas de los varios modelos se indica por los **códigos** de los **modelos** al pie de la hoja en la parte izquierda.

La **validez de cada pieza de repuesto** respecto a la validez de la lámina, se expresa por los **códigos** de los **modelos** y **tipos especiales**, colocados entre paréntesis junto al número de pedido.

INDICE DEI SOTTOGRUPPI

A - MOTORE**Gruppo A0 - Complessivo motore**

Sgr. A0.01 - Motore e supportigruppomotopropulsore.

Gruppo A1 - Organi principali

Sgr. A1.01 - Basamento e testa cilindri.

» A1.02 - Coppa e coperchi basamento.

» A1.03 - Albero e volano motore.

» A1.05 - Bielle e stantuffi.

» A1.06 - Comando distribuzione.

» A1.07 - Distribuzione.

» A1.08 - Comando cronotachimetro.

» A1.16 - Comando pompa iniezione.

Gruppo A2 - Alimentazione e scarico

Sgr. A2.01 - Serbatoio combustibile e tubazioni.

» A2.21 - Comandi acceleratore.

» A2.22 - Filtro aria, tubazioni e condotto aspirazione.

» A2.23 - Filtro aria.

» A2.24 - Alimentazione ad iniezione.

» A2.25 - Pompa alimentazione.

» A2.26 - Filtro combustibile (A2.26 A2.26/1).

» A2.27 - Pompa iniezione.

» A2.28 - Regolatore di velocità.

» A2.35 - Portapolverizzatore.

» A2.37 - Dispositivo di regolazione.

» A2.55 - Condotto e tubazione di scarico (A2.55, A2.55/1).

Gruppo A3 - Lubrificazione

Sgr. A3.01 - Lubrificazione.

» A3.02 - Pompa olio.

» A3.03 - Filtro olio.

Gruppo A4 - Raffreddamento

Sgr. A4.01 - Radiatore.

» A4.02 - Pompa acqua e tubazioni.

» A4.03 - Pompa acqua.

» A4.09 - Ventilatore.

B - TRASMISSIONE**Gruppo B1 - Innesto**

Sgr. B1.01 - Comando disinnesto frizione.

» B1.05 - Frizione

» B1.25 - Comando riduttore d'emergenza.

» B1.26 - Riduttore di emergenza.

Gruppo B2 - Cambio

Sgr. B2.01 - Corpo trattore, scatole e coperchi.

» B2.04 - Ruotismi cambio di velocità.

» B2.07 - Comandi esterni cambio di velocità.

» B2.10 - Comandi interni cambio di velocità.

» B2.13 - Comandi riduttore cambio.

Gruppo B3 - Alberi e giunti

Sgr. B3.01 - Trasmissione tra frizione e cambio.

Gruppo B4 - Ponti

Sgr. B4.01 - Semialberi differenziale.

» B4.04 - Ruotismi riduzione e differenziale.

» B4.10 - Bloccaggio differenziale e comando

» B4.11 - Scatole riduttori laterali (B4.11, B4.11/1).

» B4.12 - Ruotismi riduttori laterali.

C - FRENI**Gruppo C1 - Freni ruote**

Sgr. C1.01 - Comando a pedale freni.

» C1.32 - Freni ruote posteriori.

» C1.35 - Comando a mano freni (C1.35, C1.35/1).

Gruppo C2 - Freni ausiliari

Sgr. C2.09 - Comando freno rimorchio

D - STERZO, SOSPENSIONI E RUOTE**Gruppo D1 - Telaio ed annessi**

Sgr. D1.01 - Telaio.

» D1.02 - Gancio di traino (D1.02, D1.02/1).

» D1.03 - Organo di traino (D1.03, D1.03/1).

» D1.05 - Ponticello attacco rimorchio.

Gruppo D2 - Sterzo

Sgr. D2.01 - Comando sterzo.

» D2.10 - Tiranteria comando sterzo.

Gruppo D3 - Sospensioni e ruote

Sgr. D3.14 - Assale anteriore.

» D3.16 - Ruote anteriori.

» D3.22 - Ruote posteriori

E - ORGANI SUSSIDIARI**Gruppo E2 - Prese di forza, sollevatori ed annessi**

Sgr. E2.15 - Comando presa di forza e puleggia.

Sgr. E2.16 - Presa di forza.

» E2.17 - Puleggia operatrice.

» E2.20 - Sollevatore idraulico.

» E2.21 - Pompa.

» E2.23 - Corpo sollevatore.

» E2.24 - Stantuffo e bracci sollevatore.

» E2.25 - Distributore sollevatore.

» E2.27 - Comandi esterni sollevatore.

» E2.28 - Comandi interni sollevatore.

» E2.30 - Serbatoio supplementare sollevatore.

» E2.31 - Presa pressione supplementare dal sollevatore.

» E2.35 - Dispositivo attacco attrezzi

» E2.36 - Tirante registrabile.

F - IMPIANTO ELETTRICO**Gruppo F2 - Avviamento**

Sgr. F2.01 - Avviamento motore.

Gruppo F3 - Generatore

Sgr. F3.01 - Generazione di corrente.

Gruppo F4 - Illuminazione

Sgr. F4.01 - Illuminazione (F4.01, F4.01/1).

Gruppo F5 - Accessori

Sgr. F5.01 - Segnalazione di avviso.

Gruppo F6 - Parti di apparecchi

Sgr. F6.02 - Dinamo.

» F6.06 - Gruppo di regolazione.

» F6.08 - Motorino di avviamento.

» F6.29 - Proiettori (F6.29, F6.29/1, F6.29/2).

» F6.34 - Fanali posteriori (F6.34, F6.34/1).

L - ESTERNO CARROZZERIA**Gruppo L1 - Cofanatura**

Sgr. L1.01 - Cofano.

» L1.02 - Plancia portastrumenti.

» L1.30 - Intelaiature per sistemazioni varie.

Gruppo L3 - Protezione

Sgr. L3.01 - Cuffia radiatore.

» L3.04 - Parafanghi e pedane (L3.04, L3.04/1).

Gruppo L4 - Accessori esterni

Sgr. L4.01 - Portatarga

» L4.03 - Cassette e ripostigli.

M - INTERNO CARROZZERIA**Gruppo M1 - Arredamenti interni**

Sgr. M1.01 - Sedile conduttore (M1.01, M1.01/1).

Z - DOTAZIONI**Gruppo Z1 - Attrezzi**

Sgr. Z1.01 - Attrezzi.

» Z1.04 - Accessori.

INDEX DES SOUSGROUPES

A - MOTEUR Groupe A0 - Ensemble moteur Sgr. A0.01 - Moteur et supports du groupe propulseur. Groupe A1 - Organes principaux Sgr. A1.01 - Bâti et culasse. » A1.02 - Carter d'huile et couvercles de bâti. » A1.03 - Vilebrequin et volant moteur. » A1.05 - Bielles et pistons. » A1.06 - Commande de distribution. » A1.07 - Distribution. » A1.08 - Commande d'horotachymètre » A1.16 - Commande de pompe d'injection. Groupe A2 - Alimentation et échappement Sgr. A2.01 - Réservoir et canalisations carburant. » A2.21 - Commandes d'accélérateur. » A2.22 - Filtre à air, tuyaux et conduit d'admission. » A2.23 - Filtre à air. » A2.24 - Alimentation par injection. » A2.25 - Pompe d'alimentation. » A2.26 - Filtre à carburant (A2.26, A2.26/1). » A2.27 - Pompe injection. » A2.28 - Régulateur de vitesse. » A2.35 - Porte-injecteur. » A2.37 - Régulateur. » A2.55 - Conduit et tuyau d'échappement (A2.55, A2.55/1).	Groupe A3 - Graissage Sgr. A3.01 - Graissage. » A3.02 - Pompe à huile. » A3.03 - Filtre à huile. Groupe A4 - Refroidissement Sgr. A4.01 - Radiateur. » A4.02 - Pompe et canalisations d'eau. » A4.03 - Pompe à eau. » A4.09 - Ventilateur. B - TRANSMISSION Groupe B1 - Embrayage Sgr. B1.01 - Commande de débrayage. » B1.05 - Embrayage. » B1.25 - Commande de l'amplificateur. » B1.26 - Amplificateur. Groupe B2 - Boîte de vitesses Sgr. B2.01 - Châssis-berceau, carters et couvercles. » B2.04 - Engrenages de boîte de vitesses. » B2.07 - Commandes extérieures de boîte de vitesses. » B2.10 - Commandes intérieures de boîte de vitesses. » B2.13 - Commande de réducteur de vitesses. Groupe B3 - Arbres et joints Sgr. B3.01 - Arbre de transmission. Groupe B4 - Ponts Sgr. B4.01 - Arbres de différentiel. » B4.04 - Engrenages réducteurs et différentiel.	Sgr. B4.10 - Blocage de différentiel et commandes. » B4.11 - Carters de réducteurs latéraux (B4.11, B4.11/1). » B4.12 - Engrenages de réducteurs latéraux. C - FREINS Groupe C1 - Freins de roues Sgr. C1.01 - Commande au pied de freins. » C1.32 - Freins de roues AR. » C1.35 - Manette de freins (C1.35, C1.35/1). Groupe C2 - Freins auxiliaires Sgr. C2.09 - Commande de frein de remorque. D - DIRECTION, SUSPENSIONS ET ROUES Groupe D1 - Cadre et annexes Sgr. D1.01 - Cadre. » D1.02 - Crochet d'attelage (D1.02, D1.02/1). » D1.03 - Organe d'attelage (D1.03, D1.03/1). » D1.05 - Chape d'attelage. Groupe D2 - Direction Sgr. D2.01 - Commande de direction. » D2.10 - Timonerie de direction. Groupe D3 - Suspensions et roues Sgr. D3.14 - Essieu AV. » D3.16 - Roues AV. » D3.22 - Roues AR.	E - ORGANES SUBSIDIAIRES Groupe E2 - Prises de force, relevages et annexes Sgr. E2.15 - Commande de prise de force et de poulie. » E2.16 - Prise de force. » E2.17 - Poulie de battage. » E2.20 - Dispositif de relevage hydraulique. » E2.21 - Pompe. » E2.23 - Carter de dispositif de relevage. » E2.24 - Piston et bras de dispositif de relevage. » E2.25 - Distributeur de relevage. » E2.27 - Commandes extérieures de relevage. » E2.28 - Commandes intérieures de relevage. » E2.30 - Réservoir supplémentaire de relevage. » E2.31 - Prise de pression supplémentaire du relevage. » E2.35 - Dispositif d'attelage outils. » E2.36 - Tirant réglable. F - INSTALLATION ELECTRIQUE Groupe F2 - Démarrage Sgr. F2.01 - Lancement du moteur. Groupe F3 - Génératrice Sgr. F3.01 - Génératrice de courant. Groupe F4 - Eclairage Sgr. F4.01 - Eclairage (F4.01, F4.01/1). Groupe F5 - Accessoires Sgr. F5.01 - Avertisseurs.	Groupe F6 - Pièces d'appareils Sgr. F6.02 - Dynamo. » F6.06 - Groupe de réglage. » F6.08 - Démarreur. » F6.29 - Projecteur (F6.29, F6.29/1, F6.29/2). » F6.34 - Lanterne AR (F6.34, F6.34/1). L - EXTERIEUR DE LA CARROSSERIE Groupe L1 - Capot et auvents Sgr. L1.01 - Capot. » L1.02 - Plaque de bord. » L1.30 - Aménagements divers. Groupe L3 - Protection » L3.01 - Calandre de radiateur. » L3.04 - Ailes et planchers (L3.04, L3.04/1). Groupe L4 - Accessoires extérieurs Sgr. L4.01 - Porte-plaque de police. » L4.03 - Coffres. M - INTERIEUR DE LA CARROSSERIE Groupe M1 - Garnitures intérieures Sgr. M1.01 - Siège de conducteur (M1.01, M1.01/1). Z - DOTATIONS Groupe Z1 - Outils Sgr. Z1.01 - Outils. » Z1.04 - Accessoires.
--	--	--	---	--

UNTERGRUPPENVERZEICHNIS

A - MOTOR
Gruppe A0 - Motor
Utgr. A0.01 - Motor und Triebwerk-lager.
Gruppe A1 - Hauptorgane
Utgr. A1.01 - Kurbelgehäuse und Zylinderkopf.
» A1.02 - Oelwanne und Deckel des Kurbelgehäuses.
» A1.03 - Kurbelwelle und Schwungrad.
» A1.05 - Pleuelstangen und Kolben.
» A1.06 - Steuerungsantrieb.
» A1.07 - Steuerung.
» A1.08 - Antrieb des Kombi-instruments.
» A1.16 - Einspritzpumpenantrieb.
Gruppe A2 - Kraftstoffförderung und Auspuff
Utgr. A2.01 - Kraftstofftank und Leitungen.
» A2.21 - Gasregulierung.
» A2.22 - Luftfilter, Leitungen und Saugkrümmer.
» A2.23 - Luftfilter
» A2.24 - Einspritzausrüstung.
» A2.25 - Kraftstoffpumpe.
» A2.26 - Kraftstofffilter (A2.26, A2.26/1).
» A2.27 - Einspritzpumpe.
» A2.28 - Drehzahlregler.
» A2.35 - Düsenhalter.
» A2.37 - Regler.
» A2.55 - Auspuffkrümmer und Leitung (A2.55, A2.55/1).
Gruppe A3 - Schmierung
Utgr. A3.01 - Schmierung.
» A3.02 - Oelpumpe.
» A3.03 - Oelfilter.

Gruppe A4 - Motorkühlung
Utgr. A4.01 - Kühler.
» A4.02 - Wasserpumpe und Leitungen.
» A4.03 - Wasserpumpe.
» A4.09 - Lüfter.
B - KRAFTÜBERTRAGUNG
Gruppe B1 - Kupplung
Utgr. B1.01 - Kupplungs-betätigung.
» B1.05 - Kupplung
» B1.25 - Kriechgangschaltung.
» B1.26 - Kriechgangwandler.
Gruppe B2 - Wechselgetriebe
Utgr. B2.01 - Schlepperrumpf, Gehäuse und Deckel.
» B2.04 - Zahnräder und Wellen.
» B2.07 - Aeussere Getriebe-schaltung.
» B2.10 - Innere Getriebe-schaltung.
» B2.13 - Zusatzgetriebe-schaltung.
Gruppe B3 - Gelenkwellen und Gelenke
Utgr. B3.01 - Uebertragungswelle.
Gruppe B4 - Hinterachse
Utgr. B4.01 - Achswellen.
» B4.04 - Achsantrieb und Ausgleichgetriebe.
» B4.10 - Differentialsperre und Betätigung.
» B4.11 - Gehäuse der Endantriebe (B4.11, B4.11/1).
» B4.12 - Zahnräder und Wellen der Endantriebe.

C - BREMSEM
Gruppe C1 - Radbremsen
Utgr. C1.01 - Bremsfusshebel.
» C1.32 - Hinterradbremsen.
» C1.35 - Handbremsbetätigung (C1.35, C1.35/1).
Gruppe C2 - Hilfsbremsen
Utgr. C2.09 - Anhängerbremse.
D - LENKUNG, AUFHÄNGUNG UND RÄDER
Gruppe D1 - Rahmen und Zubehör
Utgr. D1.01 - Rahmen.
» D1.02 - Zughaken. (D1.02, D1.02/1).
» D1.03 - Geräte-kupplung (D1.03, D1.03/1).
» D1.05 - Anhängerkupplung.
Gruppe D2 - Lenkung
Utgr. D2.01 - Lenkgetriebe.
» D2.10 - Lenkgestänge.
Gruppe D3 - Aufhängung und Räder
Utgr. D3.14 - Vorderachse.
» D3.16 - Vorderräder.
» D3.22 - Hinterräder.
E - NEBENORGANE
Gruppe E2 - Zapfwelle, Kraftheber und Zubehör
Utgr. E2.15 - Antrieb der Zapfwelle u. Riemenscheibe.

Utgr. E2.16 - Zapfwelle.
» E2.17 - Riemenscheibe für Neben-antriebe.
» E2.20 - Hydraulischer Kraftheber
» E2.21 - Pumpe.
» E2.23 - Krafthebergehäuse.
» E2.24 - Kolben und Arme des Krafthebers.
» E2.25 - Steuerschalter des Krafthebers.
» E2.27 - Aeussere Betätigung des Krafthebers.
» E2.28 - Innere Betätigung des Krafthebers.
» E2.30 - Zusätzlicher Oelbehälter des Krafthebers.
» E2.31 - Zusätzlicher Druckölan-schluss am Kraftheber.
» E2.35 - Anhängervorrichtung
» E2.36 - Verstellbare Hubstrebe.
F - ELEKTRISCHE ANLAGE
Gruppe F2 - Anlassen
Utgr. F2.01 - Anlassen des Motors.
Gruppe F3 - Stromanlage
Utgr. F3.01 - Stromerzeugung.
Gruppe F4 - Beleuchtung
Utgr. F4.01 - Beleuchtung F4.01, F4.01/1).
Gruppe F5 - Zubehör
Utgr. F5.01 - Signalisier-vorrichtungen.

Gruppe F6 - Einzelteile der Geräte
Utgr. F6.02 - Lichtmaschine
» F6.06 - Reglergruppe.
» F6.08 - Anlasser.
» F6.29 - Scheinwerfer (F6.29, F6.29/1, F6.29/2).
» F6.34 - Schlussleuchte (F6.34, F6.34/1).
L - ÄUSSERE KAROSSERIETEILE
Gruppe L1 - Blechteile
Utgr. L1.01 - Motorhaube.
» L1.02 - Instrumentenbrett.
» L1.30 - Ablegefächer.
Gruppe L3 - Schutz- u. Abdeckbleche
Utgr. L3.01 - Kühlerhaube.
» L3.04 - Kotflügel und Trittbretter (L3.04, L3.04/1).
Gruppe L4 - Äusseres Zubehör
Utgr. L4.01 - Nummernschildhalter.
» L4.03 - Ablegefächer.
M - WAGENINNERES
Gruppe M1 - Innenausstattung
Utgr. M1.01 - Fahrersitz (M1.01, M1.01/1).
Z - WERKZEUGE
Gruppe Z1 - Werkzeuge
Utgr. Z1.01 - Werkzeuge.
» Z1.04 - Zubehör.

SUBGROUP INDEX

A - ENGINE**Group A0 - Engine Assembly**

Sgr. A0.01 - Engine and Power Plant Supports.

Group A1 - Main Components

Sgr. A1.01 - Crankcase and Cylinder Head.
 » A1.02 - Oil Sump and Crankcase Covers.
 » A1.03 - Crankshaft and Flywheel.
 » A1.05 - Connecting Rods and Pistons.
 » A1.06 - Camshaft Drive.
 » A1.07 - Timing Gear.
 » A1.08 - Multimeter Drive.
 » A1.16 - Injection Pump Drive.

Group A2 - Fuel and Exhaust Systems

Sgr. A2.01 - Fuel Tank and Lines.
 » A2.21 - Accelerator Control Linkage.
 » A2.22 - Air Cleaner, Ducting and Intake Manifold.
 » A2.23 - Air Cleaner.
 » A2.24 - Fuel Injection System.
 » A2.25 - Fuel Pump.
 » A2.26 - Fuel Filter (A2.26, A2.26/1).
 » A2.27 - Injection Pump.
 » A2.28 - Speed Governor.
 » A2.35 - Nozzle Holder.
 » A2.37 - Governing Unit.
 » A2.55 - Exhaust Manifold and Piping (A2.55, A2.55/1).

Group A3 - Lubrication System

Sgr. A3.01 - Lubrication System.
 » A3.02 - Oil Pump.
 » A3.03 - Oil Filter.

Group A4 - Cooling System

Sgr. A4.01 - Radiator.
 » A4.02 - Water Pump and Lines.
 » A4.03 - Water Pump.
 » A4.09 - Fan.

B - POWER TRAIN**Group B1 - Clutch**

Sgr. B1.01 - Clutch Release System.
 » B1.05 - Clutch.
 » B1.25 - Emergency Speed Reducer Control.
 » B1.26 - Emergency Speed Reducer.

Group B2 - Transmission

Sgr. B2.01 - Tractor Body, Casings and Covers.
 » B2.04 - Transmission Gears.
 » B2.07 - Gearshift Outer Controls.
 » B2.10 - Gearshift Inner Controls.
 » B2.13 - Reduction Unit Controls.

Group B3 - Shafts and Joints

Sgr. B3.01 - Propeller Shaft.

Group B4 - Axles

Sgr. B4.01 - Axle Shafts.
 » B4.04 - Final Drive and Differential Gears.
 » B4.10 - Differential Lock System.
 » B4.11 - Side Final Drives (B4.11, B4.11/1).
 » B4.12 - Side Final Drive Gears.

C - BRAKES**Group C1 - Service Brakes**

Sgr. C1.01 - Brake Control System.
 » C1.32 - Rear Wheel Brakes.
 » C1.35 - Brake Hand Control (C1.35, C1.35/1).

Group C2 - Auxiliary Brakes

Sgr. C2.09 - Trailer Brake System.

D - STEERING SYSTEM, SUSPENSIONS AND WHEELS**Group D1 - Frame and Annexed Parts**

Sgr. D1.01 - Frame.
 » D1.02 - Tow Hook (D1.02, D1.02/1).
 » D1.03 - Towing Device (D1.03, D1.03/1).
 » D1.05 - Trailer Bracket.

Group D2 - Steering System

Sgr. D2.01 - Steering Gear.
 » D2.10 - Steering Linkage.

Group D3 - Suspension and Wheels

Sgr. D3.14 - Front Axle.
 » D3.16 - Front Wheels.
 » D3.22 - Rear Wheels.

E - ACCESSORY EQUIPMENT**Group E2 - Power Take-off, Lifter and Related Parts**

Sgr. E2.15 - Power Take-off and Pulley Control.

Sgr. E2.16 - Power Take-off.

» E2.17 - Belt Pulley.
 » E2.20 - Hydraulic Lifter.
 » E2.21 - Pump.
 » E2.23 - Lifter Body.
 » E2.24 - Lifter Ram and Links.
 » E2.25 - Lifter Distributor.
 » E2.27 - Lifter Outer Controls.
 » E2.28 - Lifter Inner Controls.
 » E2.30 - Lifter Additional Tank.
 » E2.31 - Additional Power Outlet Unit.
 » E2.35 - Implement Carrier.
 » E2.36 - Adjustable Tierod.

F - ELECTRICAL SYSTEM**Group F2 - Starting Equipment**

Sgr. F2.01 - Engine Starting Equipment.

Group F3 - Generating Equipment

Sgr. F3.01 - Current Generating System.

Group F4 - Lighting Equipment

Sgr. F4.01 - Lighting System (F4.01, F4.01/1).

Group F5 - Accessories

Sgr. F5.01 - Outer Signalling Devices.

Group F6 - Device Components

Sgr. F6.02 - Generator.
 » F6.06 - Regulating Unit.

Sgr. F6.08 - Starting Motor.

» F6.29 - Headlamp (F6.29, F6.29/1, F6.29/2).
 » F6.34 - Tail Lamp (F6.34, F6.34/1)

L - EXTERIOR**Group L1 - Cowling**

Sgr. L1.01 - Hood.
 » L1.02 - Instrument Panel.
 » L1.30 - Auxiliary Arrangement.

Group L3 - Protecting and Trimming Sheetting

Sgr. L3.01 - Radiator Panel.
 » L3.04 - Mudguards and Footboards (L3.04, L3.04/1).

Group L4 - Additional Equipment

Sgr. L4.01 - Number Plate Arrangement.
 » L4.03 - Tool Box and Receptacles.

M - INTERIOR**Group M1 - Inner Trimming**

Sgr. M1.01 - Driver's Seat (M1.01, M1.01/1).

Z - TOOL EQUIPMENT**Group Z1 - Tools**

Sgr. Z1.01 - Tools.
 » Z1.04 - Accessories.

ÍNDICE DE SUBGRUPOS

A - MOTOR Grupo A0 - Conjunto del motor Sgr. A0.01 - Motor y anclaje del grupo motopropulsor. Grupo A1 - Órganos principales Sgr. A1.01 - Bloque de cilindros y culata. » A1.02 - Cáster de aceite y tapas del bloque. » A1.03 - Cigüeñal y volante. » A1.05 - Bielas y émbolos. » A1.06 - Piñones de la distribución. » A1.07 - Distribución. » A1.08 - Arrastre del cronotacómetro. » A1.16 - Arrastre de la bomba de inyección. Grupo A2 - Alimentación y escape Sgr. A2.01 - Depósito de combustible y tuberías. » A2.21 - Mandos del acelerador. » A2.22 - Filtro de aire, tuberías y colector de admisión. » A2.23 - Filtro de aire. » A2.24 - Alimentación e inyección. » A2.25 - Bomba de alimentación. » A2.26 - Filtro de combustible (A2.26, A2.26/1). » A2.27 - Bomba de inyección. » A2.28 - Regulador de velocidad. » A2.35 - Inyector. » A2.37 - Cuerpos centrifugos. » A2.55 - Colector y tubería de escape (A2.55, A2.55/1). Grupo A3 - Engrase Sgr. A3.01 - Sistema de engrase. » A3.02 - Bomba de aceite. » A3.03 - Filtro de aceite.	Grupo A4 - Refrigeración Sgr. A4.01 - Radiador. » A4.02 - Bomba de agua y tuberías. » A4.03 - Bomba de agua. » A4.09 - Ventilador. B - TRANSMISIÓN Grupo B1 - Embrague Sgr. B1.01 - Sistema de embrague. » B1.05 - Embrague » B1.25 - Palanca de reforzador de par. » B1.26 - Reforzador de par. Grupo B2 - Cambio de velocidades Sgr. B2.01 - Cuerpo del tractor, cajas y tapas. » B2.04 - Engranajes del cambio. » B2.07 - Varillaje del cambio de velocidades. » B2.10 - Barras del cambio de velocidades. » B2.13 - Palanca de reductor del cambio. Grupo B3 - Árbol de transmisión Sgr. B3.01 - Árbol de transmisión. Grupo B4 - Puente posterior Sgr. B4.01 - Palieres. » B4.04 - Reducción final y diferencial. » B4.10 - Enclavamiento del diferencial. » B4.11 - Cajas de reductores laterales (B4.11, B4.11/1). » B4.12 - Engranajes de reductores laterales.	C - FRENOS Grupo C1 Frenos sobre las ruedas Sgr. C1.01 - Freno de ple. » C1.32 - Frenos posteriores. » C1.35 - Freno de mano (C1.35, C1.35/1). Grupo C2 - Frenos auxiliares Sgr. C2.09 - Freno del remolque. D - DIRECCIÓN, SUSPENSIÓN Y RUEDAS Grupo D1 - Bastidor y anexos Sgr. D1.01 - Bastidor. » D1.02 - Enganche de remolque (D1.02, D1.02/1). » D1.03 - Barra de arrastre (D1.03, D1.03/1). » D1.05 - Brida de remolque. Grupo D2 - Dirección Sgr. D2.01 - Volante y caja de la dirección. » D2.10 - Timonería de la dirección. Grupo D3 - Suspensión y ruedas Sgr. D3.14 - Eje delantero. » D3.16 - Ruedas anteriores. » D3.22 - Ruedas posteriores E - EQUIPOS ACCESORIOS Grupo E2 - Tomas de fuerza, elevadores y anexos. Sgr. E2.15 - Mandos de toma de fuerza y polea motriz.	Sgr. E2.16 - Toma de fuerza. » E2.17 - Polea motriz. » E2.20 - Elevador hidráulico. » E2.21 - Bomba. » E2.23 - Cuerpo del elevador. » E2.24 - Émbolo y brazos del elevador. » E2.25 - Grifo distribuidor del elevador. » E2.27 - Mandos exteriores del elevador. » E2.28 - Mandos interiores del elevador. » E2.30 - Depósito auxiliar del elevador. » E2.31 - Grifo distribuidor auxiliar del elevador. » E2.35 - Enganche. » E2.36 - Montante regulable. F - INSTALACIÓN ELÉCTRICA Grupo F2 Puesta en marcha del motor Sgr. F2.01 - Puesta en marcha del motor. Grupo F3 - Generador Sgr. F3.01 - Generador de corriente. Grupo F4 - Alumbrado Sgr. F4.01 - Sistema de alumbrado (F4.01, F4.01/1). Grupo F5 - Accesorios Sgr. F5.01 - Aparatos de señalización.	Grupo F6 - Despiece de aparatos Sgr. F6.02 - Dinamo. » F6.06 - Regulador-disyuntor. » F6.08 - Motor de arranque. » F6.29 - Proyector (F6.29, F6.29/1, F6.29/2). » F6.34 - Lámpara posterior (F6.34, F6.34/1). L - EXTERIOR DE CARROCERÍA Grupo L1 - Capot Sgr. L1.01 - Capot. » L1.02 - Tablero de instrumentos. » L1.30 - Soportes varios. Grupo L3 - Defensas Sgr. L3.01 - Calandra de radiador. » L3.04 - Guardabarros y estribos (L3.04, L3.04/1). Grupo L4 - Accesorios exteriores Sgr. L4.01 - Soporte de placa de matrícula. » L4.03 - Cajones. M - INTERIOR DE CARROCERÍA Grupo M1 - Decorado interior Sgr. M1.01 - Butaca de conductor. (M1.01, M1.01/1). Z - EQUIPO Grupo Z1 - Herramientas Sgr. Z1.01 - Herramientas. » Z1.04 - Accesorios.
--	--	--	---	---

INDICE DEI NUMERI D'ORDINAZIONE

Liste numérique — Nummernverzeichnis — Numerical Index — Índice numérico

Fiat 615

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
	12046	Z104		111529	A103		546594	D314		554876	A101		563949	L102
	12338	Z104		111530	A103		546595	D314		554946	A224		563991	L301
	12357	Z104		111531	A103		546596	D314		555783	A101		564170	E225
	12366	Z104		111532	A103		546597	D314		556404	A303		564432	A303
	12367	Z104		113811	A101		546598	D314		556552	A255/ 1		564852	A224
	12370	Z104		113909	A301		546599	D314		557103	A301		564855	A116
	13161	Z104		114103	A101		546600	D314		557305	A224		564859	A116
	13538	Z104		114104	A101		547216	Z101		557632	D316		564860	A116
	14053	Z104		114106	A101		548246	A302		557753	A222		564862	A224
	14286	Z104		114802	A116		548492	A103		557755	A101		564863	A224
	17334	A108		114839	A107		548623	A301		558036	A223		564864	A224
	18905	F501		114848	A107		548710	D314		558052	A223		564865	A224
	21032	Z104		114849	A107		548711	D314		558722	D322		564872	A301
	21034	Z104		115036	A101		548715	D314		559481	A255/ 1		564878	A108
	22745	Z104		115088	A105		548716	D314		559547	F501		564879	A108
	22751	Z104		115288	A102		549231	D210		559562	A108		565047	A402
	22752	Z104		115289	A105		549381	D314		559833	A116		565153	E220
	22753	Z104		116171	A106		549412	A302		559946	E225		565154	E220
	22754	Z104		536181	D316		549417	A402		559948	E225		565234	A409
	22755	Z104		540423	A301		549429	F301		559950	E225		565236	F301
	22759	Z104		540454	A403		549430	F301		559952	E225		565333	A116
	22760	Z104		540456	A403		549431	A402		559953	E225		566255	A224
	22761	Z104		540461	A402		549437	F301		559955	E228		566550	E225
	22762	Z104		541048	D210		550556	A302		559958	E223		566559	E227
	22952	Z104		541049	D210		551929	F401		559958	E225		566584	E227
	90274	A101		541050	D210		552089	D322		559970	E227		566864	E227
	100094	A409		541051	D210		552159	A403		559983	E228		567381	E223
	108619	A105		541052	D210		552161	A403		560004	E225		567381	E230
	108766	A106		541053	A221		552163	A403		560004	E231		567404	D103
	108852	A103		541053	D210		552164	A403		560056	E220		567404	D103/ 1
	108853	A103		541054	D210		552170	A403		560057	E220		567404	D105
	108854	A103		541055	D210		552682	A223		560058	E225		567405	D103
	108897	A105		541674	F301		553001	A222		560316	E224		567405	D103/ 1
	109967	A409		544398	A224		553096	F401		560319	E224		567405	D105
	109971	A103		545638	D314		553096	F401/ 1		560544	E225		567406	D102
	110418	A101		545990	D314		553407	A201		560563	E220		567406	D103
	111517	A105		546275	A255		553658	A223		560700	D316		567406	E235
	111518	A105		546275	A255/ 1		553659	A223		560781	F501		567687	E235
	111519	A105		546278	A255/ 1		553662	A223		560820	E224		567689	E235
	111520	A105		546283	A102		553728	F201		561073	D314		567691	E235
	111521	A103		546286	A101		553728	F401		561074	D314		567861	E227
	111522	A103		546295	A102		553728	F401/ 1		561353	A224		568170	E220
	111523	A103		546357	D322		554003	E223		561849	M101		568292	E220
	111524	A103		546383	A103		554110	D314		561849	M101/ 1		568604	A402
	111525	A103		546385	A102		554111	D314		561853	M101		568715	E236
	111526	A103		546476	D322		554319	A255/ 1		561853	M101/ 1		568971	A255
	111527	A103		546495	D322		554321	A255/ 1		561880	A221		569164	A303
	111528	A103		546502	D314		554322	A255/ 1		562521	A409		569306	E220

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
569325	E220		576888	E230		580659	D210		585357	E230		588613	A409	
569326	D322		576889	E230		580660	D210		585576	F201		588750	L101	
569344	E227		576897	E230		580664	D210		585579	F201		588752	L101	
569475	E225		576924	D322		580665	D210		585580	F201		588771	E231	
569475	E228		577083	A401		580666	D210		585796	A222		588773	E231	
569500	E227		577084	A401		580803	M101/ 1		585845	A201		588779	E231	
569857	E227		577109	A401		581338	A409		586033	E228		588780	E231	
570810	A108		577336	B201		581976	A301		586034	E223		588918	L101	
571239	A224		577468	A401		581977	A301		586042	E224		588971	A401	
571600	E225		577469	A401		582028	E236		586066	E227		588974	A201	
571601	E225		577470	A401		582030	E236		586071	E225		589246	D201	
571602	E225		577471	A401		582553	A201		586074	E228		589269	L101	
571603	E225		577472	A401		582676	A103		586076	E228		589270	L301	
571612	E223		577572	D102/ 1		582677	A103		586078	E228		589370	A001	
571635	E225		577573	D102/ 1		582678	A103		586112	E227		589371	A101	
571994	D316		577574	D102/ 1		582679	A103		586123	E227		589372	A222	
571995	D316		577586	A402		582682	E235		586126	E228		589381	A222	
572479	M101		577608	E228		582684	E236		586128	E227		589397	A101	
572479	M101/ 1		577669	A402		582685	E235		586150	E224		589449	A222	
572968	E225		577670	A402		582823	D322		586151	E224		589453	A223	
572970	E225		577711	A409		582826	D101		586152	E224		589454	A223	
573038	F401		577837	A402		583295	A108		586196	E227		589670	M101	
573092	E228		578540	D102/ 1		583470	A255		586202	E224		589670	M101/ 1	
573102	E227		578924	A221		583470	A255/ 1		586571	E235		589671	M101	
573136	E236		579000	A255/ 1		583596	A102		586892	E225		589671	M101/ 1	
573137	E236		579009	A255/ 1		583597	A102		587286	D316		589673	M101	
573138	E236		579010	A255/ 1		583602	A116		587497	A102		589673	M101/ 1	
573142	E223		579221	M101/ 1		583608	E220		587713	E224		589682	L101	
573146	E224		579222	M101/ 1		583609	E220		587716	E224		589683	L101	
573150	E224		579226	M101/ 1		583610	E220		587720	E224		589699	A201	
573158	E235		579227	M101/ 1		583611	E220		587757	E227		589726	D322	
573185	D102		579228	M101/ 1		583612	E220		587760	E227		589734	D322	
573185	D103		579237	E216		583720	A301		587852	B101		589735	D322	
574069	A303		579280	E217		583721	A303		588025	D314		589742	A221	
574073	F201		579333	D105		583722	A303		588435	A108		589743	A221	
574074	F201		579372	D102/ 1		583849	E225		588436	A108		589774	E227	
574699	F501		579387	E231		584201	D101		588463	A108		589791	A401	
574882	E235		579562	E235		584212	B201		588478	L102		589792	A401	
574923	E225		579671	E223		584213	B201		588493	D201		589794	A108	
574980	E225		579672	E223		584731	E235		588496	D201		589861	L301	
575015	A108		579690	E223		584884	A101		588508	F401		589868	L101	
575254	M101		579691	E224		585002	E236		588508	F401/ 1		589871	L301	
575254	M101/ 1		579853	E235		585035	F401		588509	F401		589873	L101	
575609	A224		580303	A409		585035	F401/ 1		588509	F401/ 1		589875	L101	
575881	E223		580642	M101		585220	A106		588510	F401		589878	L101	
576023	A201		580642	M101/ 1		585223	A102		588510	F401/ 1		589879	L101	
576140	E220		580643	M101		585236	L130		588511	F401		589881	L102	
576233	E231		580643	M101/ 1		585339	A101		588511	F401/ 1		589892	L101	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
	590001	A101		590194	E223		590369	C101		590886	M101		591488	L304
	590004	A224		590195	E223		590376	E235		590886	M101/ 1		591488	L304/ 1
	590006	A224		590196	E223		590378	E235		590926	E231		591489	L304
	590008	A224		590197	E223		590380	E235		590929	E231		591489	L304/ 1
	590013	A301		590207	L130		590383	E235		590931	E231		591490	L304
	590033	A201		590208	L130		590411	D210		590932	E231		591490	L304/ 1
	590035	A201		590209	L130		590413	D210		590933	E231		591491	L304
	590036	A201		590210	L130		590421	A255		590935	E231		591491	L304/ 1
	590038	A201		590214	A402		590428	M101		590954	D314		591492	L304
	590039	A201		590218	A001		590428	M101/ 1		590966	D201		591493	L304
	590041	A201		590219	A001		590465	M101		590999	F401		591496	E223
	590042	A201		590235	A301		590465	M101/ 1		590999	F401/ 1		591514	A222
	590043	A401		590239	E225		590466	M101		591000	F301		591516	F201
	590050	A201		590240	E225		590466	M101/ 1		591001	F401		591517	F201
	590058	L304		590241	E225		590467	M101		591002	F401		591535	D101
	590059	L304		590257	A401		590467	M101/ 1		591003	F301		591659	A201
	590071	L102		590259	E223		590468	M101		591004	F301		591661	A103
	590072	A108		590260	E223		590468	M101/ 1		591005	F401		591692	Z101
	590103	D314		590261	E223		590490	Z101		591005	F401/ 1		591701	F401
	590104	D314		590262	E223		590498	D103		591006	F401		591702	L401
	590105	D314		590263	E223		590499	D103		591006	F401/ 1		591726	L102
	590106	D314		590264	E223		590499	D103/ 1		591007	F301		591747	A255
	590108	D201		590279	E220		590500	D103		591009	F401		591774	A108
	590112	D201		590286	A301		590500	D103/ 1		591068	F501		591775	F301
	590113	D210		590315	L403		590528	L304		591088	D314		591778	L101
	590116	D210		590332	E220		590528	L304/ 1		591089	D314		591859	8411/ 1
	590117	D210		590334	E220		590551	D105		591099	F501		591860	8411/ 1
	590119	D210		590349	8411		590628	L301		591102	D314		591864	8411/ 1
	590135	B201		590350	8411		590629	L301		591103	D314		591865	8411/ 1
	590140	D322		590352	8411		590631	L301		591144	A221		591867	8412
	590151	D101		590352	8411/ 1		590735	D316		591145	A221		591868	8401
	590152	D101		590354	8411		590737	D314		591146	D314		591869	8401
	590154	D103		590354	8411/ 1		590739	A221		591213	A116		591871	D322
	590158	D103		590355	8412		590741	A221		591243	A116		591876	C132
	590159	D103		590356	8412		590742	A221		591244	L101		591878	C135/ 1
	590160	D103		590357	8412		590744	A221		591244	L301		591879	C135/ 1
	590161	D103		590358	8412		590748	A221		591260	A223		591880	C135/ 1
	590162	D103		590359	D322		590749	A221		591268	A221		591881	C135/ 1
	590162	D103/ 1		590360	C101		590750	A221		591270	A221		591887	L102
	590177	D103		590361	C101		590752	A221		591277	D210		591895	L304/ 1
	590178	D101		590362	C101		590753	A221		591280	D210		591896	L304/ 1
	590179	L130		590363	C101		590754	A221		591331	D210		591909	D201
	590181	D316		590364	C101		590756	D201		591332	D210		591995	E225
	590183	L301		590365	C101		590808	8411		591377	E230		592017	L101
	590190	E223		590366	C101		590812	C209		591486	L304		592026	L101
	590191	E227		590367	C101		590829	Z101		591486	L304/ 1		592054	A001
	590192	E223		590368	8411		590831	F301		591487	L304		592083	E223
	590193	E223		590368	8411/ 1		590832	F301		591487	L304/ 1		592084	E223

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
	592147	L304/ 1		723870	A228		752560	A228		759236	A227		765256	A228
	592148	L304/ 1		724361	A224		752572	A228		760063	A227		765342	A228
	592149	L304/ 1		724443	A235		752726	A237		760078	A227		765614	A228
	592289	A102		724444	A235		752731	A237		760157	A237		765618	A228
	656829	A235		724458	A235		752734	A237		760203	A228		765619	A228
	659636	F401		724800	A235		752737	A237		760204	A227		765659	A227
	702537	A303		726381	A227		752750	A237		760239	A225		765660	A227
	705117	A303		726381	A228		752758	A237		760278	A227		765848	A224
	705597	A225		726923	A235		753195	A228		760463	A227		882723	A403
	705599	A225		727064	D201		753762	A225		760472	A227		883175	E220
	705601	A225		733484	A228		754451	A227		760489	A227		895519	L101
	705603	A225		738461	Z101		754795	A224		760506	A227		972632	F401
	705605	A225		746152	A225		755708	A227		760513	A227		972632	F401/ 1
	705631	A225		746152	A227		755860	A227		760522	A228		998904	D201
	705633	A225		746153	A225		756130	A227		760523	A228		998906	D201
	705635	A227		746189	A225		756190	A227		760565	A224		998908	D201
	705636	A225		746214	A225		756191	A227		760566	A224		998909	D201
	705637	A225		746361	A227		756198	A227		760666	A228		998913	D201
	705638	A225		746364	A227		756200	A227		760862	A227		998914	D201
	705639	A225		746366	A227		756201	A227		760925	A228		998932	D201
	705703	A237		746368	A227		756203	A227		760926	A228		998933	D201
	705726	A237		746370	A227		756618	A224		760978	A228		998934	D201
	705736	A227		746371	A227		757354	A228		763150	A224		998935	D201
	705737	A225		746373	A227		757357	A228		763152	A225		998936	D201
	705737	A227		746374	A227		757359	A228		763153	A225		999274	D201
	705758	A227		746375	A227		758116	A224		763178	A225		4007075	D201
	705785	A227		746379	A227		758709	A224		763187	A228		4007076	D201
	705806	A227		746380	A227		758880	A237		763198	A228		4021910	F401
	705816	A227		746389	A227		758881	A237		763199	A228		4022331	D201
	706139	A237		746390	A227		758882	A237		763232	A228		4022332	D201
	706192	A237		746392	A227		758883	A237		763237	A228		4027705	F401
	706197	A228		746394	A227		758884	A237		763405	A225		4027705	F401/ 1
	706210	A237		746395	A228		758885	A237		763432	A228		4032667	A409
	706218	A228		746399	A227		758886	A237		763440	A228		4035983	F301
	712764	A235		746400	A227		758887	A237		763509	A237		4035983	F501
	718309	A227		746401	A227		758888	A237		763638	A237		4043087	F301
	718549	A228		746404	A227		759000	A227		763752	A228		4047094	F401
	722023	A235		746993	A227		759016	A228		763753	A228		4053247	F201
	722027	A235		747210	A228		759019	A228		763754	A237		4058426	A301
	722282	A228		747211	A228		759020	A228		763763	A224		4058427	A301
	722283	A228		747224	A228		759021	A228		763788	Z101		4058428	A402
	722287	A228		748670	A227		759022	A228		763889	A228		4058429	A402
	722353	A237		749304	A228		759040	A228		764956	A225		4062318	F401
	722962	A235		751032	A225		759041	A228		764957	A225		4062318	F401/ 1
	722963	A235		751627	A227		759046	A228		764958	A225		4073460	F401
	723838	A228		751722	A235		759073	A237		764975	A228		4080662	F201
	723843	A228		752221	A227		759074	A237		765041	A228		4081752	F301
	723857	A237		752408	A235		759093	A237		765057	A227		4081753	F301

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
4089584	F301		8508254	A402		8808374	A105		9023146	B404		9023220	B404	
4109921	F501		8508440	A101		8808375	A105		9023148	B210		9023221	B207	
4109922	F501		8508997	A106		8808376	A105		9023149	B210		9023225	B125	
4125978	F401		8513194	A105		8808377	A105		9023150	B210		9023225	C135	
4125978	F401/ 1		8513195	A105		8808378	A105		9023151	B210		9023225	C135/ 1	
4125979	F401		8513373	A107		8808379	A105		9023152	B210		9023226	B410	
4125979	F401/ 1		8513375	A107		8808380	A105		9023153	B210		9023227	B213	
4125980	F401		8514431	A409		8808381	A105		9023154	B204		9023228	B410	
4125980	F401/ 1		8518639	D210		8808382	A105		9023155	B204		9023229	B207	
4125981	F401		8518960	D102/ 1		8808383	A105		9023156	B204		9023230	B204	
4125981	F401/ 1		8518963	D102/ 1		8808384	A105		9023157	C101		9023232	B207	
4125982	F401		8518964	D102/ 1		8808385	A105		9023157	C135/ 1		9023247	C101	
4125982	F401/ 1		8518965	D102/ 1		8808386	A105		9023158	B404		9023248	C101	
4125983	F401		8519095	D102/ 1		8808387	A105		9023159	B210		9023249	C101	
4125984	F401		8519209	D102/ 1		8808388	A105		9023160	B410		9023252	B401	
4127580	F201		8519777	D102/ 1		8808389	A105		9023161	B201		9023253	B401	
4127581	F301		8525377	D102/ 1		8808390	A105		9023163	B204		9023259	C101	
4129014	A108		8525378	D102/ 1		8809446	A107		9023168	C101		9023266	E216	
4129015	A108		8525379	D102/ 1		8810303	A301		9023175	B207		9023277	E216	
4129674	F201		8801401	A102		8811786	A101		9023180	B404		9023281	B213	
4509873	D201		8801644	A101		9023001	B204		9023181	B404		9023285	E217	
4523328	Z101		8801646	A107		9023020	E217		9023182	B404		9023287	E217	
4535441	D201		8802000	A107		9023039	B204		9023183	B404		9023288	E217	
4539180	A224		8802300	A101		9023059	E217		9023184	B404		9023289	E217	
4539309	A226		8802429	A302		9023061	B210		9023185	B404		9023290	E217	
4544502	A224		8802513	A116		9023061	B213		9023186	B404		9023291	E217	
4544687	A226/ 1		8802837	A302		9023067	E217		9023187	B404		9023292	E217	
4548077	A303		8802838	A302		9023098	E217		9023188	B404		9023293	E217	
8501596	A107		8802839	A302		9023101	B204		9023189	B210		9023294	E217	
8501598	A107		8802841	A301		9023104	E217		9023189	B213		9023295	E217	
8502645	A106		8806875	A107		9023106	B201		9023190	B204		9023296	E217	
8502703	A107		8806876	A107		9023119	B101		9023191	B204		9023297	E217	
8502723	A301		8806877	A107		9023120	B201		9023192	B213		9023299	E217	
8503289	A101		8807575	A106		9023122	B201		9023193	B204		9023300	E217	
8503662	A105		8807576	A106		9023124	B201		9023194	B204		9023303	C101	
8504413	A101		8807680	A101		9023124	E216		9023195	B404		9023315	B204	
8504682	A107		8807692	A101		9023126	B404		9023197	B404		9023316	C135	
8504683	A101		8807693	A101		9023130	B213		9023198	B404		9023316	C135/ 1	
8504773	A107		8807694	A101		9023131	B210		9023200	B410		9023317	C135	
8504800	A107		8807696	A101		9023134	B210		9023201	B410		9023317	C135/ 1	
8504801	A107		8807697	A105		9023134	B213		9023207	B204		9023319	C101	
8504803	A107		8807698	A105		9023137	B204		9023208	B204		9023321	B207	
8504804	A107		8807699	A105		9023138	C135		9023210	B213		9023322	B207	
8504807	A107		8807700	A105		9023138	C135/ 1		9023211	B213		9023323	B210	
8504930	A101		8807701	A105		9023142	B404		9023212	B210		9023324	B404	
8505175	A101		8808371	A105		9023143	B210		9023213	B210		9023325	B404	
8507624	A102		8808372	A105		9023144	B404		9023213	B213		9023326	B410	
8508120	A402		8808373	A105		9023145	B404		9023217	B210		9023327	B210	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
9023328	8210		9023587	E215		9023724	8201		9023793	B125		9023867	8105	
9023331	8204		9023588	B125		9023725	E215		9023793	E216		9023868	8105	
9023335	8404		9023594	E215		9023726	E215		9023794	E216		9023869	E216	
9023336	8404		9023595	E216		9023730	8201		9023798	E216		9023872	8410	
9023337	8404		9023596	E216		9023731	8101		9023800	E215		9023873	8201	
9023338	8404		9023597	E216		9023731	C101		9023801	E216		9023874	8126	
9023339	8404		9023598	E216		9023733	8125		9023805	8204		9023875	8126	
9023351	8410		9023599	E216		9023739	8204		9023806	B213		9023876	8126	
9023366	8105		9023600	E215		9023740	8201		9023807	B125		9023877	8126	
9023367	8105		9023601	E215		9023741	8201		9023808	8201		9023878	8126	
9023370	8105		9023608	B125		9023741	8201		9023808	E216		9023879	8126	
9023375	8105		9023608	B126		9023741	8404		9023808	E217		9023880	B125	
9023376	8105		9023610	8201		9023742	8404		9023809	E216		9023881	E215	
9023377	8105		9023610	E215		9023743	8404		9023809	E217		9023882	8201	
9023378	8105		9023611	8201		9023744	8404		9023820	B210		9023884	8411	
9023380	8105		9023612	B125		9023748	8210		9023822	8201		9023884	8411/ 1	
9023386	8126		9023614	C101		9023749	8210		9023823	8204		9023885	8411	
9023386	8301		9023617	B125		9023750	8210		9023825	8404		9023885	8411/ 1	
9023395	8105		9023618	E216		9023750	B213		9023826	8401		9023886	8411	
9023401	8126		9023622	8404		9023751	8210		9023828	E216		9023886	8411/ 1	
9023401	8301		9023623	8404		9023754	8301		9023829	E216		9023895	8105	
9023404	8204		9023630	B101		9023755	8201		9023830	E216		9023896	8105	
9023405	8204		9023630	C101		9023756	B105		9023831	E216		9023898	8105	
9023406	8404		9023638	E216		9023757	B105		9023832	B210		9023899	8125	
9023407	8404		9023640	E216		9023758	B105		9023832	B213		9023900	B125	
9023408	8404		9023663	E216		9023759	B105		9023833	E216		9023900	8201	
9023409	8404		9023675	B125		9023765	B101		9023834	8201		9023901	B125	
9023410	8404		9023678	E216		9023765	B125		9023834	8201		9023902	B125	
9023411	8404		9023679	B410		9023768	B101		9023836	8204		9023902	C135	
9023418	8404		9023691	E217		9023770	8201		9023843	B412		9023903	B125	
9023442	8210		9023692	E217		9023771	8201		9023844	B412		9023904	B125	
9023446	8207		9023693	E217		9023775	B210		9023846	B404		9023904	B125	
9023446	8213		9023694	E217		9023775	E217		9023847	8404		9023905	B125	
9023446	E215		9023695	E217		9023776	E216		9023849	B101		9023906	B125	
9023448	8404		9023696	E217		9023777	C135		9023849	C101		9023907	B125	
9023564	8404		9023697	E217		9023779	8404		9023850	B101		9023908	B125	
9023570	E216		9023698	E217		9023782	E215		9023851	B101		9023909	B125	
9023572	8101		9023699	E217		9023783	8410		9023853	B105		9023910	B125	
9023573	8101		9023700	E217		9023784	E215		9023857	B105		9023911	B125	
9023574	8201		9023701	E217		9023785	E215		9023858	B105		9023912	B125	
9023575	8204		9023702	8404		9023786	B213		9023859	B105		9023913	B125	
9023576	B125		9023705	E217		9023786	8410		9023860	B105		9023914	B125	
9023578	8410		9023706	B101		9023787	C135		9023860	B105		9023915	B101	
9023579	8204		9023707	B213		9023788	C101		9023861	B105		9023915	B125	
9023581	8201		9023720	8404		9023789	B410		9023862	B105		9023916	B125	
9023582	E215		9023721	8404		9023790	8207		9023863	B105		9023917	B126	
9023584	E215		9023723	B125		9023791	8410		9023864	B105		9023918	B126	
9023586	E216		9023724	B125		9023792	C101		9023865	B105		9023919	B126	
									9023866	B105		9023919	8204	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
9023920	B126		9023966	B404		9901103	F629/ 2		9914616	F629/ 1		10166140	A224	
9023921	E215		9023967	B410		9901181	F629/ 2		9914617	F629/ 1		10168590	A201	
9023922	E215		9023968	B410		9904497	A226/ 1		9914618	F629/ 1		10183040	A235	
9023923	E215		9023969	B410		9907155	F629		9914619	F629/ 1		10205710	E231	
9023924	E215		9023970	C101		9907157	F629		9914620	F629/ 1		10205720	A228	
9023925	E215		9023971	C101		9907158	F629		9914621	F629/ 1		10205820	A403	
9023926	E215		9023972	C101		9907159	F629		9914622	F634		10206010	D201	
9023927	B201		9023973	C101		9907160	F629		9914622	F634/ 1		10206020	C101	
9023928	B201		9023974	C101		9907161	F629		9914623	F634		10206220	A227	
9023929	B201		9023975	C101		9907162	F629		9914623	F634/ 1		10260060	E231	
9023930	B201		9023976	C101		9907163	F629		9914624	F634		10260160	A303	
9023930	B207		9023977	C101		9907165	F629		9914624	F634/ 1		10260360	A303	
9023931	B201		9023978	C101		9907166	F629		9914625	F634		10263360	E225	
9023932	B201		9023979	C135		9907167	F629		9914625	F634/ 1		10269550	E225	
9023933	B201		9023980	C135		9907168	F629		9914626	F634		10270640	A303	
9023934	B201		9023980	C135/ 1		9907824	F629/ 1		9914626	F634/ 1		10278301	B411	
9023935	B201		9023981	C135		9907833	F401		9914627	F634		10278301	B411/ 1	
9023936	B201		9023982	C135		9907833	F401/ 1		9914627	F634/ 1		10278660	E231	
9023937	B201		9023982	C135/ 1		9908847	A303		9914628	F634		10281580	Z104	
9023938	B201		9023983	C135		9908848	A303		9914628	F634/ 1		10287385	E223	
9023939	B201		9023984	C135		9908849	A303		9914629	F634/ 1		10290690	A402	
9023940	B201		9023985	C135		9908850	A303		9914630	F634		10290690	E230	
9023941	B101		9023986	B213		9908851	A303		9914630	F634/ 1		10290890	A402	
9023942	B101		9023987	E215		9909068	F629/ 1		9914631	F634		10290890	E220	
9023943	B101		9023988	E216		9909980	F629/ 2		9914631	F634/ 1		10291290	A402	
9023944	B101		9023989	E216		9910071	F629		9914632	F634		10291690	A222	
9023945	B101		9023990	E216		9910072	F629		9914632	F634/ 1		10296160	E225	
9023946	B101		9023991	E216		9910073	F629		9914633	F634		10296260	E225	
9023947	B101		9023992	B404		9910211	A226		9914633	F634/ 1		10296585	B411	
9023948	B101		9023993	B213		9910212	A226		9914634	F634		10296585	B411/ 1	
9023949	B101		9023994	B201		9911570	F629/ 1		9914707	F629/ 2		10296685	A402	
9023950	B101		9023995	C132		9911964	A226/ 1		10006305	A201		10296685	E230	
9023951	B204		9023996	C132		9911965	A226/ 1		10006705	F301		10297085	E223	
9023952	B204		9023997	C132		9911966	A226/ 1		10007105	F301		10297085	E230	
9023953	B204		9023998	C132		9911967	A226/ 1		10012490	A403		10298360	A301	
9023954	B204		9023999	C132		9911968	A226/ 1		10033410	C135/ 1		10300511	E223	
9023955	B204		9024000	C135/ 1		9911970	A226		10053410	D210		10300711	E231	
9023956	B207		9024001	C135/ 1		9911971	A226		10053510	A302		10300771	E230	
9023957	B207		9024002	C135/ 1		9913052	A226		10053910	A101		10329910	A302	
9023958	B210		9024003	C135/ 1		9914601	F629/ 2		10133380	A402		10331510	A108	
9023959	B210		9024004	C135/ 1		9914602	F629/ 2		10144080	A222		10336210	E225	
9023959	B213		9024005	C135/ 1		9914603	F629/ 2		10147280	A402		10352301	F401	
9023960	B210		9024006	C135/ 1		9914604	F629/ 2		10158500	A107		10352301	F401/ 1	
9023961	B213		9024007	C135/ 1		9914605	F629/ 2		10165240	A224		10374801	L401	
9023962	B404		9024008	C135/ 1		9914606	F629/ 2		10165240	A301		10376401	F301	
9023963	B404		9024009	B204		9914613	F629/ 1		10165440	A224		10376701	A227	
9023964	B404		9024010	B204		9914614	F629/ 1		10165940	A224		10376701	F401	
9023965	B404		9024011	B204		9914615	F629/ 1		10165940	A301		10377001	F401	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
10377001	F401/ 1		10516870	C209		10517270	E235		10788211	Z104		10902221	A402	
10377601	A227		10516870	D201		10517370	D322		10788511	E227		10902321	A228	
10379011	F301		10516870	D210		10517470	D314		10788711	Z104		10903021	E220	
10389501	F401		10516870	E216		10517670	D105		10788811	A224		10903621	A222	
10396180	L301		10516870	E220		10517670	D322		10788811	A228		10977721	A108	
10396280	F401		10516870	E225		10519201	L401		10790111	E225		10977821	A224	
10399580	A401		10516870	E227		10519460	A228		10790311	D316		10979421	D210	
10405480	F301		10516870	E230		10519601	A221		10790321	E223		11001020	A108	
10418205	A402		10516870	E231		10519601	E228		10790411	E223		11048990	F301	
10418405	F301		10516870	F201		10519601	E231		10790411	E224		11057275	A303	
10516470	A222		10516870	F301		10519601	L101		10790411	E225		11057475	A303	
10516470	A227		10516870	F401		10519660	A102		10790521	A101		11058075	D201	
10516470	A228		10516870	L304		10520001	A222		10791011	E231		11059475	E236	
10516470	A301		10516870	L304/ 1		10520101	D102/ 1		10791040	A403		11059775	A105	
10516470	A401		10516870	M101		10615770	B101		10791211	B201		11066075	E223	
10516470	A402		10516870	M101/ 1		10615770	B201		10791211	M101/ 1		11067375	C135/ 1	
10516470	E220		10516870	Z104		10615770	B204		10791311	A221		11067875	A106	
10516470	F301		10517070	A102		10615770	B210		10792311	D210		11088075	A228	
10516470	F401		10517070	A201		10615770	B213		10792411	E235		11106021	M101	
10516470	F401/ 1		10517070	A227		10615770	B404		10793411	D210		11106021	M101/ 1	
10516670	A101		10517070	A255		10615870	B201		10794011	F401		11106111	Z104	
10516670	A102		10517070	A401		10616670	C101		10794011	F401/ 1		11106821	L304	
10516670	A106		10517070	D101		10617010	E227		10794011	L401		11106821	L304/ 1	
10516670	A108		10517070	D201		10726611	C101		10795701	L101		11107010	Z104	
10516670	A116		10517070	D210		10726711	D201		10796401	B101		11112621	A102	
10516670	A221		10517070	D316		10730501	A255/ 1		10796401	C101		11113521	A102	
10516670	A222		10517070	E223		10730501	Z104		10796401	C135/ 1		11116021	D102/ 1	
10516670	A224		10517070	L130		10733601	D210		10797001	E235		11119721	D101	
10516670	A255/ 1		10517070	L304/ 1		10733601	M101		10837710	M101/ 1		11119921	D101	
10516670	A401		10517070	M101		10733601	M101/ 1		10838810	A102		11195370	F401	
10516670	A402		10517070	M101/ 1		10733801	D102/ 1		10839510	A302		11195370	F401/ 1	
10516670	D316		10517170	A001		10734101	A221		10839510	D314		11195370	L401	
10516670	E220		10517170	D101		10734101	A228		10839610	A102		11195470	A108	
10516670	E223		10517170	D102/ 1		10734201	A221		10839810	D201		11195470	A224	
10516670	E225		10517170	D103		10734201	A223		10848423	Z101		11195470	A228	
10516670	E227		10517170	D103/ 1		10734201	E227		10849090	A101		11195470	F401	
10516670	F501		10517170	D201		10734201	E228		10849390	A402		11201121	B201	
10516670	L101		10517170	E223		10734201	E231		10857790	F301		11227021	D201	
10516670	L403		10517170	E224		10734201	L101		10857790	F401		11234721	D210	
10516670	M101/ 1		10517170	E225		10734201	L130		10857790	F401/ 1		11255921	A001	
10516870	A107		10517170	L304		10734201	Z104		10858090	F401		11255921	D103	
10516870	A222		10517170	L304/ 1		10734301	A227		10858090	F401/ 1		11255921	D103/ 1	
10516870	A224		10517270	D101		10734301	C135/ 1		10858090	F501		11288021	A301	
10516870	A255		10517270	D103		10734401	A228		10861290	F401		11306921	A402	
10516870	A255/ 1		10517270	D103/ 1		10734601	D210		10902011	A255/ 1		11306921	B105	
10516870	A301		10517270	D105		10735001	D103		10902021	A401		11306921	C209	
10516870	A402		10517270	D210		10735001	D103/ 1		10902021	F401		11306921	F301	
10516870	B105		10517270	D314		10735001	D314		10902221	A301		11307021	A224	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
11343821	A402		12541871	L101		13407211	E223		14257821	B201		15970321	M101/ 1	
11343821	F301		12574711	M101		13407211	E236		14258130	E223		15970521	E230	
11360221	E224		12574711	M101/ 1		13407811	D102/ 1		14323601	D201		15970521	E231	
11390521	E235		12598370	F401		13407811	D210		14324501	A102		15970521	L101	
11391521	D103		12598370	L101		13407811	E221		14522423	Z101		15970721	A107	
11391521	D103/ 1		12598370	L401		13408411	A403		14525023	Z101		15970721	A222	
11394321	L304		12598770	L101		13408411	D314		14525423	Z101		15970721	D201	
11394321	L304/ 1		12598770	L102		13408411	E231		14526023	Z101		15970721	F301	
11398121	D105		12598770	L301		13408411	E236		14526123	Z101		15970721	F401	
11408321	D101		12599070	F401		13449810	A224		14527571	Z101		15970721	L301	
11408321	L304		12601470	L101		13449810	A255		14528373	Z101		15970921	A301	
11408321	L304/ 1		12601570	M101/ 1		13449810	A255/ 1		14528833	Z101		15970921	E220	
11422021	L304		12605170	F629/ 2		13450320	E225		14529433	Z101		15970921	E227	
11422021	L304/ 1		12605570	F301		13450610	A255		14529533	Z101		15971321	E227	
11422321	D101		12638600	F301		13450610	A255/ 1		14534723	Z101		15971721	E231	
11540921	E223		12638601	A221		13450910	A107		14543070	E231		15971821	E216	
11599721	D201		12638601	C135/ 1		13451210	A101		14881190	A101		15972221	F301	
11695811	D314		12638601	E228		13516611	A222		15540321	C132		15988921	D314	
11794310	A102		12638601	F201		13516820	A108		15540321	L304/ 1		16043021	A102	
11794530	E223		12638601	F301		13517010	A102		15540421	A401		16043021	A224	
11794730	E223		12638601	M101		13517520	A224		15540421	L130		16043121	F401	
11798220	E225		12638601	M101/ 1		13518110	A102		15540521	A255		16043121	L101	
11947708	F301		12638660	A301		13574511	C135/ 1		15540521	D101		16043121	L401	
12084780	A402		12638660	A303		13748510	A107		15540721	D210		16043221	A255/ 1	
12163911	A102		12638660	A402		13824611	A228		15835230	D210		16043221	C135/ 1	
12163911	A103		12638670	A107		14054211	M101		15840521	D105		16043221	D316	
12163911	A401		12638670	A224		14054211	M101/ 1		15840521	D314		16043221	E227	
12163911	M101		12639770	A228		14149090	F401		15860121	A001		16043421	A101	
12163911	M101/ 1		12642701	E227		14149090	F401/ 1		15865321	A222		16043421	A102	
12164011	L304		12644301	F401		14159670	A237		15876921	L304		16043421	A106	
12164011	L304/ 1		12644301	L304		14161970	A108		15876921	L304/ 1		16043421	A221	
12164111	D105		12644301	L304/ 1		14161970	A228		15888721	E225		16043421	A224	
12164111	D314		12644901	A001		14162170	A228		15896211	A116		16043421	A302	
12164311	D314		12646701	L403		14162170	E227		15896211	A222		16043421	A402	
12164511	D105		12646801	E230		14164970	A108		15896211	A227		16043421	D316	
12164711	A107		12646801	F201		14166170	E227		15896211	A228		16043421	E223	
12164711	A224		12683080	A402		14166170	E236		15896211	A237		16043421	F501	
12164711	A301		12683380	A402		14167570	A101		15896211	A401		16043621	A401	
12164711	C209		12947910	A302		14168070	A221		15896211	A402		16043621	E225	
12164711	D210		13276201	A228		14168070	E231		15896211	F301		16043721	Z104	
12164711	E216		13276801	A227		14169970	C135/ 1		15896211	F401		16043821	A102	
12164711	E220		13305911	C101		14170670	C135/ 1		15896411	A108		16043821	A255/ 1	
12164711	E227		13315013	L102		14170770	D102/ 1		15896411	F401		16043821	E220	
12164711	E230		13400575	A303		14172970	C135/ 1		15970321	E224		16043921	E220	
12164711	F301		13400975	A101		14196170	A107		15970321	E227		16043921	L403	
12164711	F401		13406711	E227		14198810	E224		15970321	L101		16044021	A116	
12164711	L101		13407211	D210		14234230	B411		15970321	L301		16044121	A102	
12164711	L301		13407211	D314		14234230	B411/ 1		15970321	M101		16044121	A302	

modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.	modif.	n. ordinaz.	Sgr.
16044221	A102		26800800	E236										
16044321	A402		28042490	A116										
16045321	A102		28042500	A116										
16045521	A102		30000625	A106										
16100811	A102		30000828	0102/ 1										
16100811	A107		30002544	A301										
16100811	A108		30002797	A403										
16100811	A221		30002804	A107										
16100811	A222		30003134	A255										
16100811	A255/ 1		30003134	A255/ 1										
16100811	A301		30185027	A106										
16100811	A401		30185264	A301										
16100811	F401		30187095	A301										
16100811	F501		30187486	A255										
16100811	L401		30187486	A255/ 1										
16100811	L403		30187494	A301										
16100811	M101/ 1		30187495	A301										
16100818	F301		30187499	A101										
16100821	A224		30187500	A101										
16101511	A255		30188074	A301										
16101511	A401		30188270	A101										
16101511	0101		38503646	A107										
16101511	0210		38504925	A107										
16101511	L130		38801115	A105										
16101511	L304/ 1		38802840	A302										
16102211	Z104		60093124	F201										
16102311	A221													
16102311	L101													
16103611	A221													
20063470	A227													
20063490	E225													
20152201	Z104													
20176871	Z104													
20229990	B401													
20258110	B412													
20556690	A403													
20558440	A403													
23952841	L304													
23952841	L304/ 1													
25482732	E224													
25528602	A108													
25568002	E224													
26642990	B412													
26794530	E220													
26794760	B401													
26795010	E220													
26800340	D314													
26800360	D314													

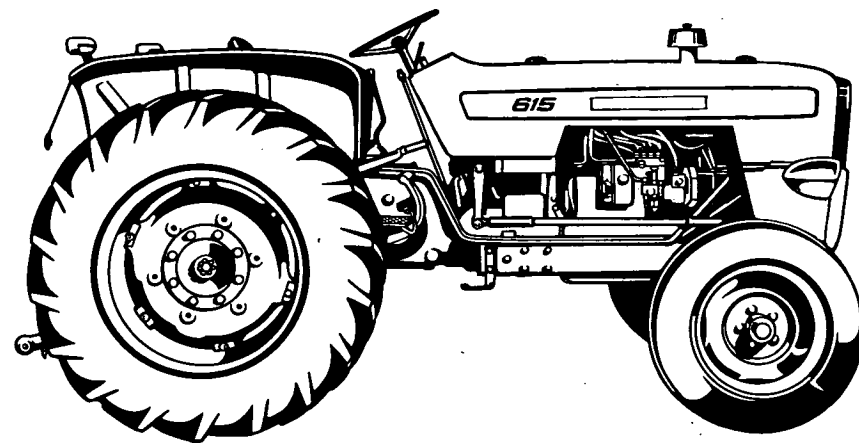
PARTI DI RICAMBIO

PIÈCES DÉTACHÉES

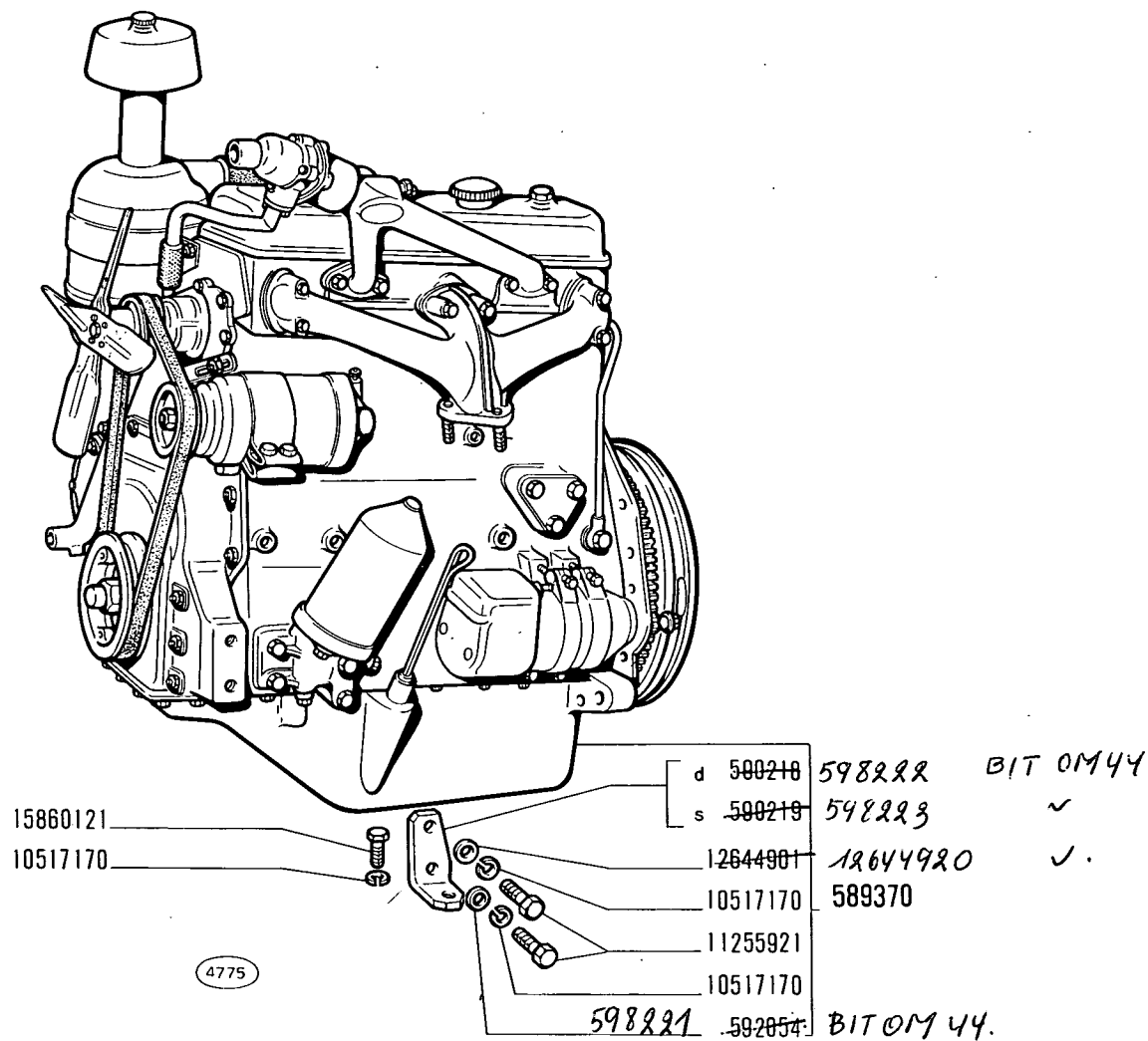
SPARE PARTS

ERSATZTEILE

PIEZAS DE REPUESTO



modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	589370	1	Motore compl.	Moteur	Motor	Engine	Motor
	590218	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	590219	1	Supporto s	Support,	Lager	Support	Soporte
	592054	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11255921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12644901	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15860121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

MOTORE E SUPPORTI GRUPPO MOTOPROPULSORE

- Moteur et supports du groupe propulseur
- Motor und Triebwerklager

- Engine and Power Plant Supports
- Motor y anclaje del grupo motopropulsor

A0.01

mod.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			110418	2	Guarnizione sup.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			113811	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			114103	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			114104	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			114106	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			115036	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			546286	1	Tubo scarico	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
			554876	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			555783	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			557755	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			584884	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arendela
			585339	1	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			589371	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			589397	1	Basamento compl.	Bâti	Kurbelgehäuse	Crankcase	Bloque de cilindros
			590001	1	Testa compl.	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head	Culata
			8503289	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			8504413	3	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
			8504683	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			8504930	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			8505175	13	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			8508440	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			8801644	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			8802300		Guarnizione lat.	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			8807680	4	Canna	Chemise	Zylinderlaufbüchse	Cyl/liner	Camisa
			8807692		Anello registro sp.0,05	Bague	Ring	Ring	Anillo
			8807693		Anello registro sp.0,075	Bague	Ring	Ring	Anillo
			8807694		Anello registro sp.0,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
			8807696	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			8811786	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			10053910	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10790521	10	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			10849090	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
			13400975	3	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
			13451210	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			14167570	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			14881190	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			16043421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			30187499	3	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			30187500	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			30188270	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			90274	S	Guarnizioni	Joints	Dichtungen	Gaskets	Juntas
0136	38806019	2	bouchon						

PARTI POST MODIFICA
Numero d'ordinazione Quant.

D E N O M I N A Z I O N E

PARTI ANTE MODIFICA
Numero d'ordinazione Quant.

BITOM
37

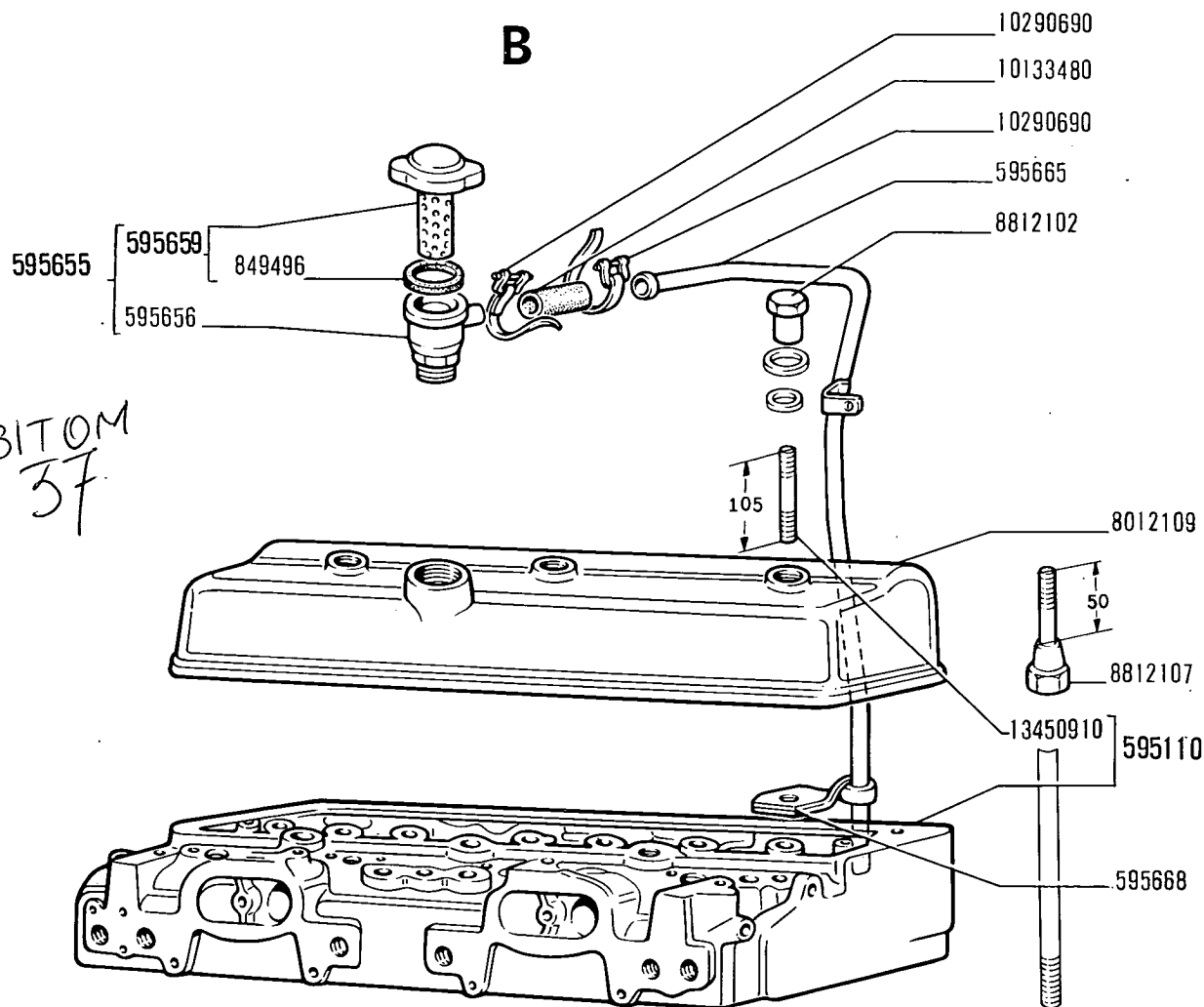
Sgr. A1.01

595110	1	Testa compl.	590001	1
595655	1	Sfiato motore compl.	—	—
595656	1	Bocchettone sfiato	—	—
595659	1	Tappo compl.	—	—
595665	1	Tubo sfiato	—	—
595668	1	Staffetta fissaggio tubo sfiato	—	—
849496	1	Guarnizione	—	—
8812102	3	Pomello	8504413	3
8812107	1	Dado	8801644	1
8812109	1	Coperchio compl.	585339	1
10133480	1	Manicotto	—	—
10290690	2	Fascetta	—	—
13450910	2	Prigioniero	13451210	2
—	—	Tappo compl.	8811786	1
—	—	Guarnizione	590003 (1)	1
—	—	Anello elastico	13400975	3

(1) Da aggiungere sul catalogo.

B

BITOM
37



Serie 615 (Stampato 603.14.027 - 1^a Ediz.)

Modifica 381

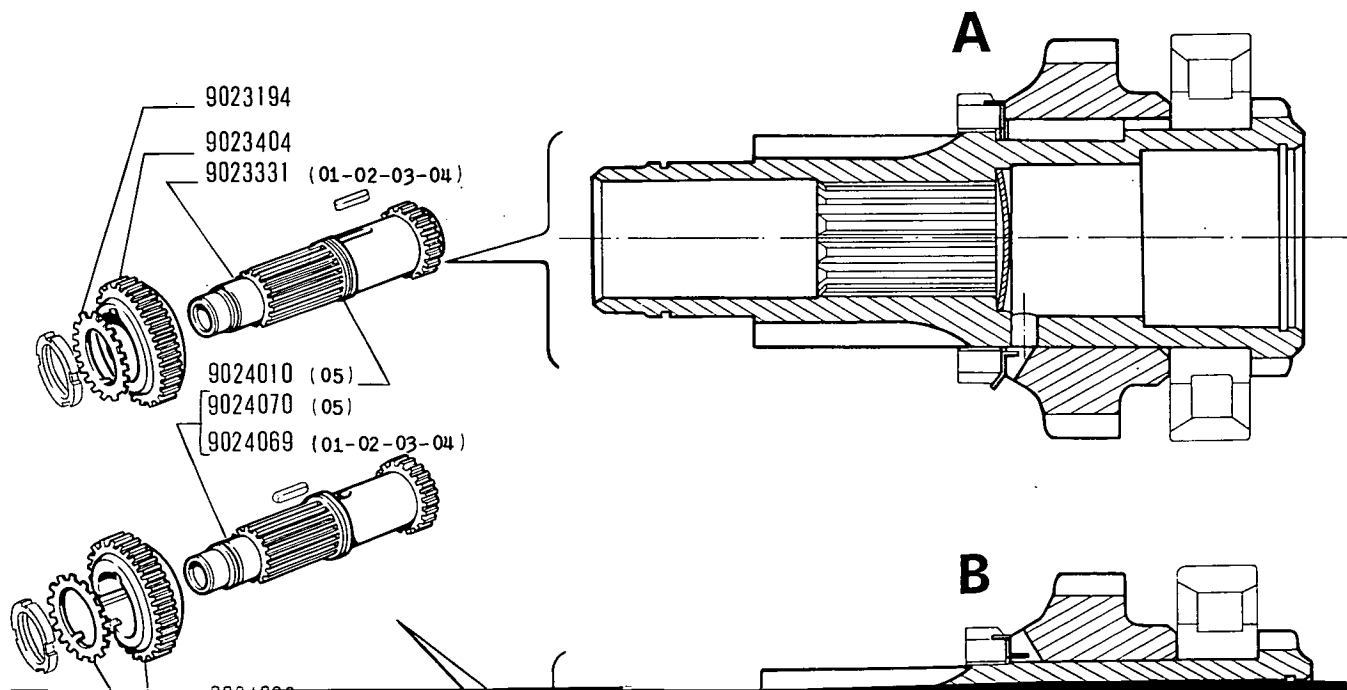
ALBERO CONDUTTORE

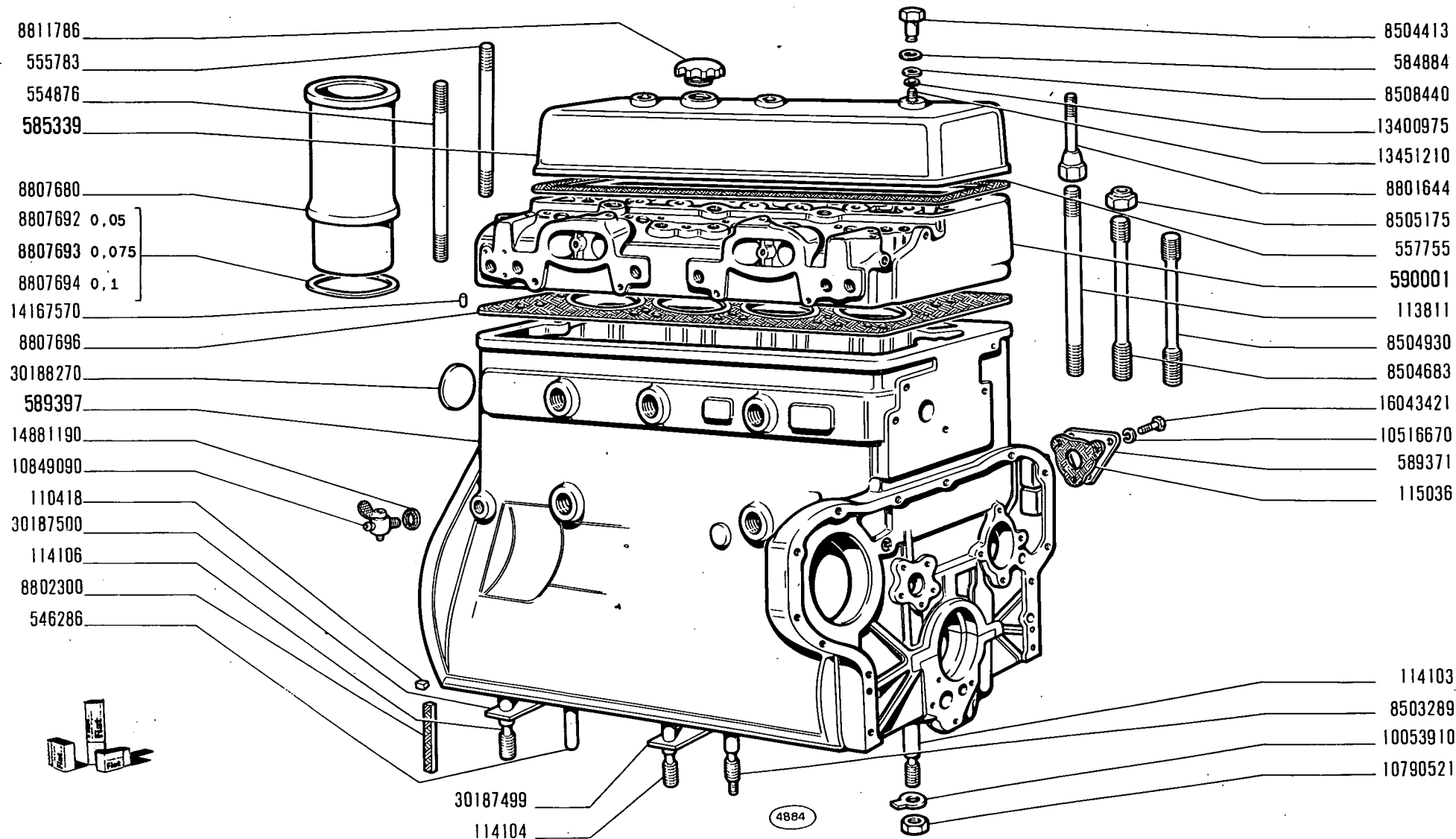
Ante modifica. Con ingranaggio e rosetta di sicurezza come illustrato in A.

Post modifica. Con ingranaggio e rosetta di sicurezza come illustrato in B.

Attuazione. Dal trattore con autotelaio N.º 145549.

Norma ricambio. Le parti ante modifica vengono ancora fornite di ricambio.





615

01 02 03 04 05

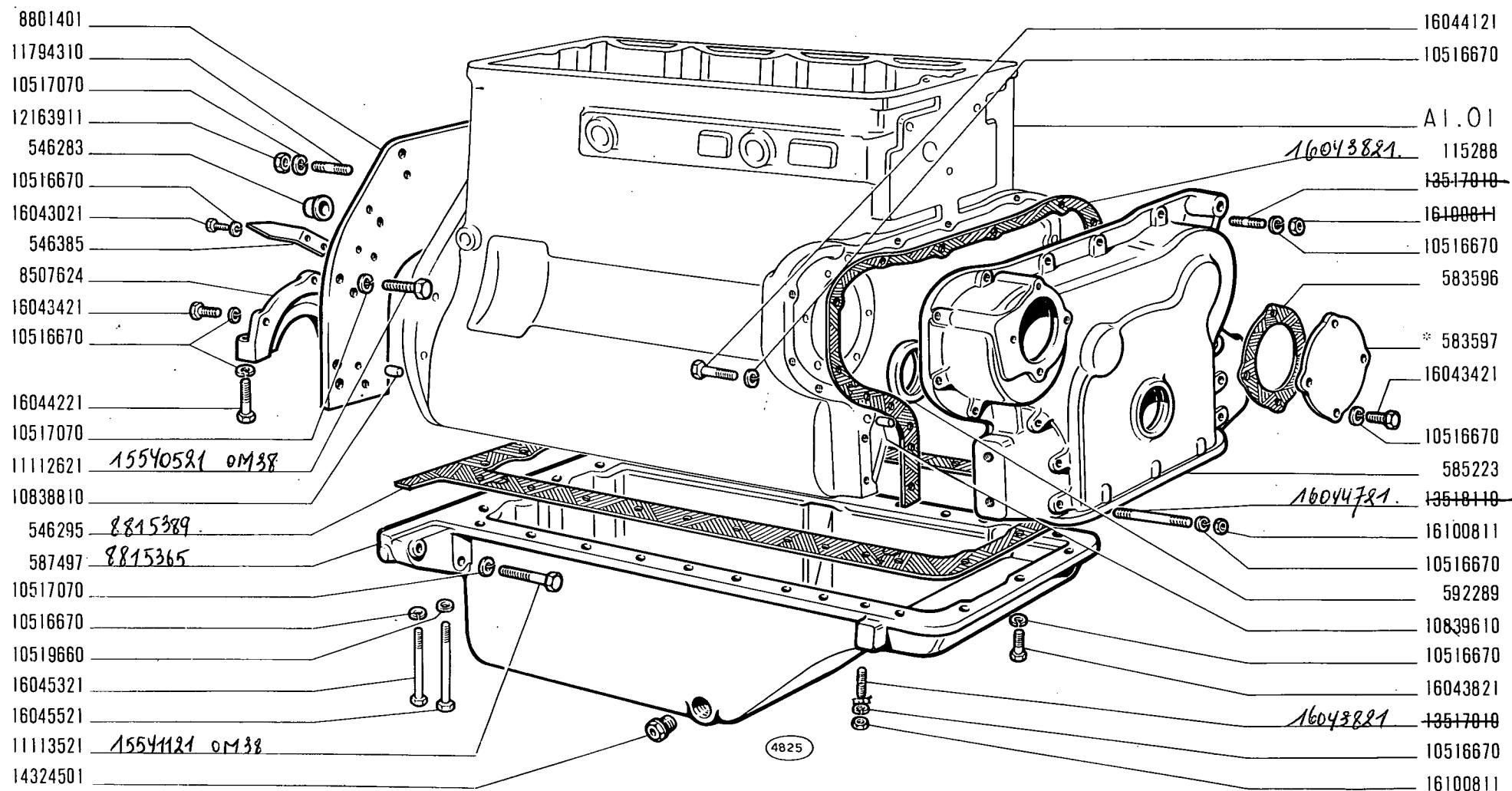
BASAMENTO E TESTA CILINDRI

- Bâti et culasse
- Kurbelgehäuse und Zylinderkopf

- Crankcase and Cylinder Head
- Bloque de cilindros y culata

A1.01

mod.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
0M39/ 2815389.	115288	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	546283	1	Bussola	Douille	Gewindebüchse	Bushing	Casquillo
	546295	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	546385	1	Indice messa in fase	Index de calage	Einstellzeiger	Timing ref/index	Índice de reglaje
	583596	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	583597	1	Coperchio *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	585223	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	587497	1	Coppa	Collecteur	Ölfangschale	Oil shield	Retenedor de aceite
	592289	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	8507624	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	8801401	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	10516670	54	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	18	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519660	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10838810	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839610	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11112621	6	Vite 15540521	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11113521	4	Vite 15541121	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11794310	8	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	12163911	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13517010	23	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13518110	6	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14324501	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	16043021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	7	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16045321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16045521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	29	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
0M36	16043621	5	* trattori senza sollevatore	Tracteurs sans disp. de relevage	Schlepper ohne Kraftheber	Tractors without lifter	Tractor sin elevador
	16043821	14					
	16044721	6					



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

615

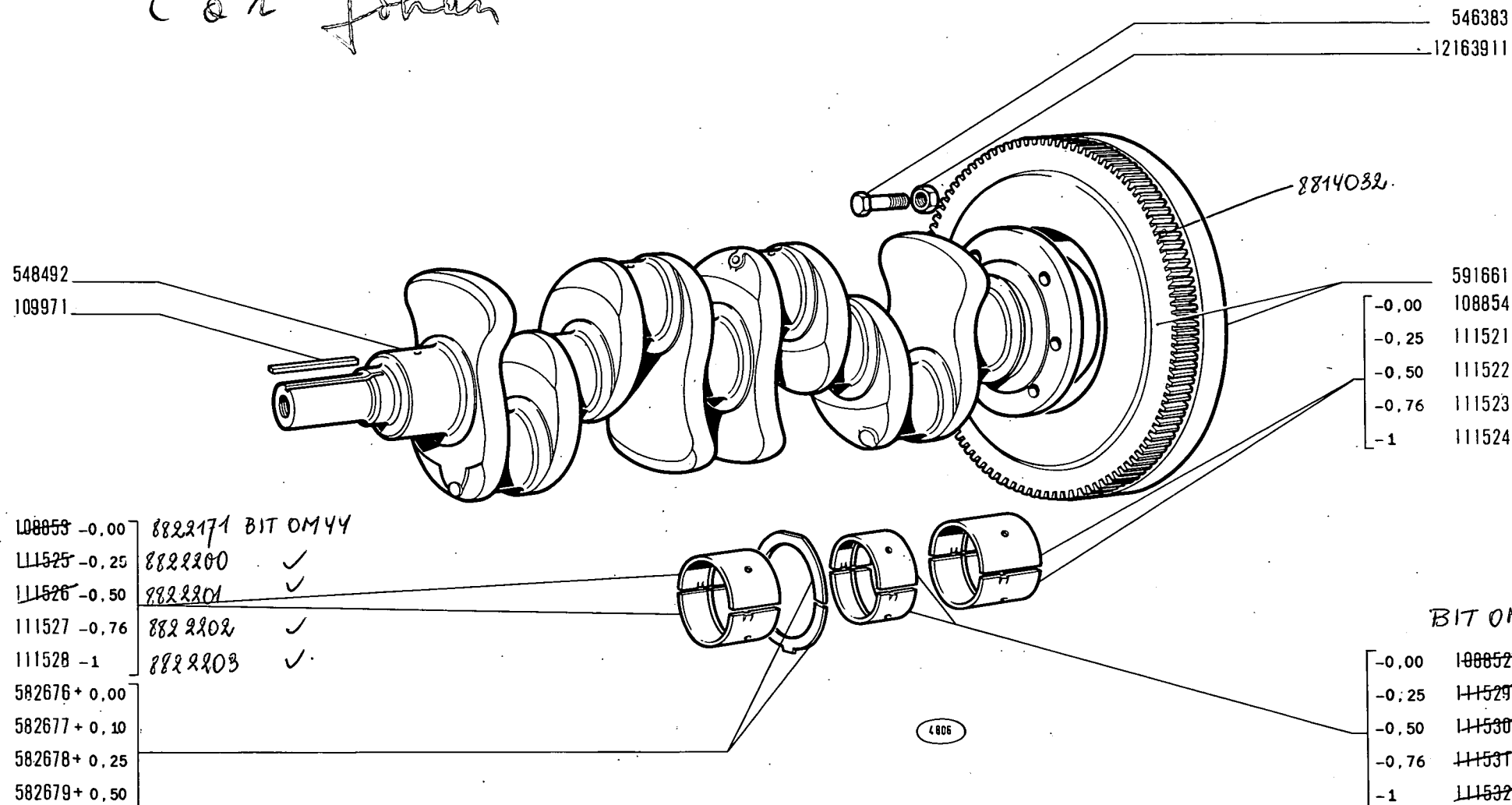
01 02 03 04 05

COPPA E COPERCHI BASAMENTO

- Carter d'huile et couvercles de bâti
- Oil Sump and Crankcase Covers
- Ölwanne und Deckel des Kurbelgehäuses
- Cáster de aceite y tapas del bloque

A1.02

Car Johan



615

01 02 03 04 05

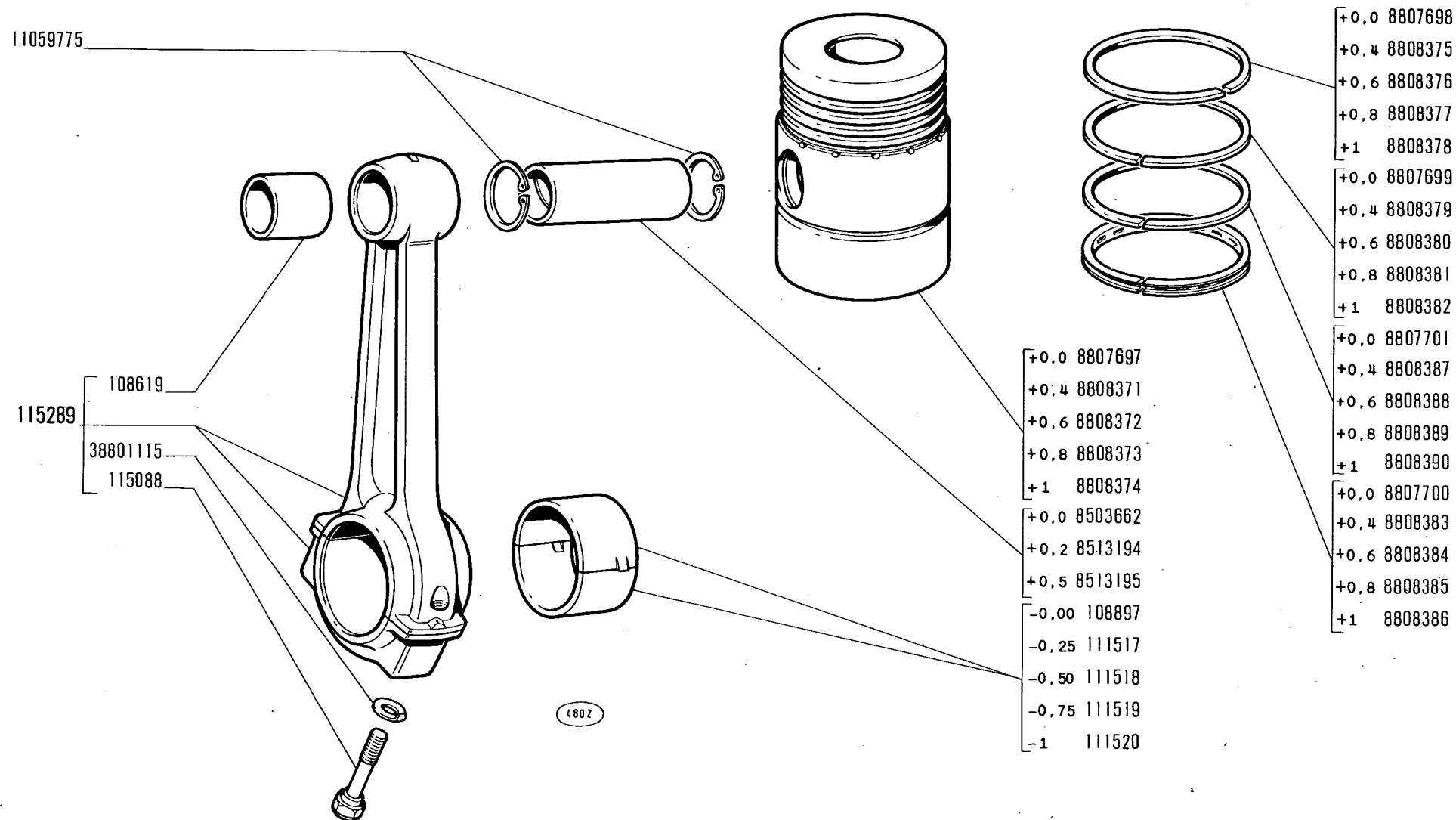
ALBERO E VOLANO MOTORE

- Vilebrequin et volant moteur
- Kurbelwelle und Schwungrad

- Crankshaft and Flywheel
- Cigüeñal y volante

A1.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	108619	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	108897	8	Semicuscinetto	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	111517	8	Semicuscinetto -0,25	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	111518	8	Semicuscinetto -0,50	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	111519	8	Semicuscinetto -0,75	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	111520	8	Semicuscinetto -1	Demi-coussinet	Schalenhälfte	Half-bearing	Cojinete
	115088	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	115289	4	Biella compl.	Bielle	Pleuelstange	Connecting rod	Biela
	8503662	4	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	8513194	4	Perno +0,2	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	8513195	4	Perno +0,5	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	8807697	4	Stantuffo	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	8807698	4	Anello stantuffo	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8807699	8	Anello stantuffo	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8807700	8	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8807701	4	Anello raschiaolio	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808371	4	Stantuffo +0,4	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	8808372	4	Stantuffo +0,6	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	8808373	4	Stantuffo +0,8	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	8808374	4	Stantuffo +1	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	8808375	4	Anello stantuffo +0,4	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808376	4	Anello stantuffo +0,6	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808377	4	Anello stantuffo +0,8	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808378	4	Anello stantuffo +1	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808379	8	Anello stantuffo +0,4	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808380	8	Anello stantuffo +0,6	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808381	8	Anello stantuffo +0,8	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808382	8	Anello stantuffo +1	Segment	Kolbenring	Ring	Aro de émbolo
	8808383	8	Anello raschiaolio +0,4	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808384	8	Anello raschiaolio +0,6	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808385	8	Anello raschiaolio +0,8	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808386	8	Anello raschiaolio +1	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808387	4	Anello raschiaolio +0,4	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808388	4	Anello raschiaolio +0,6	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
	8808389	4	Anello raschiaolio +0,8	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase



615

01 02 03 04 05

BIELLE E STANTUFFI

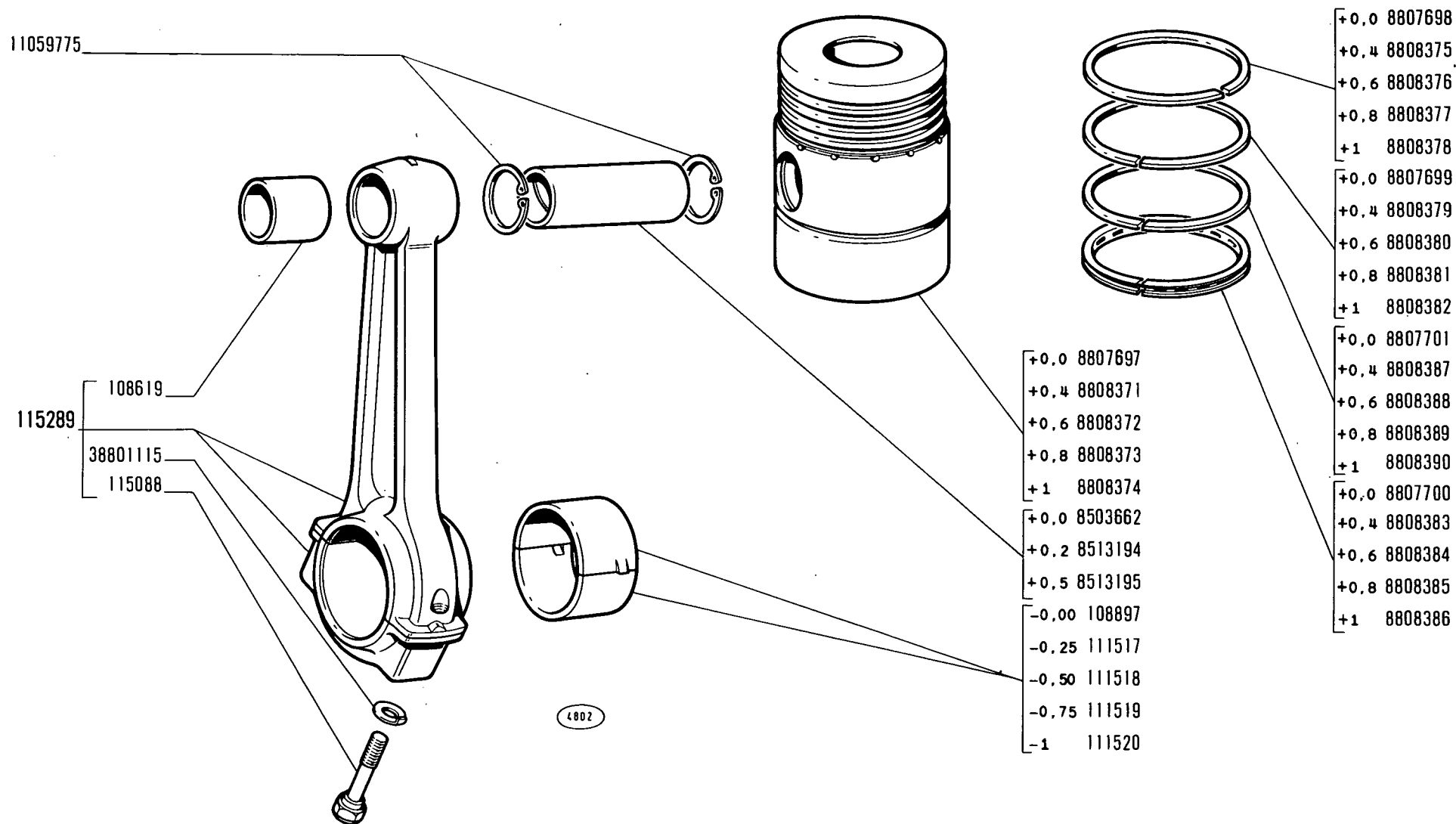
- Bielles et pistons
- Pleuelstangen und Kolben

- Connecting Rods and Pistons
- Bielas y émbolos

A1.05

1/2

modil	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
8808390	4		Anello raschiaolio +1	Racleur	Ölabstreifring	Oilscraper ring	Aro de engrase
11059775	8		Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
38801115	8		Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno



615

01 02 03 04 05

BIELLE E STANTUFFI

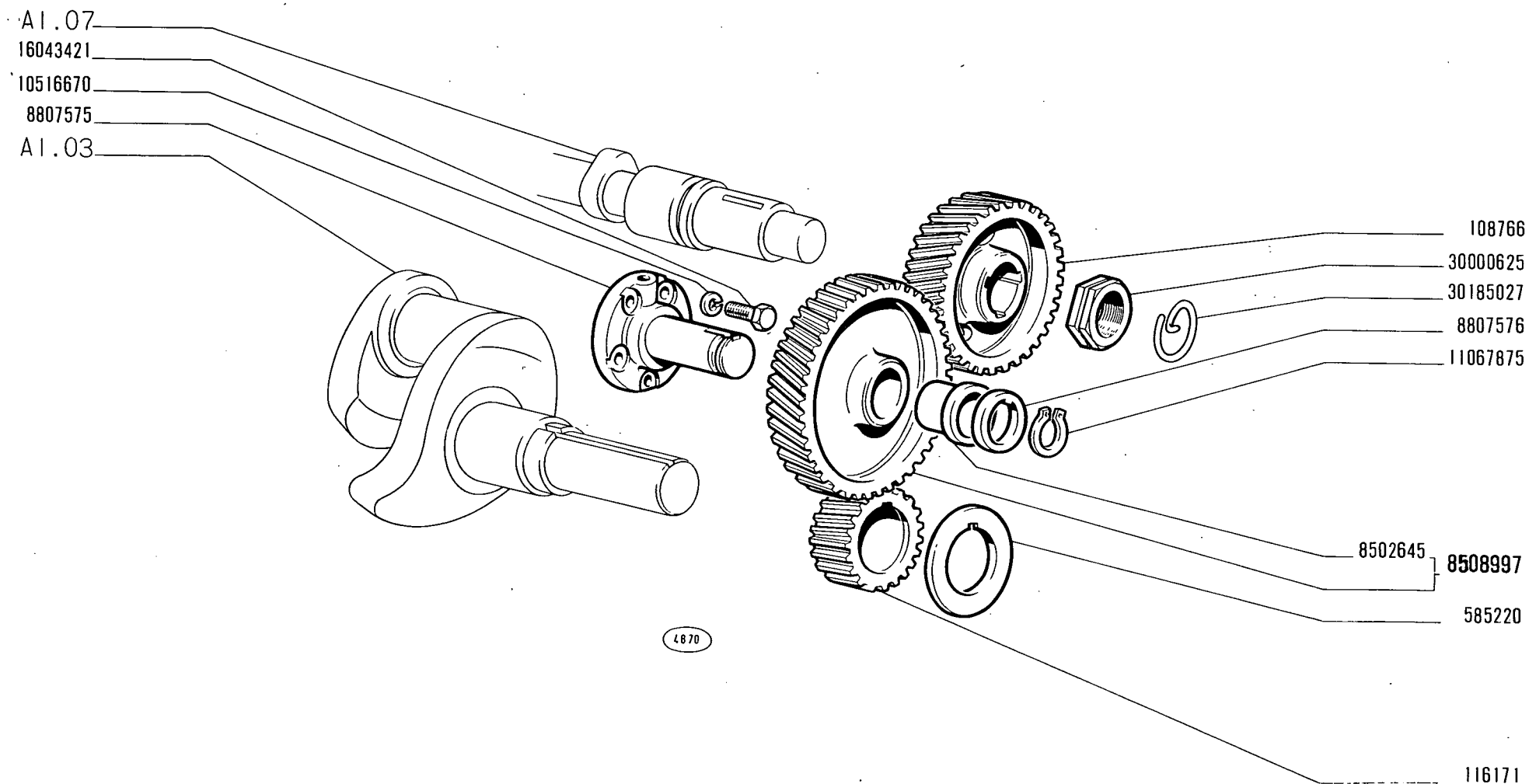
- Bielles et pistons
- Pleuelstangen und Kolben

- Connecting Rods and Pistons
- Bielas y émbolos

A1.05

2/2

modif.	n. ordinez.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	108766	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	116171	1	Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	585220	1	Disco paraolio	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	8502645	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8508997	1	Ingranaggio rinvio compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8807575	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	8807576	1	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516670	5	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11067875	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	16043421	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	30000625	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30185027	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno



615

01 02 03 04 05

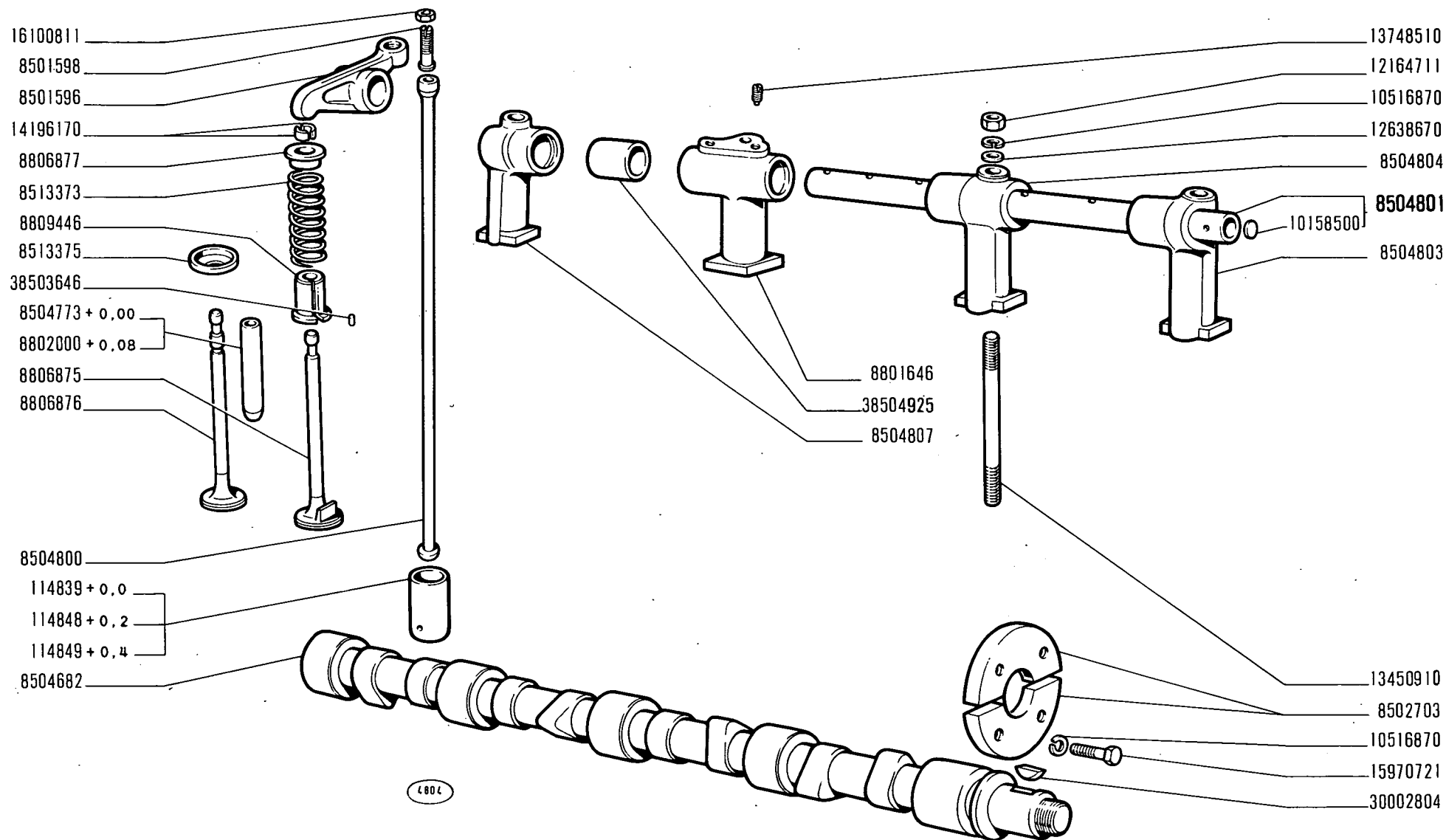
COMANDO DISTRIBUZIONE

- *Commande de distribution*
- *Steuerungsantrieb*

- *Camshaft Drive*
- *Piñones de la distribución*

A1.06

mod.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	114839	8	Punteria	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	114848	8	Punteria +0,2	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	114849	8	Punteria +0,4	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	8501596	8	Bilanciere	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
	8501598	8	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8502703	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	8504682	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	8504773	8	Guida valvola	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	8504800	8	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	8504801	2	Albero compl.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	8504803	1	Supporto ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	8504804	2	Supporto intermedio	Support	Lager	Support	Soporte
	8504807	1	Supporto post.	Support	Lager	Support	Soporte
	8513373	8	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	8513375	4	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	8801646	1	Supporto centr.	Support	Lager	Support	Soporte
	8802000	8	Guida valvola +0,08	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	8806875	4	Valvola aspirazione	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	8806876	4	Valvola scarico	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	8806877	8	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	8809446	4	Guida valvola	Guide-soupape	Ventilführung	Valve guide	Guía de válvula
	10158500	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	9	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	5	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638670	5	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13450910	5	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13748510	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	14196170	16	Semicono	Demi-cône	Kegelstück	Lock cone	Chaveta cónica
	15970721	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30002804	1	Chiavetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	38503646	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	38504925	4	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador



615

01 02 03 04 05

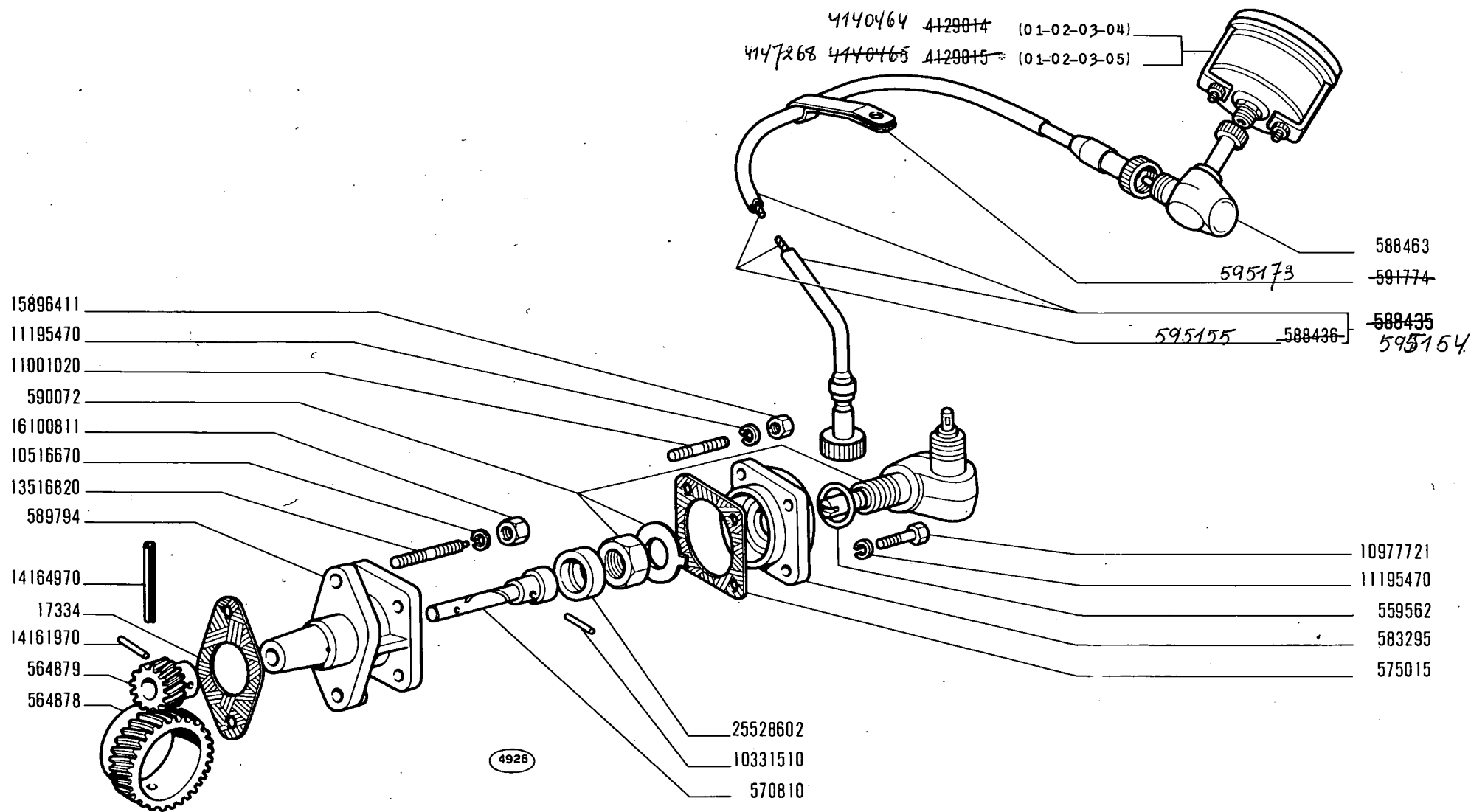
• Distribution
• Steuerung

DISTRIBUZIONE

• Timing Gear
• Distribución

A1.07

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	17334	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559562	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	564878	1	Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	564879	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	570810	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	575015	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	583295	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
595154	588435	1	Trasmissione flessi- bile compl.	Transmission	Bowdenzug	Flex/shaft	Árbol flexible
595155	588436	1	Flessibile	Transmission	Zugdraht	Shaft	Árbol
	588463	1	Rinvio angolare	Renvoi	Zwischenbetätigung	Idle lever	Reenvío
	589794	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	590072	1	Rinvio angolare	Renvoi	Zwischenbetätigung	Idle lever	Reenvío
595173	591774	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	4129014	1	Cronotachimetro -01- -02-03-04-	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
	4129015	1	Cronotachimetro * -01-02-03-05-	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
	10331510	1	Perno	Horo-tachymètre	Kombiinstrument	Multimeter	Cronotacómetro
	10516670	2	Rosetta elastica	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10977721	3	Vite	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11001020	1	Prigioniero	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11195470	4	Rosetta elastica	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13516820	2	Prigioniero	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14161970	1	Spina elastica	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	14164970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15896411	1	Dado	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	25528602	1	Guarnizione	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
				Joint	Dichtring	Seal	Junta
			* lingua inglese	En anglais	Englisch	English	Inglés



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

615

01 02 03 04 05

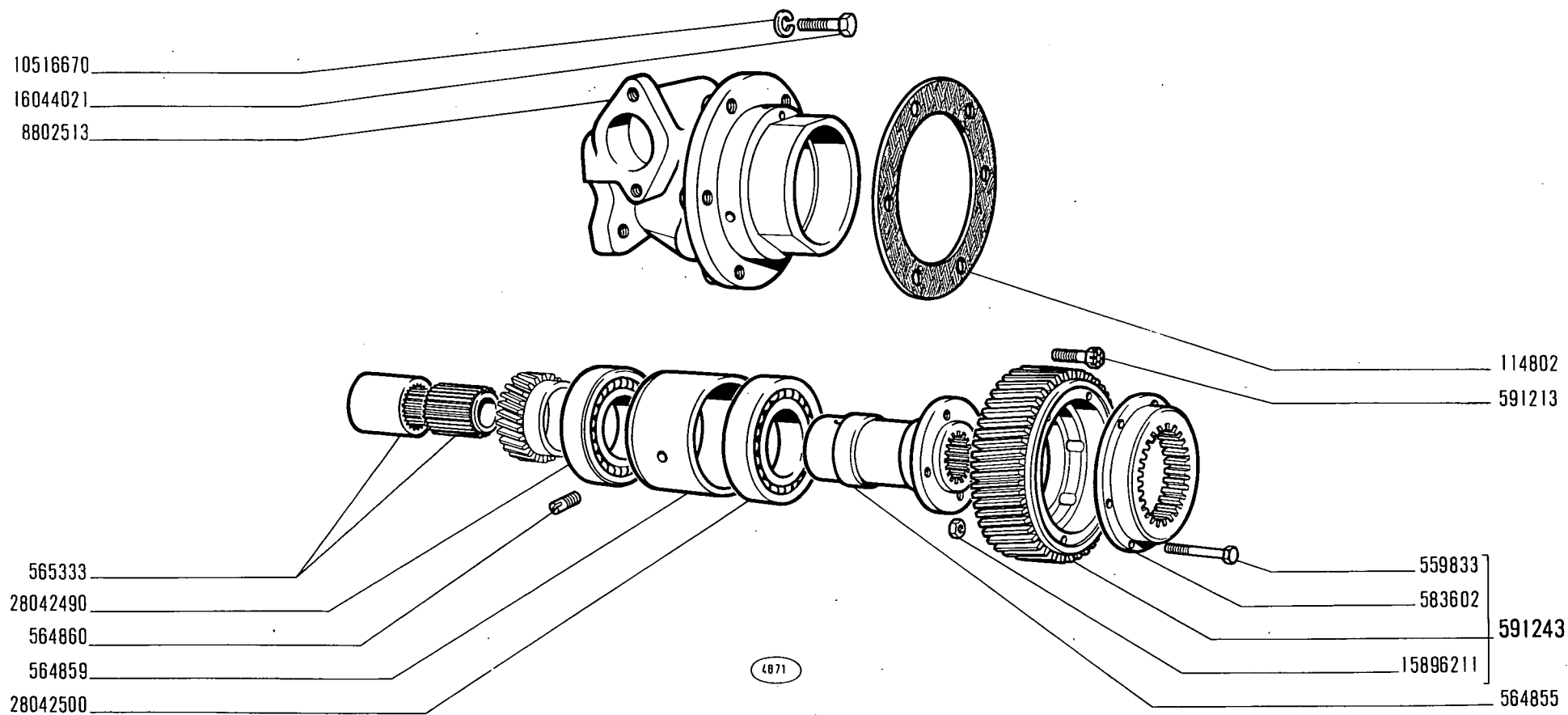
COMANDO CRONOTACHIMETRO

- Commande de horo-tachymètre
- Antrieb des Kombiinstrumentes

- Multimeter Drive
- Arrastre del cronotacómetro

A1.08

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	114802	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559833	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	564855	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	564859	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	564860	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	565333	1	Giunto	Joint	Kupplungsstück	Joint	Junta
	583602	1	Corona dentata	Couronne dentée	Zahnkranz	Ring gear	Corona dentada
	591213	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	591243	1	Ingranaggio compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8802513	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10516670	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15896211	5	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16044021	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	28042490	1	Cuscinetto post.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	28042500	1	Cuscinetto ant.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

01 02 03 04 05

COMANDO POMPA INIEZIONE

- *Commande de pompe d'injection*
- *Einspritzpumpenantrieb*

- *Injection Pump Drive*
- *Arrastre de la bomba de inyección*

A1.16

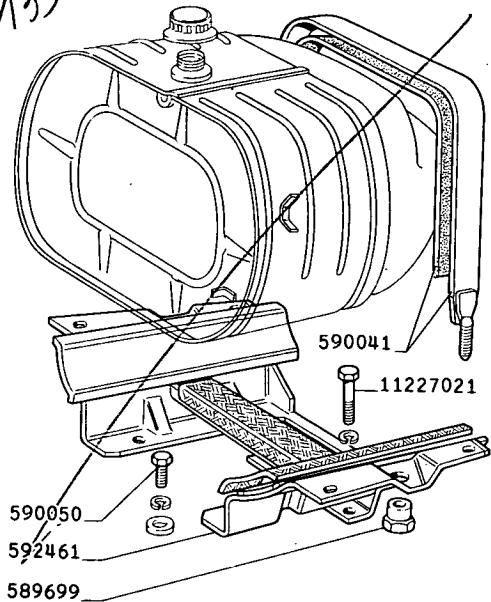
modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553407	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	576023	1	Anello raccordo	Raccord	Ringstutzen	Connection	Racor orientable
	582553	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	585845	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	588974	1	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	589699	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
OM33	590033	1	Serbatoio 595217	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	590035	1	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	590036	1	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
OM33	592461	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
✓ 592454	590038	1	Guarnizione sostegno	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	590039	2	Guarnizione sostegno	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	590041	1	Nastro compl.	Ruban	Band	Strap	Abrazadera
	590042	1	Guarnizione sostegno	Garniture	Unterlage	Lining	Forro
	590050	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	591659	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	10006305	3	Fascetta	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
	10168590	4	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno

Utgr. A2.01

592929	1	Tankstütze, kpl.	592461 (1)	1
592932	2	Schraube 15540821	590050	2
592934	8	Tellerscheibe	—	—
592935	8	do.	—	—
592937	1	Dichtring	—	—
592938	4	Abstandhülse	—	—
592939	2	Scheibe	—	—
592940	4	Tellerscheibe	—	—
592941	2	Abstandhülse	—	—
—	—	Mutter	589699	2
592942	2	Hülse	—	—
593383	1	Spannband, kpl.	590041	1
593622	12	Gummiring	—	—
10517070	2	Sicherungsring	—	—
10791011	2	Mutter	—	—
16101511	2	do.	—	—

OM 93

A



B

155 40621

592932

592934

592938

593622

592935

593622

592934

592934

592929

593622

16101511

10517070

592935

592938

592933

592937

593383

10791011

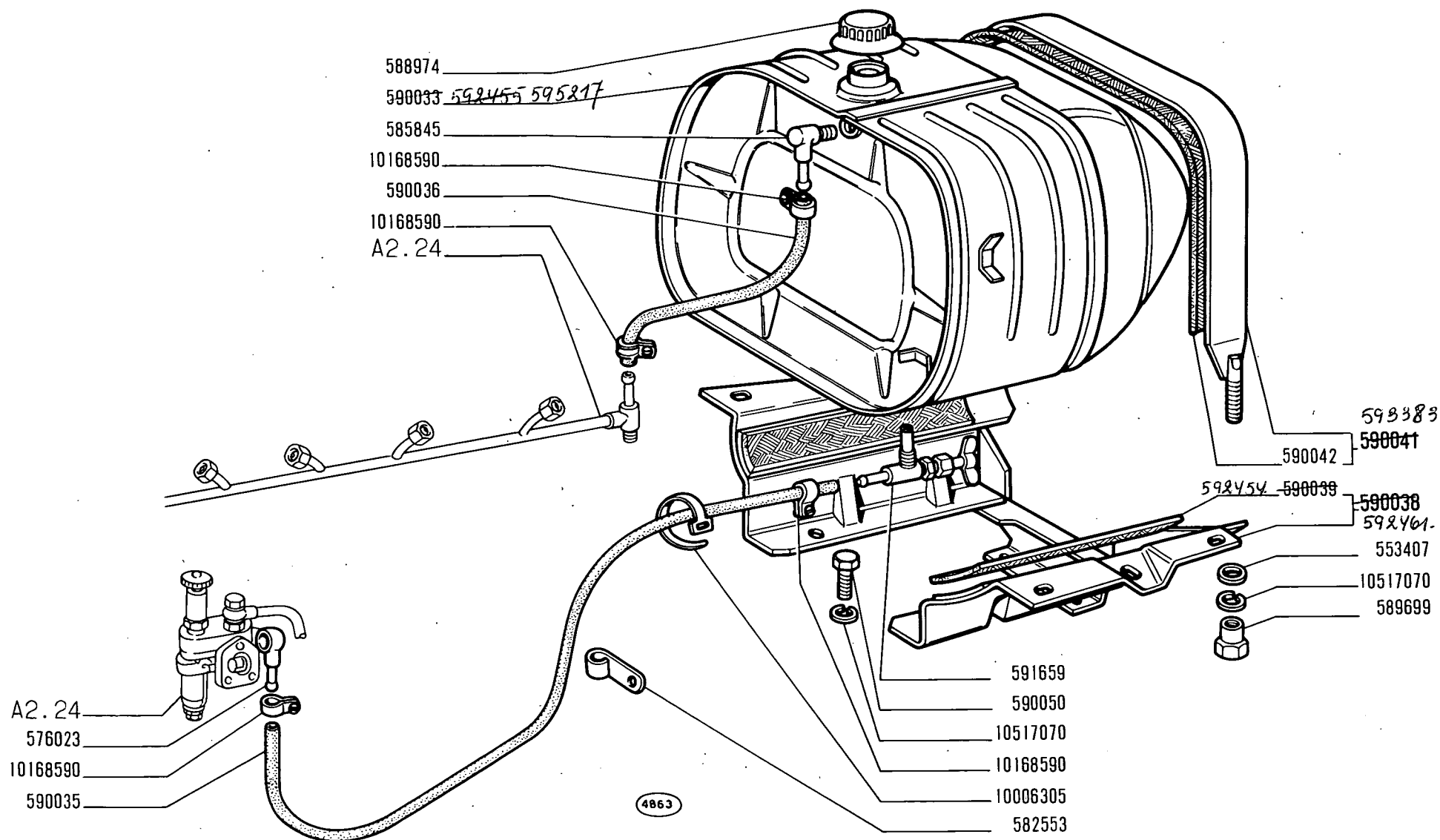
592940

593622

592941

592940

593622



615

01 02 03 04 05

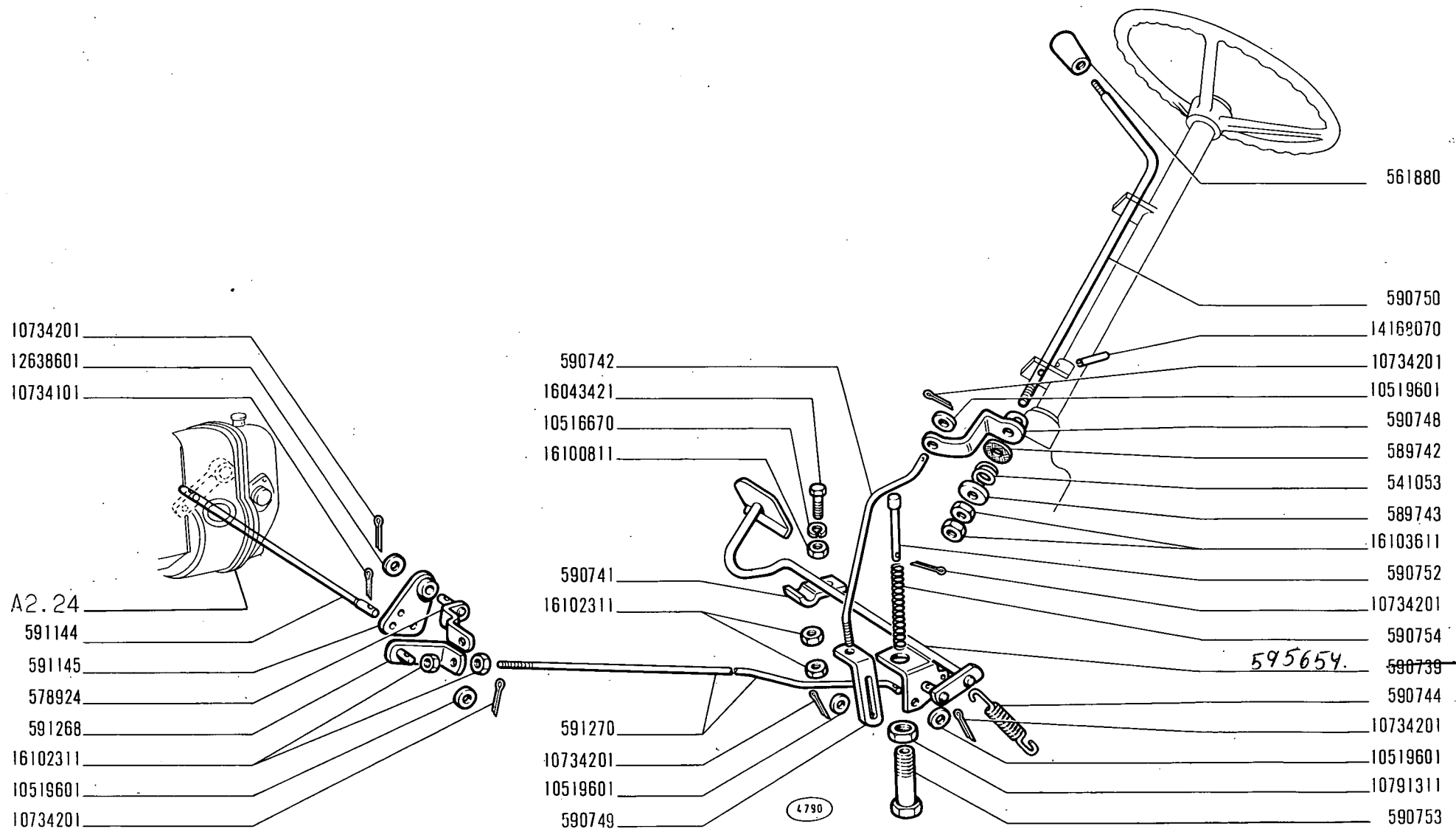
SERBATOIO COMBUSTIBILE E TUBAZIONI

- Réservoir et canalisations carburant
- Kraftstofftank und Leitungen

- Fuel Tank and Lines
- Depósito de combustible y tuberías

A2.01

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541053	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561880	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	578924	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	589742	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	589743	1	Scodellino ritegno	Arrêtoir	Haltering	Retainer	Retenedor
595654	590739	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	590741	2	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	590742	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	590744	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	590748	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590749	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	590750	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590752	1	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	590753	1	Astuccio	Étui	Etui	Case	Estuche
	590754	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	591144	1	Tirante ant.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	591145	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	591268	1	Estremita tirante	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	591270	1	Tirante post.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734101	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734201	6	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791311	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14168070	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16102311	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16103611	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

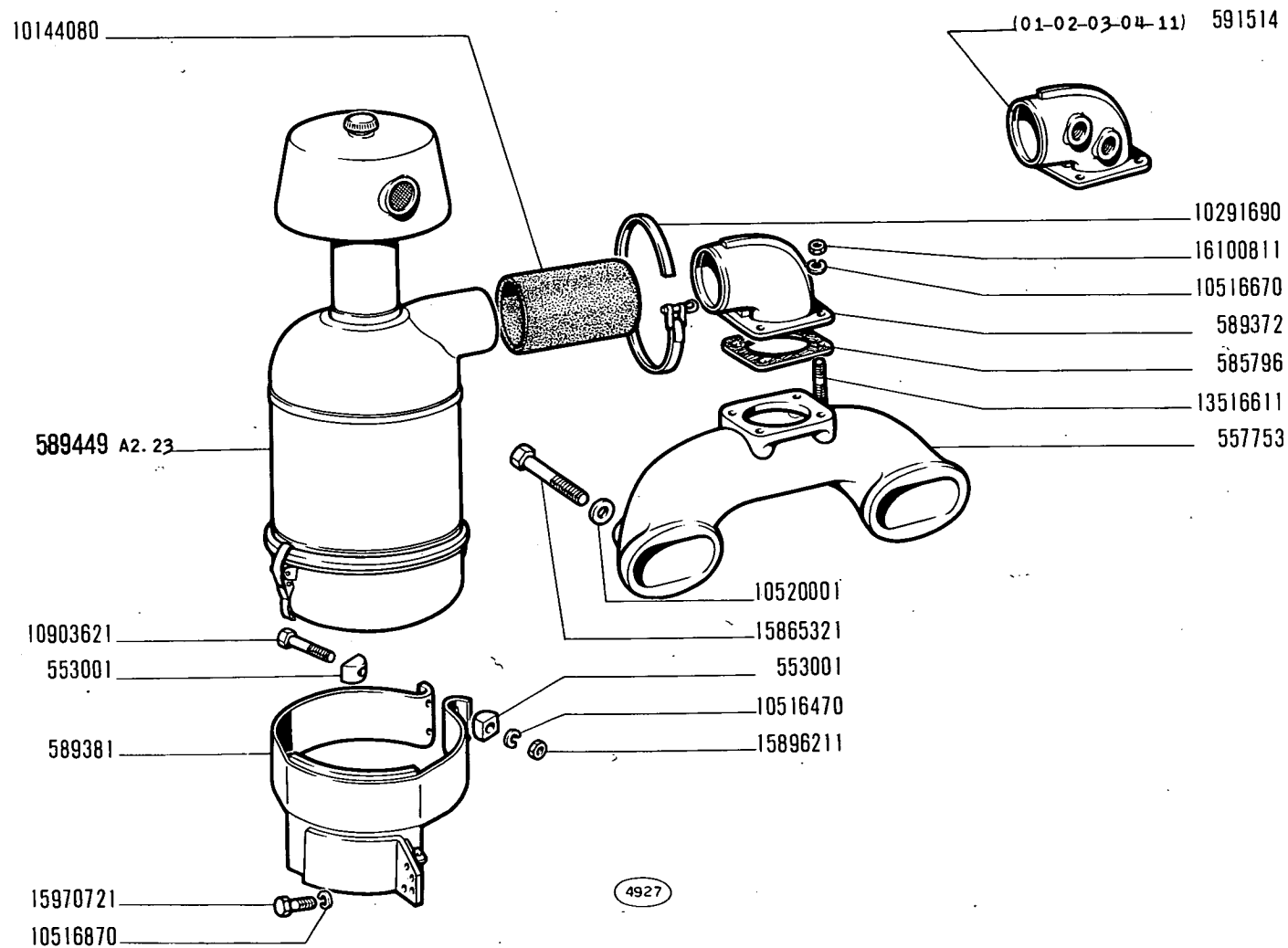
COMANDI ACCELERATORE

- Commandes d'accélérateur
- Gasregulierung

- Accelerator Control Linkage
- Mandos del acelerador

A2.21

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553001	4	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	557753	1	Condotto aspirazione	Conduit admission	Saugkrümmer	Intake manifold	Colector admisión
	585796	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	589372	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	589381	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	589449	1	Filtro aria compl.	Filtre à air	Luftfilter	Air cleaner	Filtro de aire
	591514	1	Tubo -01-02-03-04-11-	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
10144080	1	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
10291690	2	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar
10516470	2	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10516670	4	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10516870	3	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10520001	2	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
10903621	2	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
13516611	4	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
15865321	2	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15896211	2	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
15970721	3	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
16100811	4	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

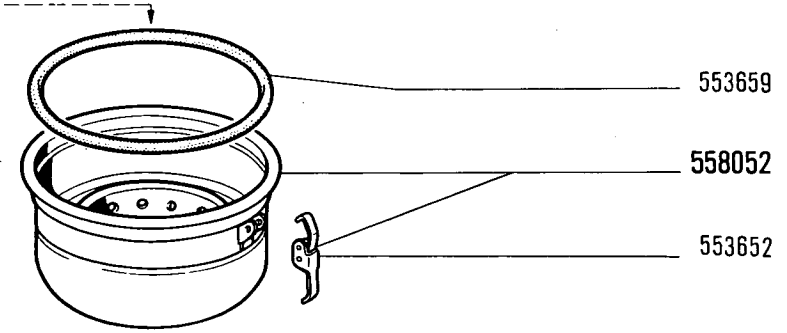
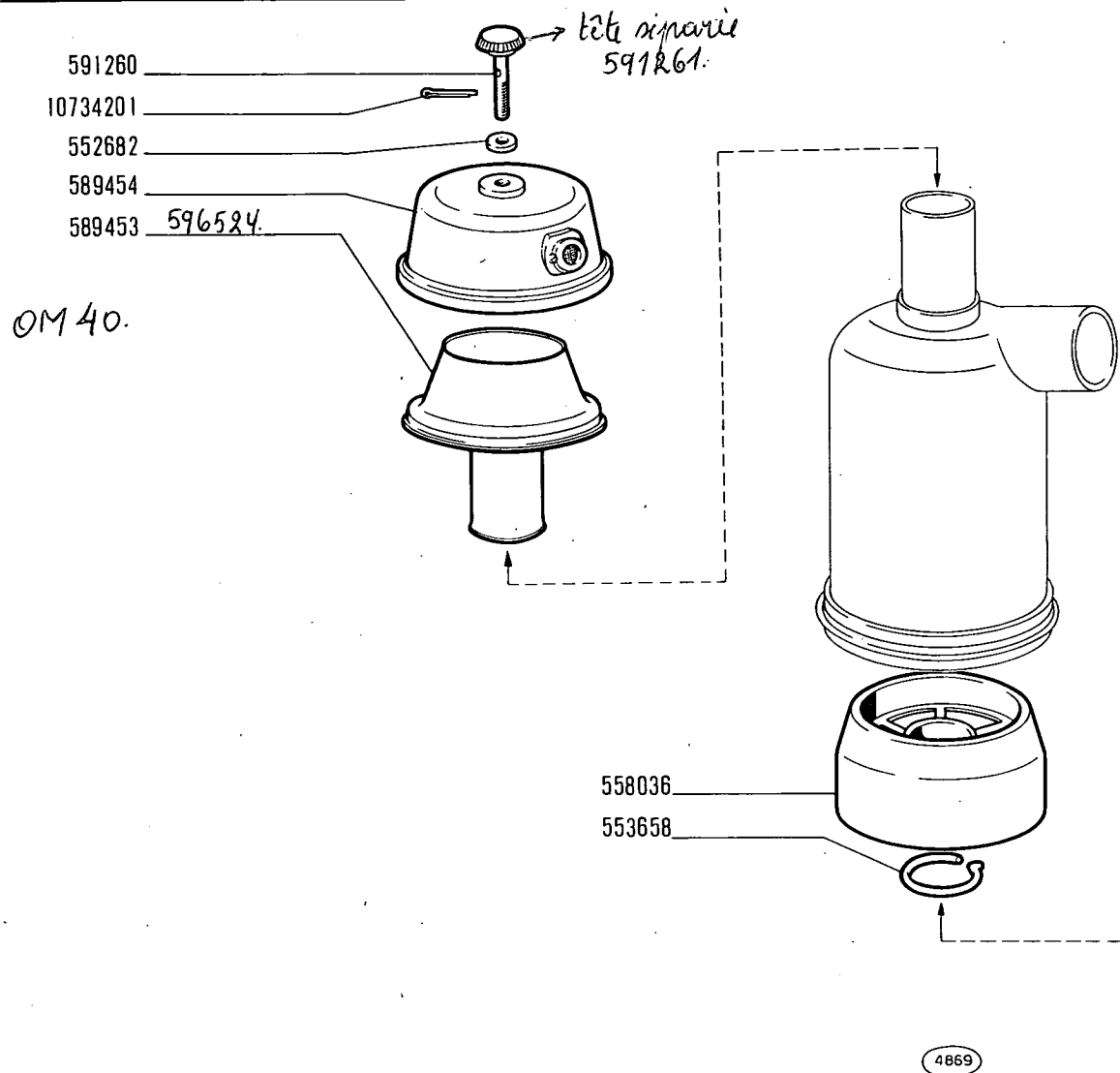
FILTRO ARIA, TUBAZIONI E CONDOTTO ASPIRAZIONE

- Filtre à air, tuyaux et conduit d'admission
- Luftfilter, Leitungen und Saugkrümmer

- Air Cleaner, Ducting and Intake Manifold
- Filtro de aire, tuberías y colector de admisión

A2.22

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	552682	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	553658	1	Anello ritegno	Arrêtoir	Haltering	Retainer	Retenedor
	553659	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	553662	2	Gancio	Crochet	Haken	Hook	Gancho
	558036	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	558052	1	Vaschetta compl.	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	589453	1	Corpo prefiltro	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	589454	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	591260	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
10734201	1		Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto



615

01 02 03 04 05

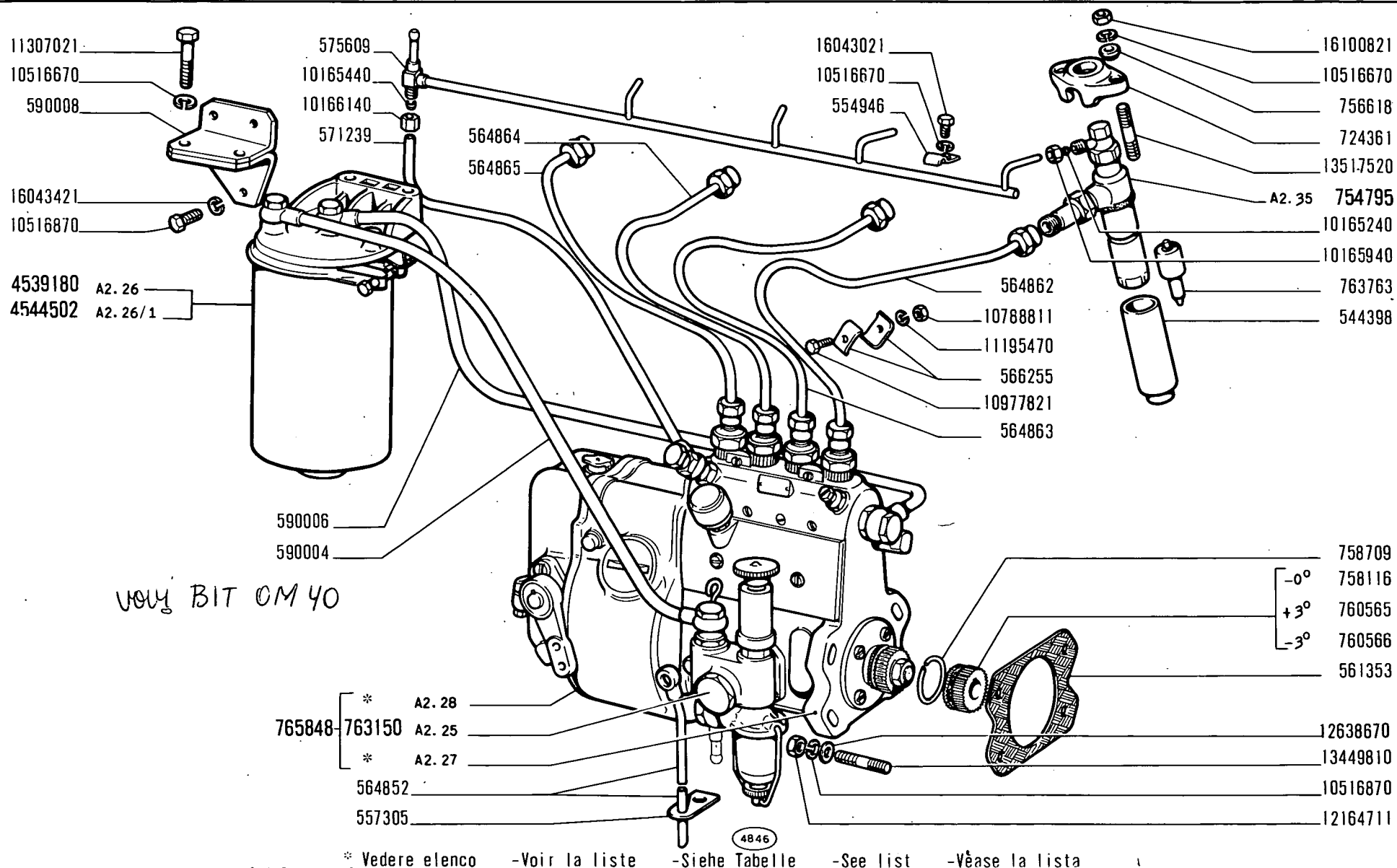
FILTRO ARIA 589449

- Filtre à air
- Luftfilter

- Air Cleaner
- Filtro de aire

A2.23

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	544398	4	Astuccio	Étui	Etui	Case	Estuche
	554946	2	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	557305	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	561353	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	564852	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564862	1	Tubo all'iniettore 1	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564863	1	Tubo all'iniettore 2	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564864	1	Tubo all'iniettore 3	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	564865	1	Tubo all'iniettore 4	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	566255	6	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	571239	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	575609	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590004	1	Tubo filtro	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590006	1	Tubo a pompa iniez.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590008	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	724361	4	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	754795	4	Portapolverizzatore compl.	Porte-injecteur	Düsenhalter	Nozzle holder	Injector
	756618	8	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758116	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	758709	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	760565	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	760566	1	Boccola dentata	Bague dentée	Zahnbüchse	Splined bush	Manguito de arrastre
	763150	1	Pompa alimentazione compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	763763	4	Polverizzatore	Injecteur	Düse	Nozzle	Pulverizador
	765848	1	Gruppo iniez.compl. PES 4A85B410.14/46	Pompe injection	Einspritzpumpe	Injection pump	Bomba de inyección
	4539180	1	Filtro combustibile compl.	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	4544502	1	Filtro combustibile compl.	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	10165240	4	Anello	Bi-cône	Dichtkegel	Sleeve	Anillo bicónico
	10165440	1	Anello	Bi-cône	Dichtkegel	Sleeve	Anillo bicónico
	10165940	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10166140	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10516670	13	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10788811	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10977821	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11195470	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11307021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638670	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13449810	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13517520	8	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	16043021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100821	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

615

01 02 03 04 05

ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

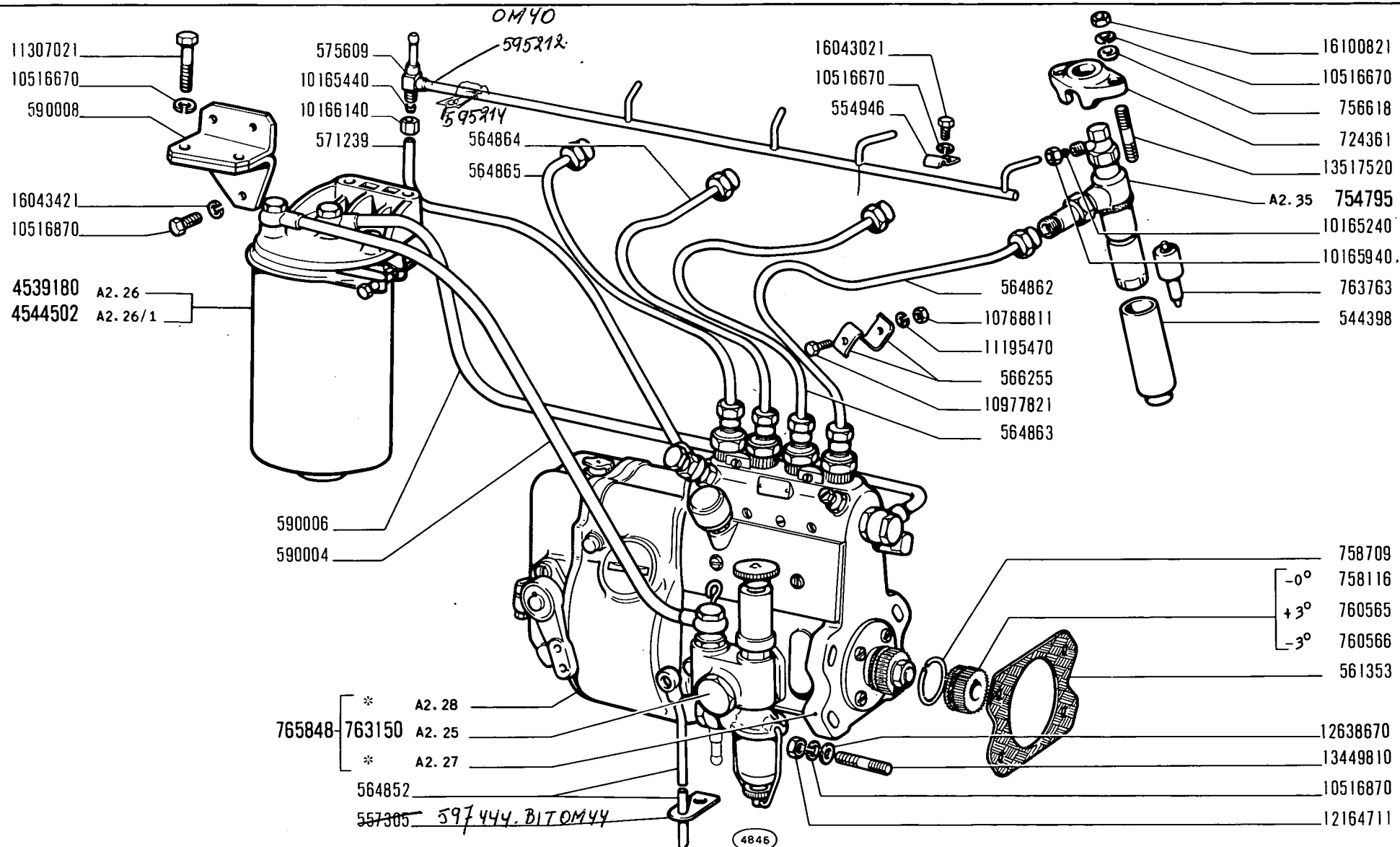
- Alimentation par injection
- Einspritzausrüstung

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
*	1		Pompa iniezione compl.PES4A..B..F18	Pompe injection	Einspritzpumpe	Injection pump	Bomba de inyección
*	1		Regolatore compl. RPVA250-950F12	Régulateur de vitesse	Fliehkraftregler	Speed governor	Regulador de velocidad
			* si forniscono solo le parti	On livre seulement ses pièces	Nur Einzelteile lieferbar	Only separate parts are serviced	Sólo se suministran las piezas sueltas



* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Vease la lista

615

01 02 03 04 05

ALIMENTAZIONE AD INIEZIONE

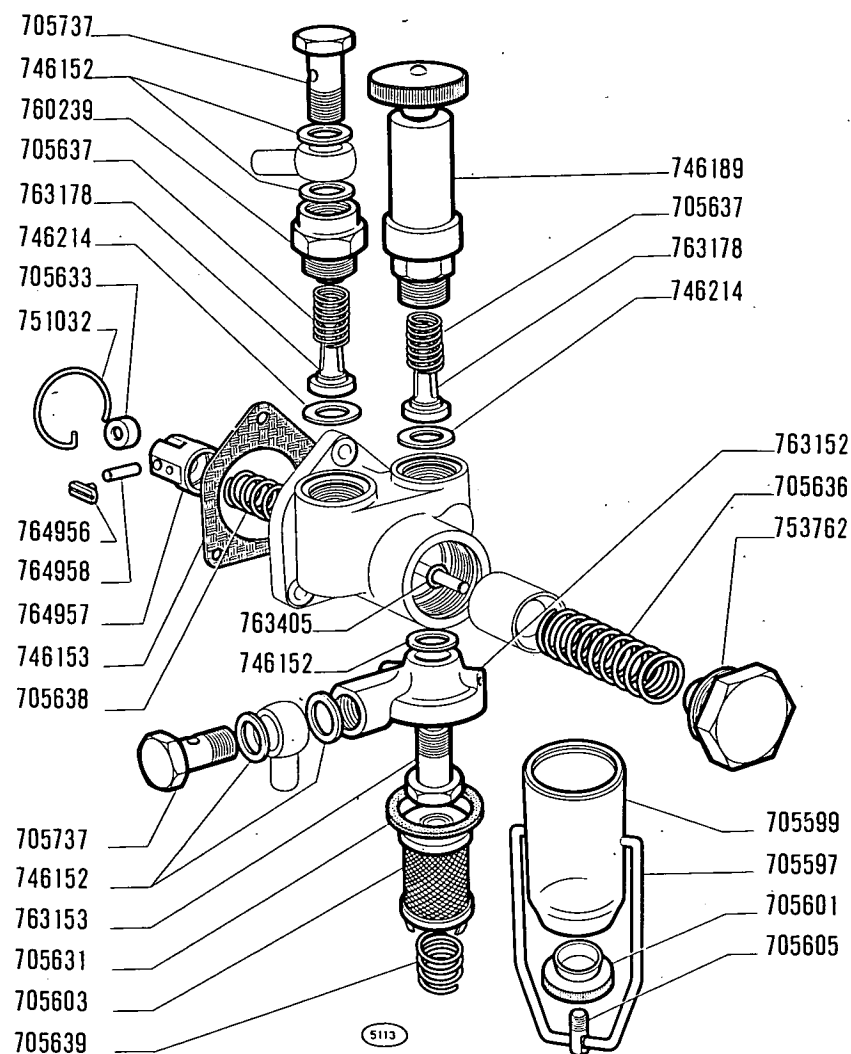
- Alimentation par injection
- Einspritzausrüstung

- Fuel Injection System
- Alimentación e inyección

A2.24

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705597	1	Staffa	Étrier	Halter	U bolt	Brida
	705599	1	Bicchiera	Cuve	Glocke	Bowl	Taza
	705601	1	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
	705603	1	Filtro	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	705605	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	705631	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	705633	1	Rullo	Galet	Rolle	Roller	Tuerca
	705636	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705637	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705638	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705639	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	705737	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	746152	5	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	746153	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	746189	1	Pompa a mano	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	746214	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	751032	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	753762	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	760239	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	763152	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	763153	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	763178	2	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	763405	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	764956	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	764957	1	Punteria a rullo	Poussoir	Stößel	Tappet	Empujador
	764958	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje



615

01 02 03 04 05

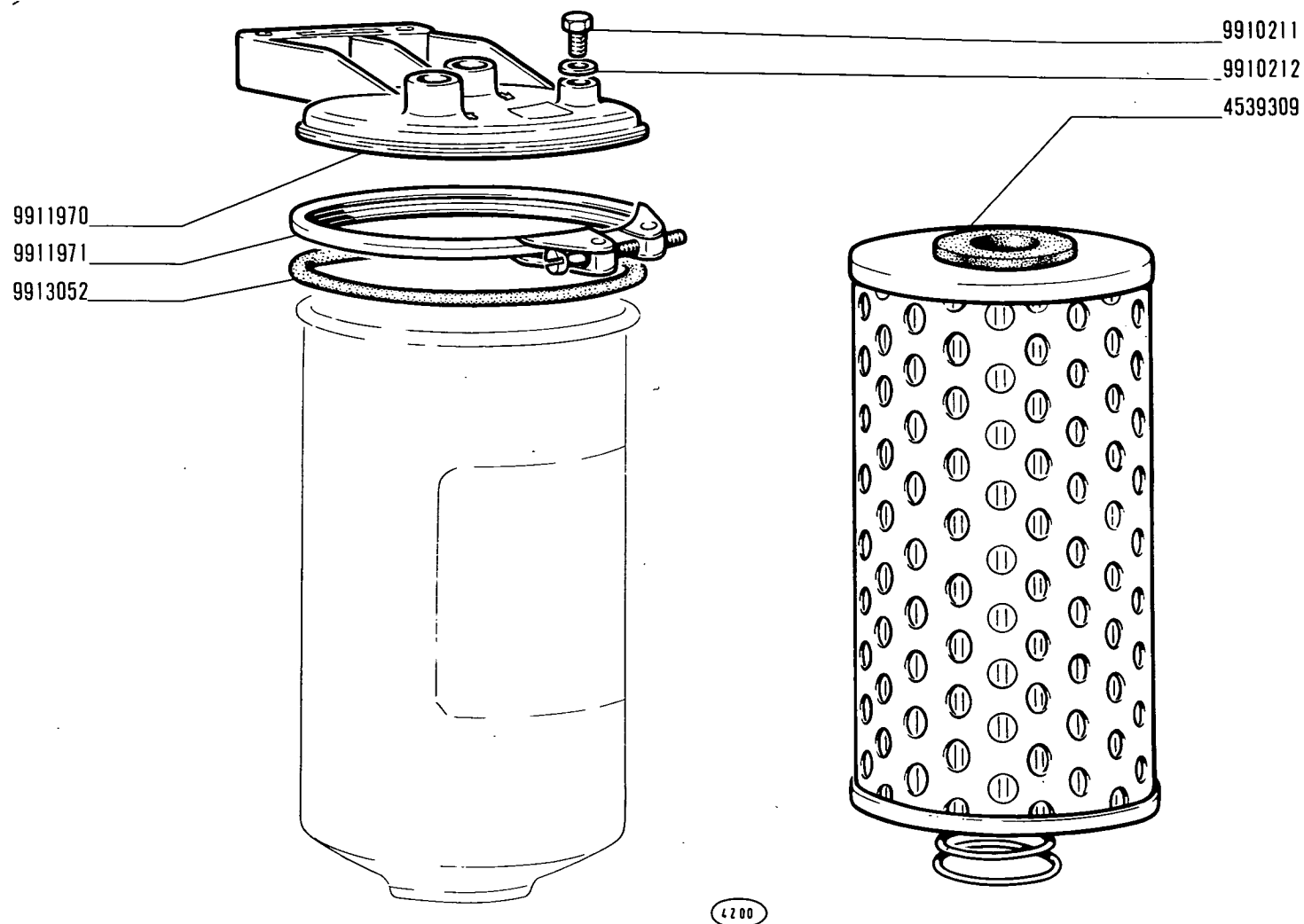
POMPA ALIMENTAZIONE 763150

- Pompe d'alimentation
- Kraftstoffpumpe

- Fuel Pump
- Bomba de alimentación

A2.25

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4539309	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	9910211	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9910212	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9911970	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9911971	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar
	9913052	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta



615

01 02 03 04 05

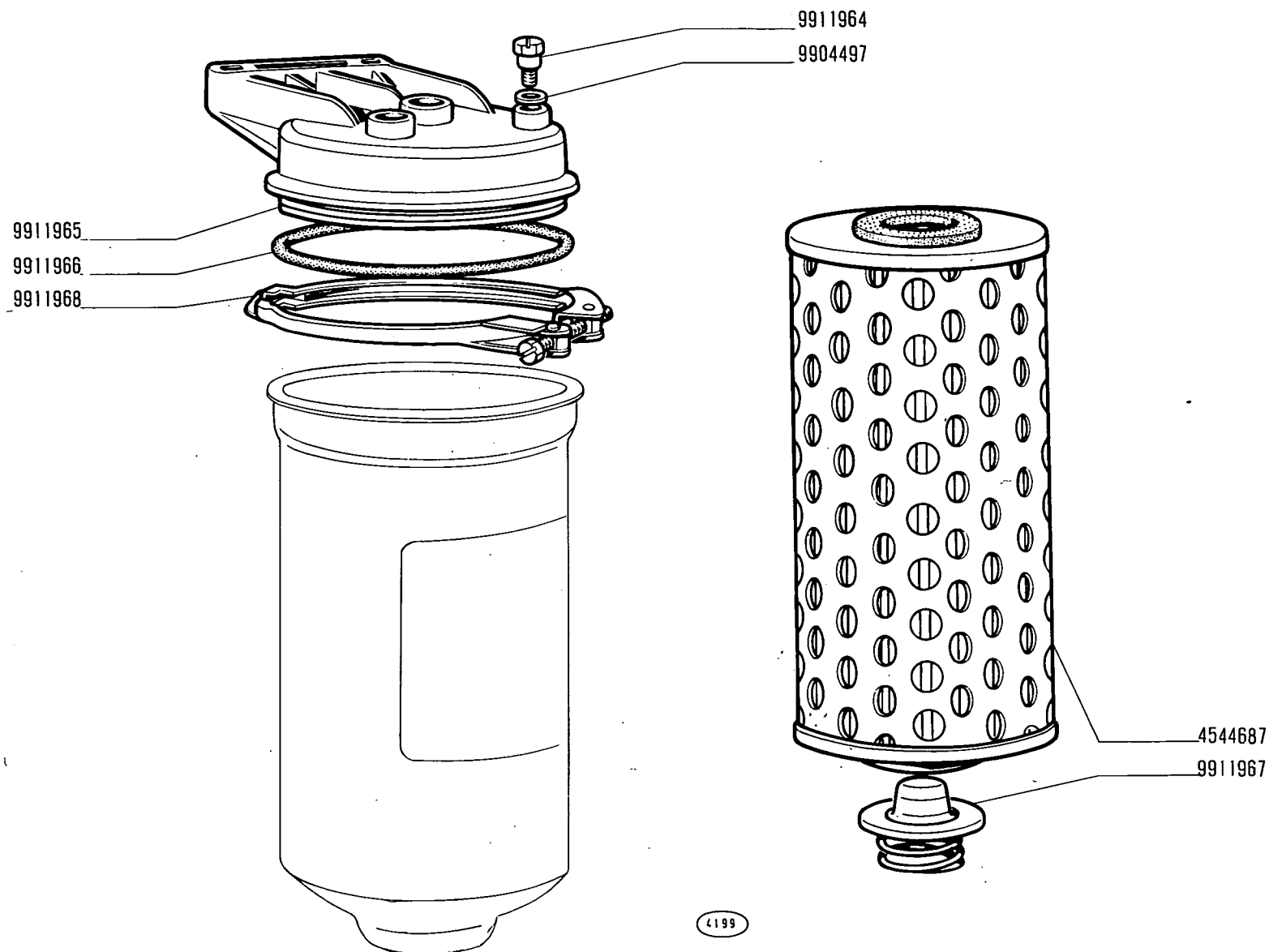
FILTRO COMBUSTIBILE 4539180 (Fispa)

- *Filtre à carburant*
- *Kraftstofffilter*

- *Fuel Filter*
- *Filtro de combustible*

A2.26

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	4544687	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	9904497	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9911964	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9911965	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9911966	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9911967	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9911968	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar



615

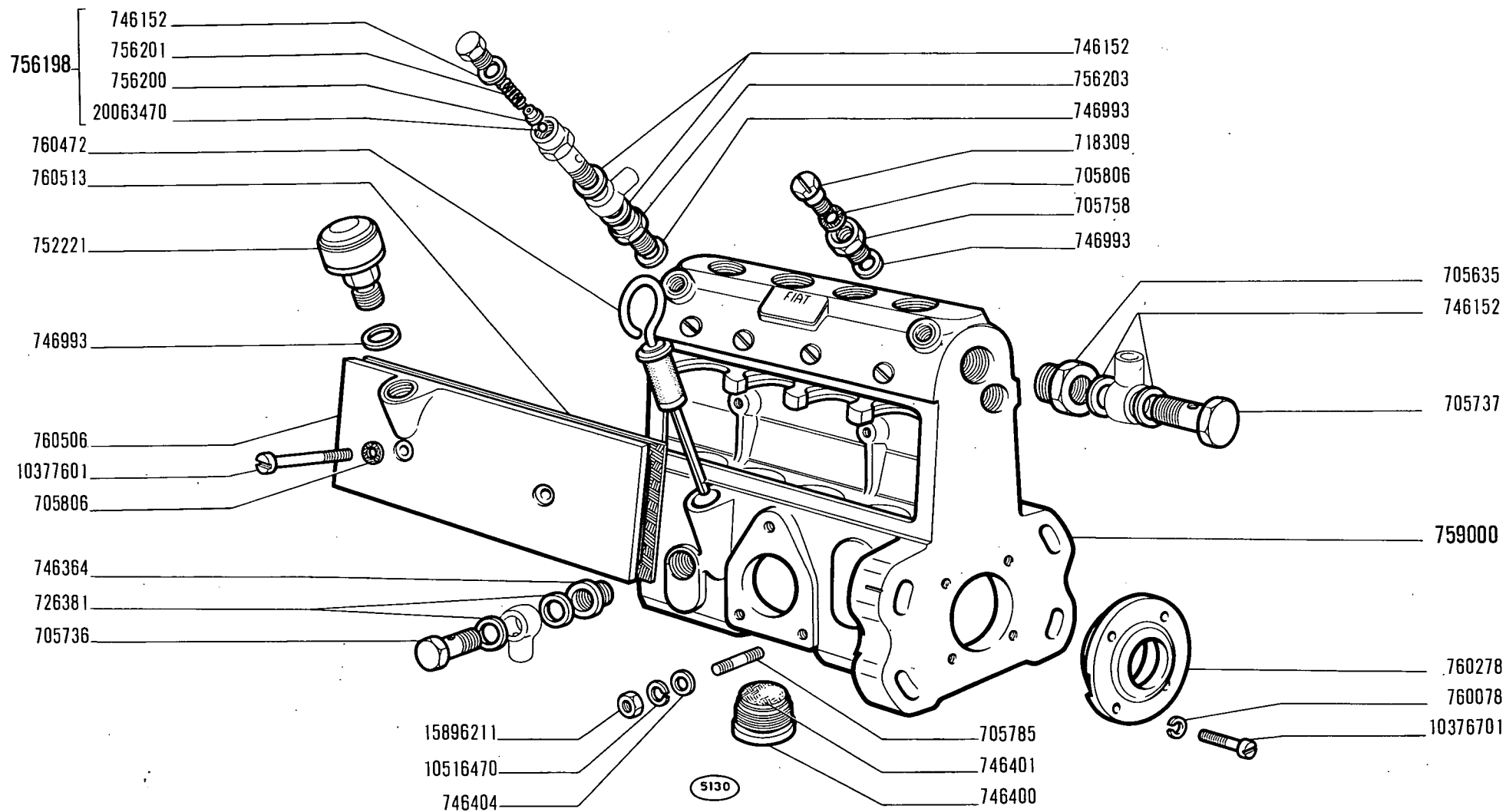
01 02 03 04 05

FILTRO COMBUSTIBILE 4544502 (Savara)

- *Filtre à carburant*
- *Kraftstofffilter*

- *Fuel Filter*
- *Filtro de combustible*

A2.26/1



615

01 02 03 04 05

POMPA INIEZIONE PES 4A... B... F18

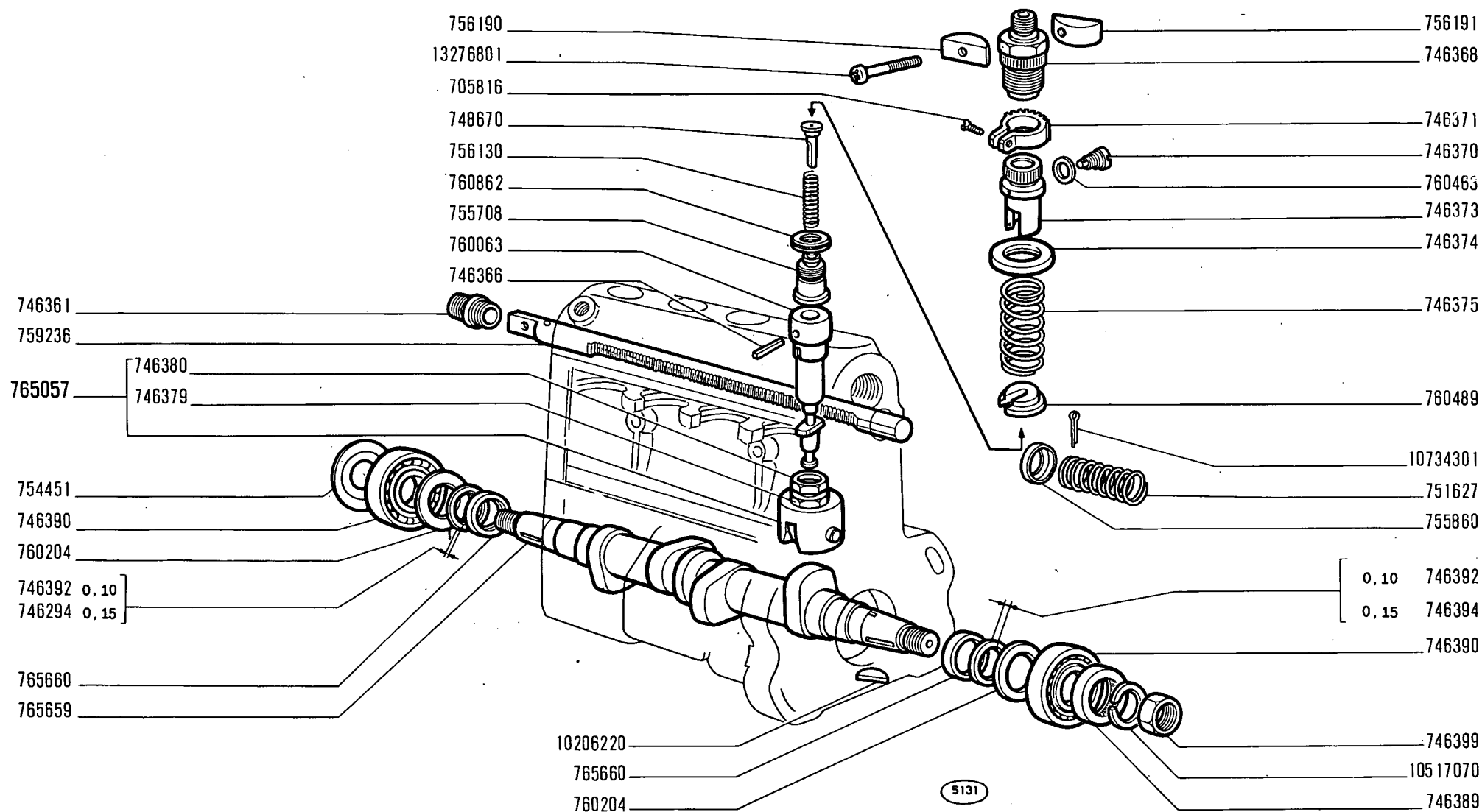
- Pompe injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

A2.27

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	760078	4	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	760204	2	Rosetta intermedia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	760278	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	760463	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	760472	1	Asta livello olio	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
	760489	4	Plattello inf.	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	760506	1	Coperchio punterie	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	760513	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	760862	4	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	765057	4	Punteria compl.	Poussoir	Stössel	Tappet	Empujador
	765659	1	Albero a bocciuoli	Arbre	Welle	Camshaft	Árbol
	765660	2	Anello intermedio	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
10206220	1		Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
10376701	4		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
10377601	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
10516470	3		Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10517070	1		Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
10734301	1		Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
13276801	2		Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15896211	3		Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
20063470	1		Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola



615

01 02 03 04 05

POMPA INIEZIONE PES 4A... B... F18

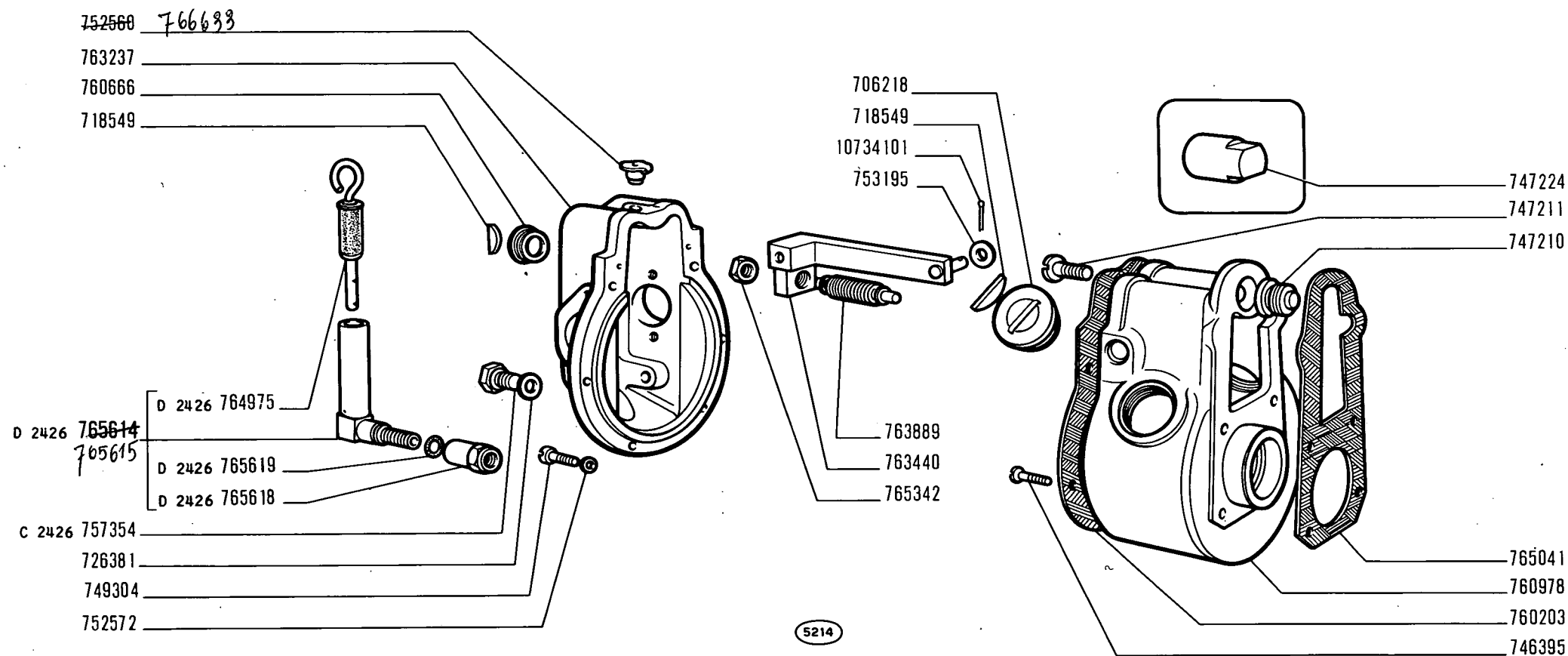
- Pompe injection
- Einspritzpumpe

- Injection Pump
- Bomba de inyección

A2.27

2/2

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
C 2426	706197	1	Boccola di guida	Douille	Büchse	Bushing	Guía
	706218	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	718549	3	Piombo a lunetta	Plomb	Scheibenfeder	Seal	Precinto
	722282	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	722283	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	722287	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	723838	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	723843	1	Grano arresto leva	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	723870	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	726381	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	733484	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	746395	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	747210	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	747211	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	747224	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	749304	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	752560	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	752572	6	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	753195	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	757354	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	757357	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	757359	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	759016	1	Snodo	Articulation	Gelenk	Articulation	Articulación
	759019	1	Arresto	Butée	Anschlag	Stop	Tope
	759020	1	Albero ad eccentrici	Arbre	Welle	Camshaft	Árbol
	759021	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	759022	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	759040	1	Alberino	Axe	Welle	Shaft	Eje
	759041	1	Nasello	Tenon	Anschlag	Dog	Tope
	759046	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	760203	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	760522	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	760523	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	760666	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	760925	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	760926	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	760978	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	763187	1	Perno elastico	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	763198	1	Dispositivo di comando compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	763199	1	Supporto a flangia	Support	Lager	Support	Soporte
	763232	1	Dispositivo di regolazione compl.	Régulateur	Regler	Governing unit	Cuerpos centrífugos
	763237	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	763432	1	Colonnella	Colonnnette	Bolzen	Stud	Espárrago
	763440	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	763752	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	763753	1	Leva regolazione	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	763889	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

REGOLATORE DI VELOCITÀ RPVA 250-950 F12

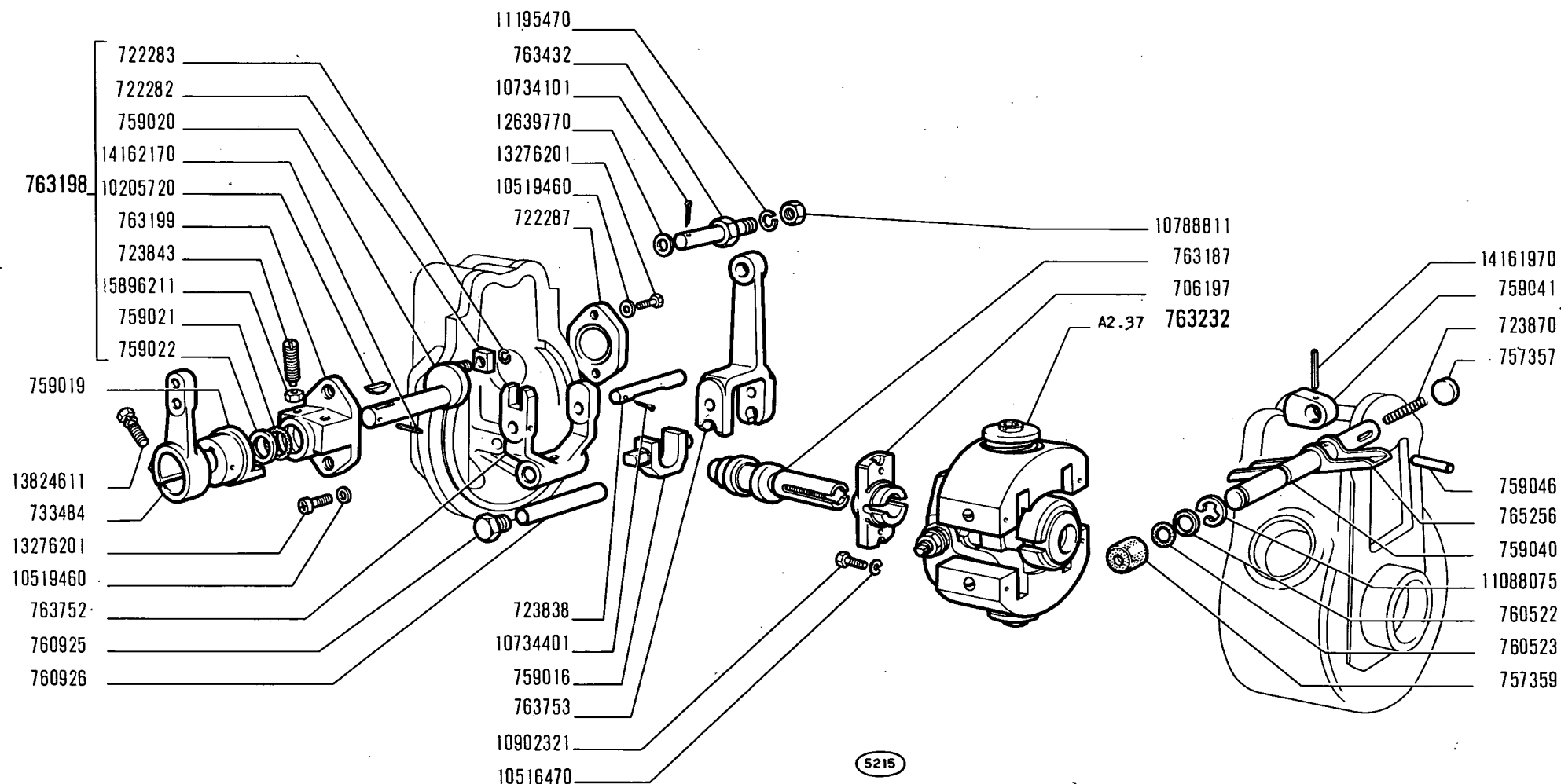
- Régulateur de vitesse
- Drehzahlregler

- Speed Governor
- Regulador de velocidad

A2.28

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
D 2426	764975	1	Asta livello olio	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
	765041	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	765256	1	Convogliatore olio	Convoyeur	Leitblech	Conveyor	Canalizador
	765342	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
D 2426	765614	1	Asta livello olio 765615 compl.	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
D 2426	765618	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
D 2426	765619	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10205720	1	Linguetta a disco	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10516470	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519460	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734101	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10734401	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10788811	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10902321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11088075	1	Anello sicurezza	Arrêttoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11195470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12639770	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13276201	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13824611	1	Vite con rosetta	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14161970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14162170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15896211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

REGOLATORE DI VELOCITÀ RPVA 250-950 F12

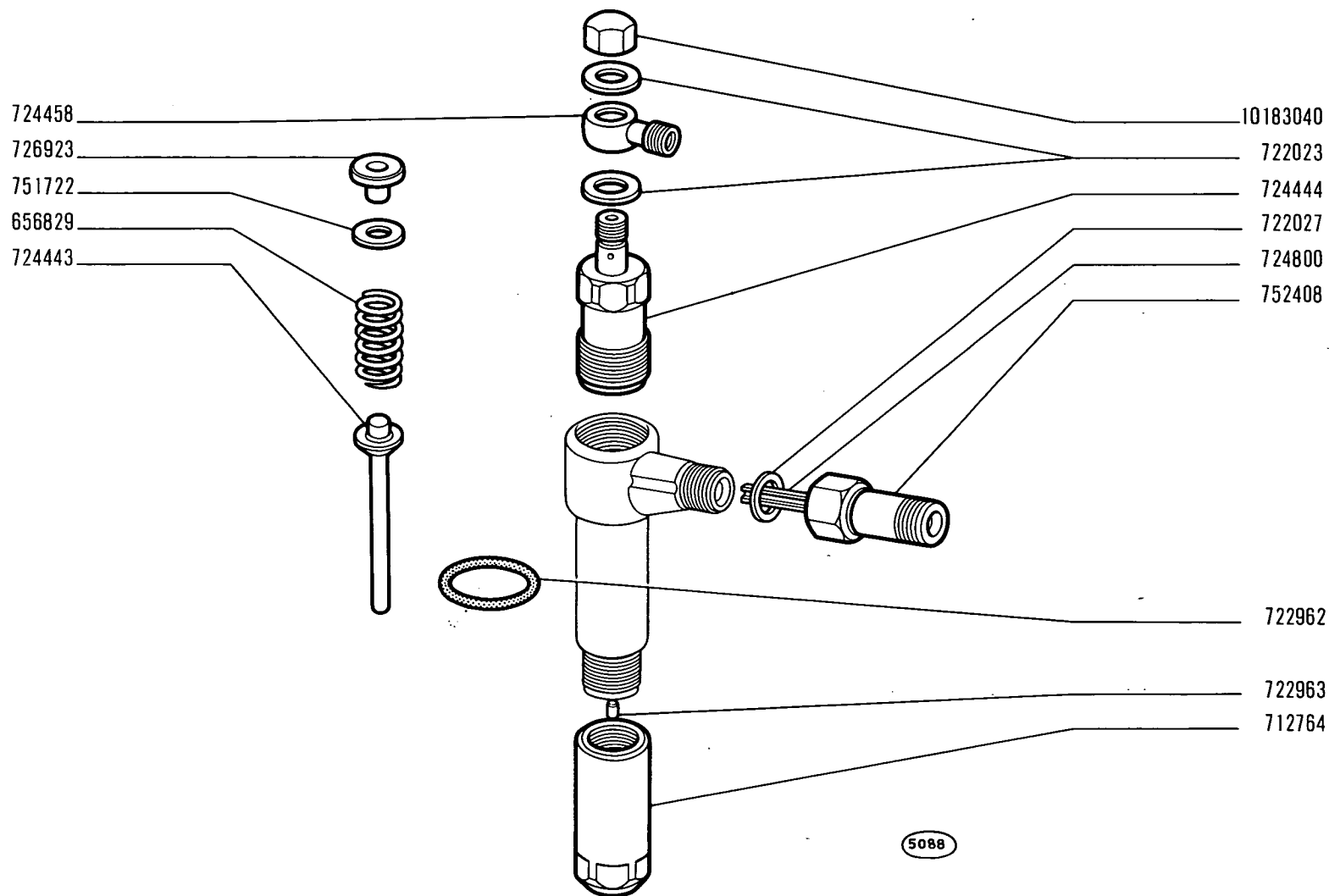
- Régulateur de vitesse
- Drehzahlregler

- Speed Governor
- Regulador de velocidad

A2.28

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	656829	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	712764	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	722023	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	722027	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	722962	1	Anello di tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	722963	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	724443	1	Asta di pressione	Tige	Stange	Rod	Varilla
	724444	1	Raccordo scarico	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	724458	1	Raccordo orientabile	Raccord	Ringstutzen	Connection	Racor orientable
	724800	1	Filtro a barretta	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	726923	1	Piattello	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	751722	-	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	752408	1	Raccordo mandata	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	10183040	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón



615

01 02 03 04 05

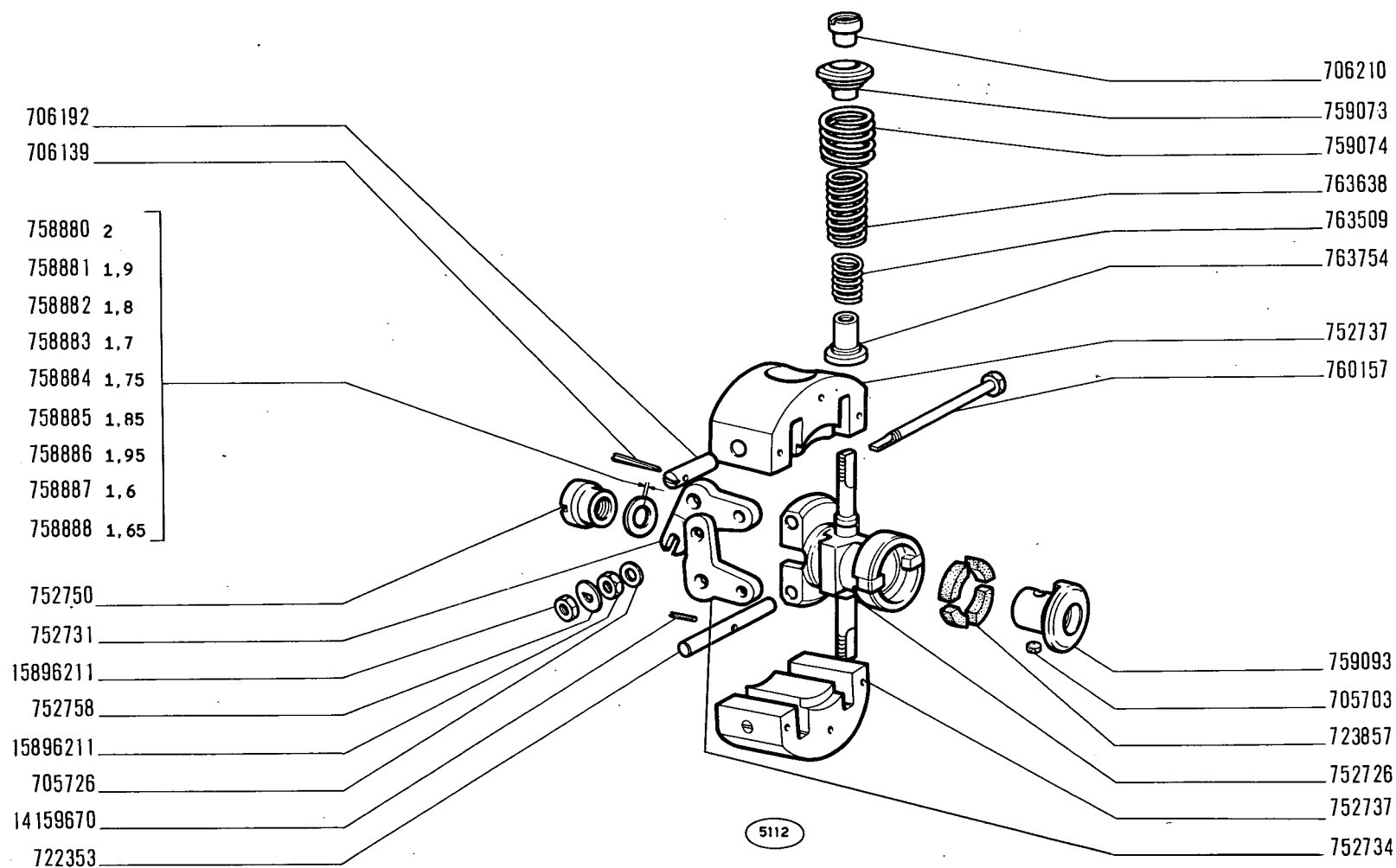
PORTAPOLVERIZZATORE 754795

- Porte-injecteur
- Düsenhalter

- Nozzle Holder
- Injector

A2.35

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	705703	2	Stoppino	Mèche	Schmierdocht	Wick	Mecha
	705726	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	706139	4	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	706192	4	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	706210	2	Ghiera arresto	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	722353	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	723857	4	Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	752726	1	Crociera	Croisillon	Kreuzstück	Spider	Cruceta
	752731	2	Leva a squadra	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	752734	2	Leva a squadra	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	752737	2	Massa	Masselotte	Fliehwicht	Weight	Contrapeso
	752750	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	752758	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758880		Rosetta sp.2	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758881		Rosetta sp.1,90	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758882		Rosetta sp.1,80	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758883		Rosetta sp.1,70	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758884		Rosetta sp.1,75	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758885		Rosetta sp.1,85	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758886		Rosetta sp.1,95	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758887		Rosetta sp.1,60	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	758888		Rosetta sp.1,65	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	759073	2	Boccola di guida	Douille	Büchse	Bushing	Guía
	759074	2	Molla per masse	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	759093	1	Giunto	Joint	Kupplungsstück	Joint	Junta
	760157	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	763509	2	Molla per masse	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	763638	2	Molla per masse	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	763754	2	Piattello	Coupelle	Tellerscheibe	Plate	Platillo
	14159670	2	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	15896211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

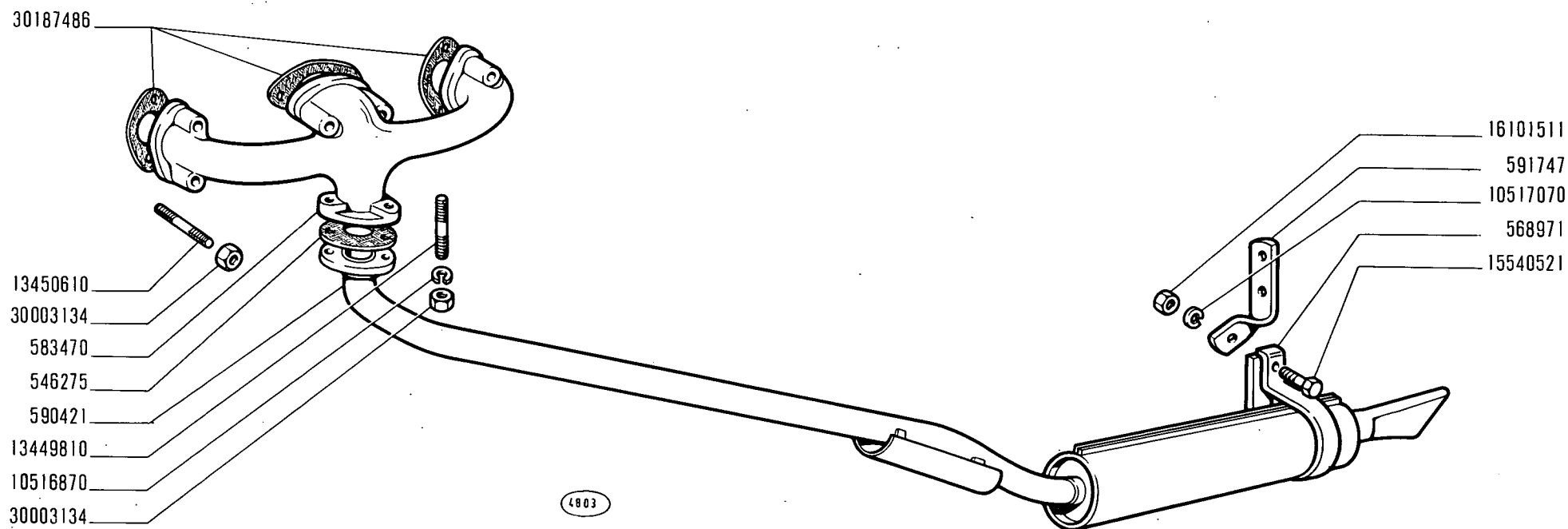
DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE 763232

- Régulateur
- Regler

- Governing Unit
- Cuerpos centrifugos

A2.37

mod.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	546275	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	568971	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	583470	1	Condotto scarico	Conduit échappement	Auspuffrohr	Exhaust manifold	Colector de escape
	590421	1	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	591747	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	13449810	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13450610	6	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15540521	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30003134	9	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30187486	3	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta



615

01 02 03 04

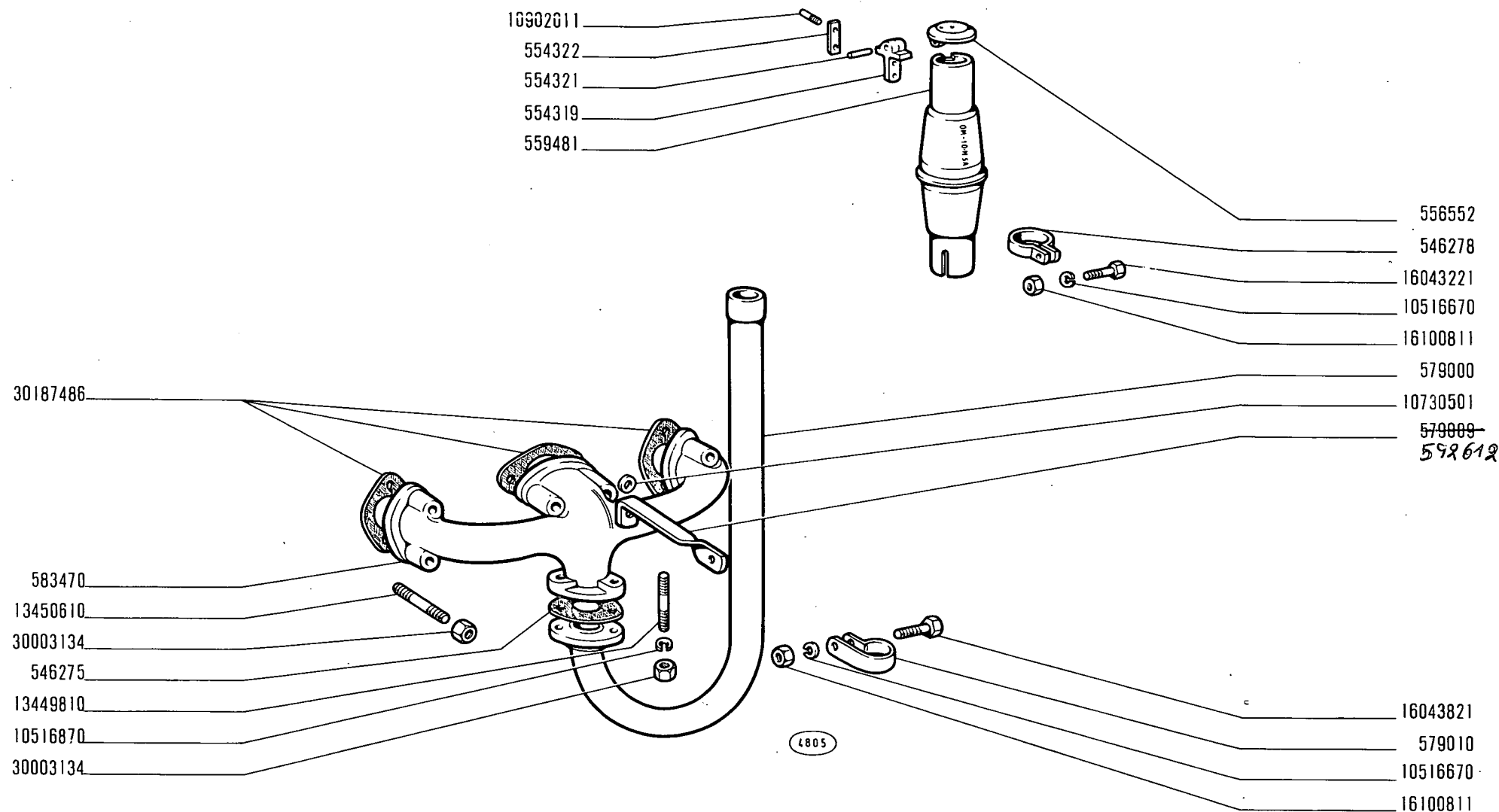
CONDOTTO E TUBAZIONE DI SCARICO

- Conduit et canalisation d'échappement
- Auspuffkrümmer und Leitung

- Exhaust Manifold and Piping
- Colector y tubería de escape

A2.55

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	546275	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	546278	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar
	554319	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	554321	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	554322	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	556552	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	559481	1	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Silencer	Silenciador
	579000	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
592612	579009	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	579010	1	Collare	Collier	Schelle	Collar	Collar
	583470	1	Condotto scarico	Conduit échappement	Auspuffrohr	Exhaust manifold	Colector de escape
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10730501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10902011	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13449810	3	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13450610	6	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	16043221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30003134	9	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30187486	3	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta



615

01 02 03 04 05

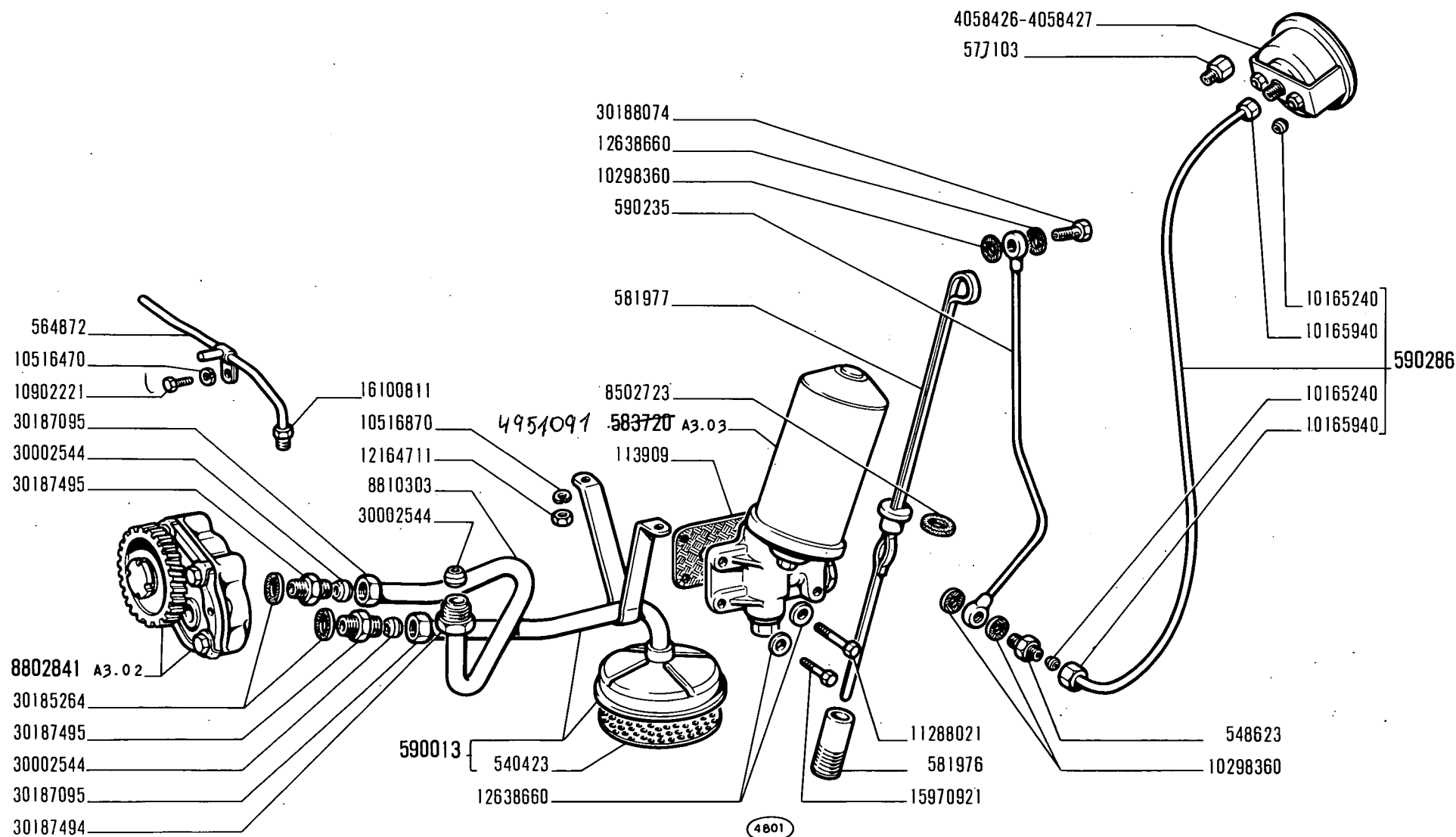
CONDOTTO E TUBAZIONE DI SCARICO

- Conduit et canalisation d'échappement
- Auspuffkrümmer und Leitung

- Exhaust Manifold and Piping
- Colector y tuberla de escape

A2.55/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	113909	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	540423	1	Rete	Crépine	Sieb	Strainer	Rejilla
	548623	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	557103	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	564872	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	581976	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	581977	1	Asta livello	Jauge	Messtab	Level rod	Varilla de nivel
	583720	1	Corpo filtro compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	590013	1	Succhieruola compl.	Crépine	Saugkorb	Scoop	Colador
	590235	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590286	1	Tubo compl.	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	4058426	1	Manometro olio	Manomètre	Manometer	Pressure gauge	Manómetro
	4058427	1	Manometro olio	Manomètre	Manometer	Pressure gauge	Manómetro
	8502723	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8802841	1	Pompa olio compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	8810303	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10165240	2	Anello doppio cono	Bi-cône	Dichtkegel	Sleeve	Anillo biconico
	10165940	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10298360	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10902221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11288021	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638660	5	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30002544	3	Anello tenuta	Bi-cône	Dichtkegel	Sleeve	Anillo biconico
	30185264	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	30187095	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	30187494	1	Bocchettone	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	30187495	2	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	30188074	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla



615

01 02 03 04 05

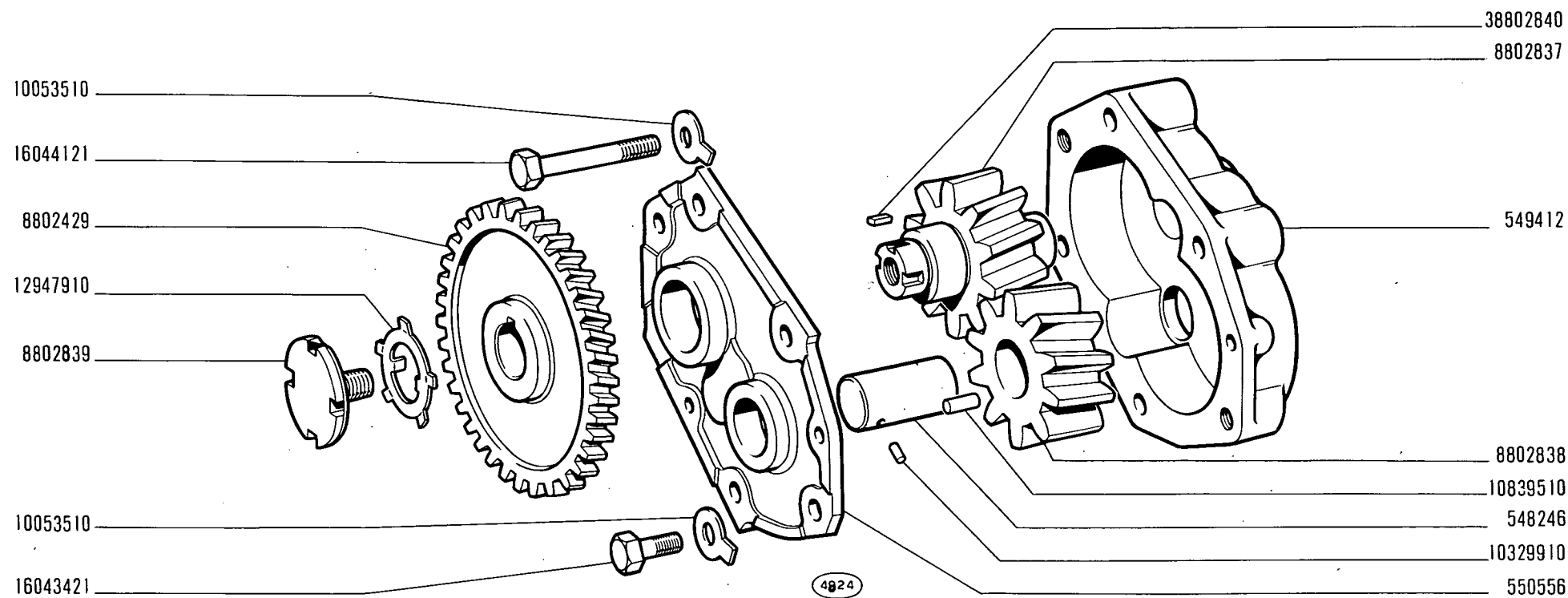
- Graissage
- Schmierung

LUBRIFICAZIONE

- Lubrication System
- Sistema de engrase

A3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	548246	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	549412	1	Corpo pompa	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	550556	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	8802429	1	Ingranaggio comando	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8802837	1	Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8802838	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8802839	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	10053510	6	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10329910	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	10839510	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	12947910	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	38802840	1	Chiavetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta



615

01 02 03 04 05

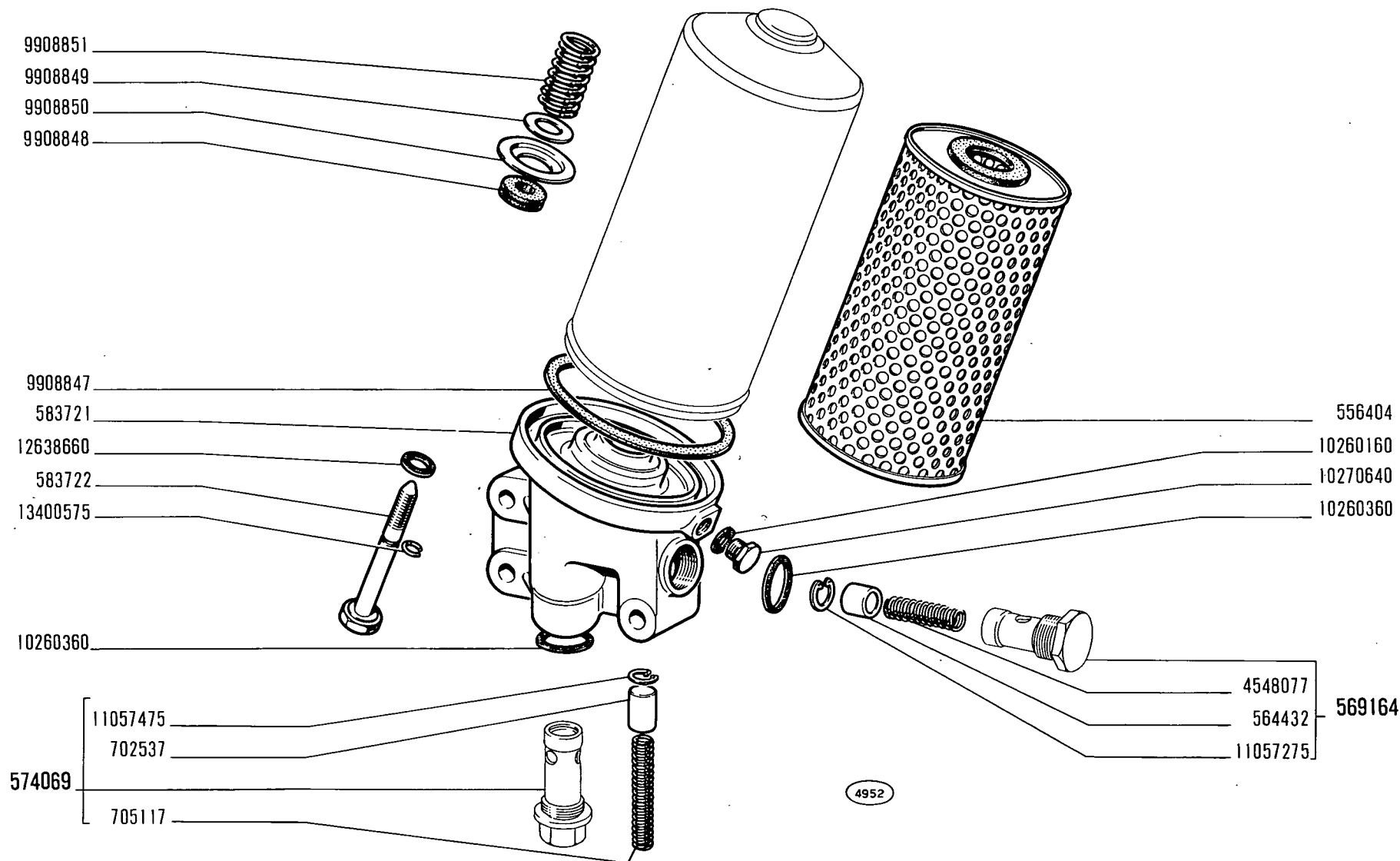
- Pompe à huile
- Oelpumpe

POMPA OLIO 8802841

- Oil Pump
- Bomba de aceite

A3.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	556404	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filtereinsatz	Cartridge	Filtro
	564432	1	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	569164	1	Valvola compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	574069	1	Valvola compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	583721	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	583722	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	702537	1	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	705117	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	4548077	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9908847	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9908848	1	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9908849	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9908850	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9908851	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	10260160	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10260360	2	Anello di tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10270640	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	11057275	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	11057475	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12638660	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	13400575	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno



615

01 02 03 04 05

FILTRO OLIO

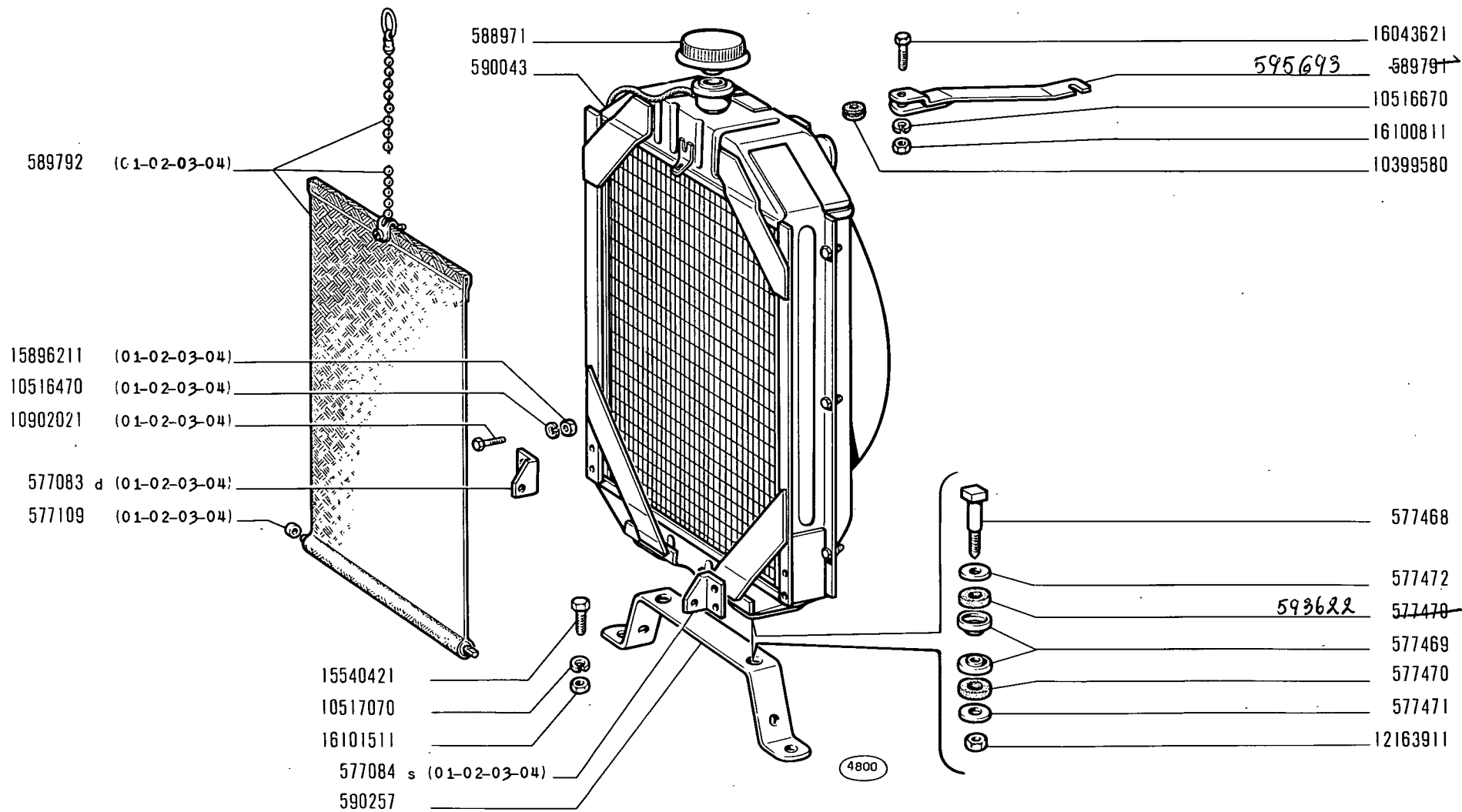
- Filtre à huile
- Oelfilter

4951091-
583720 (Savara)

- Oil Filter
- Filtro de aceite

A3.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	577083	1	Squadretta d -01-02- -03-04-	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	577084	1	Squadretta s -01-02- -03-04-	Équerre	Halter	Bracket	Apoyo
	577109	2	Distanziale -01-02- -03-04-	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	577468	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	577469	4	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
CM33 593622	577470	4	Tassello elastico	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	577471	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	577472	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588971	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
01139 595693	589791	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	589792	1	Tendina -01-02-03-04-	Store	Rollvorhang	Courtain	Cortina
	590043	1	Radiatore	Radiateur	Heizkörper	Radiator	Radiador
	590257	1	Traversa	Traverse	Traverse	Cross rail	Travesaño
	10399580	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10516470	4	Rosetta elastica -01-02-03-04-	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10902021	4	Vite -01-02-03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15540421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15896211	4	Dado -01-02-03-04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043621	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16101511	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	692145	1					



615

01 02 03 04 05

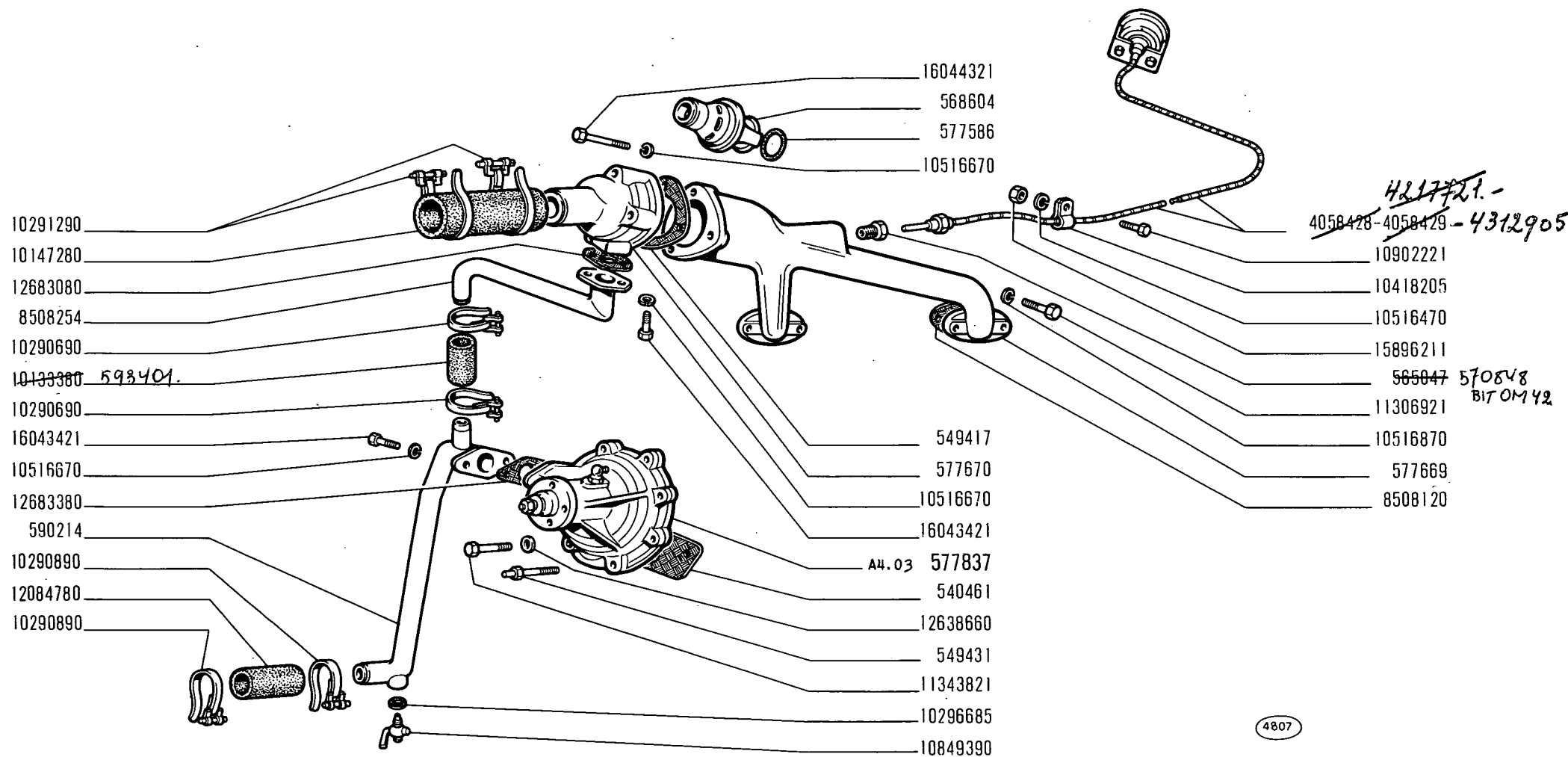
RADIATORE

- Radiateur
- Kühler

- Radiator
- Radiador

A4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	540461	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	549417	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	549431	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	565047	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlverschraubung	Union	Boquilla
	568604	1	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
	577586	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	577669	1	Collettore	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	577670	1	Gomito	Coude	Kniestück	Elbow	Codo
	577837	1	Pompa acqua compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	590214	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	4058428	1	Termometro	Thermomètre	Thermoter	Heat indicator	Termómetro
	4058429	1	Termometro	Thermomètre	Thermoter	Heat indicator	Termómetro
	8508120	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	8508254	1	Tubo	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
593401	10133380	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	10147280	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	10290690	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10290890	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10291290	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10296685	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10418205	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	7	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10849390	1	Rubinetto	Robinet	Hahn	Cock	Grifo
	10902221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11306921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11343821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12084780	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manga
	12638660	3	Rosetta plana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12683080	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	12683380	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	15896211	1	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16044321	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

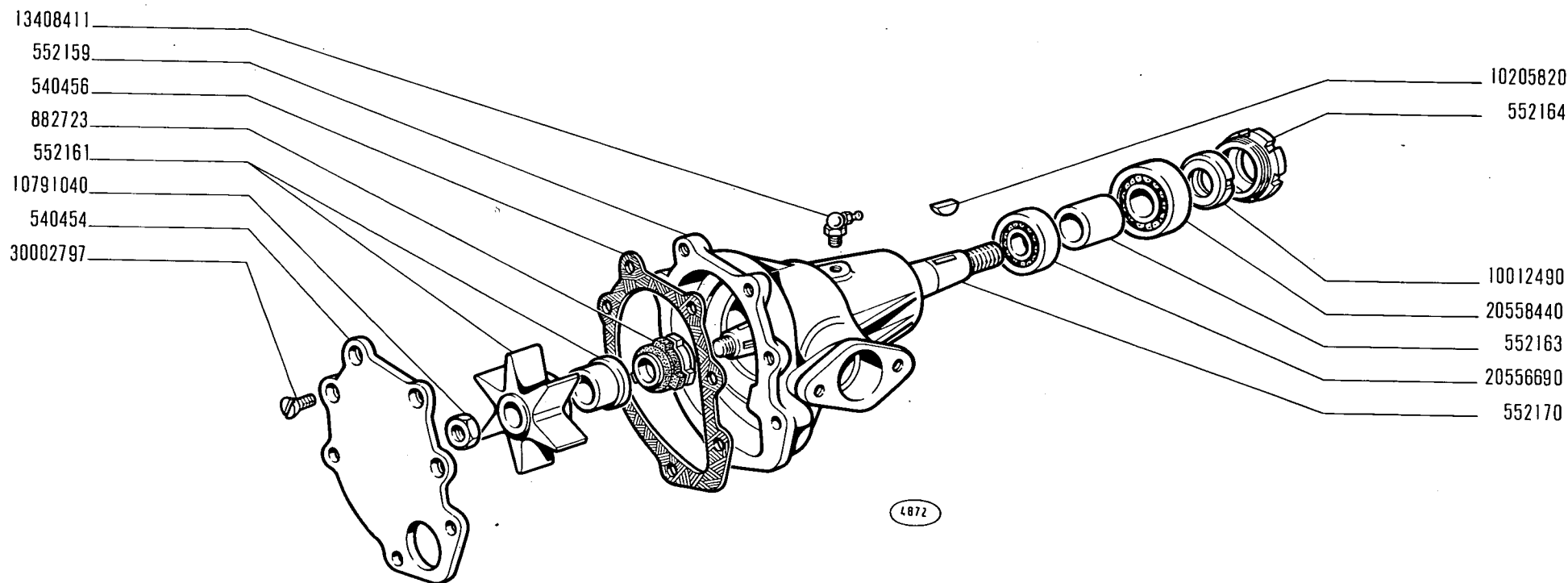
POMPA ACQUA E TUBAZIONI

- Pompe et canalisations d'eau
- Wasserpumpe und Leitungen

- Water Pump and Lines
- Bomba de agua y tuberías

A4.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	540454	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	540456	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	552159	1	Corpo	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	552161	1	Girante	Rotor	Pumpenrad	Impeller	Impulsor
	552163	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	552164	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	552170	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	882723	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10012490	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10205820	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10791040	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13408411	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	20556690	1	Cuscinetto ant.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	20558440	1	Cuscinetto post.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	30002797	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



repar kit 1909625 cc Marco 25/6/98

615

01 02 03 04 05

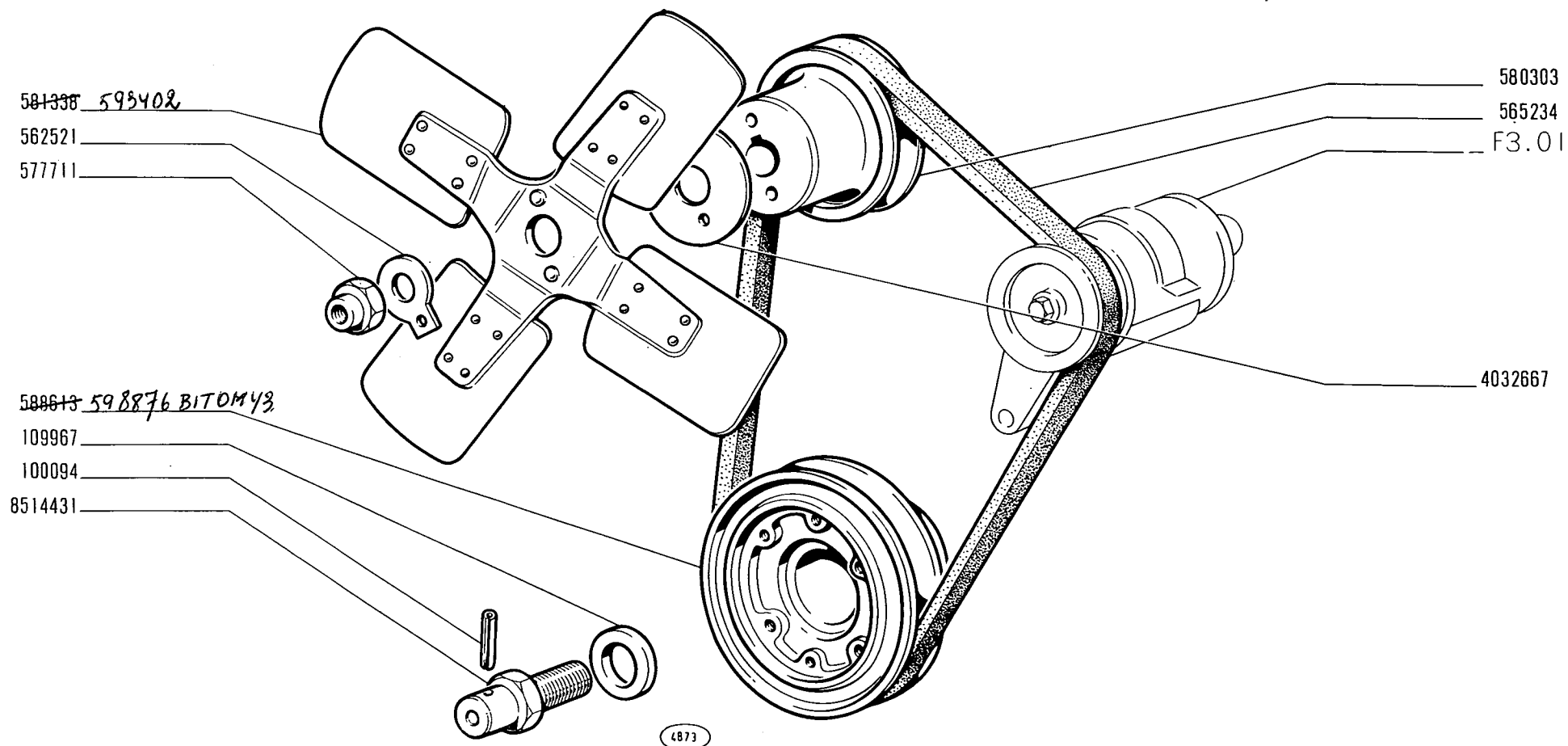
POMPA ACQUA 577837

- Pompe à eau
- Wasserpumpe

- Water Pump
- Bomba de agua

A4.03

mod.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	100094	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	109967	1	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	562521	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	565234	1	Cinghia	Courroie	Riemen	Belt	Correa
	577711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	580303	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
593402	581338	1	Ventilatore	Ventilateur	Lüfter	Fan	Ventilador
	588613	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	4032667	1	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	8514431	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

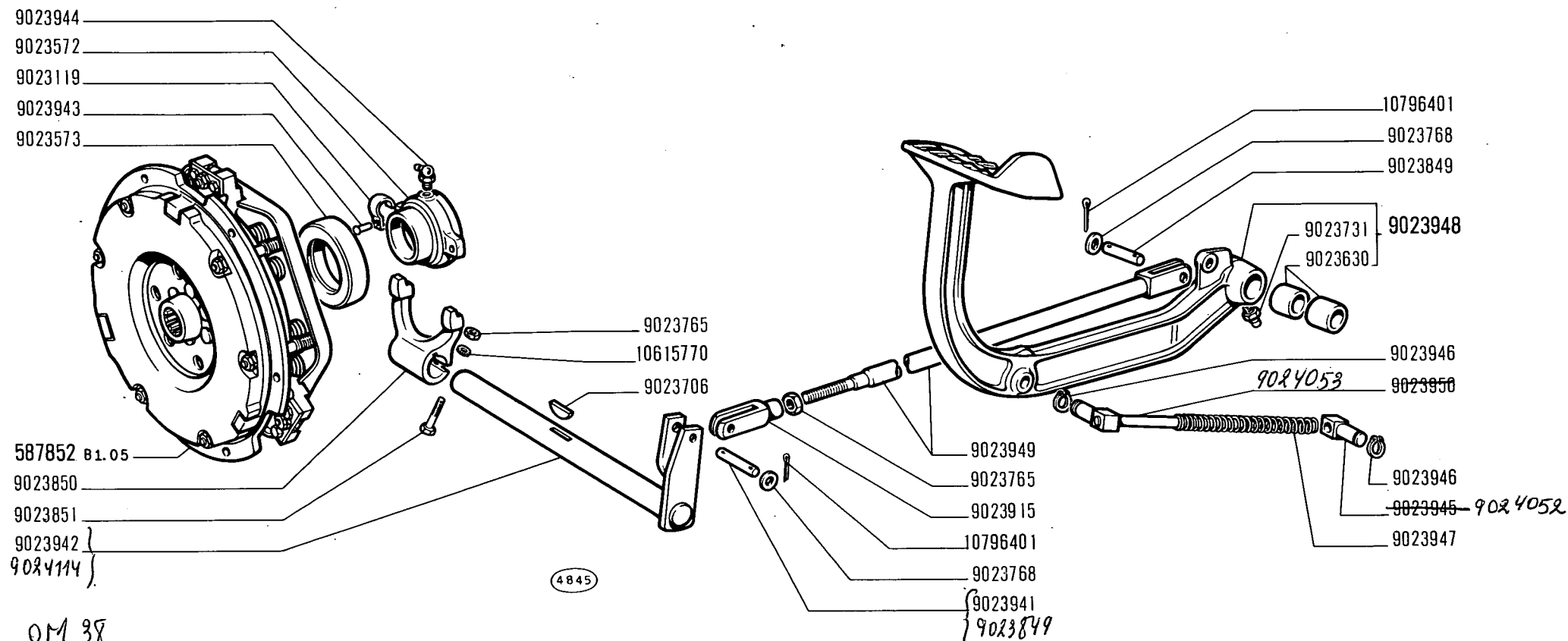
VENTILATORE

- Ventilateur
- Lüfter

- Fan
- Ventilador

A4.09

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	587852	1	Frizione compl.	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
	9023119	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023572	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	9023573	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023630	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023706	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	9023731	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	9023765	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023768	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023849	1	Perno (02-03-05)	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023850	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023851	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023915	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023941	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023942	1	Albero (01-04)	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023943	2	Ribattino	Rivet	Niet	Rivet	Remache
	9023944	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
OM 33	9024052	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
✓ minime	9023946	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023947	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023948	1	Pedale compl.	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	9023949	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
BIT OM 33	9023950	1	Tirante rinvio	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	10615770	1	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10796401	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023849	1	Pin (02-03-05)				
	9023941	1	✓ (01-04)				
	9024114	1	arbo (02-03-05)				



OM 38
page 56.

615

01 02 03 04 05

COMANDO DISINNESTO FRIZIONE

- Commande de débrayage
- Kupplungsbetätigung

- Clutch Release System
- Sistema de embrague

B1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023366	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023367	6	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023370	3	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023375	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023376	6	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023377	171	Rullo	Galet	Rolle	Roller	Tuerca
	9023378	12	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023380	6	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023395	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023756	6	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023757	6	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023758	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023759	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023853	1	Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
	9023857	1	Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
	9023858	12	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023859	1	Disco supporto	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	9023860	6-12	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023861	6	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023862	3	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023863	6	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023864	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023865	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023866	3	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023867	3	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023868	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023895	1	Disco fisso	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	9023896	1	Disco cambio	Disque entraîné	Kupplungsscheibe	Driven plate	Disco de embrague
	9023898	1	Disco presa forza	Disque entraîné	Kupplungsscheibe	Driven plate	Disco de embrague
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11306921	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

9023857 9024063

9023862

9023375

9023898

9023895

9023896

9023853

9023759

10516870

11306921

9023858

9023859

9023367

9023376

9023863

9023366

9023376

9023378

9023370

9023863

9024064 9023888

9023868

9023867

9023865

9023864

9023395

9023377

9023881

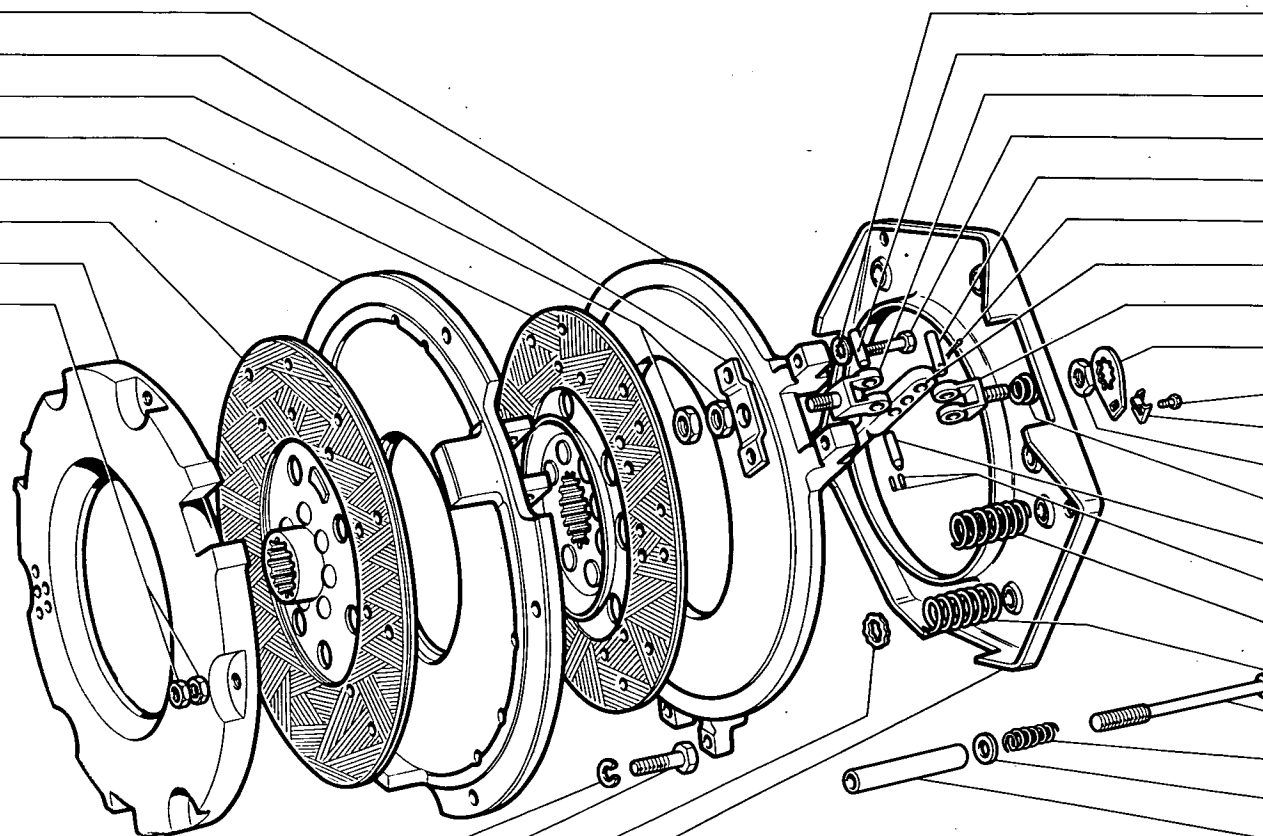
9023860

9023758

9023380

9023756

9023757



4785

615

01 02 03 04 05

• Embrayage
• Kupplung

FRIZIONE 587852

• Clutch
• Embrague

B1.05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
4024083	9023225	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023576	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023588	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023608	2	Piastrina sicurezza	Plaque frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023612	1	Boccola di guida	Douille	Büchse	Bushing	Guía
	9023617	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023675	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023723	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023724	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9023733	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	9023765	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023793	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	9023807	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023880	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023899	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023900	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9023901	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023902	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023903	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	9023904	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023905	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	9023906	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023907	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023908	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	9023909	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023910	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023911	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023912	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023913	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023914	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023915	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023916	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo

PARTI POST MODIFICA
Numero d'ordinazione Quant.

D E N O M I N A Z I O N E

PARTI ANTE MODIFICA
Numero d'ordinazione Quant.

BITOM 38

Sgr. B1.25

9024071	1	Manicotto	—	—
9024076	1	Manicotto	—	—
9024077	1	Bottone	—	—
9024078	1	Leva compl.	9023912	1
9024084	1	Leva	9023880	1
9024087	2	Distanziale	9023904	2
9024088	1	Piastra	9023905	1
9024089	1	Gancio	—	—
9024090	1	Piastrina	—	—
9024091	1	Molla	—	—
9024092	1	Tirante	9023914	1
9024093	1	Dado	9023765	1
—	—	Molla	9023225	1
—	—	Boccola	9023612	1
—	—	Molla	9023723	1
—	—	Tappo	9023724	1
—	—	Sfera	9023793	1
—	—	Rosetta tenuta	9023900	1
—	—	Nottolino	9023903	1
—	—	Piastra	9023908	1
—	—	Asticina	9023911	1

B

BITOM 38

a partire da n.
144303

9024078

9024077

9024076

9024088

9024087

9024084

9024091

B2.10 9024104

9024089

9024090

9024092

9024093

9024071

389/1

9023909

9023913

9023225

9023902

9023901

9023912

9023916

9033911

9023914

9023765

9023915

9023733

9023899

9023608

9023904

9023807

9023910

5126

615

01

04

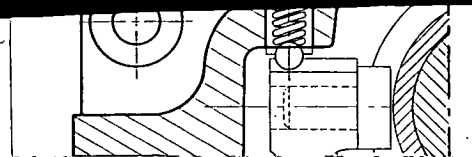
COMANDO RIDUTTORE D'EMERGENZA

- Commande de l'amplicouple
- Kriechgeschaltung

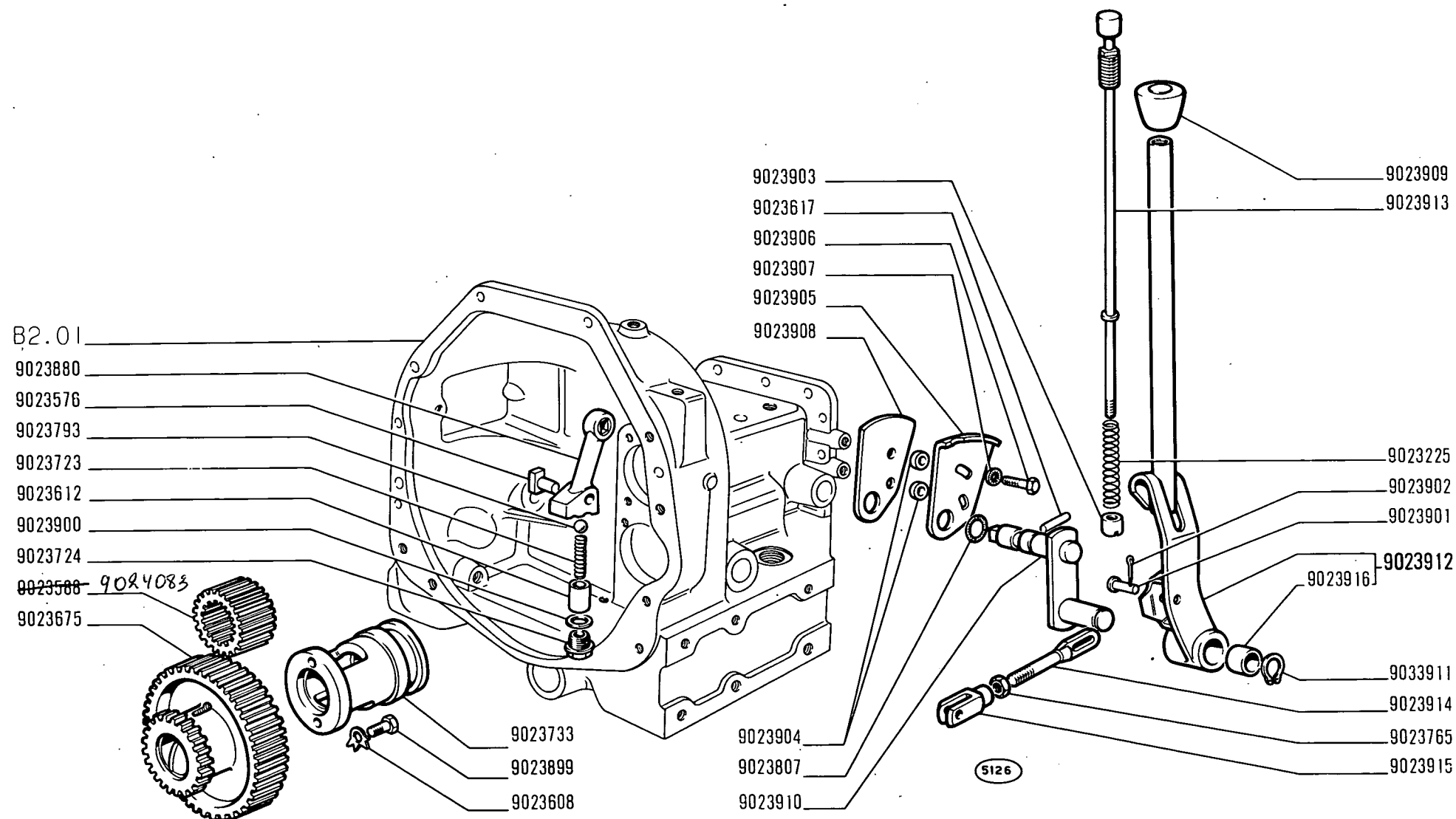
- Emergency Speed Reducer Control
- Palanca de reforzador de par

B1.25

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023386	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023401	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
9024082	9023608	6	Plastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
9024085	9023874	1	Manicotto	Manchon	Muffe	Sleeve	Manguito
	9023875	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023876	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023877	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	9023878	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023879	1	Albero trasmissione	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023917	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023918	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023919	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023920	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



9024128
9023932



615

COMANDO RIDUTTORE D'EMERGENZA

B1.25

01

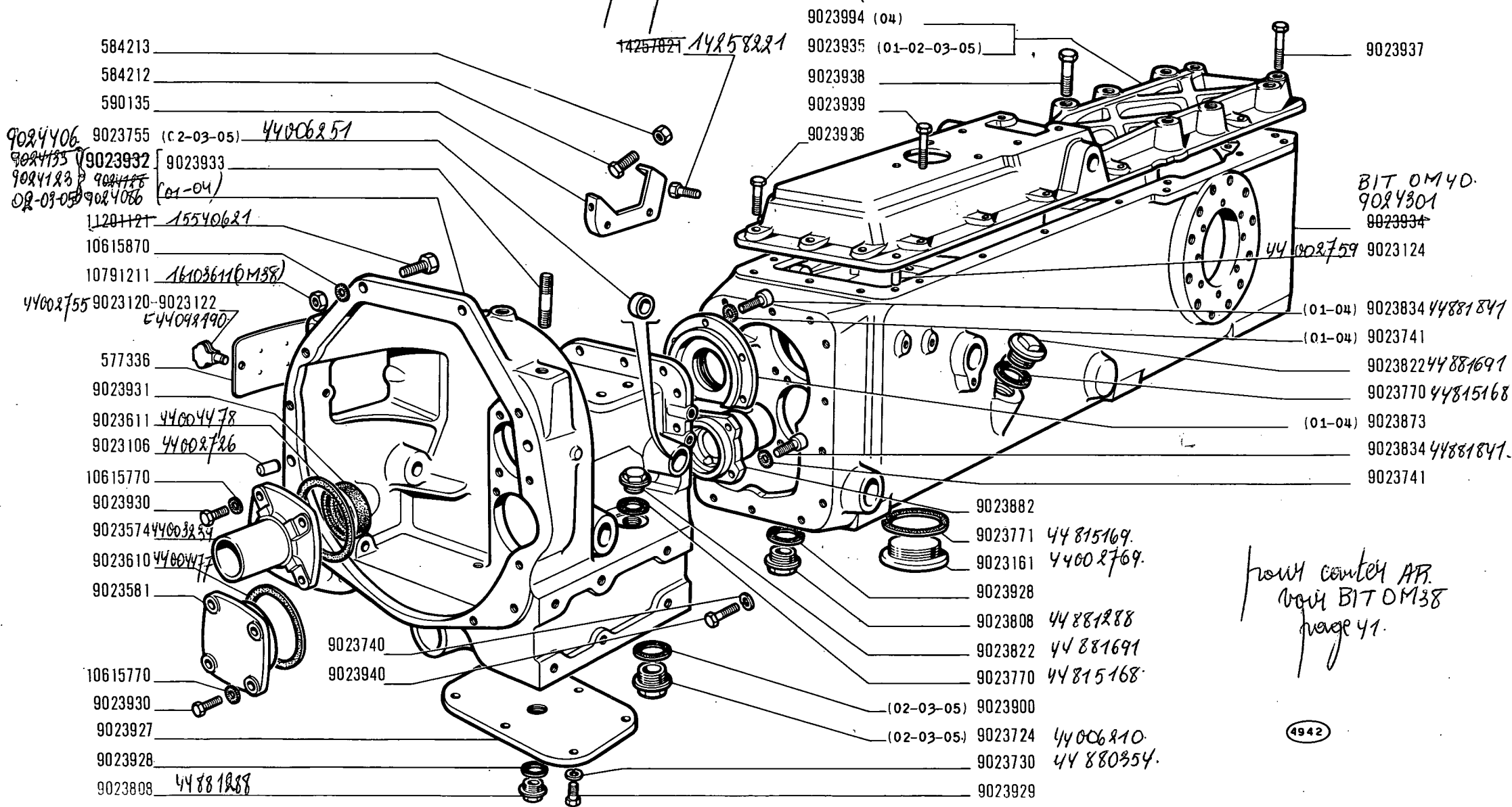
04

- Commande de l'amplicouple
- Kriechgangschaltung

- Emergency Speed Reducer Control
- Palanca de reforzador de par

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	577336	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	584212	2	Vite registro	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	584213	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590135	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	9023106	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023120	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023122	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023124	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023161	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
9023574	9023574	1	Manicotto (02-03-05)	Manchon	Muffe	Sleeve	Manguito
9024116	9023581	1	Coperchio (02-03-05)	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023610	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023611	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023724	1	Tappo -02-03-05-	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9023730	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
supprimé	9023740	14	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023741	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023741	5-9	Rosetta dentata -01-04-	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
supprimé	9023755	1	Tappo -02-03-05-	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9023770	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9023771	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9023808	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
9023834	9023822	2	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	9023834	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023834	5-9	Vite -01-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023873	1	Coperchio -01-04-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023882	1	Corpo 01-04	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	9023900	1	Rosetta tenuta -02-03-05-	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9023927	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023928	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9023929	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023930	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
9024086	9023931	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023932	1	Scatola ant.compl (01-04)	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	9023933	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
9024113	9023934	1	Scatola post.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
9024100	9023935	1	Coperchio -01-02-03-05-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023936	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023937	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023938	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023939	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
9024135	9023940	14	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023941	1	Coperchio -04-	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	10615770	8	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10615870	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
16103611	10791211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
1554021	11201121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
14858221	14257821	2	Vite OM 34	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
9024133		1	conten. gnt (02-03-05)				

Carter AR. 9024096 Rempl. pour 9024302 (niveau BIT OM. 40)



615

01 02 03 04 05

CORPO TRATTORE, SCATOLE E COPERCHI

- Châssis-berceau, carter et couvercles
- Schlepperrumpf, Gehäuse und Deckel

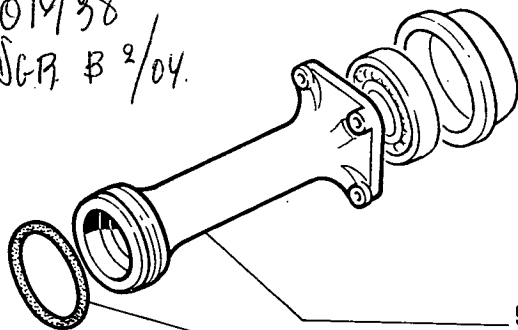
- Tractor Body, Casing and Covers
- Cuerpo del tractor, cajas y tapas

B2.01

4942

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023001	1	Albero condotto	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023039	1	Ingranaggio compl. -01-02-03-04-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023101	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023137	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023154	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023155	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023156	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023163	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023190	1	Ingranaggio R.M. compl.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023191	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023193	1	Albero R.M.	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
9024067	9023194	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023207	1	Ingranaggio 3a e 4a	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023208	1	Ingranaggio 1a e 2a	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023230	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	9023315	1	Staffa	Étrier	Halter	U bolt	Brida
9024069	9023331	1	Albero conduttore -01-02-03-04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
9024068	9023404	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
supprimé	9023405	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023575	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023579	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023739	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	9023805	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
supprimé	9023823	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023836	1	Anello tenuta 02-03-05	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023919	2	Anello elastico -05-	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023951	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023952	7	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023953	3	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023954	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023955	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9024009	1	Ingranaggio -05-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
9024070	9024010	1	Albero conduttore -05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9024011	1	Ingranaggio compl.-05-	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	10615770	7	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023171	1	Mandrin				
	9023307	1	joint				

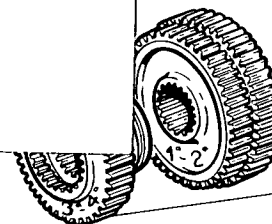
01/38
SCR B 2/04.



388/2

9023171

9023307



9023230

9023156

9023951

9023953

9023823

10615770

9023952

9023163

9023155

9023154

9023951

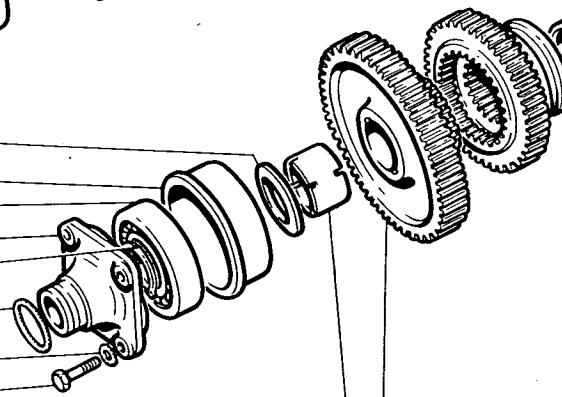
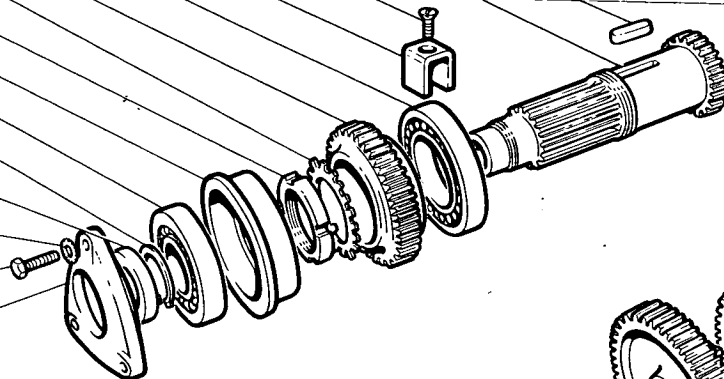
9023575

9023953

9023836

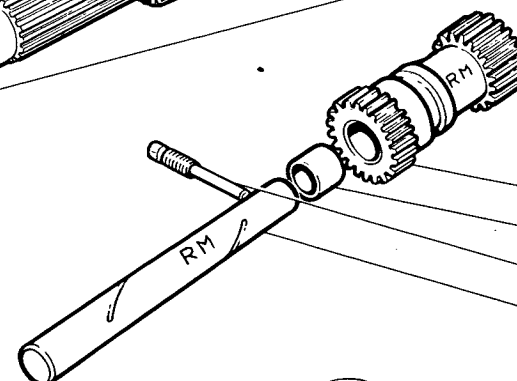
10615770

9023952



9023101

(01-02-03-04) 9023039



9023208

9023207

9023953

9023954

9023579

9023001

9023405

9023190

9023191

9023137

9023193

4781

615

01 02 03 04 05

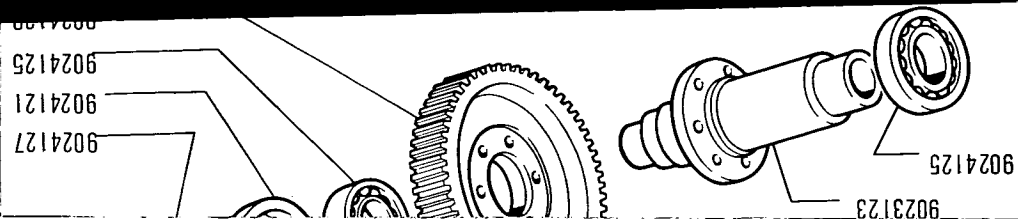
RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

1/2



BIT OM44.

9024401 9023739 44605506

9024069 9023331 (01-02-03-04)

9023805

9023315

9023955

9023484 9024068

9023194 9024067.

9023230

9023156

9023951

9023953

9023823

10615770

9023952

9023163

9023155

9023154

9023951

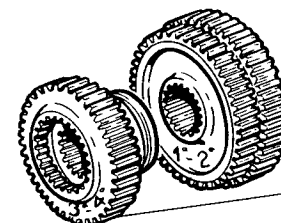
9023575

9023953

9023836

10615770

9023952



9023208

9023207

9023953

9023954

9023579

9023001

9023405

9023190

9023191

9023137

9023193

4781

9023101

(01-02-03-04) 9023039

615

01 02 03 04 05

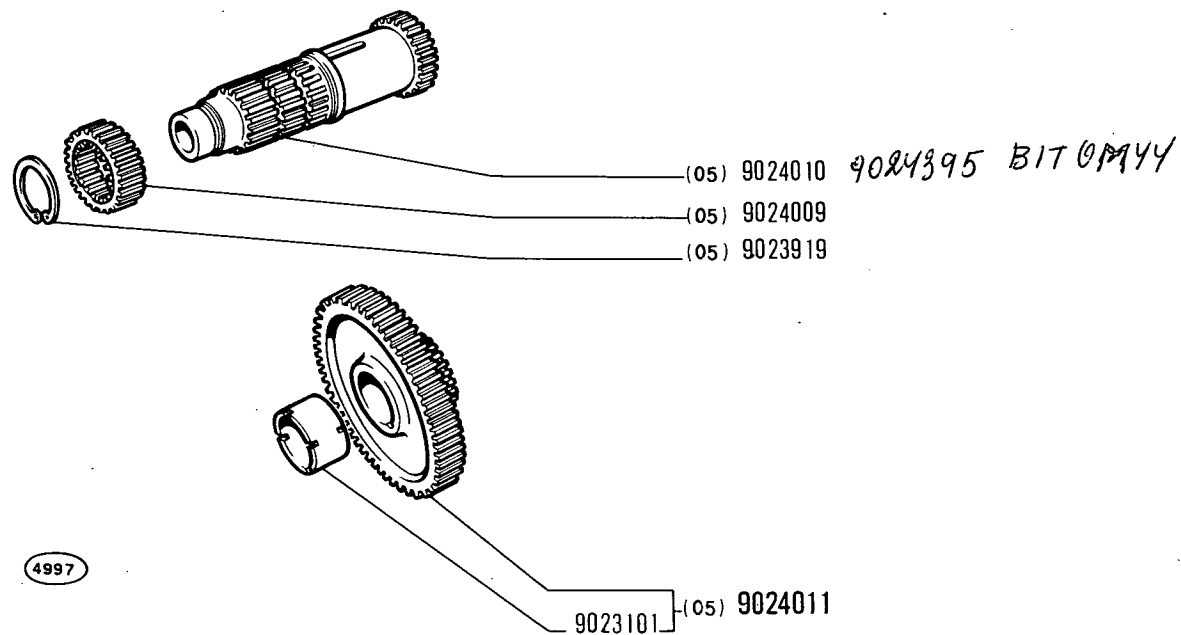
RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

1/2



615

01 02 03 04 05

RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

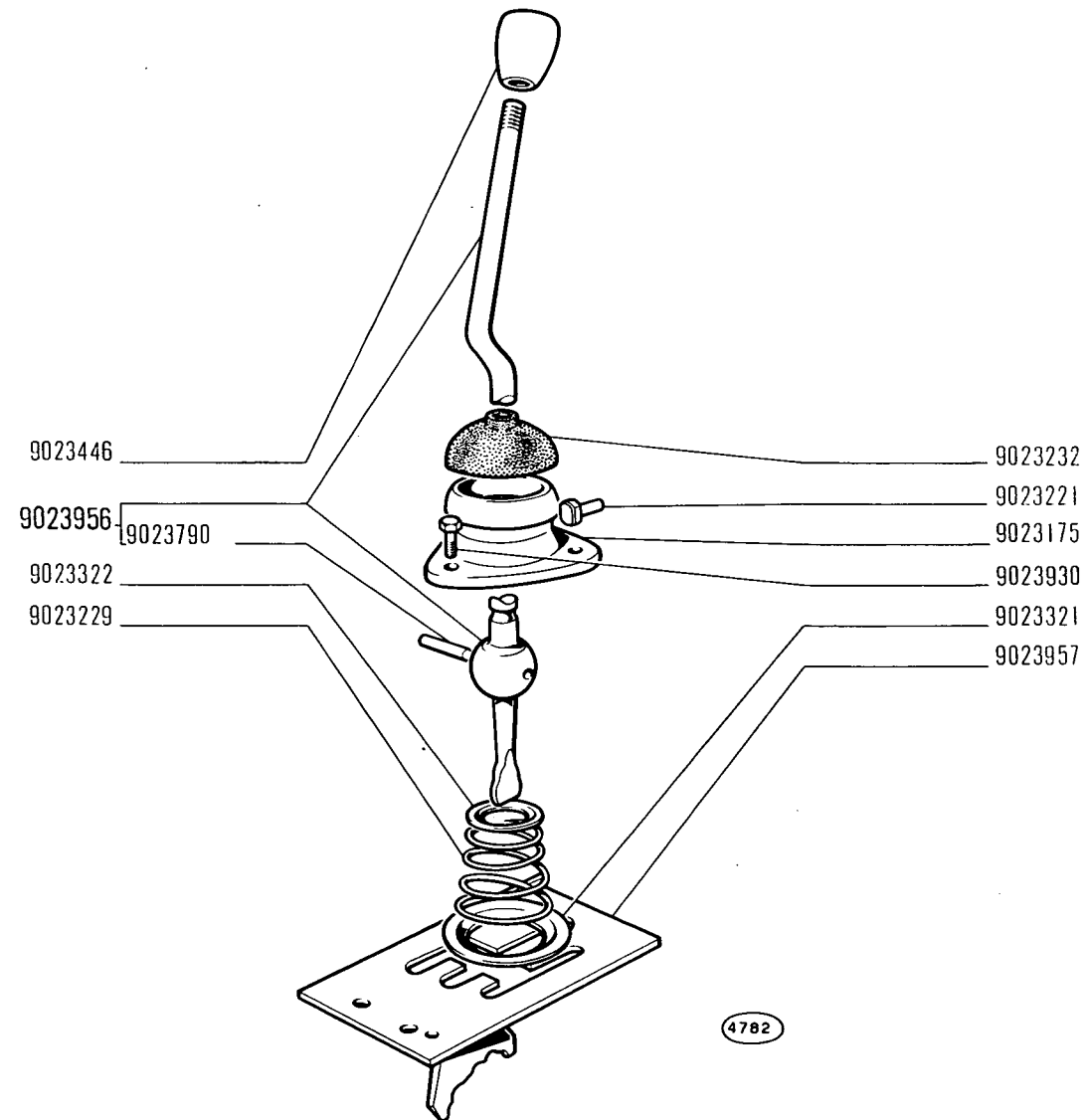
- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

2/2

modil.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023175	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023221	1	Pattino di guida	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023229	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023232	1	Calotta	Calotte	Verteilerkappe	Cap	Tapa
	9023321	1	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023322	1	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023790	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023930	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023956	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023957	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda



615

01 02 03 04 05

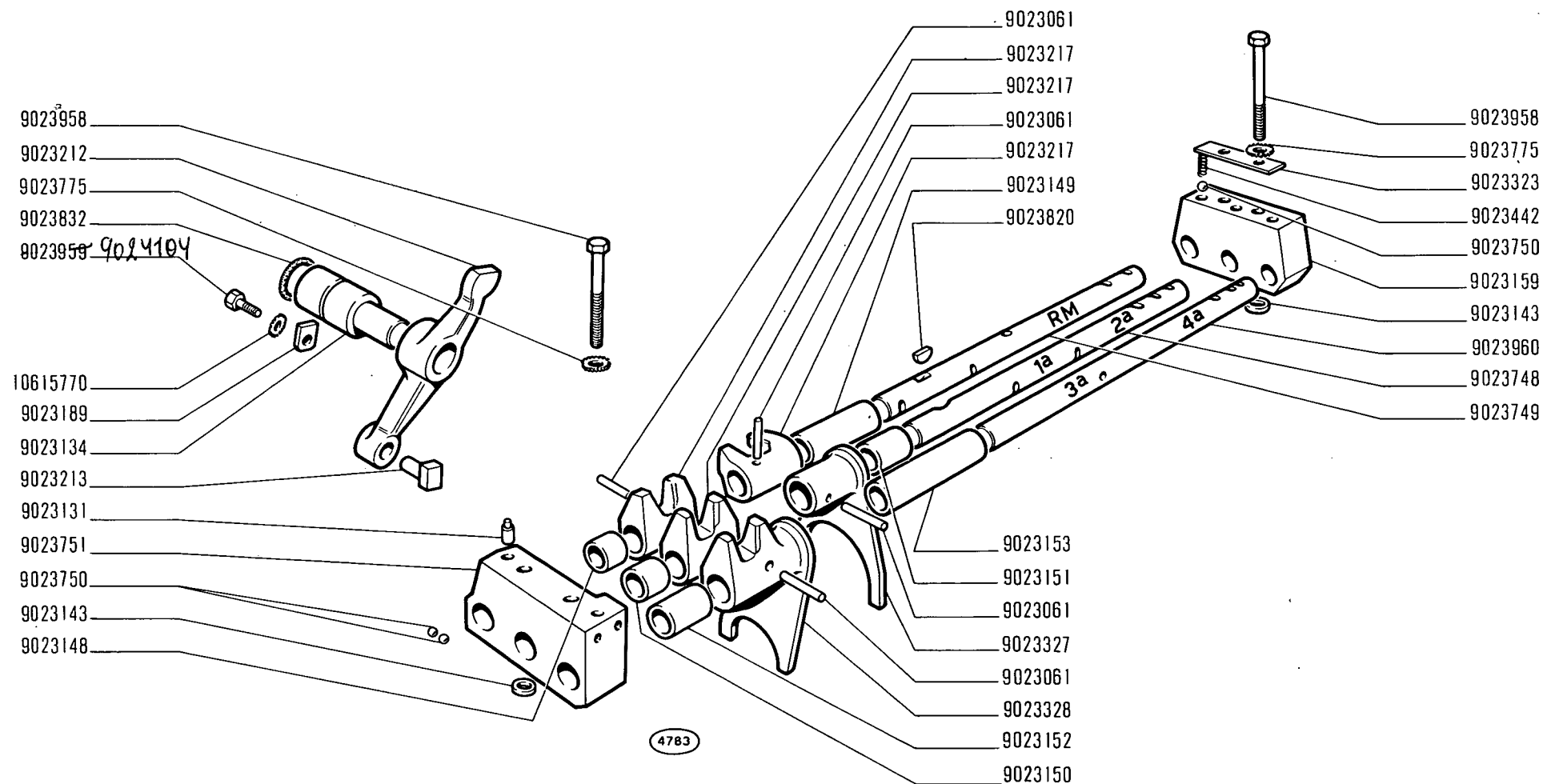
COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes extérieures de boîte de vitesses
- Äussere Getriebschaltung

- Gearshift Outer Controls
- Varillaje del cambio de velocidades

B2.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023061	5	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023131	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023134	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023143	4	Boccola di guida	Douille	Büchse	Bushing	Guía
	9023148	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023149	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023150	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023151	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023152	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023153	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023159	1	Supporto post.	Support	Lager	Support	Soporte
	9023189	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023212	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023213	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023217	3	Nasello 1a, 2a e R.M.	Tenon	Anschlag	Dog	Tope
	9023323	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Place
	9023327	1	Forcella 1a e 2a	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023328	1	Forcella 3a e 4a	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023442	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023748	1	Asta 1a e 2a	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023749	1	Asta R.M.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023750	5	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	9023751	1	Supporto ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	9023775	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023820	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	9023832	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023958	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
9024104	9023959	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023960	1	Asta 3a e 4a	Tige	Stange	Rod	Varilla
	10615770	1	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

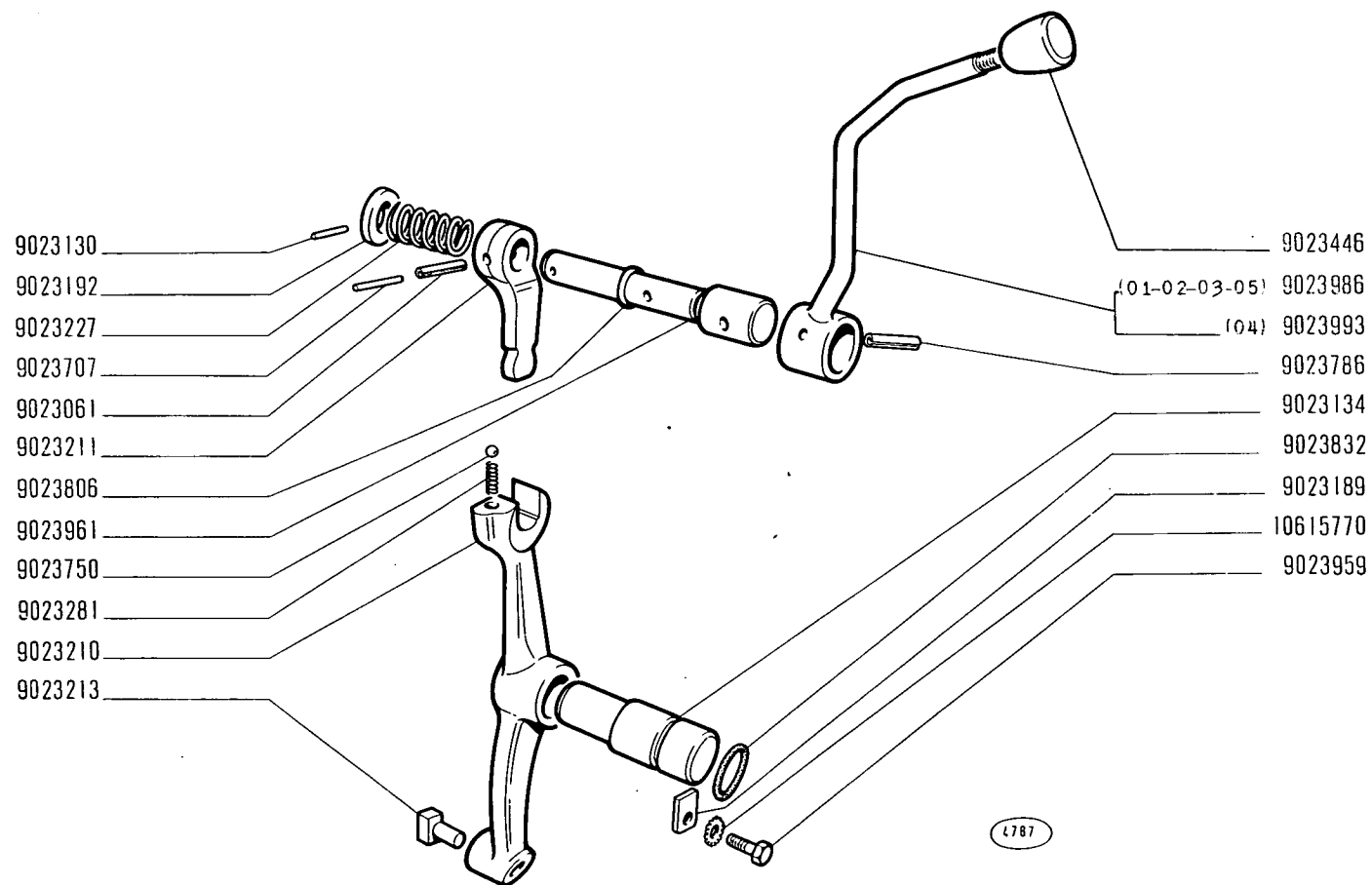
COMANDI INTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes intérieures de boîte de vitesses
- Innere Getriebschaltung

- Gearshift Inner Controls
- Barras del cambio de velocidades

B2.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023061	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023130	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023134	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023189	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023192	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023210	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023211	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023213	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023227	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023281	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023707	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023750	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	9023786	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023806	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023832	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023959	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023961	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023986	1	Leva -01-02-03-05-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023993	1	Leva -04-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10615770	1	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

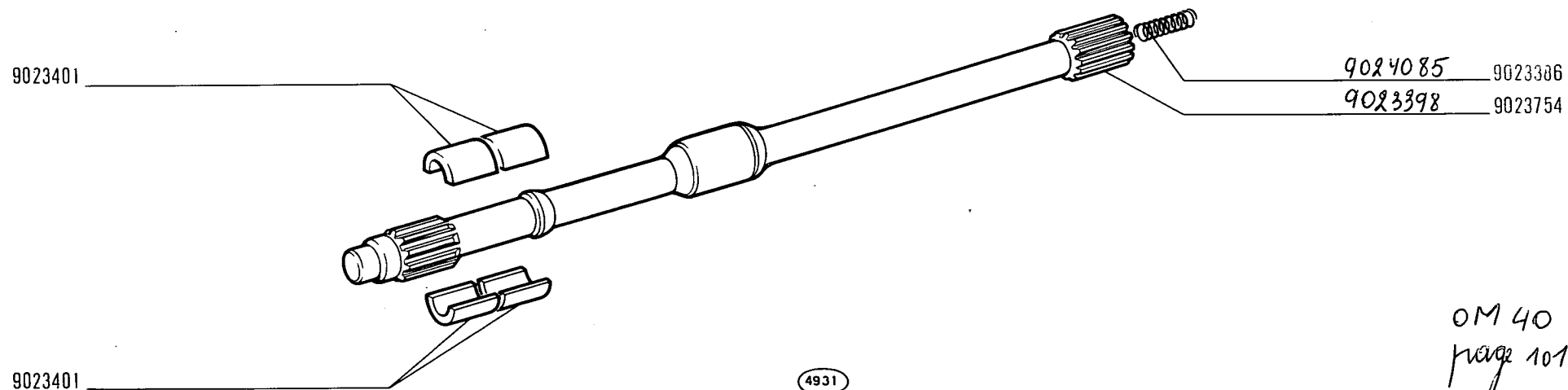
COMANDI RIDUTTORE CAMBIO

- *Commande de réducteur de vitesses*
- *Zusatzgetriebebeschaltung*

- *Reduction Unit Controls*
- *Palanca de reductor del cambio*

B2.13

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023386	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023401	21	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
9023398	9023754	1	Albero trasmissione	Arbre	Welle	Shaft	Árbol



OM 40
page 101.

615

02 03

05

TRASMISSIONE TRA FRIZIONE E CAMBIO

- Transmission
- Übertragungswelle

- Propeller Shaft
- Árbol de transmisión

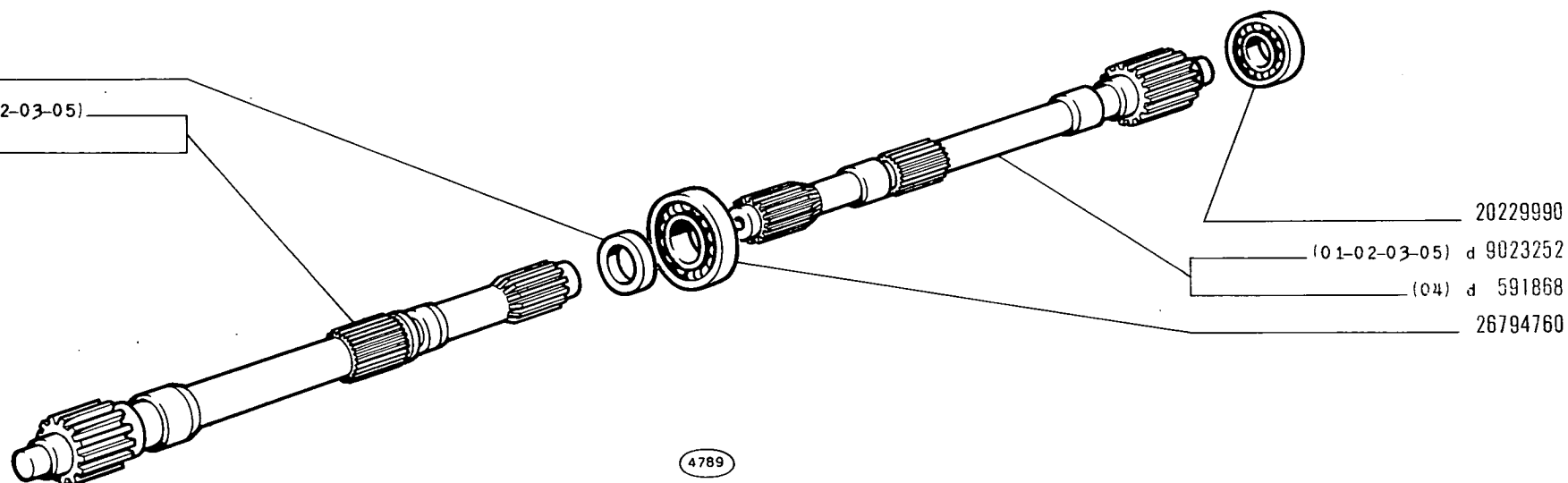
B3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591868	1	Semialbero d -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	591869	1	Semialbero s -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023252	1	Semialbero d -01-02- -03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023253	1	Semialbero s -01-02- -03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023826	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	20229990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26794760	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento

9023826

9023253 s (01-02-03-05)

591869 s (04)



615

01 02 03 04 05

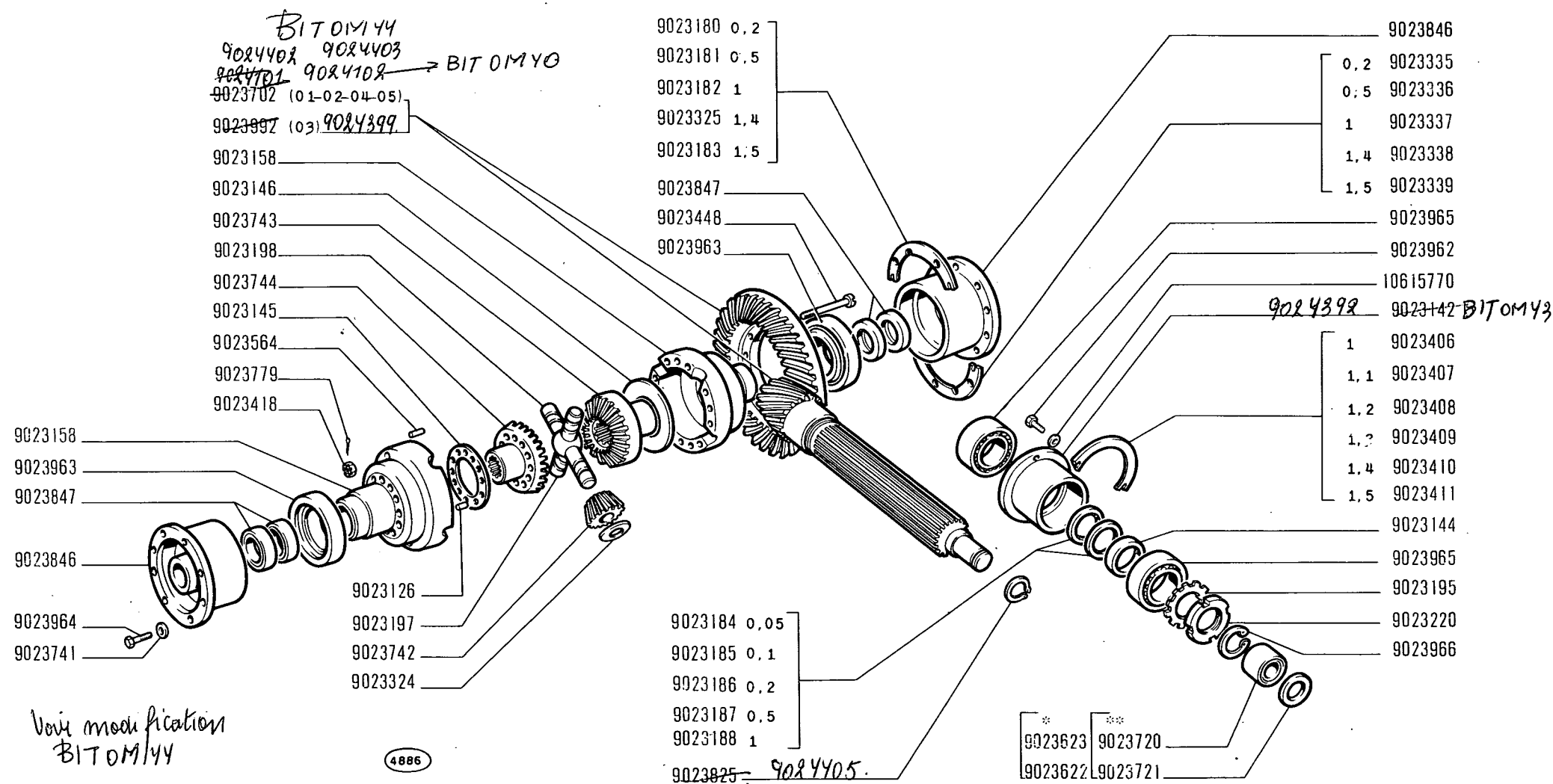
SEMIALBERI DIFFERENZIALE

- Arbres de différentiel
- Achswellen

- Axle Shafts
- Palieres

B4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023126	3	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023142	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023144	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023145	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023146	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023158	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	9023180		Semianello sup. sp. 0,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023181		Semianello sup. sp. 0,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023182		Semianello sup.sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023183		Semianello sup. sp. 1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023184		Anello sp.0,05	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023185		Anello sp.0,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023186		Anello sp.0,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023187		Anello sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023188		Anello sp.1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023195	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Anillo
	9023197	1	Portasatelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Arandela de freno
	9023198	1	Portasatelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Eje de satélites
	9023220	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Eje de satélites
	9023324	4	Ralla	Rondelle	Scheibe	Washer	Tuerca
	9023325		Semianello sup. sp. 1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Arandela
	9023335		Semianello inf. sp. 0,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023336		Semianello inf. sp. 0,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023337		Semianello inf.sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023338		Semianello inf. sp. 1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023339		Semianello inf. sp. 1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023406		Semianello sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023407		Semianello sp.1,1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023408		Semianello sp.1,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023409		Semianello sp.1,3	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023410		Semianello sp.1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023411		Semianello sp.1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023418	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Anillo
	9023448	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tuerca
	9023564	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Tornillo
	9023622	1	Distanziale *	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Pitón
	9023623	1	Cuscinetto *	Roulement	Lager	Bearing	Separador
	9023702	1	Coppia conica -01- -02-04-05-	Couple conique	Kegelradantrieb	Gear/pinion set	Rodamiento
	9023720	1	Cuscinetto **	Roulement	Lager	Bearing	Par cónico
	9023721	1	Distanziale **	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Rodamiento
							Separador



* ** Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

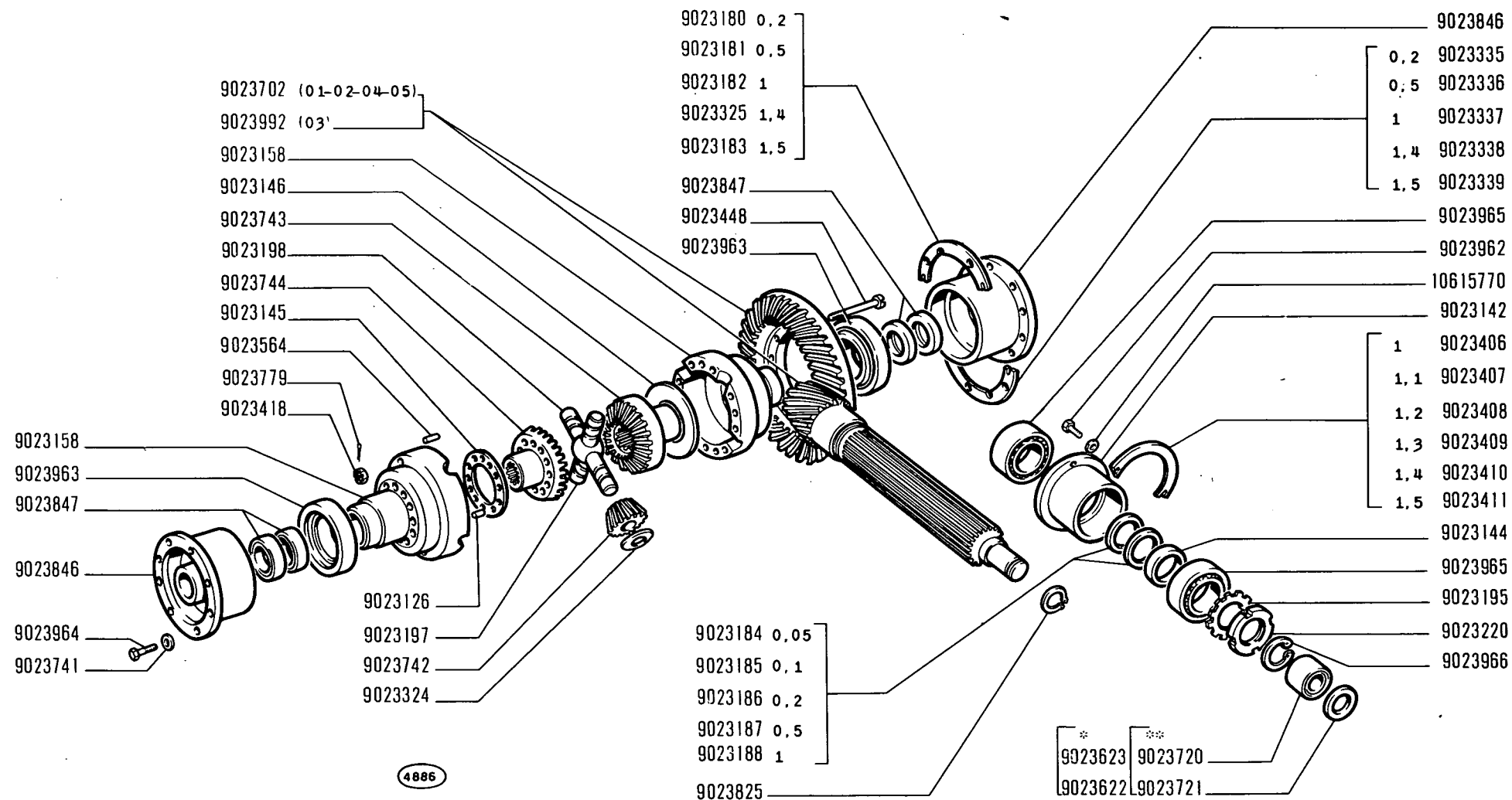
- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023741	16	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023742	4	Satellite	Satellite	Kegelrad	Side gear	Piñón satélite
	9023743	1	Planetario	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	9023744	1	Planetario	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	9023779	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023825	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023846	2	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023847	4	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023962	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023963	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023964	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023965	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023966	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023992	1	Coppia conica -03-	Couple conique	Kegelradantrieb	Gear/pinion set	Par cónico
	10615770	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			* in alternativa	En alternative	Abwechselnd	Optional	Optativo
			** in alternativa	En alternative	Abwechselnd	Optional	Optativo



* ** Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista

615

01 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

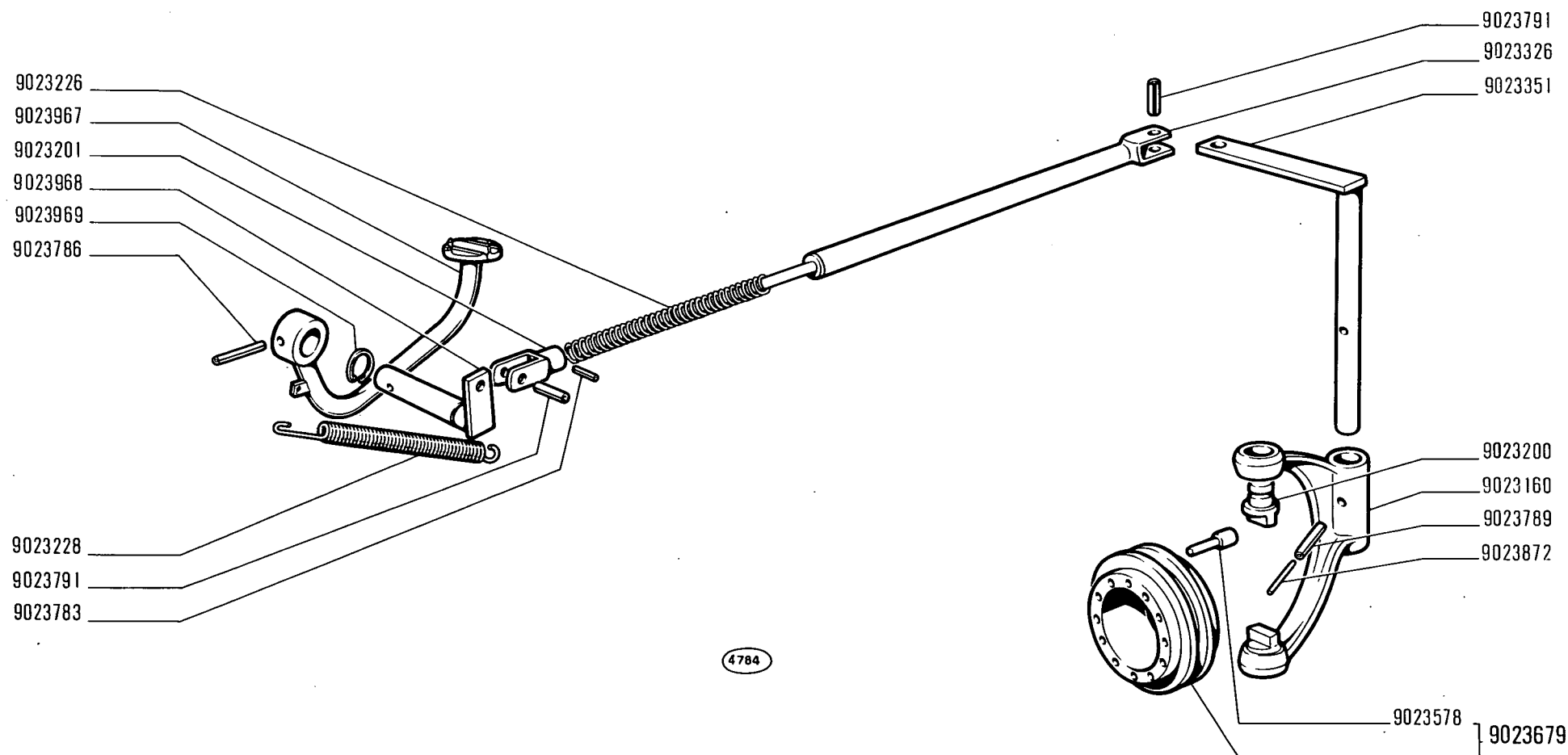
- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023160	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023200	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023201	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023226	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023228	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023326	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023351	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	9023578	12	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9023679	1	Manicotto compl.	Manchon	Muffe	Sleeve	Manguito
	9023783	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023786	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023789	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023791	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023872	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023967	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	9023968	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	9023969	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno



615

01 02 03 04 05

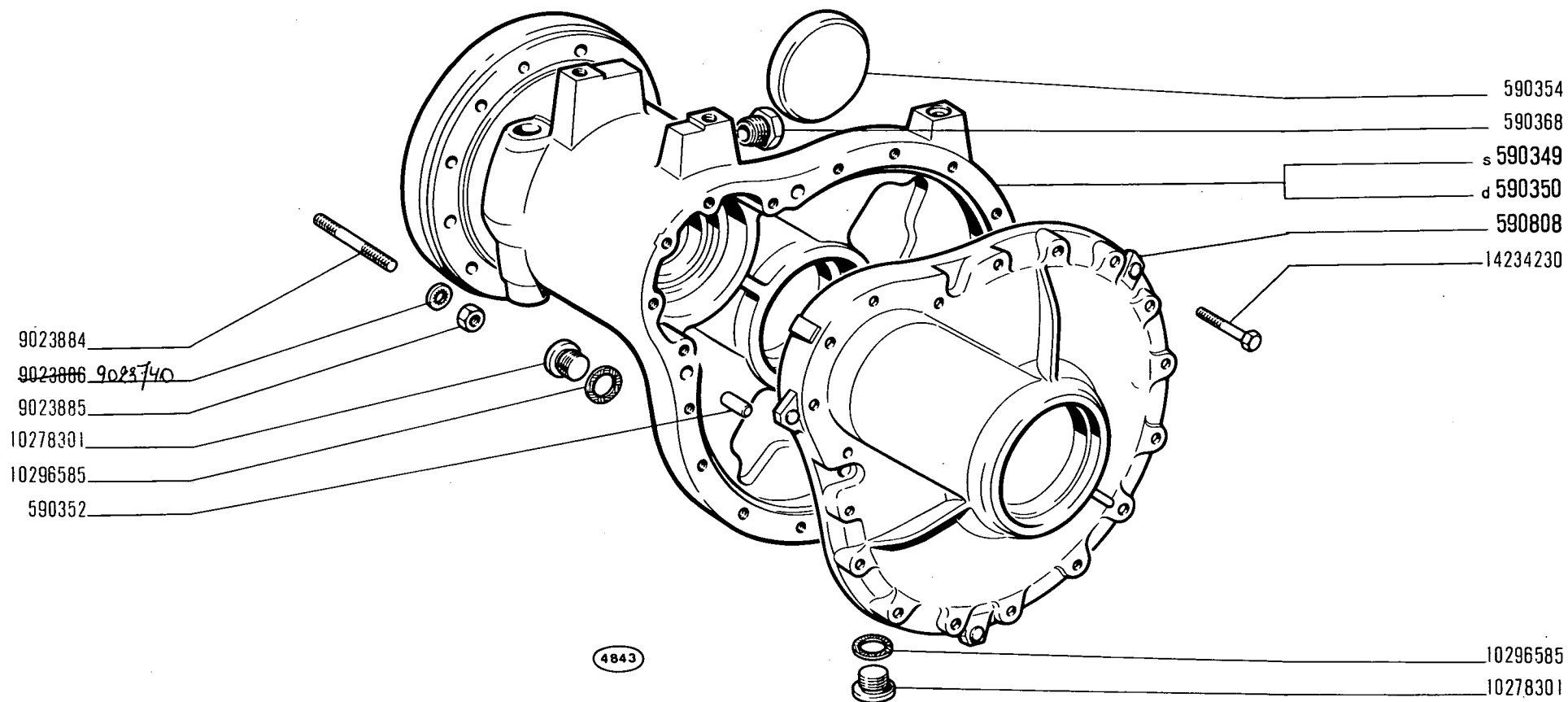
BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE E COMANDO

- Blocage de différentiel et commandes
- Differentialsperre und Betätigung

- Differential Lock System
- Enclavamiento del diferencial

B4.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590349	1	Scatola s compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	590350	1	Scatola d compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	590352	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	590354	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	590368	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	590808	2	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023884	24	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	9023885	24	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
OM33 9023740	9023886	24	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10278301	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10296585	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	14234230	36	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 05

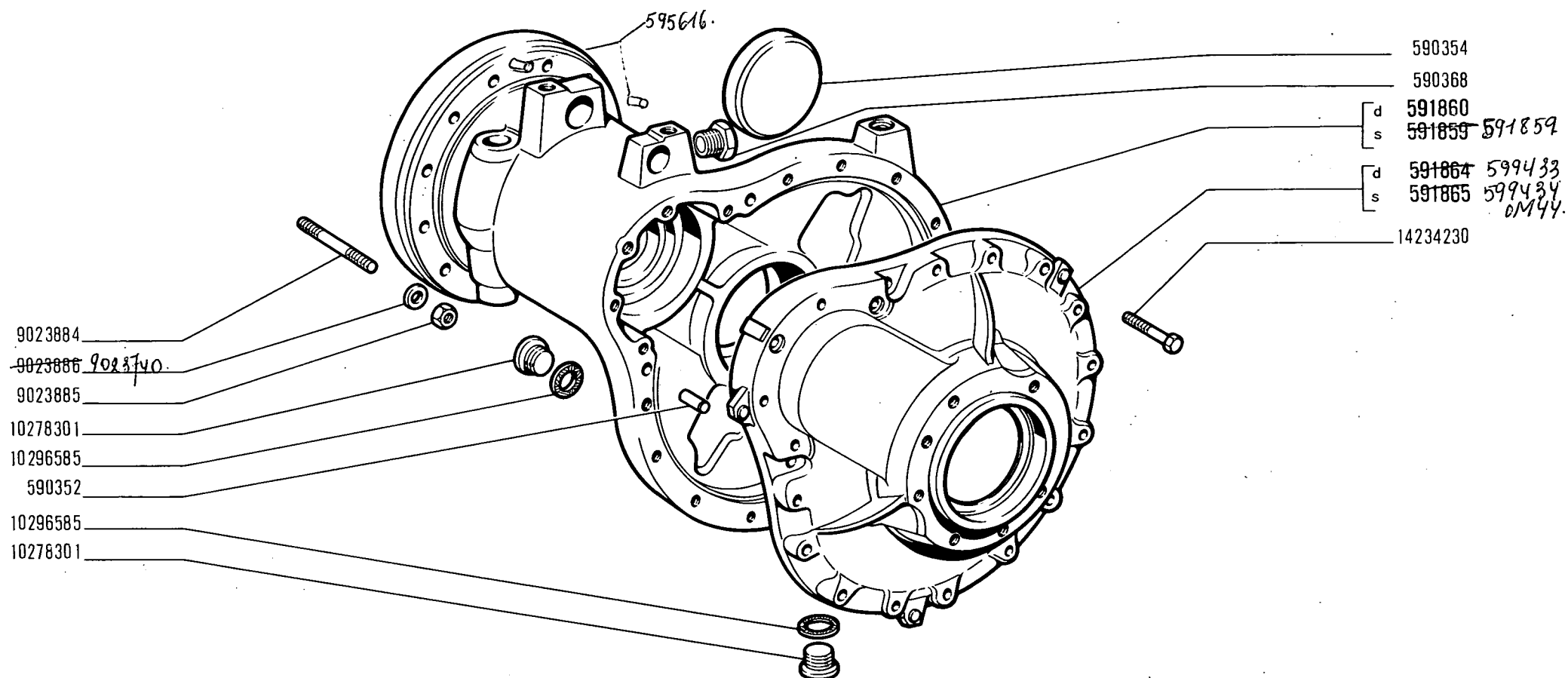
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

- Side Final Drives
- Cajas de reductores laterales

B4.11

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones	
		590352	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
		590354	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
		590368	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
		591859	1	Scatola s compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
		591860	1	Scatola d compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
		591864	1	Coperchio d compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
		591865	1	Coperchio s compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
		9023884	24	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
		9023885	24	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
9023740		9023886	24	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10278301	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
		10296585	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
		14234230	36	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		595616	4	buselures				



5084

615

04

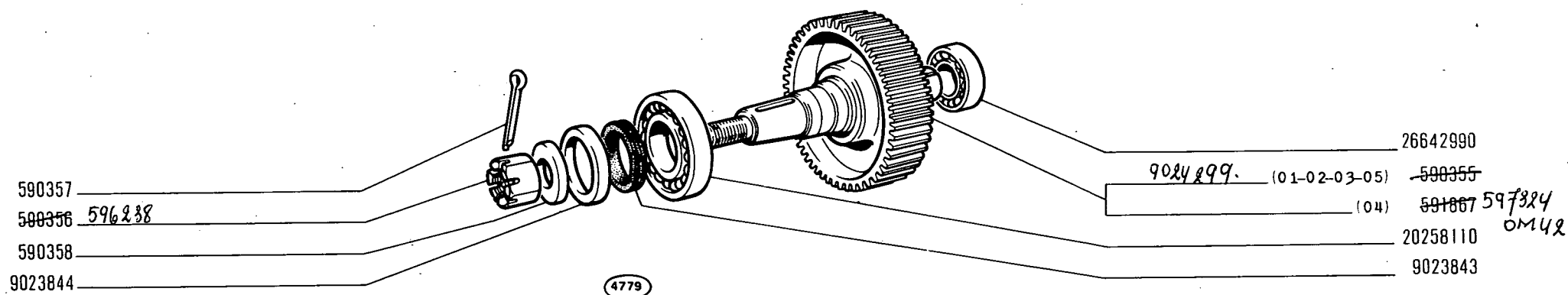
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

- Side Final Drives
- Cajas de reductores laterales

B4.11/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
9024299	590355	2	Albero -01-02-03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
546238	590356	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590357	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	590358	2	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591867	2	Albero -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023843	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023844	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	20258110	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26642990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

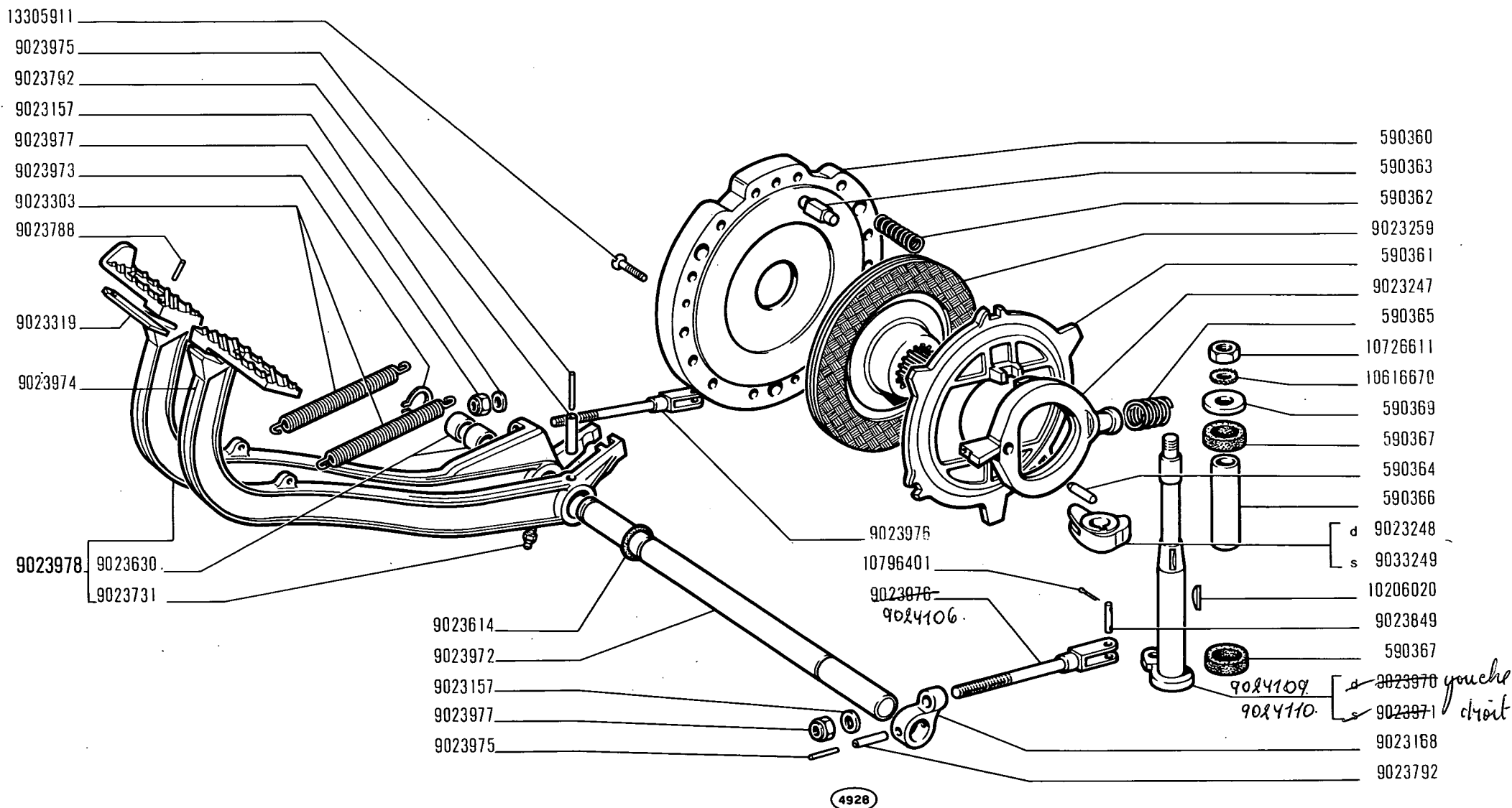
0.1 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI

- Engrenages de réducteurs latéraux
- Zahnräder und Wellen der Endantriebe
- Side Final Drive Gears
- Engranajes de reductores laterales

B4.12

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590360	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590361	2	Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
	590362	6	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	590363	6	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590364	2	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	590365	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	590366	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	590367	4	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	590369	2	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023157	2	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023168	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023247	2	Leva spingidisco	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023248	1	Leva rinvio d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023249	1	Leva rinvio s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023259	2	Disco freno	Disque	Bremsträger	Plate	Disco
	9023303	2	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023319	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023614	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023630	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023731	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	9023788	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023792	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023849	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
9024109	9023970	1	Leva d <i>gauche</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
9024110	9023971	1	Leva s. <i>droit</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023972	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023973	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023974	1	Pedale s	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	9023975	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
9024106	9023976	2	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023977	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023978	1	Pedale d compl.	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	10206020	2	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10616670	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10726611	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796401	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	13305911	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

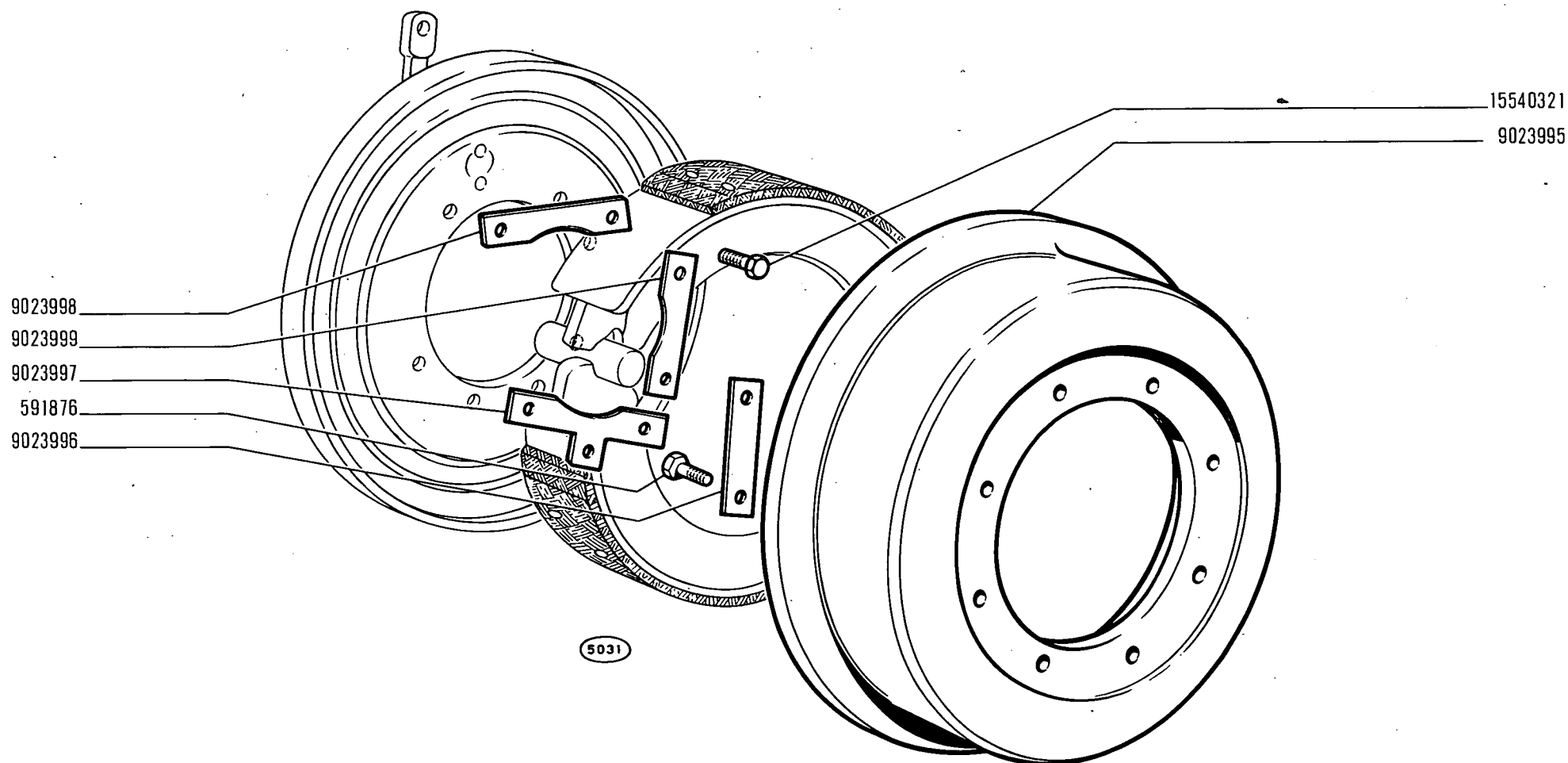
COMANDO A PEDALE FRENI

- Commande au pied de freins
- Bremsfusshebel

- Brake Control System
- Freno de pie

C1.01

modi.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591876	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023995	2	Tamburo	Tambour	Trommel	Drum	Tambor
	9023996	8	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023997	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023998	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023999	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	15540321	14	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

04

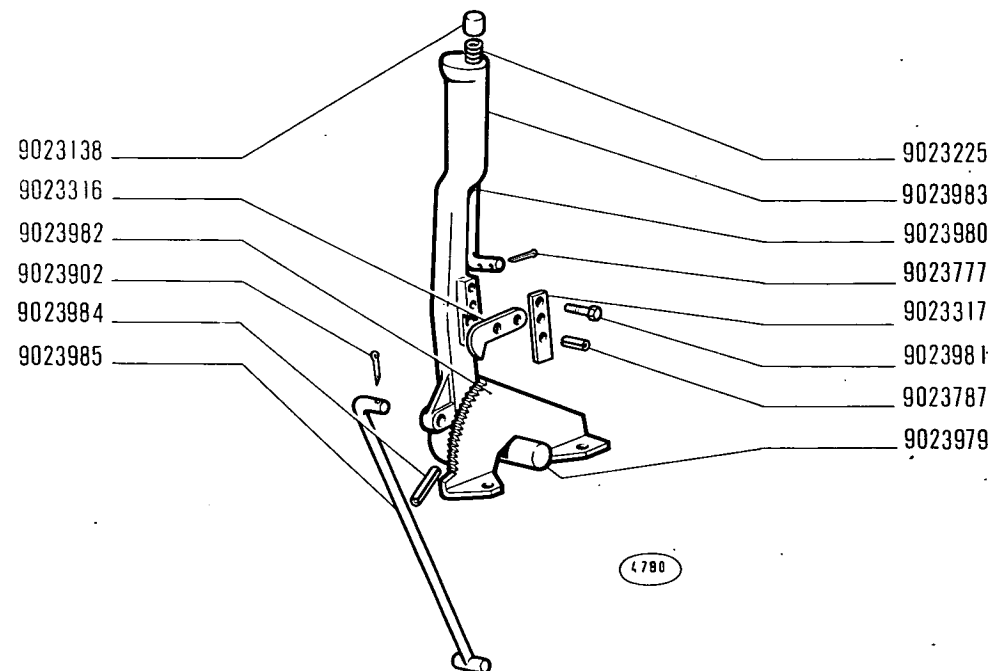
FRENI RUOTE POSTERIORI

- Freins de roues AR
- Hinterradbremsen

- Rear Wheel Brakes
- Frenos posteriores

C1.32

mod.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023138	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	9023225	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023316	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	9023317	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023777	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023787	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023902	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023979	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023980	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023981	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023982	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	9023983	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023984	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023985	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla



615

01 02 03 05

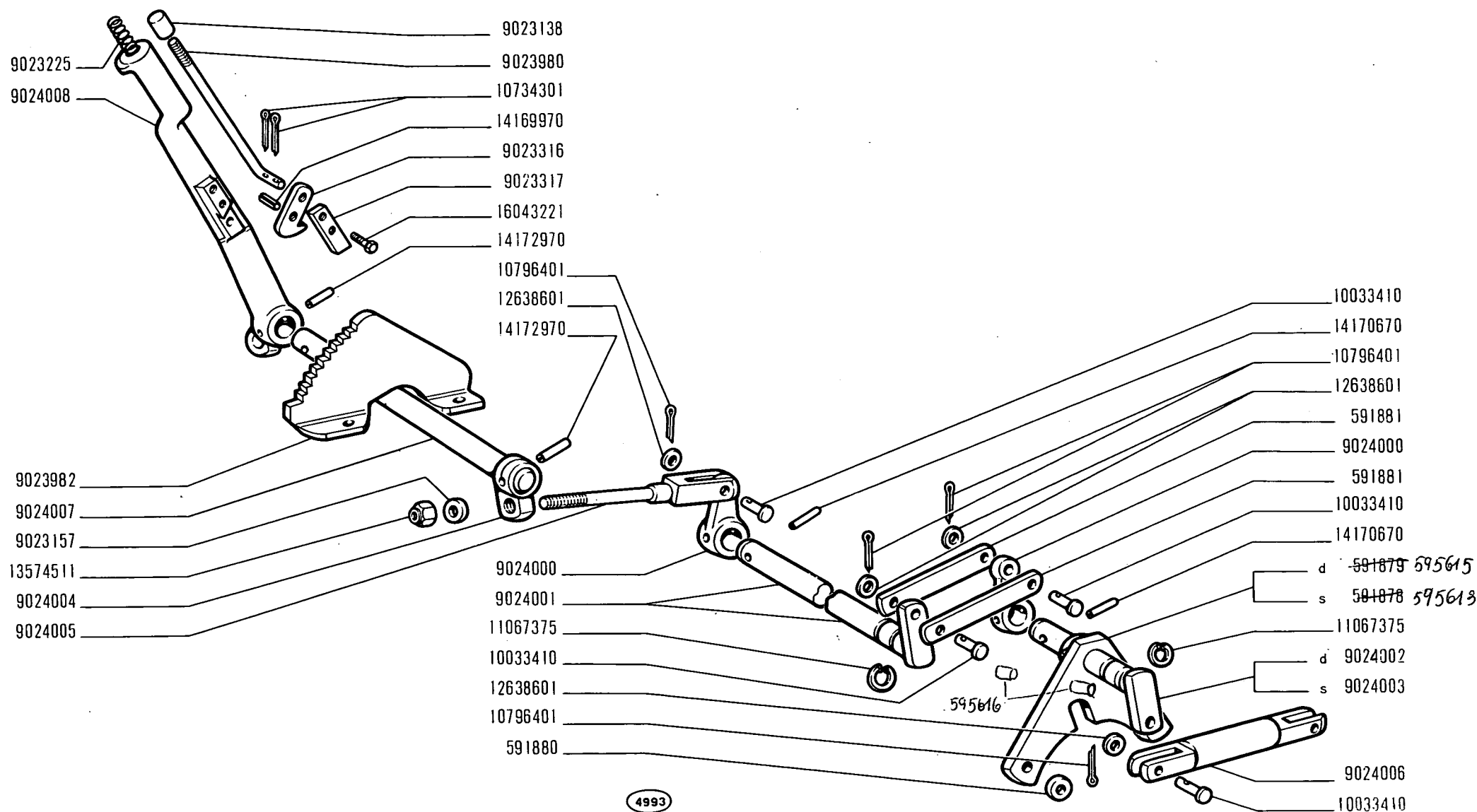
COMANDO A MANO FRENI

- *Manette de freins*
- *Handbremsbetätigung*

- *Brake Hand Control*
- *Freno de mano*

C1.35

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
595613	591878	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
595615	591879	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	591880	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591881	4	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023138	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	9023157	2	Rosetta sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023225	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023316	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	9023317	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023980	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023982	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	9024000	4	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024001	2	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9024002	1	Leva d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024003	1	Leva s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024004	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024005	2	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9024006	2	Puntone	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
	9024007	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9024008	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10033410	10	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10734301	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10796401	10	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11067375	8	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12638601	10	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13574511	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	14169970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14170670	4	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14172970	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	595616	4	<i>busclaves.</i>				



615

04

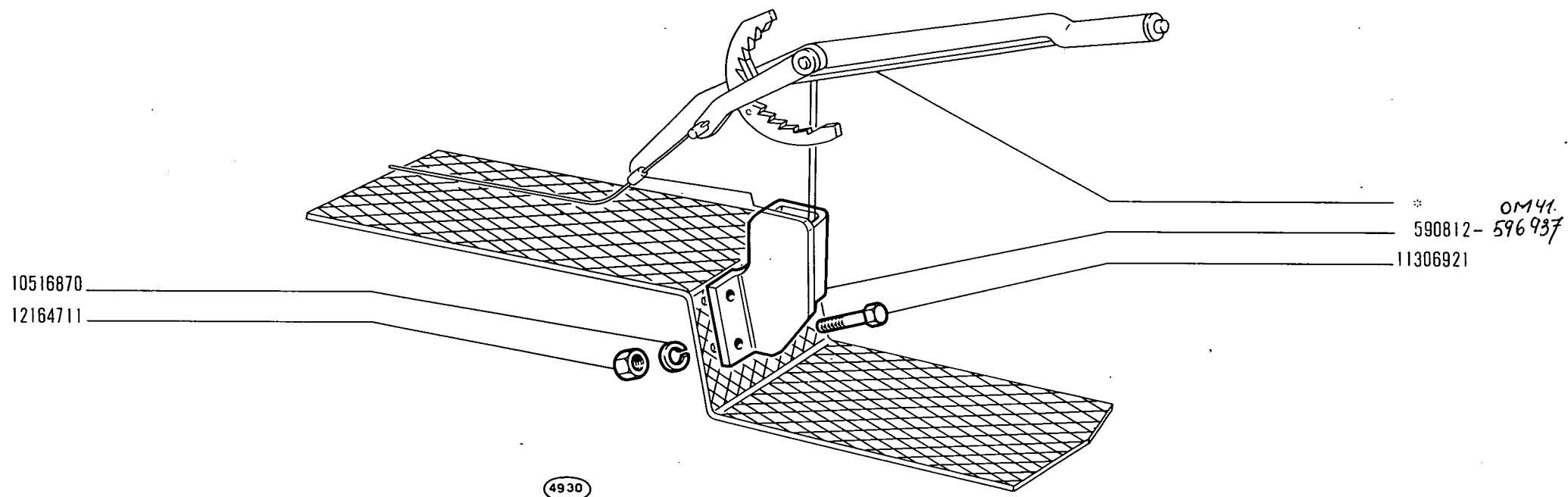
COMANDO A MANO FRENI

- Manette de freins
- Handbremsbetätigung

- Brake Hand Control
- Freno de mano

C1.35/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590812	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11306921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			*fornita con rimor- chio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Acompaña al remolque



* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03

05

COMANDO FRENO RIMORCHIO

- *Commande de frein de remorque*
- *Anhängerbremse*

- *Trailer Brake System*
- *Freno del remolque*

C2.09

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			582826	1	Appoggiapiede d	Repose-pieds	Trittbrett	Footrest	Descansapié
			584201	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
			590151	1	Longherone d	Longeron	Längsträger	Side member	Larguero
			590152	1	Longherone s	Longeron	Längsträger	Side member	Larguero
			590178	1	Traversa ant.	Traverse	Traverse	Cross rail	Travesaño
			591535	1	Appoggiapiede s	Repose-pieds	Trittbrett	Footrest	Descansapié
			10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10517170	12	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10517270	12	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
15981521			11119721	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
5981621			11119921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			11408321	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			11422321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			15540521	4	Vite <i>Supprimé</i>	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			16101511	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			15540421	2	<i>vis</i>				
			15540721	2	<i>vis</i>				
			12548870	2	<i>Rondelle</i>				

15540721 NW 2
 15540421 NW 2
 125988 70 Rondelli 2
 15540521

10517070
 16101511

590178
 11422321
 10517170

584281 596303
 598413 OM 41

d 582826
 d 590151
 10517170
 11408321
 10517170

s 590152
 10517270

11118921 15981621

s 591535

11118721 15981521

10517270
 10517070
 11408321

4992

615

01 02 03 04 05

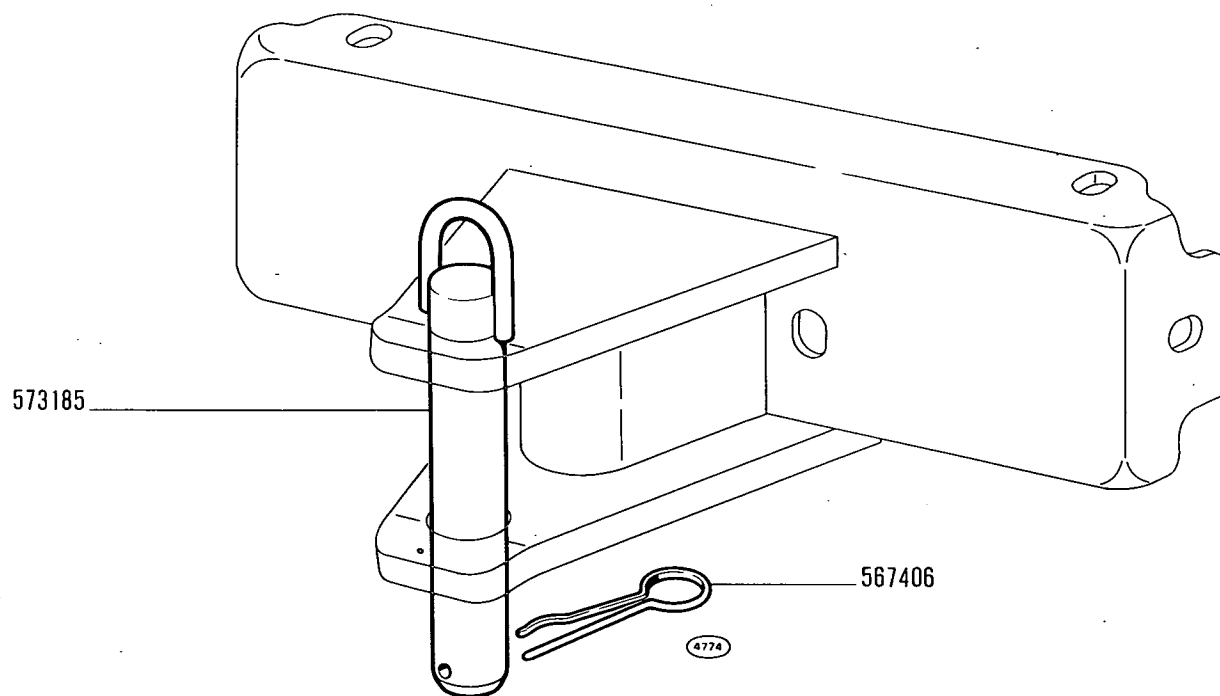
• Cadre
 • Rahmen

TELAIO

• Frame
 • Bastidor

D1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje



615

01 02 03 04 05

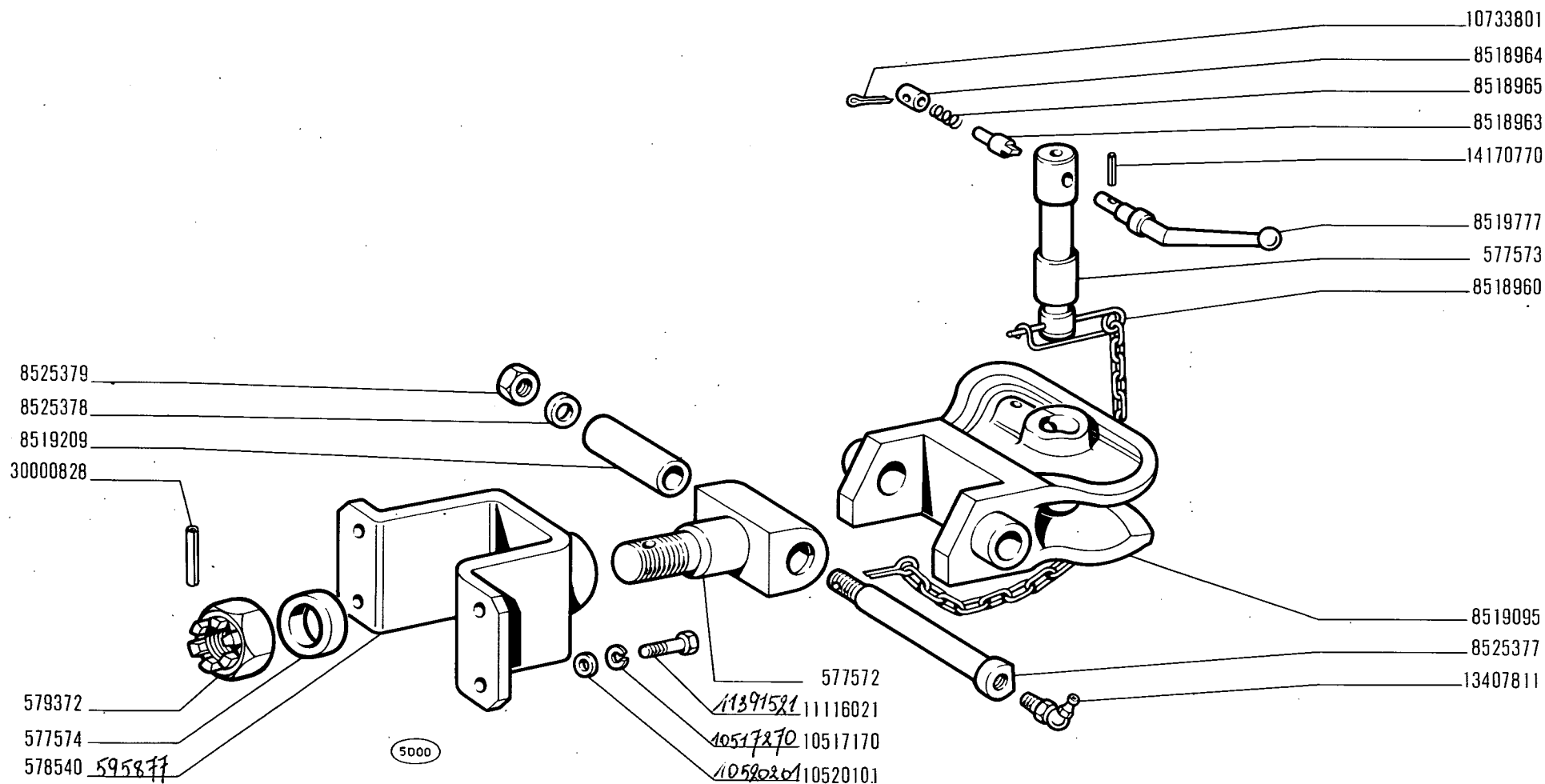
GANCIO DI TRAINO

- *Crochet d'attelage*
- *Zughaken*

- *Tow Hook*
- *Enganche de remorque*

D1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	577572	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	577573	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	577574	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	578540	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	579372	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8518960	1	Catenella	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	8518963	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	8518964	1	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	8518965	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	8519095	1	Gancio	Crochet	Haken	Hook	Gancho
	8519209	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8519777	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	8525377	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	8525378	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	8525379	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520101	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10733801	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11116021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13407811	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	14170770	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	30000828	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador



BITOM 40

615

01 02 03 04

GANCIO DI TRAINO

- Crochet d'attelage
- Zughaken

- Tow Hook
- Enganche de remorque

D1.02/1

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567404	3	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	567405	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	567406	5	Copiglia <i>supprimé N/M.</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590154	1	Barra di traino	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	590158	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590159	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
594043	590160	2	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	590161	1	Perno <i>supprimé N/M.</i>	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	590162	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	590177	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
594042	590498	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Bastidor
	590499	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	590500	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10735001	5	Copiglia <i>supprimé N/M.</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11255921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11391521	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	594044	1	<i>vis</i>				
	15989521	2	<i>vis</i>				
	12164311	3	<i>vis</i>				
	10517470	3	<i>Rondelle</i>				

GEGENWAERTIGE TEILE
Bestellnr. Anz.

B E N E N N U N G

FRUEHERE TEILE
Bestellnr. Anz.

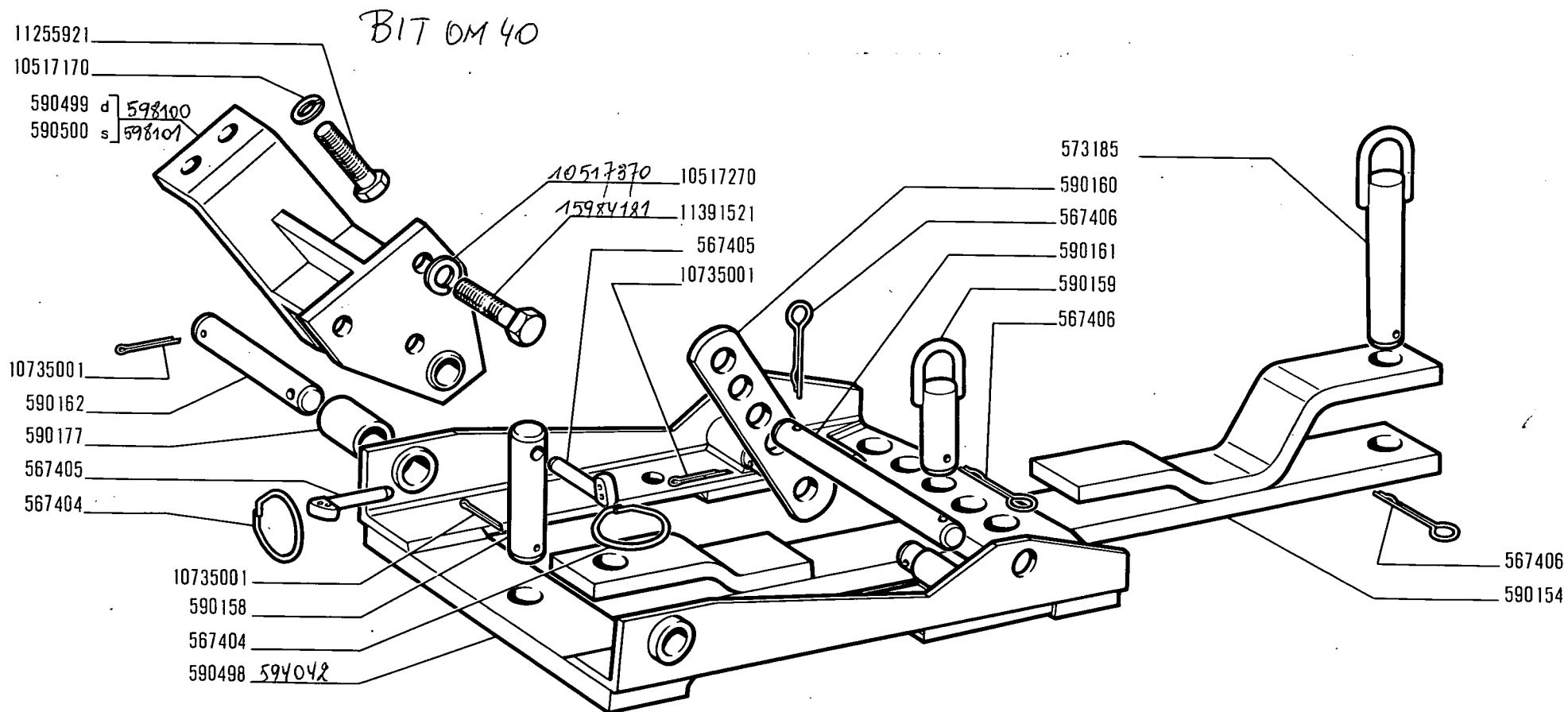
BIT OM 39.

Utgr. D1.03

597178	1	Traverse
597181	1	Zugpendel
597182	1	Platte
597183	1	Bolzen
597184	1	Abstandstück
10517370	2	Sicherungsring
10721021	2	Mutter
15985431	2	Bolzen

594042 (1)	1
590154	1
—	—
590158	1
—	—
—	—
—	—
—	—

Früher.
Gegenwärtig.
Gerätekupplung wie in A gezeigt.
Gerätekupplung wie in B abgebildet.



4885

615

D1.03

01 02 03 05

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567404	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	567405	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590162	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	590499	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	590500	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10735001	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11255921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11391521	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

11255921

10517170

590499 d 598100
590500 s 598101

10735001

590162

590177

567405

567404

10735001

590158

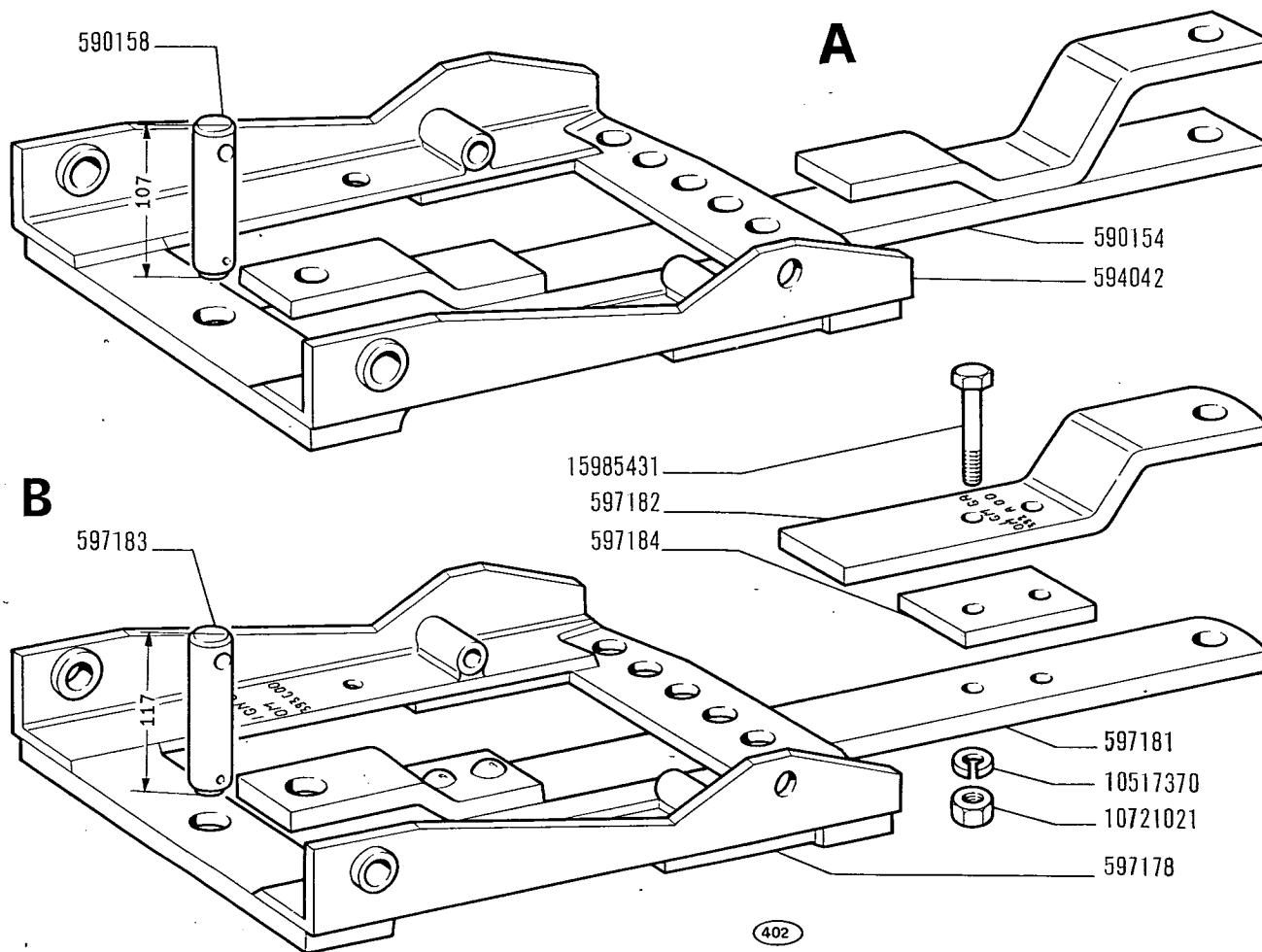
567404

590498 5941

BIT 0M 40

BIT 0M 39

Fortsetzung der Aenderung 402



567406

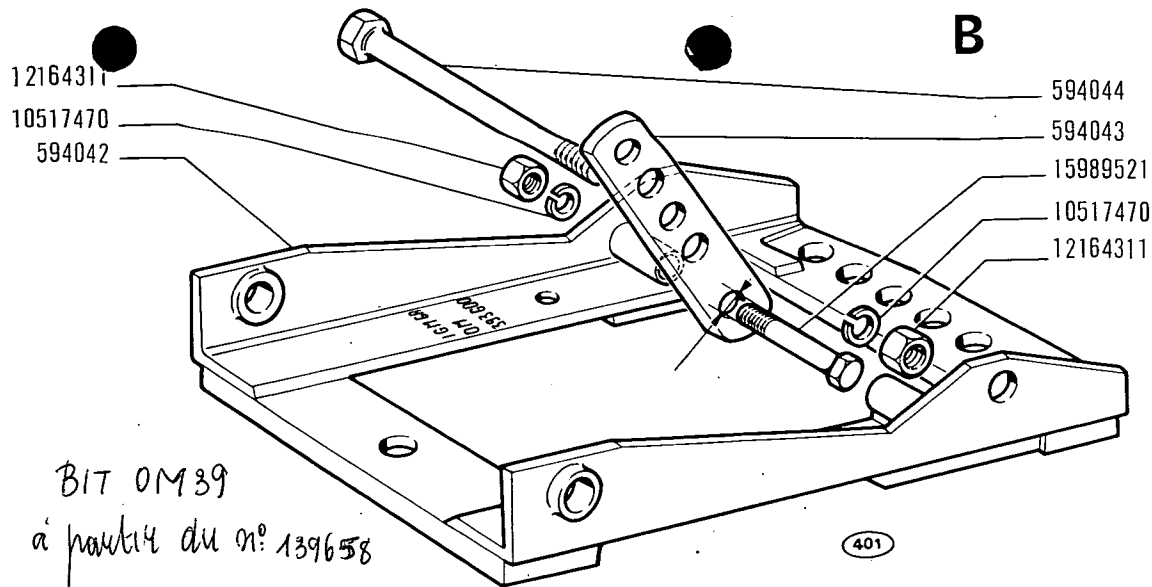
590154

615

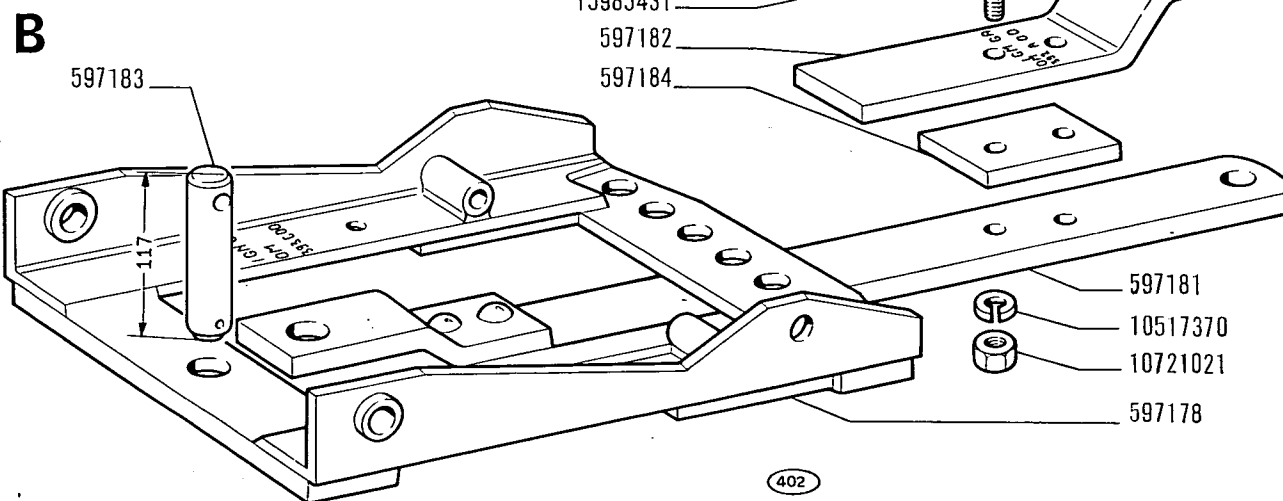
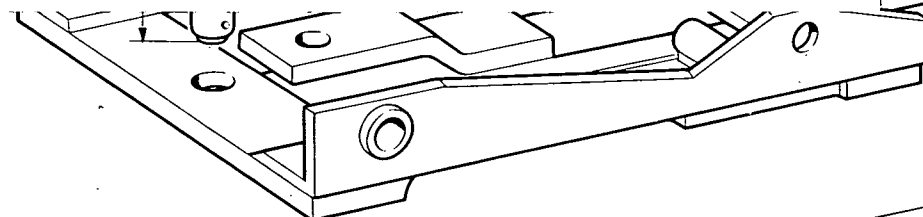
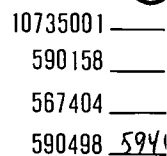
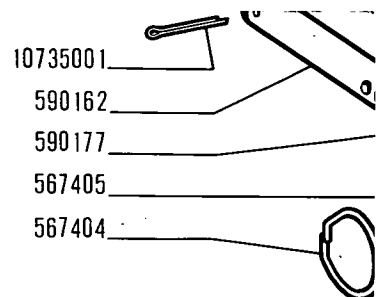
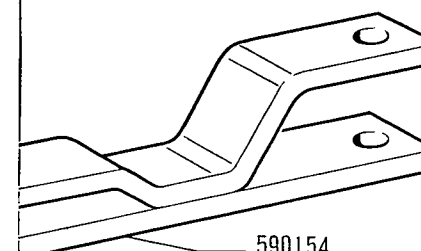
01 02 03

05

D1.03



Fortsetzung der Aenderung 402

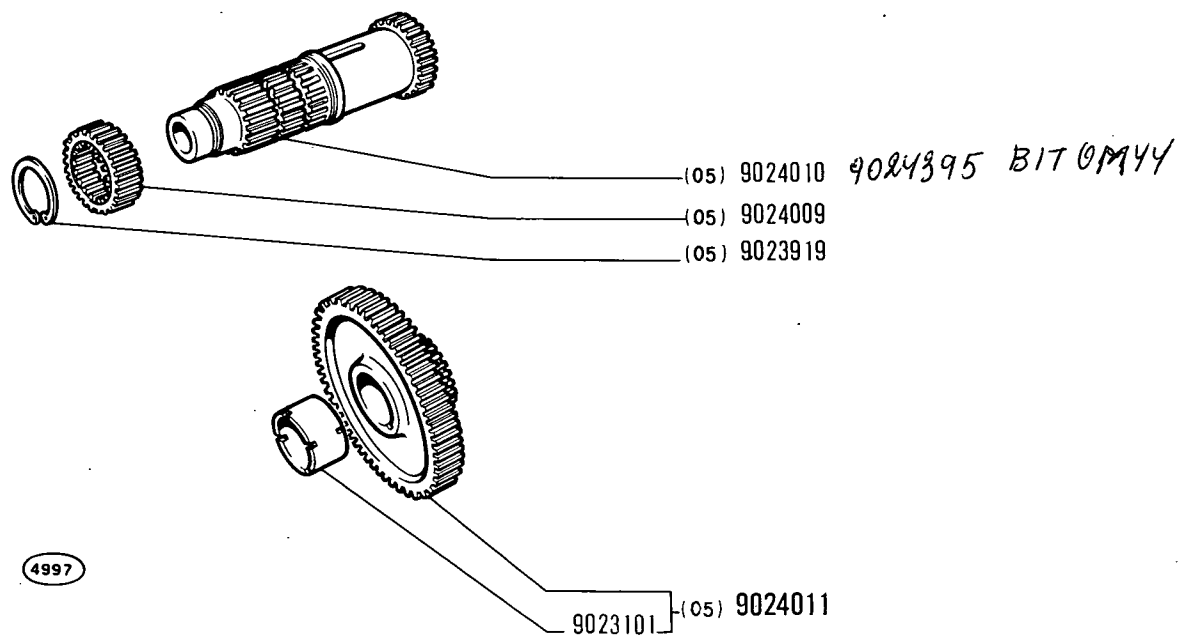


567406
590154

615

01 02 03 05

D1.03



615

01 02 03 04 05

RUOTISMI CAMBIO DI VELOCITÀ

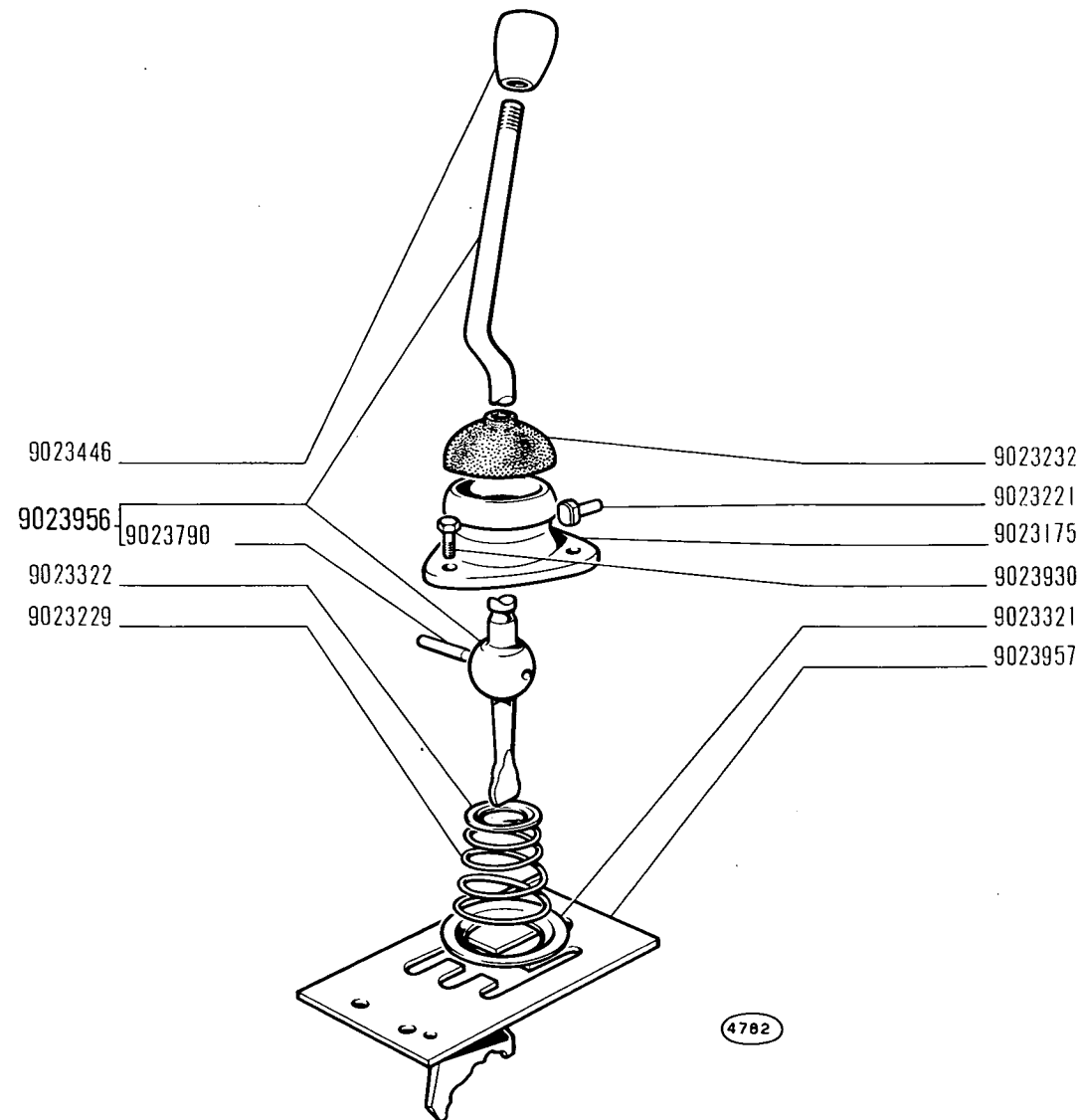
- Engrenages de boîte de vitesses
- Zahnräder und Wellen

- Transmission Gears
- Engranajes del cambio

B2.04

2/2

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023175	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023221	1	Pattino di guida	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023229	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023232	1	Calotta	Calotte	Verteilerkappe	Cap	Tapa
	9023321	1	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023322	1	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023790	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023930	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023956	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023957	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda



615

01 02 03 04 05

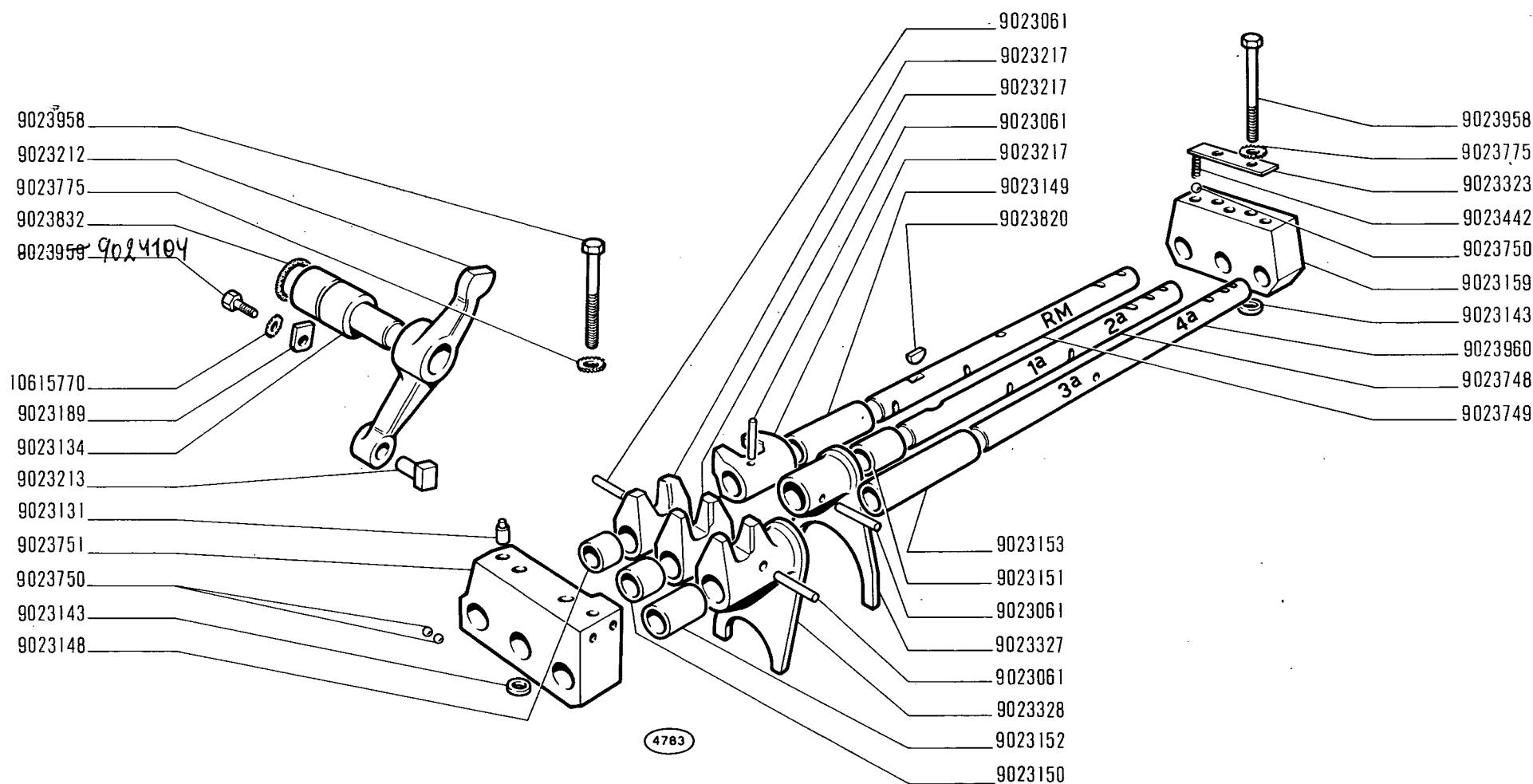
COMANDI ESTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes extérieures de boîte de vitesses
- Äussere Getriebschaltung

- Gearshift Outer Controls
- Varillaje del cambio de velocidades

B2.07

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023061	5	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023131	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023134	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023143	4	Boccola di guida	Douille	Büchse	Bushing	Guía
	9023148	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023149	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023150	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023151	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023152	1	Boccola ant.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023153	1	Boccola post.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023159	1	Supporto post.	Support	Lager	Support	Soporte
	9023189	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023212	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023213	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023217	3	Nasello 1a, 2a e R.M.	Tenon	Anschlag	Dog	Tope
	9023323	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Place
	9023327	1	Forcella 1a e 2a	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023328	1	Forcella 3a e 4a	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023442	3	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023748	1	Asta 1a e 2a	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023749	1	Asta R.M.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023750	5	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	9023751	1	Supporto ant.	Support	Lager	Support	Soporte
	9023775	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023820	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	9023832	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023958	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
9024104	9023959	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023960	1	Asta 3a e 4a	Tige	Stange	Rod	Varilla
	10615770	1	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

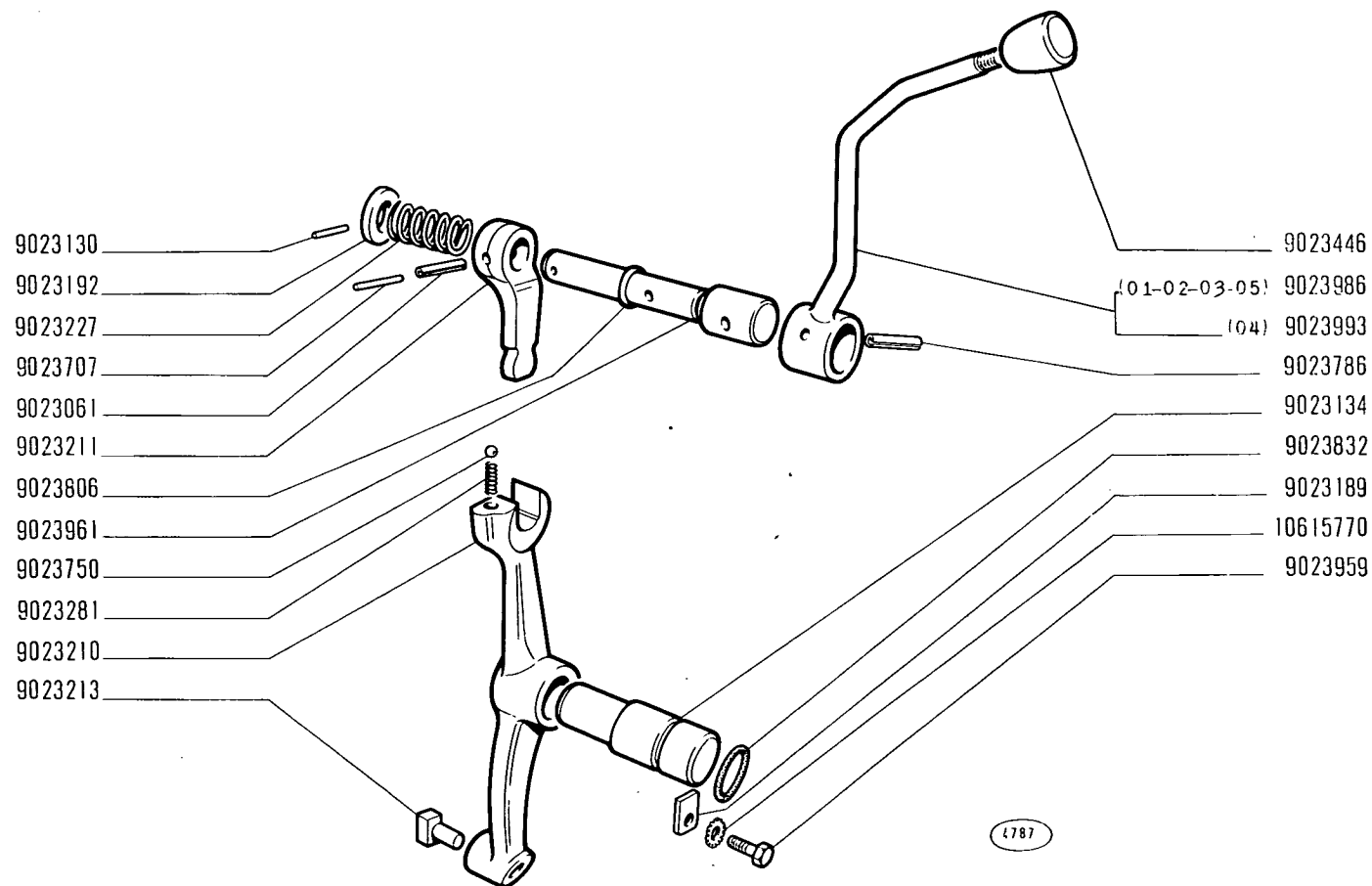
COMANDI INTERNI CAMBIO DI VELOCITÀ

- Commandes intérieures de boîte de vitesses
- Innere Getriebebeschaltung

- Gearshift Inner Controls
- Barras del cambio de velocidades

B2.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023061	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023130	1	Spina	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023134	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023189	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023192	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9023210	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023211	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023213	1	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023227	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023281	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023707	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023750	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
	9023786	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023806	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023832	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023959	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023961	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023986	1	Leva -01-02-03-05-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023993	1	Leva -04-	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10615770	1	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

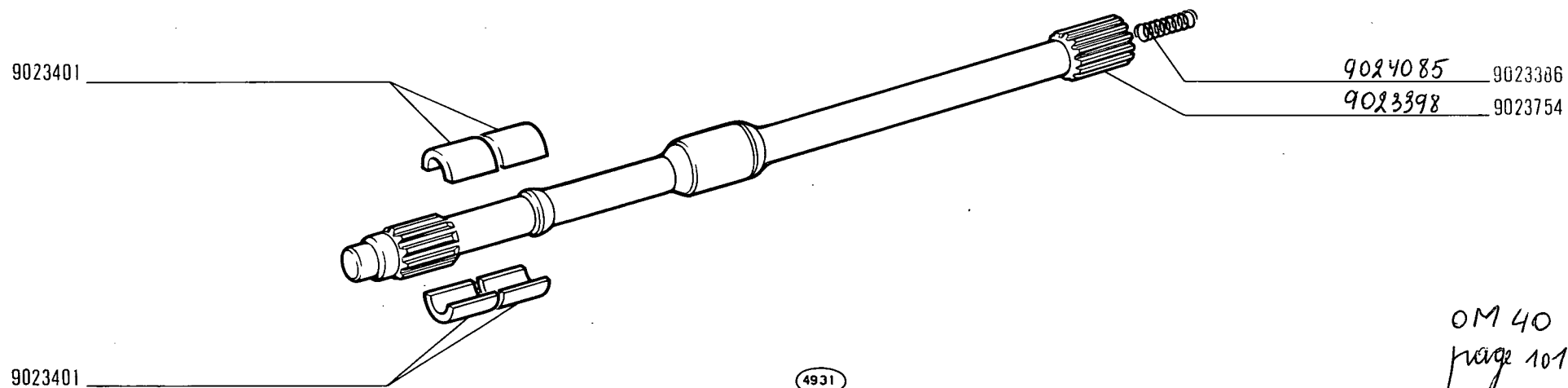
COMANDI RIDUTTORE CAMBIO

- *Commande de réducteur de vitesses*
- *Zusatzgetriebeschaltung*

- *Reduction Unit Controls*
- *Palanca de reductor del cambio*

B2.13

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023386	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023401	21	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
9023398	9023754	1	Albero trasmissione	Arbre	Welle	Shaft	Árbol



OM 40
page 101.

615

02 03

05

TRASMISSIONE TRA FRIZIONE E CAMBIO

- Transmission
- Übertragungswelle

- Propeller Shaft
- Árbol de transmisión

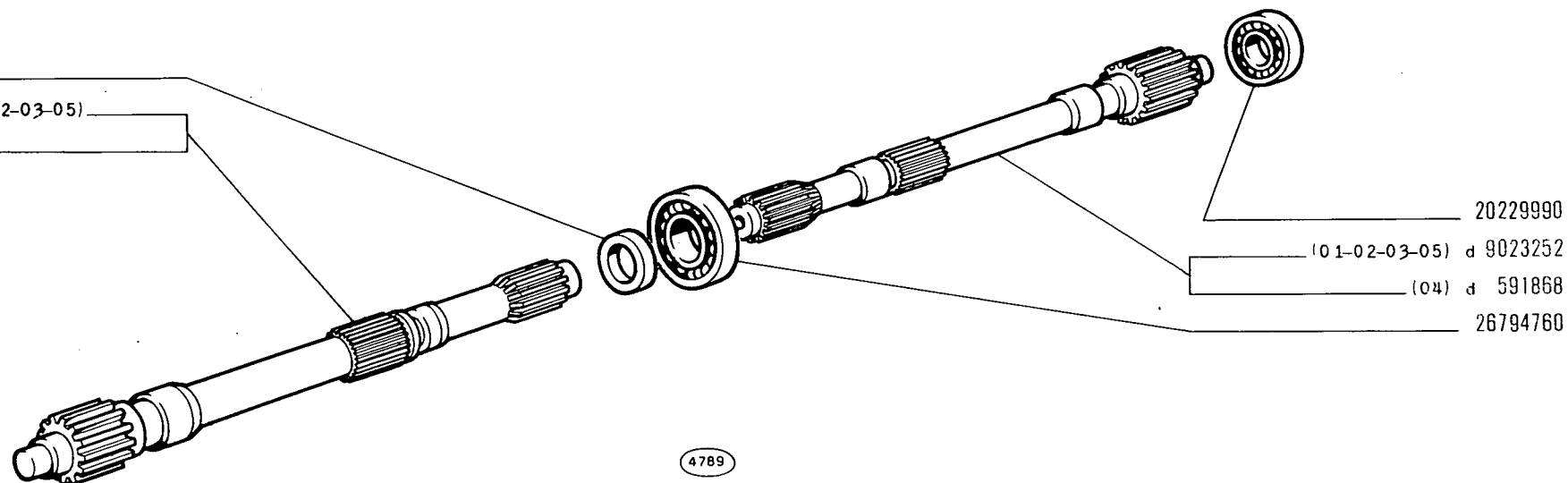
B3.01

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591868	1	Semialbero d -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	591869	1	Semialbero s -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023252	1	Semialbero d -01-02- -03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023253	1	Semialbero s -01-02- -03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023826	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	20229990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26794760	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento

9023826

9023253 s (01-02-03-05)

591869 s (04)



615

01 02 03 04 05

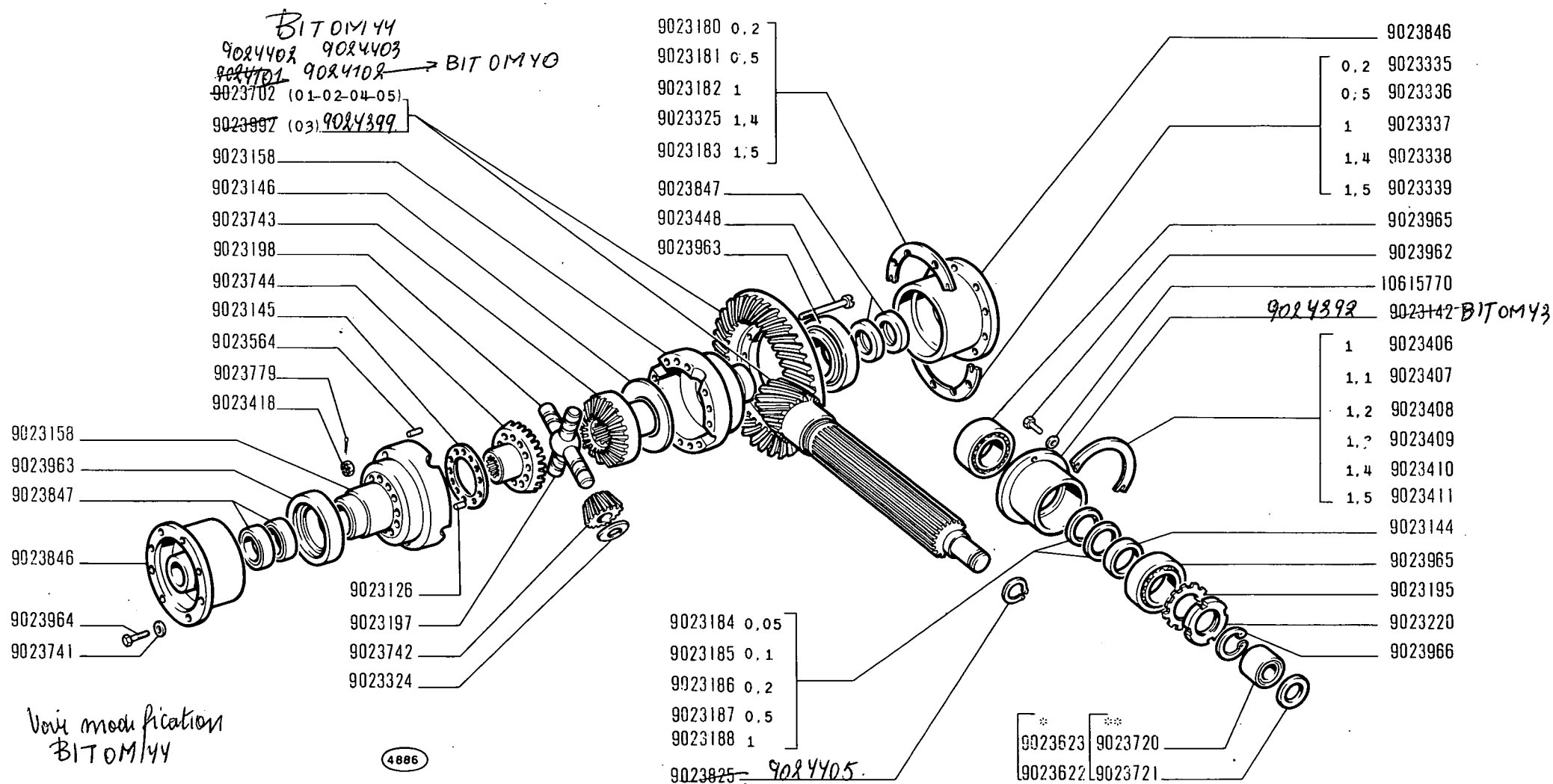
SEMIALBERI DIFFERENZIALE

- Arbres de différentiel
- Achswellen

- Axle Shafts
- Palieres

B4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023126	3	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023142	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023144	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023145	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023146	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023158	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	9023180		Semianello sup. sp. 0,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023181		Semianello sup. sp. 0,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023182		Semianello sup.sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023183		Semianello sup. sp. 1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023184		Anello sp.0,05	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023185		Anello sp.0,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023186		Anello sp.0,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023187		Anello sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023188		Anello sp.1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023195	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023197	1	Portasatelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Eje de satélites
	9023198	1	Portasatelliti	Porte-satellites	Radachse	Shaft	Eje de satélites
	9023220	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	9023324	4	Ralla	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023325		Semianello sup. sp. 1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023335		Semianello inf. sp. 0,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023336		Semianello inf. sp. 0,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023337		Semianello inf.sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023338		Semianello inf. sp. 1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023339		Semianello inf. sp. 1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023406		Semianello sp.1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023407		Semianello sp.1,1	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023408		Semianello sp.1,2	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023409		Semianello sp.1,3	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023410		Semianello sp.1,4	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023411		Semianello sp.1,5	Demi-bague	Ringhälfte	Half ring	Anillo
	9023418	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023448	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023564	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9023622	1	Distanziale *	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023623	1	Cuscinetto *	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023702	1	Coppia conica -01- -02-04-05-	Couple conique	Kegelradantrieb	Gear/pinion set	Par cónico
	9023720	1	Cuscinetto **	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023721	1	Distanziale **	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador



* ** Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

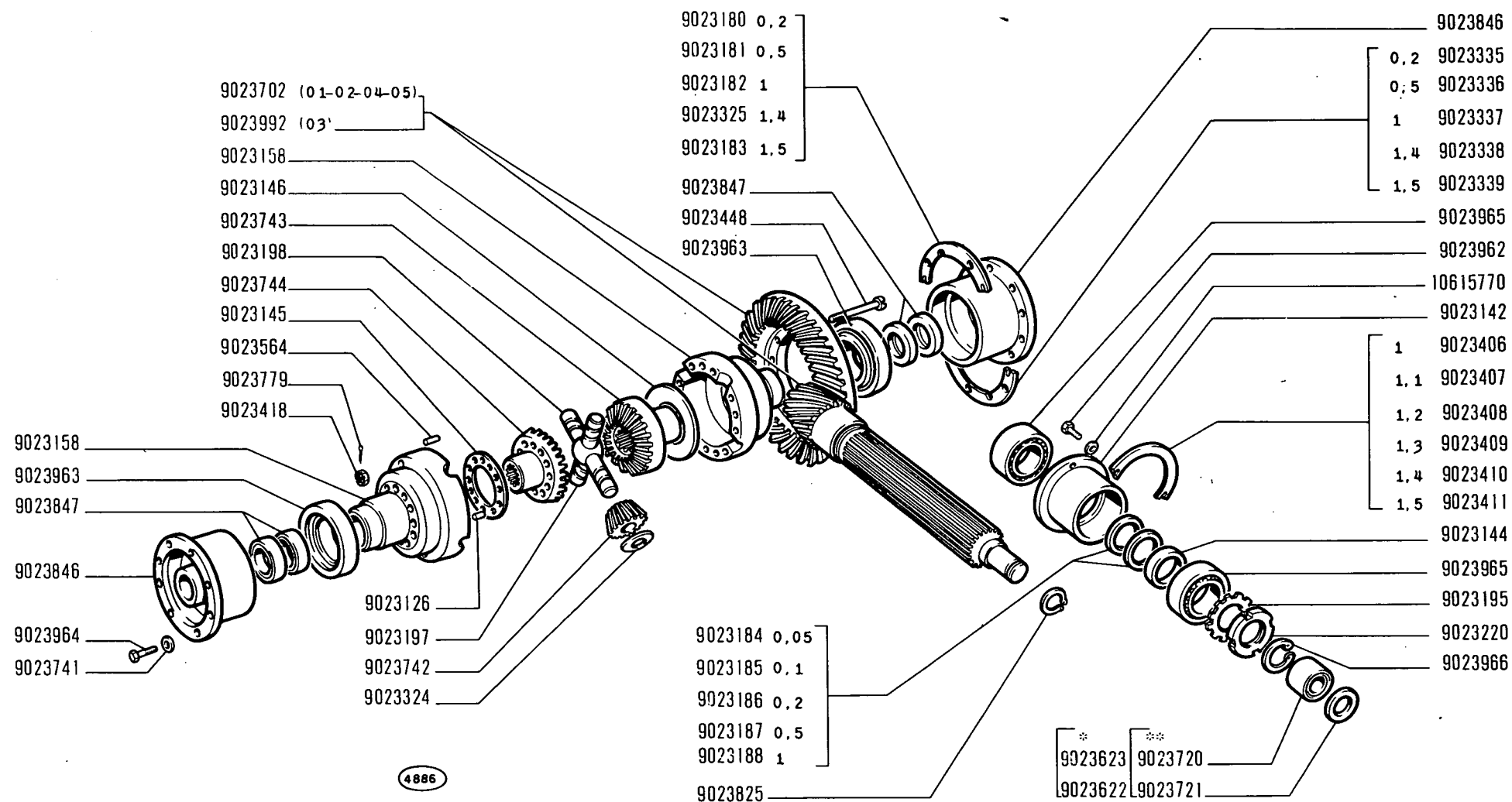
- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023741	16	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023742	4	Satellite	Satellite	Kegelrad	Side gear	Piñón satélite
	9023743	1	Planetario	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	9023744	1	Planetario	Planétaire	Achswellenrad	Sun gear	Piñón planetario
	9023779	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023825	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023846	2	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023847	4	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023962	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023963	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023964	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023965	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023966	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023992	1	Coppia conica -03-	Couple conique	Kegelradantrieb	Gear/pinion set	Par cónico
	10615770	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			* in alternativa	En alternative	Abwechselnd	Optional	Optativo
			** in alternativa	En alternative	Abwechselnd	Optional	Optativo



* ** Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUZIONE E DIFFERENZIALE

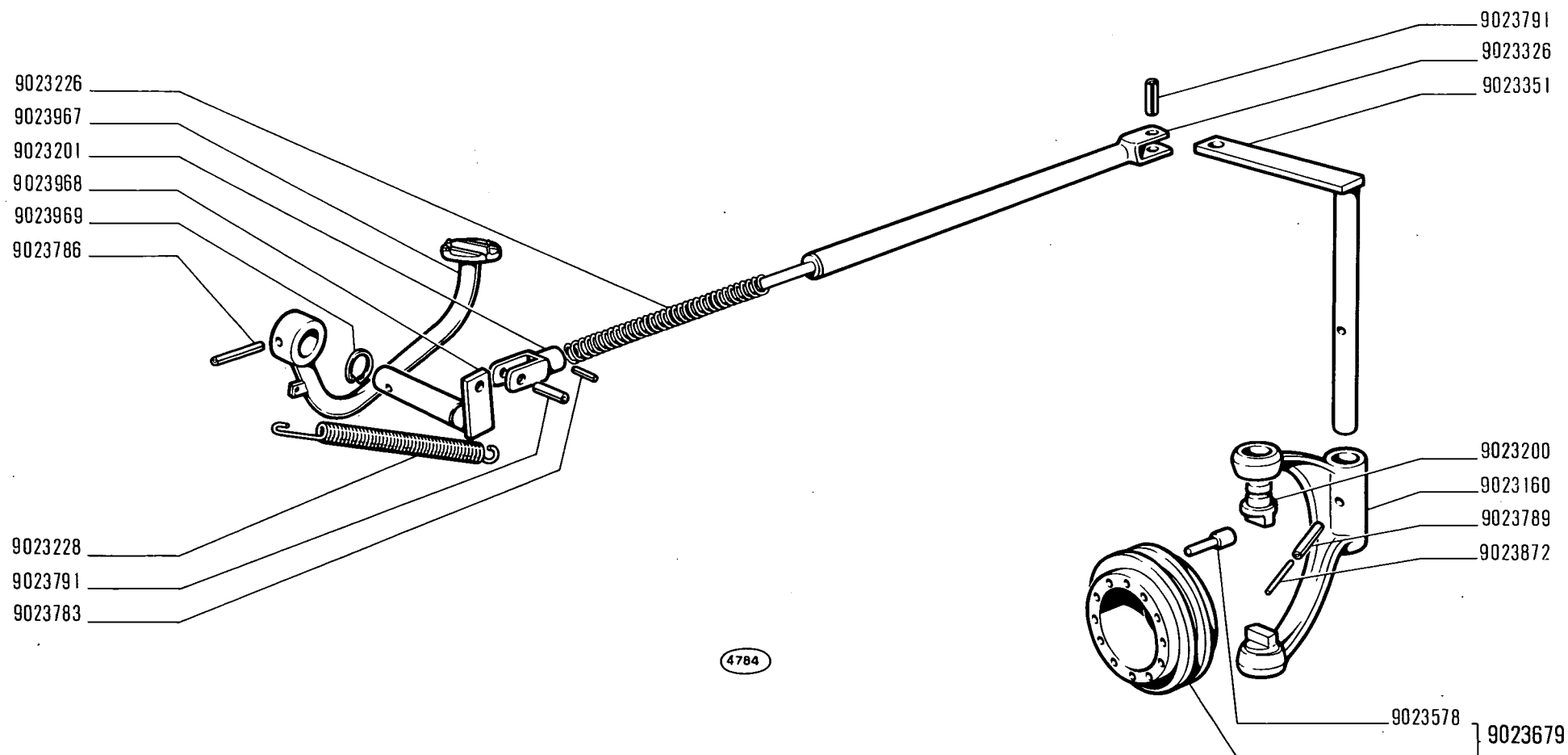
- Engrenages réducteur et différentiel
- Achsantrieb und Ausgleichgetriebe

- Final Drive and Differential Gears
- Reducción final y diferencial

B4.04

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023160	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023200	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023201	1	Forcellino	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023226	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023228	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023326	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023351	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	9023578	12	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9023679	1	Manicotto compl.	Manchon	Muffe	Sleeve	Manguito
	9023783	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023786	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023789	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023791	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023872	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023967	1	Pedale	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	9023968	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
	9023969	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno



615

01 02 03 04 05

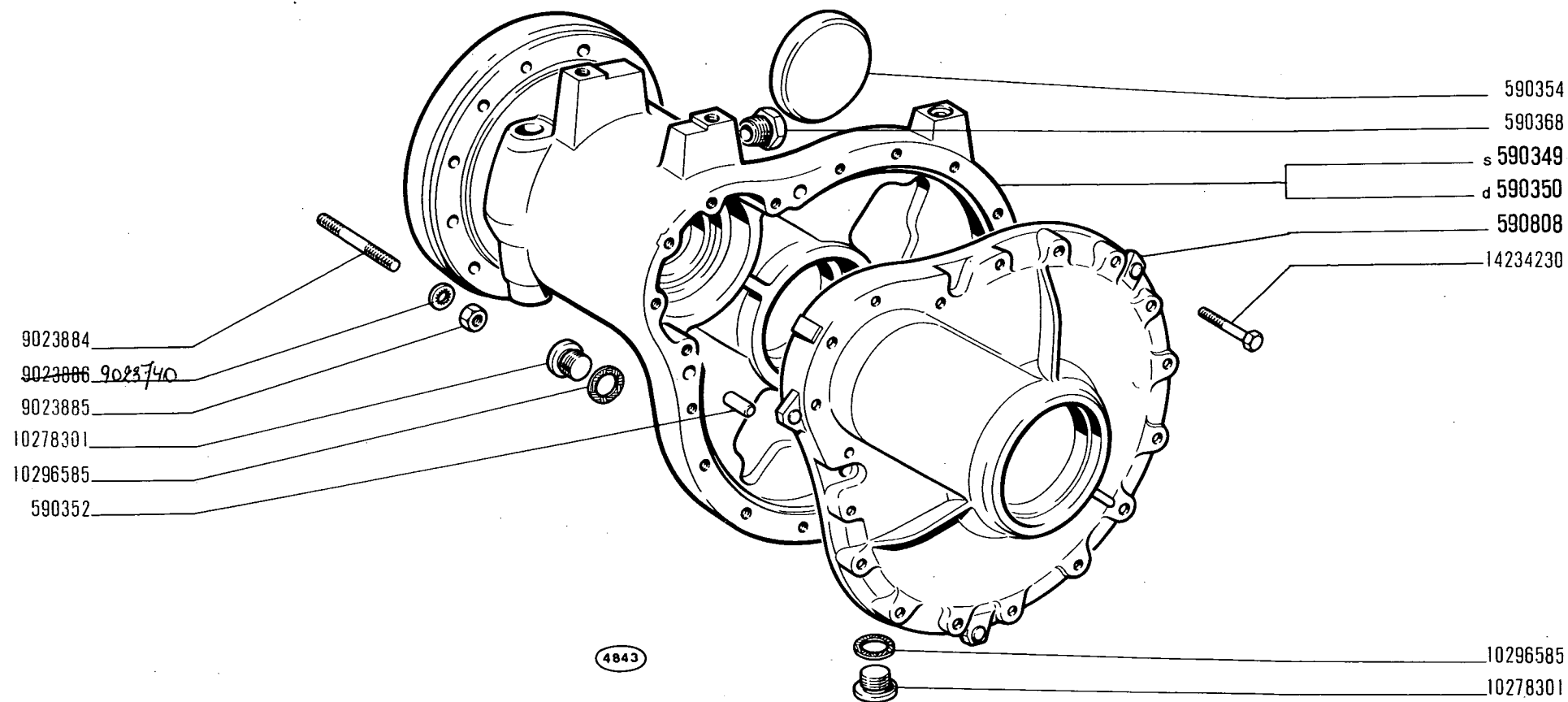
BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE E COMANDO

- Blocage de différentiel et commandes
- Differentialsperre und Betätigung

- Differential Lock System
- Enclavamiento del diferencial

B4.10

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590349	1	Scatola s compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	590350	1	Scatola d compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	590352	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	590354	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	590368	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	590808	2	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023884	24	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	9023885	24	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
OM33 9023740	9023886	24	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10278301	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10296585	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	14234230	36	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 05

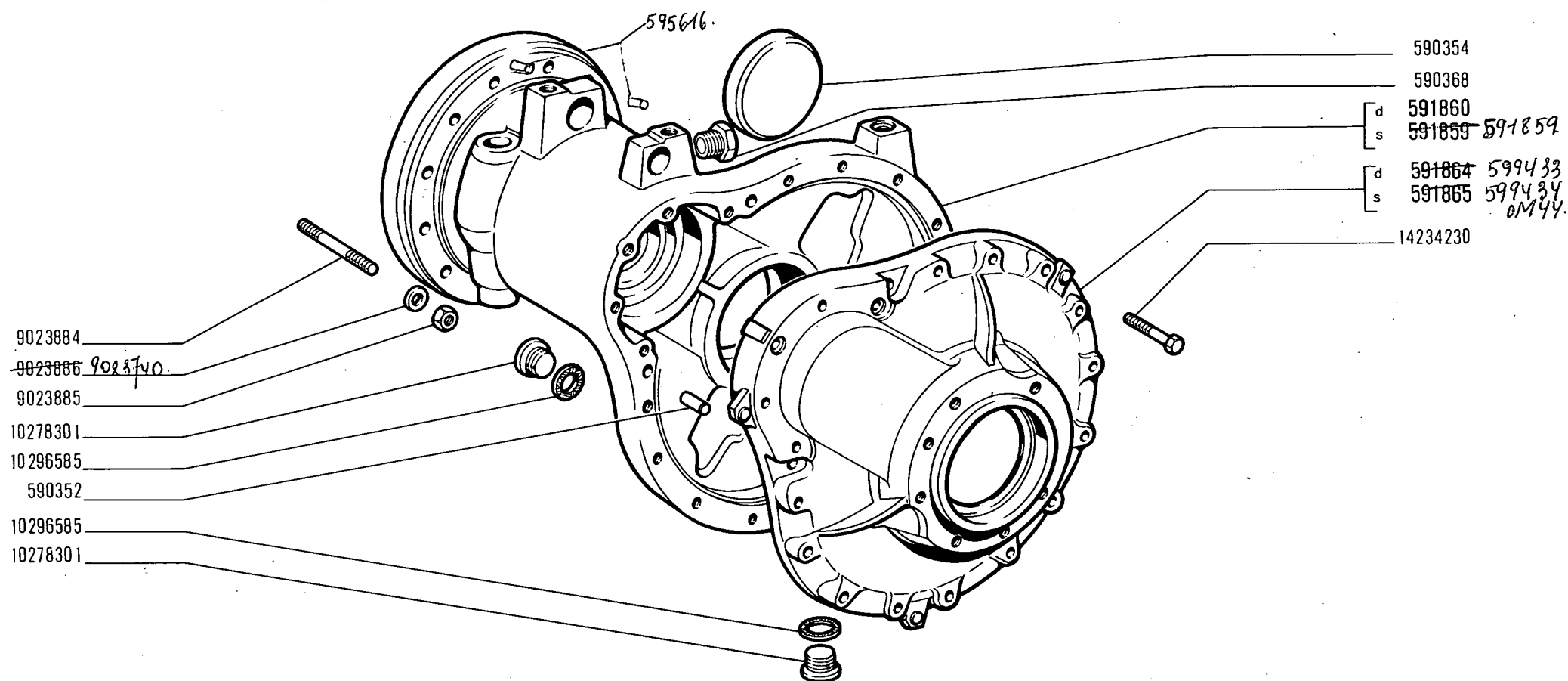
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

- Side Final Drives
- Cajas de reductores laterales

B4.11

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590352	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	590354	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	590368	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	591859	1	Scatola s compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	591860	1	Scatola d compl.	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	591864	1	Coperchio d compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	591865	1	Coperchio s compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9023884	24	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	9023885	24	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
01/33 9023886	9023886	24	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10278301	4	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10296585	4	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	14234230	36	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	595616	4	buselures				



5084

615

04

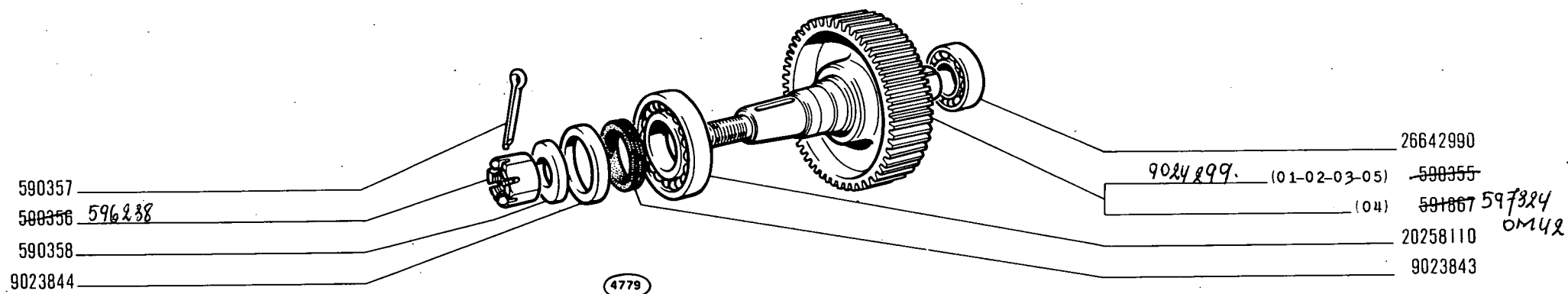
SCATOLE RIDUTTORI LATERALI

- Carters de réducteurs latéraux
- Gehäuse der Endantriebe

- Side Final Drives
- Cajas de reductores laterales

B4.11/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
9024299	590355	2	Albero -01-02-03-05-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
596238	590356	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590357	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	590358	2	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591867	2	Albero -04-	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023843	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023844	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	20258110	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26642990	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

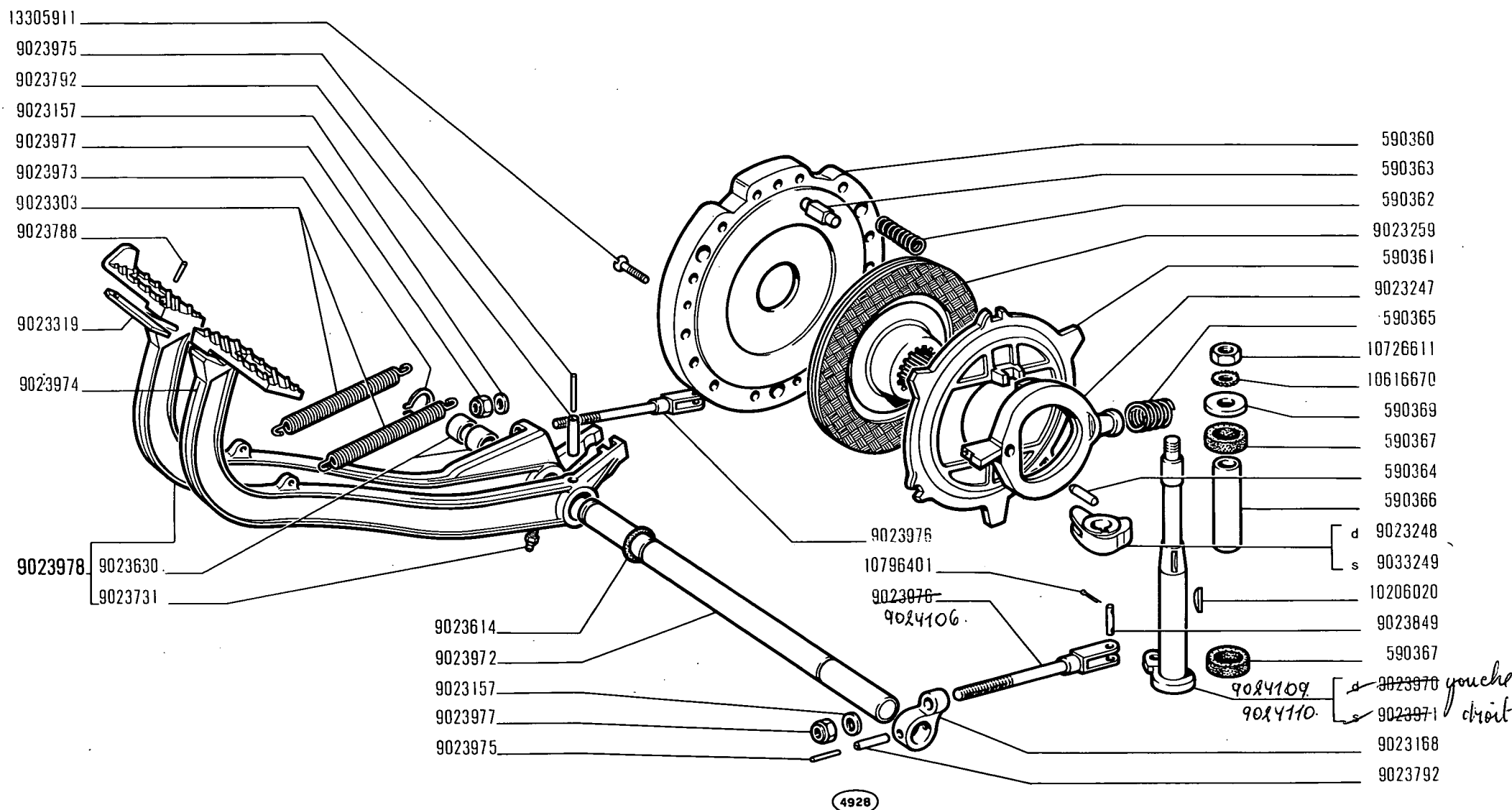
0.1 02 03 04 05

RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI

- Engrenages de réducteurs latéraux
- Zahnräder und Wellen der Endantriebe
- Side Final Drive Gears
- Engranajes de reductores laterales

B4.12

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590360	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590361	2	Anello spingidisco	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	Plato de empuje
	590362	6	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	590363	6	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590364	2	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	590365	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	590366	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	590367	4	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	590369	2	Rondella piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023157	2	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023168	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023247	2	Leva spingidisco	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023248	1	Leva rinvio d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023249	1	Leva rinvio s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023259	2	Disco freno	Disque	Bremsträger	Plate	Disco
	9023303	2	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023319	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023614	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023630	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	9023731	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	9023788	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023792	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023849	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
9024109	9023970	1	Leva d <i>gauche</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
9024110	9023971	1	Leva d <i>droit</i>	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023972	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023973	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023974	1	Pedale s	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
9024106	9023975	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023976	2	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023977	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9023978	1	Pedale d compl.	Pédale	Fusshebel	Pedal	Pedal
	10206020	2	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10616670	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10726611	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10796401	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	13305911	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

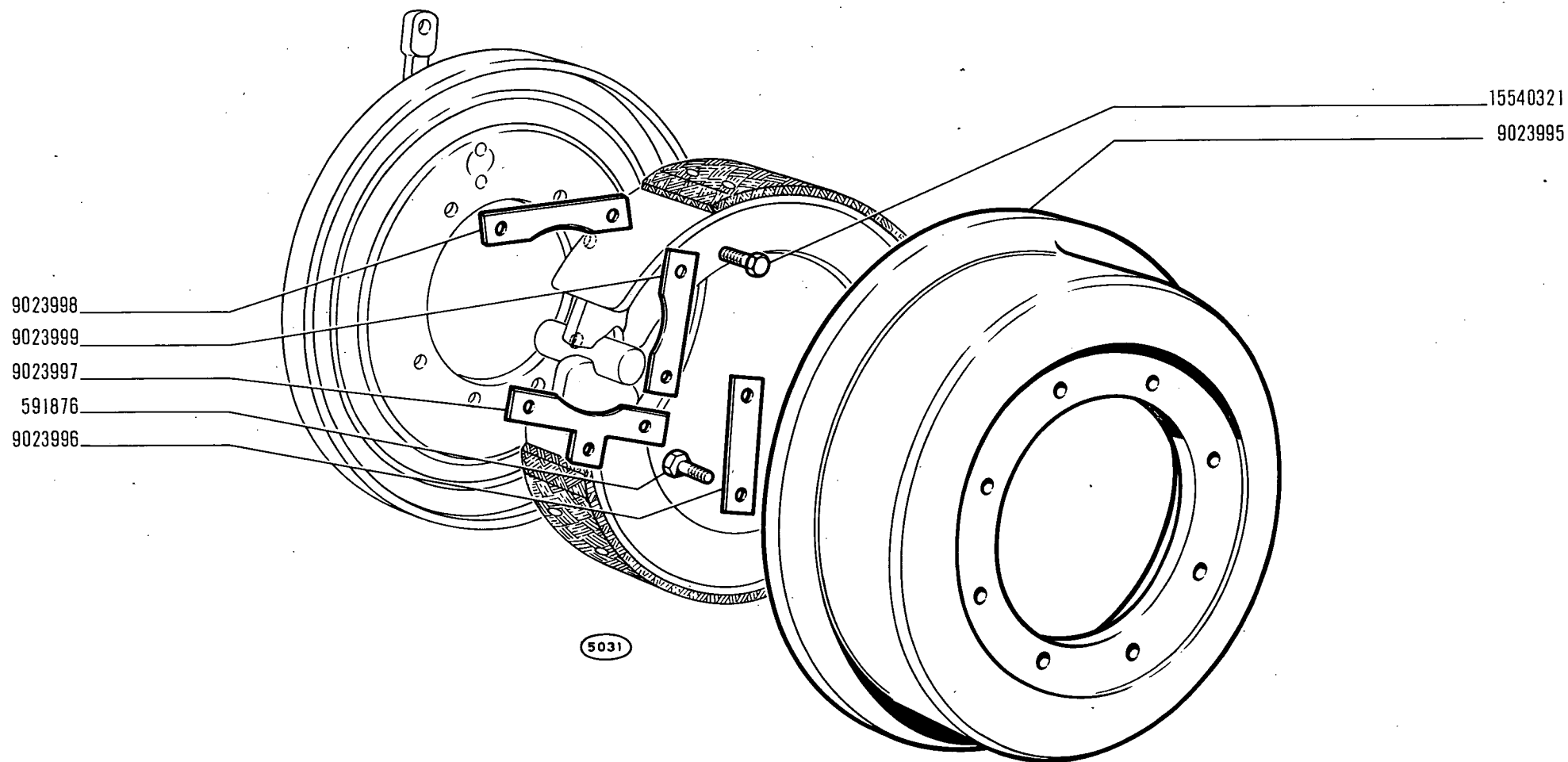
COMANDO A PEDALE FRENI

- Commande au pied de freins
- Bremsfusshebel

- Brake Control System
- Freno de pie

C1.01

modi.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591876	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023995	2	Tamburo	Tambour	Trommel	Drum	Tambor
	9023996	8	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023997	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023998	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	9023999	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	15540321	14	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

04

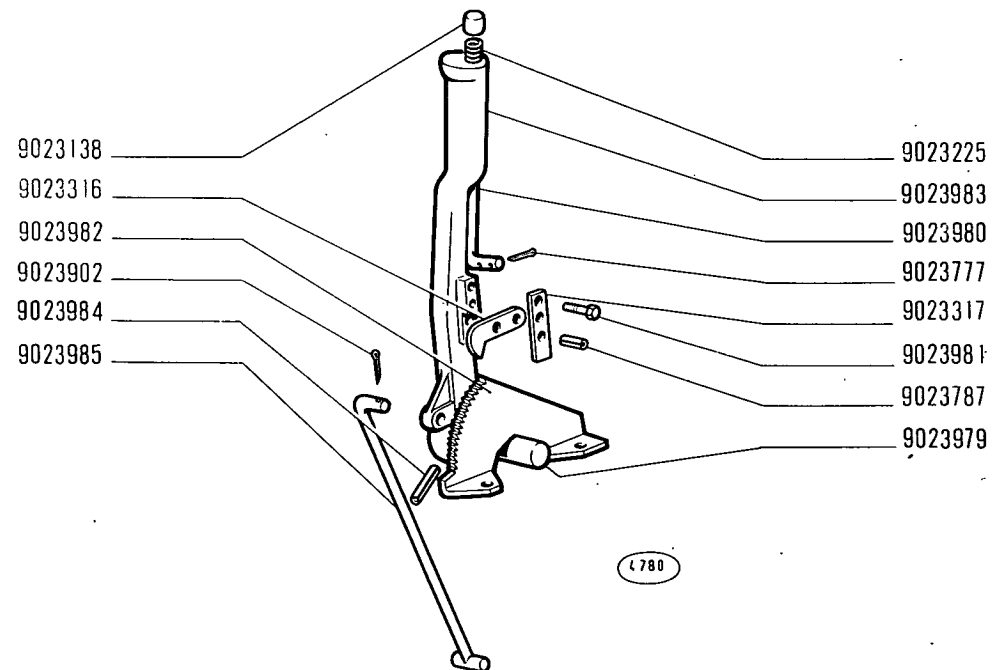
FRENI RUOTE POSTERIORI

- Freins de roues AR
- Hinterradbremsen

- Rear Wheel Brakes
- Frenos posteriores

C1.32

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023138	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	9023225	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023316	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	9023317	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023777	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023787	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023902	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9023979	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	9023980	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023981	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023982	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	9023983	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9023984	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023985	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla



615

01 02 03

05

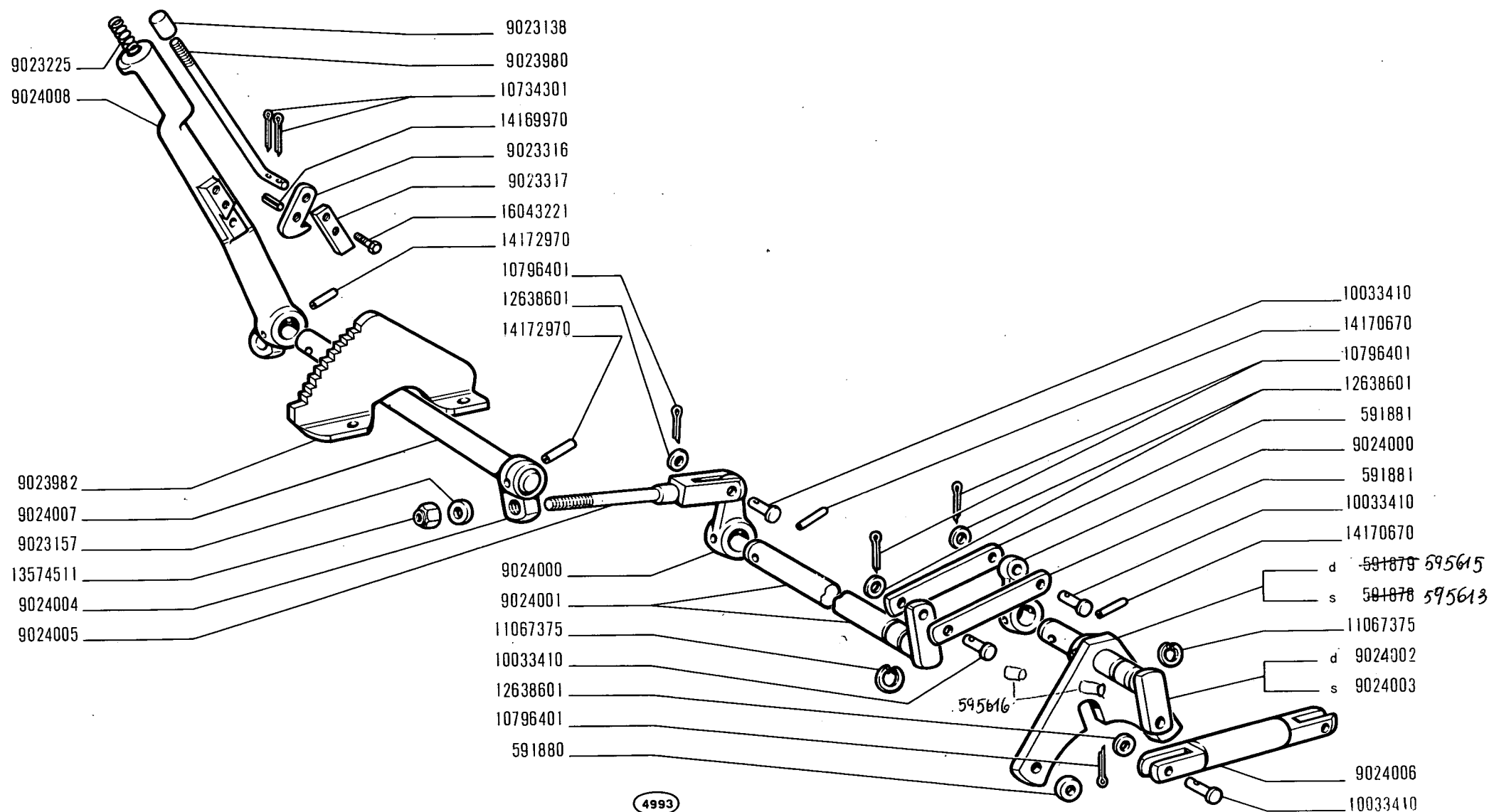
COMANDO A MANO FRENI

- *Manette de freins*
- *Handbremsbetätigung*

- *Brake Hand Control*
- *Freno de mano*

C1.35

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
595613	591878	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
595615	591879	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	591880	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591881	4	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9023138	1	Bottone	Bouton	Knopf	Button	Botón
	9023157	2	Rosetta sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023225	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023316	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	9023317	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9023980	1	Asticina	Tige	Stange	Rod	Varilla
	9023982	1	Settore	Secteur	Zahnbogen	Sector	Rueda
	9024000	4	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024001	2	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9024002	1	Leva d	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024003	1	Leva s	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024004	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	9024005	2	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	9024006	2	Puntone	Bielle	Druckstange	Pushrod	Biela
	9024007	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9024008	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10033410	10	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	10734301	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10796401	10	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11067375	8	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	12638601	10	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	13574511	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	14169970	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14170670	4	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14172970	2	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	595616	4	<i>Inclusives</i>				



615

04

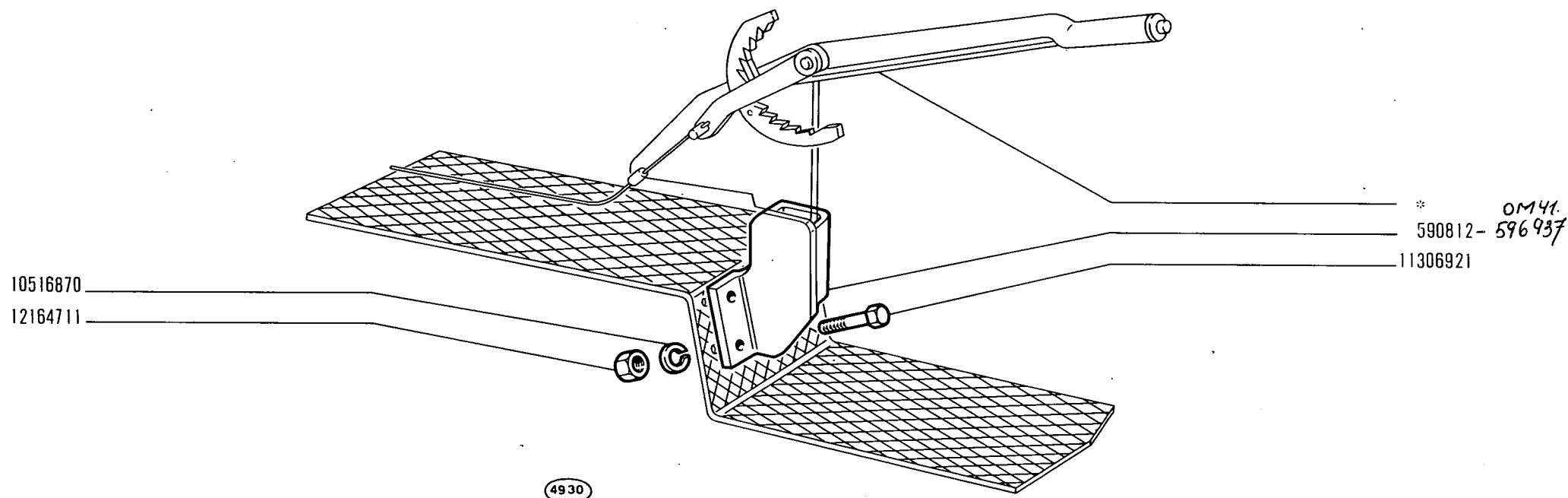
COMANDO A MANO FRENI

- Manette de freins
- Handbremsbetätigung

- Brake Hand Control
- Freno de mano

C1.35/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590812	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11306921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			*fornita con rimor- chio	Fournie avec la remorque	Mit Anhänger geliefert	Supplied with trailer	Acompaña al remolque



* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03 05

COMANDO FRENO RIMORCHIO

- Commande de frein de remorque
- Anhängerbremse

- Trailer Brake System
- Freno del remolque

C2.09

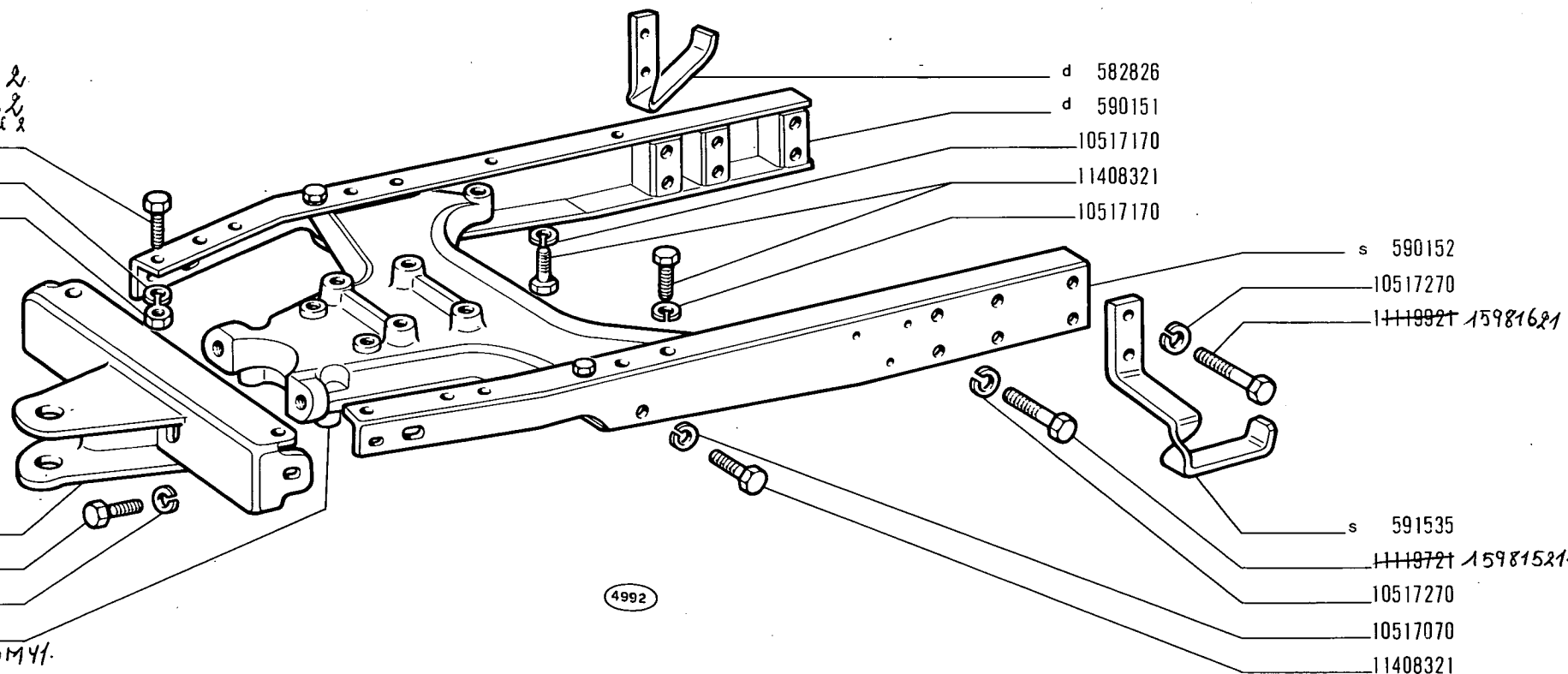
modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	582826	1	Appoggia piede d	Repose-pieds	Trittbrett	Footrest	Descansapié
	584201	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	590151	1	Longherone d	Longeron	Längsträger	Side member	Larguero
	590152	1	Longherone s	Longeron	Längsträger	Side member	Larguero
	590178	1	Traversa ant.	Traverse	Traverse	Cross rail	Travesaño
	591535	1	Appoggia piede s	Repose-pieds	Trittbrett	Footrest	Descansapié
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	12	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	12	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
15981521	11119721	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15981621	11119921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11422321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15540521	4	Vite <i>Supprimé</i>	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15540421	2	<i>vis</i>				
	15540721	2	<i>vis</i>				
	12548870	2	<i>rondelle</i>				

15540721 Nis 2.
 15540421 Nis 2.
 12598870 Rondelli 2
 15540521

10517070
 16101511

590178
 11422321
 10517170

584201 596905
 598413 OM 41.



615

01 02 03 04 05

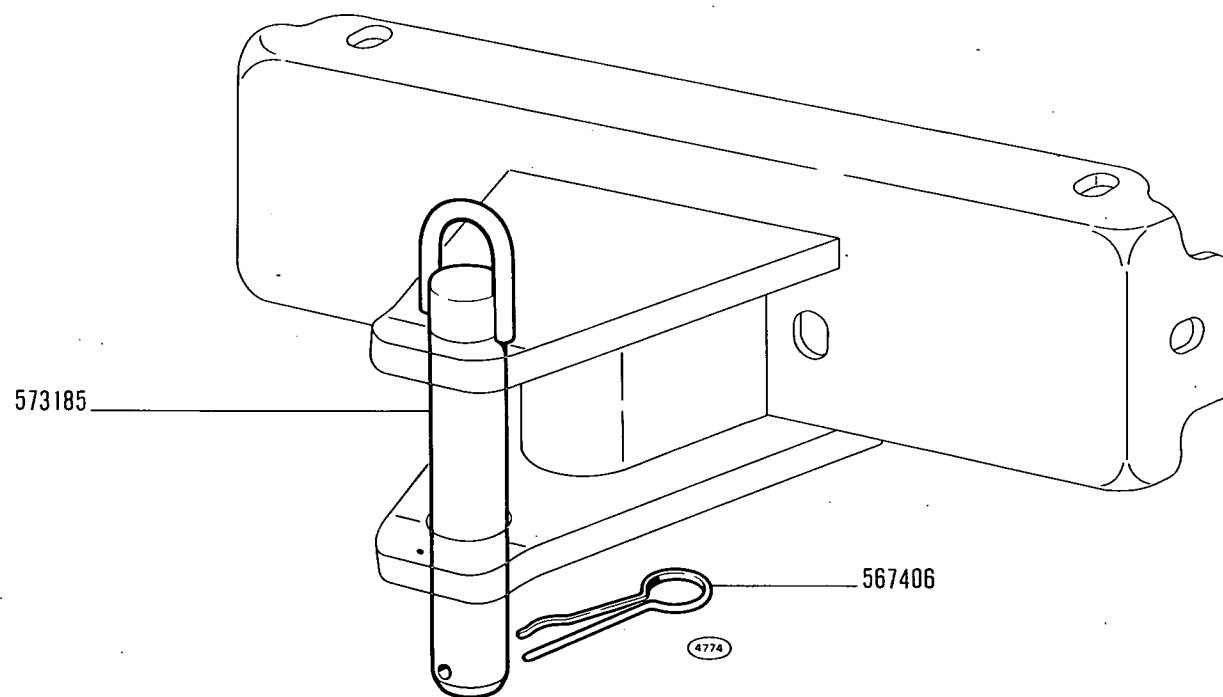
• Cadre
 • Rahmen

TELAIO

• Frame
 • Bastidor

D1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje



615

01 02 03 04 05

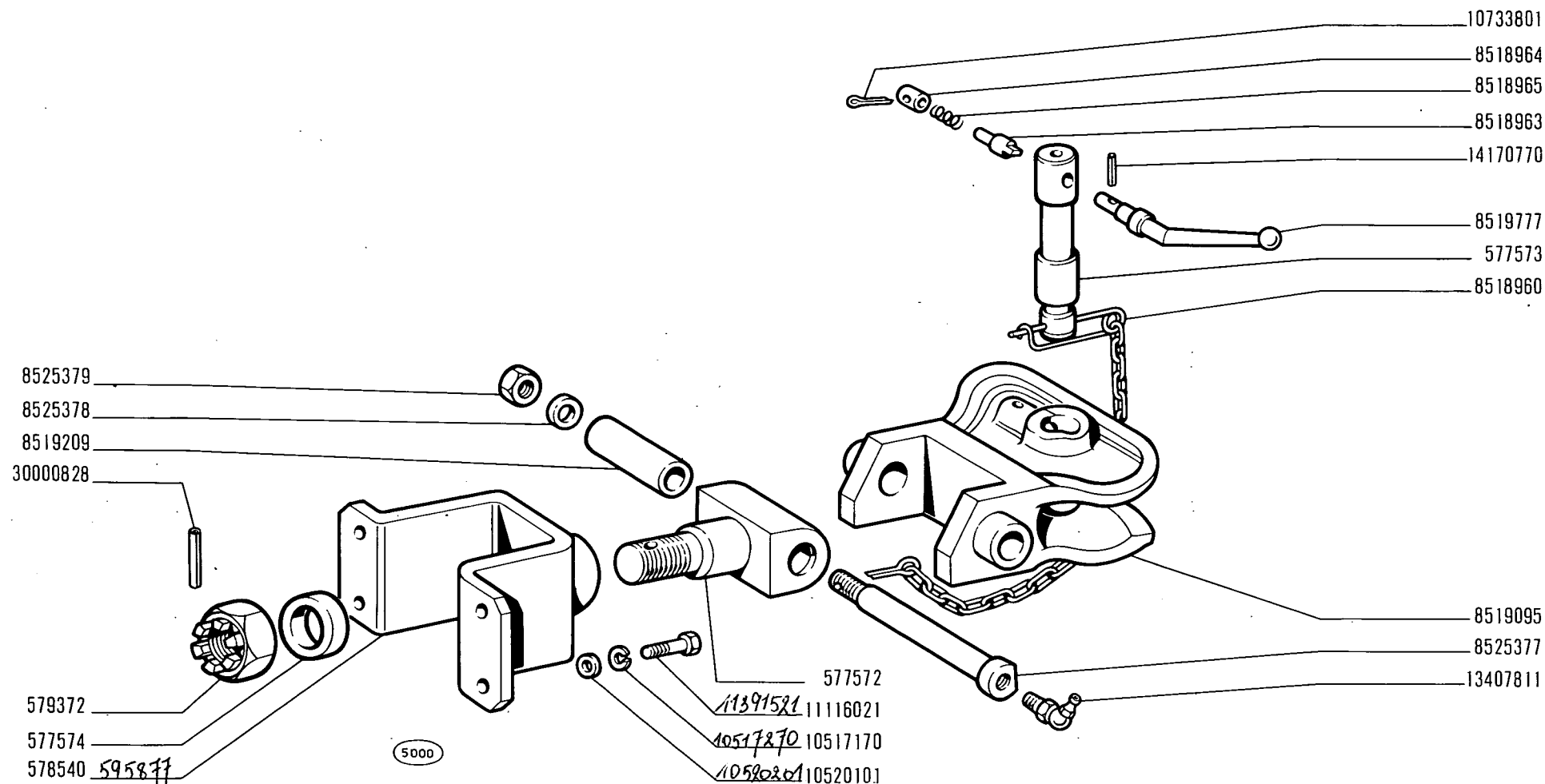
GANCIO DI TRAINO

- *Crochet d'attelage*
- *Zughaken*

- *Tow Hook*
- *Enganche de remolque*

D1.02

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	577572	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	577573	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	577574	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	578540	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	579372	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8518960	1	Catenella	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	8518963	1	Nottolino	Cliquet	Klinke	Click	Seguro
	8518964	1	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	8518965	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	8519095	1	Gancio	Crochet	Haken	Hook	Gancho
	8519209	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8519777	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	8525377	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	8525378	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	8525379	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10520101	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10733801	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11116021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	13407811	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	14170770	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	30000828	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador



615

01 02 03 04

GANCIO DI TRAINO

- Crochet d'attelage
- Zughaken

- Tow Hook
- Enganche de remorque

D1.02/1

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567404	3	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	567405	3	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	567406	5	Copiglia <i>supprimé N/M.</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	573185	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590154	1	Barra di traino	Barre	Zugpendel	Drawbar	Lanza
	590158	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590159	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
594043	590160	2	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	590161	1	Perno <i>supprimé N/M.</i>	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	590162	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	590177	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
594042	590498	1	Traversa	Traverse	Ackerschiene	Drawbar frame	Basidor
	590499	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	590500	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517270	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10735001	5	Copiglia <i>supprimé N/M.</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11255921	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11391521	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	594044	1	vis				
	15989521	2	vis				
	12164311	3	vis				
	10517470	3	rondelle				

GEGENWAERTIGE TEILE

Bestellnr. Anz.

B E N E N N U N G

FRUEHERE TEILE

Bestellnr. Anz.

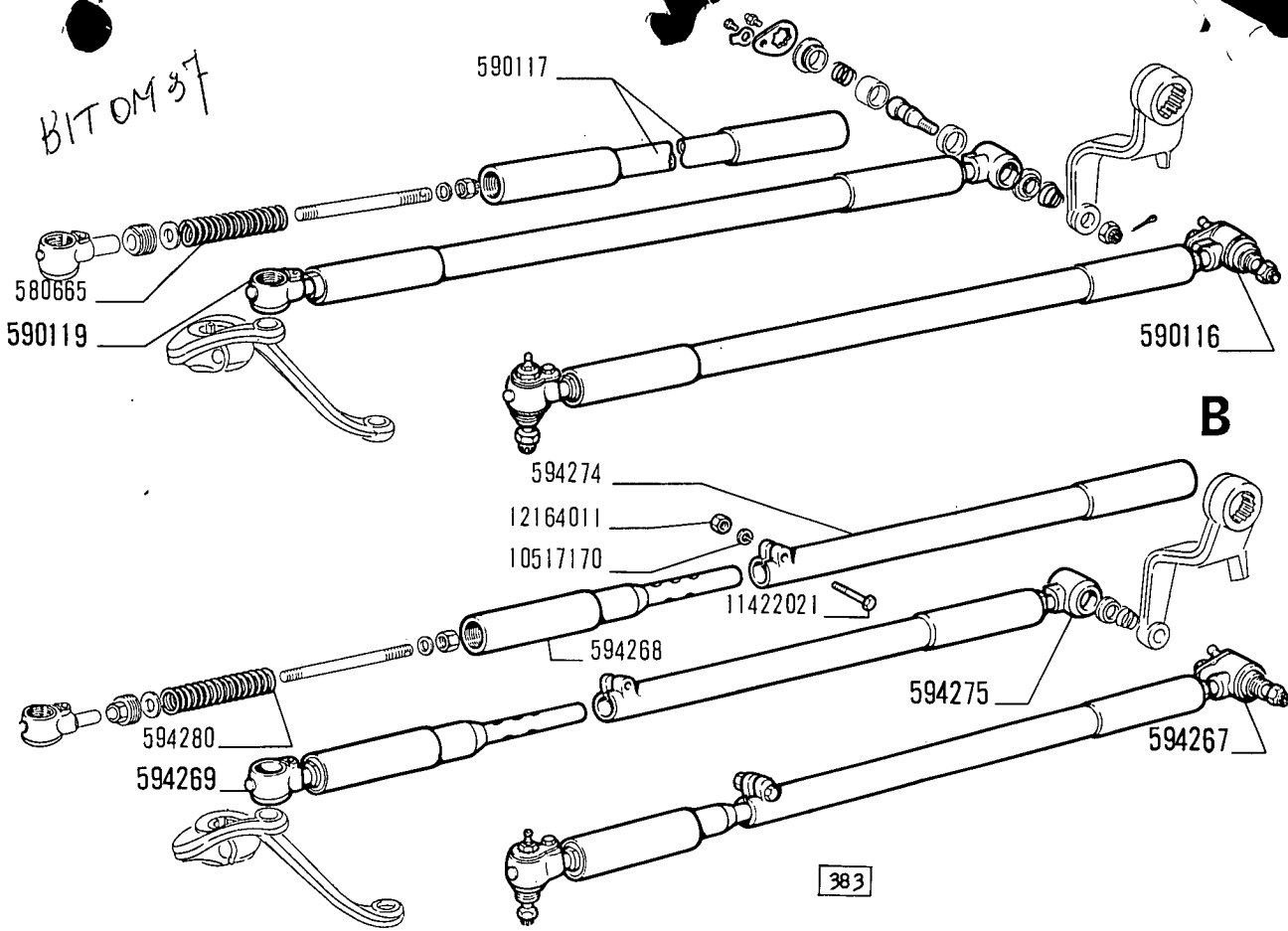
BIT OM 39.

Utgr. D1.03

597178	1	Traverse
597181	1	Zugpendel
597182	1	Platte
597183	1	Bolzen
597184	1	Abstandstück
10517370	2	Sicherungsring
10721021	2	Mutter
15985431	2	Bolzen

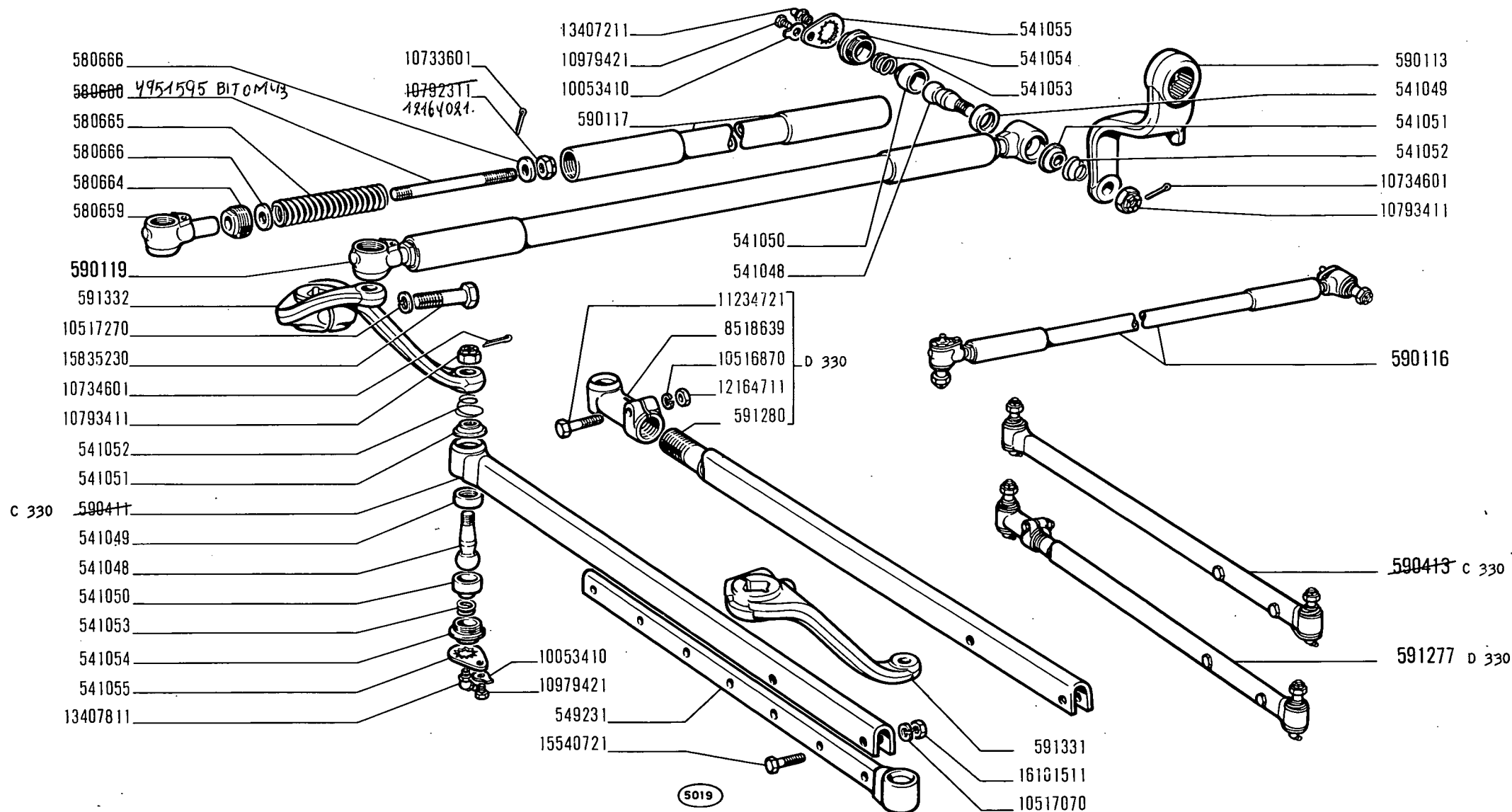
594042 (1)	1
590154	1
—	—
590158	1
—	—
—	—
—	—
—	—

BITOM 37



B

107982



615

01 02 03 04 05

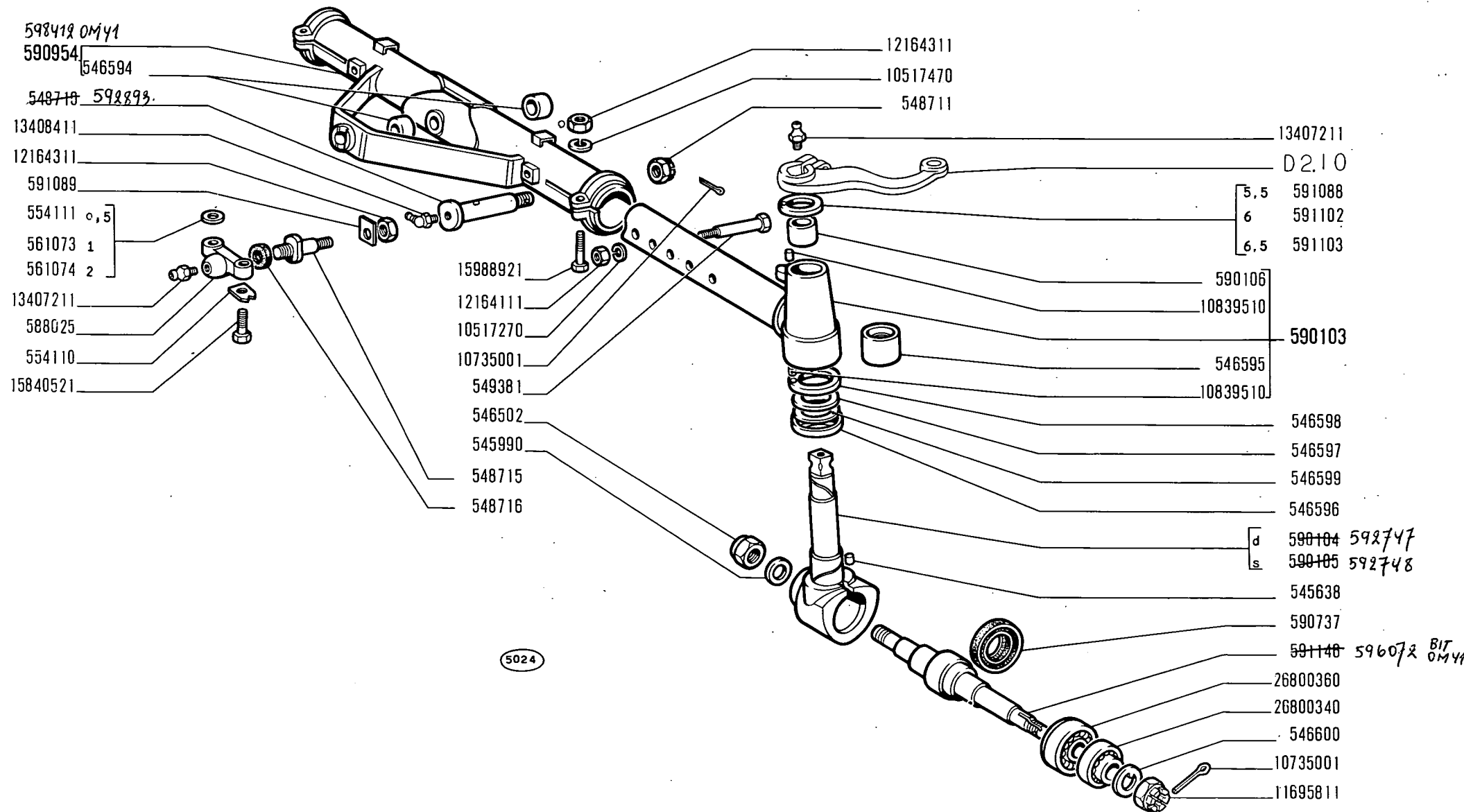
TIRANTERIA COMANDO STERZO

- Tringlerie de direction
- Lenkgestänge

- Steering Linkage
- Timonería de la dirección

D2.10

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			545638	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			545990	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			546502	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			546594	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			546595	2	Boccola inf.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			546596	2	Ralla	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			546597	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
			546598	2	Scodellino sup.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
			546599	2	Scodellino inf.	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
39	592893		546600	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
			548710	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			548711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			548715	1	Perno centr.	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			548716	1	Guarnizione	Bague	Ring	Ring	Guarnición
			549381	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			554110	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			554111		Anello registro sp. 0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
			561073		Anello registro sp. 1	Bague	Ring	Ring	Anillo
			561074		Anello registro sp. 2	Bague	Ring	Ring	Anillo
			588025	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
592747			590103	2	Estremita compl.	Essieu	Achse	Axle	Eje
592748			590104	1	Perno d	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			590105	1	Perno s	Axe	Bolzen	Pin	Eje
			590106	2	Boccola sup.	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			590737	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			590954	1	Assale ant.compl.	Essieu	Achse	Axle	Eje
			591088	2	Anello registro sp. 5,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
			591089	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
			591102	2	Anello registro sp. 6	Bague	Ring	Ring	Anillo
			591103	2	Anello registro sp. 6,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
594880			591146	2	Fuso a snodo	Fusée	Achsschenkel	Steering knuckle	Mangueta
			10517270	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10517470	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10735001	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
			10839510	4	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			11695811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			12164111	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			12164311	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			13407211	3	Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
			13408411	1	Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
			15840521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			15988921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			26800340	2	Cuscinetto est.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
			26800360	2	Cuscinetto int.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

01 02 03 04 05

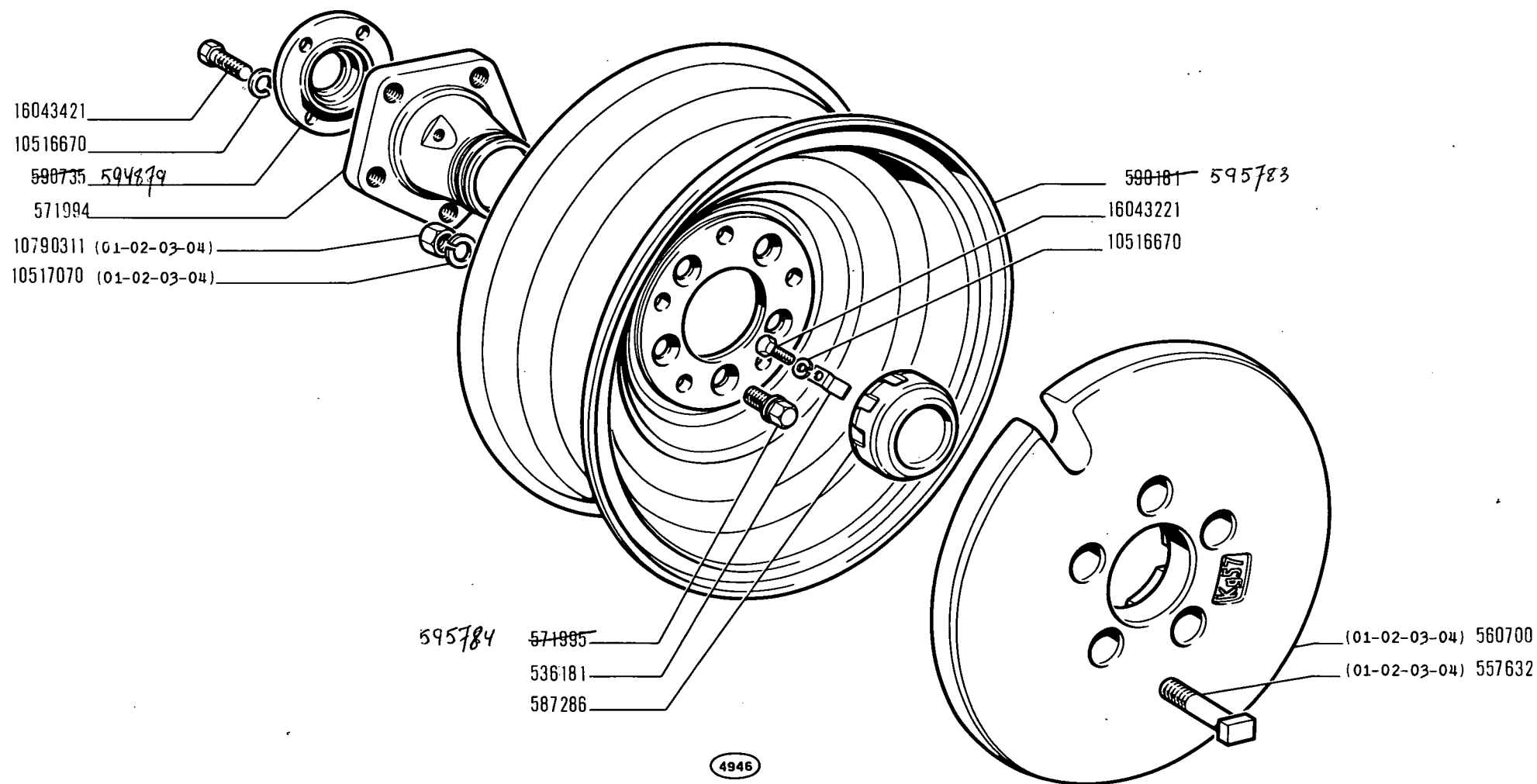
• Essieu AV
• Vorderachse

ASSALE ANTERIORE

• Front Axle
• Eje delantero

D3.14

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	536181	2	Plastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	557632	10	Vite -01-02-03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	560700	2	Disco zavorra -01-02-03-04-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	571994	2	Mozzo	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
595784	571995	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	587286	2	Coperchio est.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
595783	590181	2	Ruota	Roue	Rad	Wheel	Rueda
0436. 594879	590735	2	Coperchio int.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	10516670	10	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	10	Rosetta elastica -01-02-03-04-	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790311	10	Dado -01-02-03-04-	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043421	8	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

RUOTE ANTERIORI

- Roues AV
- Vorderräder

- Front Wheels
- Ruedas anteriores

D3.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	546357	6	Disco zavorra -01- -02-03-04-	Lest	Zusatzgewicht	Ballast	Lastre
	546476	6	Vite -01-02-03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	546495	6	Vite -01-02-03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	552089	12	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
595904	558722	16	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	569326	6	Vite -01-02-03-04-	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	576924	12	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	582823	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	589726	2	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	589734	2	Cerchione 14.9/13-30	Jante	Felge	Rim	Llanta
OM33 592717	589735	2	Cerchione 13.6/12-36 -01 02-03-04	Jante	Felge	Rim	Llanta
595637	590140	2	Mozzo compl.-01-02- -03-05-	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
596939	590359	2	Chiavetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	591871	2	Mozzo compl.-04-	Moyeu	Nabe	Hub	Buje
	10517370	12	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517670	6	Rosetta elastica -01-02-03-04-	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno

615
01 02 03 04 05

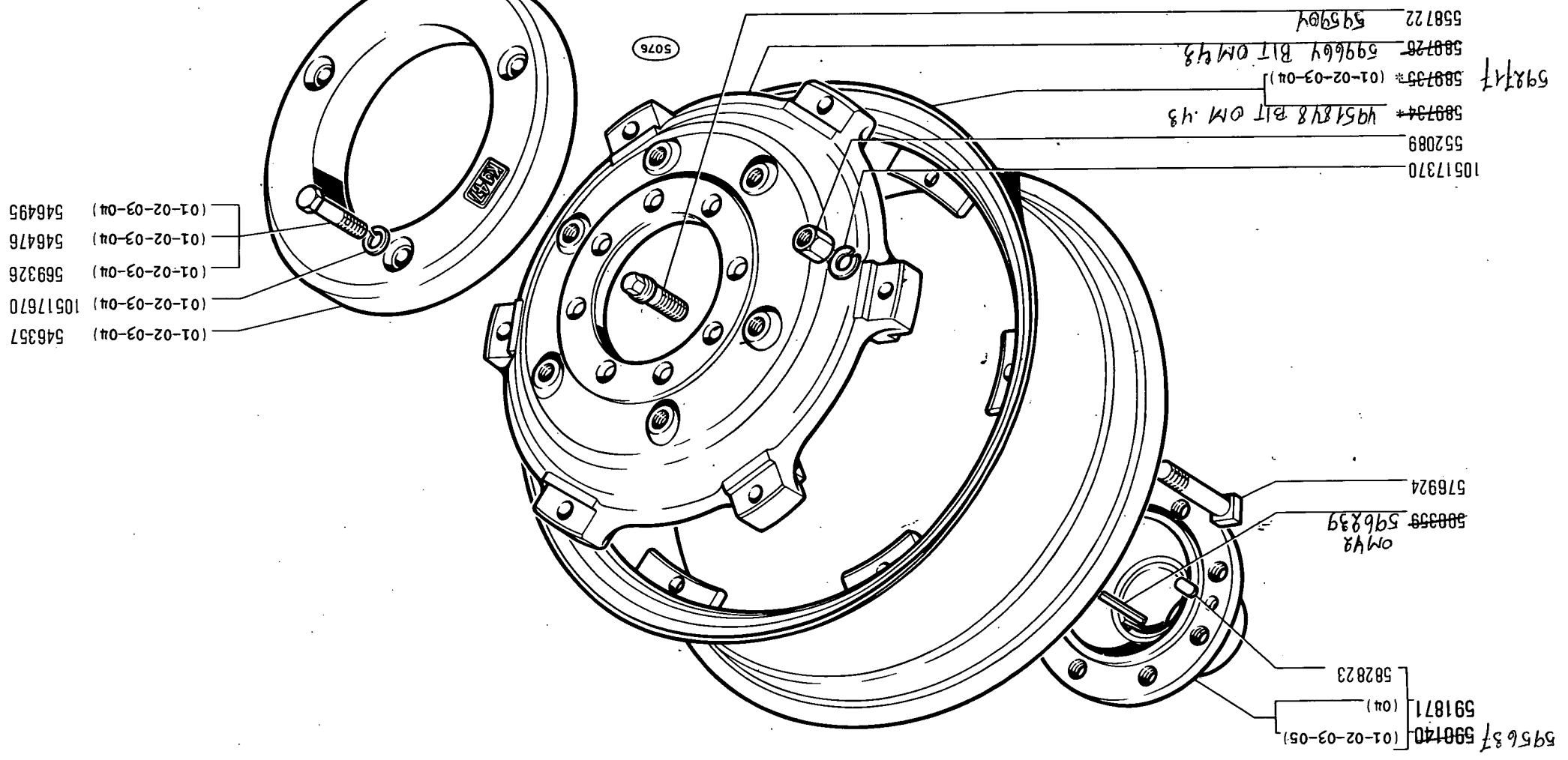
• Roues AR
• Hinterräder

• Rear Wheels
• Ruedas posteriores

RUOTE POSTERIORI

D3.22

* Vedere elenco - Voir la liste - Siehe Tabelle - See list - Véase la lista



modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023582	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023584	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023587	1	Molla -01-04-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023594	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	9023600	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023601	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023610	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023725	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023726	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023782	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023784	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023785	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023800	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023881	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	9023921	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
				Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
					Dichtring	Seal	Junta

PARTI POST MODIFICA
 Numero d'ordinazione Quant.

PARTI POST MODIFICA	
Numero d'ordinazione	Quant.
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	1
11	1
12	1
13	1
14	1
15	1
16	1
17	1
18	1
19	1
20	1
21	1
22	1
23	1
24	1
25	1
26	1
27	1
28	1
29	1
30	1
31	1
32	1
33	1
34	1
35	1
36	1
37	1
38	1
39	1
40	1
41	1
42	1
43	1
44	1
45	1
46	1
47	1
48	1
49	1
50	1
51	1
52	1
53	1
54	1
55	1
56	1
57	1
58	1
59	1
60	1
61	1
62	1
63	1
64	1
65	1
66	1
67	1
68	1
69	1
70	1
71	1
72	1
73	1
74	1
75	1
76	1
77	1
78	1
79	1
80	1
81	1
82	1
83	1
84	1
85	1
86	1
87	1
88	1
89	1
90	1
91	1
92	1
93	1
94	1
95	1
96	1
97	1
98	1
99	1
100	1

DENOMINAZIONE

PARTI ANTE MODIFICA
Numero d'ordinazione Quant.

BIT OM38

Sgr. E2.15

		Sgr. E2.15
9023123	1	Supporto compl. (02 - 03 - 05)
9023399	1	Rosetta (02 - 03 - 05)
9023400	1	Rosetta (02 - 03 - 05)
—	—	Scatola cuscinetto (02 - 03 - 05)
—	—	Spina (02 - 03 - 05)
—	—	Anello elastico (02 - 03 - 05)
—	—	Cuscinetto (02 - 03 - 05)
—	—	Anello tenuta (02 - 03 - 05)
—	—	Cuscinetto (02 - 03 - 05)
—	—	Cuscinetto (02 - 03 - 05)
—	—	Anello tenuta (02 - 03 - 05)
—	—	Albero (02 - 03 - 05)
9024117	1	Ingranaggio (02 - 03 - 05)
9024118	1	Scatola cuscinetto (02 - 03 - 05)
9024119	1	Cuscinetto (02 - 03 - 05)
9024120	1	Albero (02 - 03 - 05)
9024121	1	Ingranaggio (02 - 03 - 05)
9024124	1	Scatola cuscinetto (02 - 03 - 05)
9024125	2	Cuscinetto (02 - 03 - 05)
9024126	1	Anello elastico (02 - 03 - 05)
9024127	1	Anello elastico (02 - 03 - 05)

9023881	1
—	—
—	—
9023584	1
9023782	1
9023921	1
9023922	1
9023923	1
9023924	1
9023925	1
9023926	1
9024048 (1)	1
9024049 (1)	1
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—
—	—

Bearing
Bearing
Seal
Lever

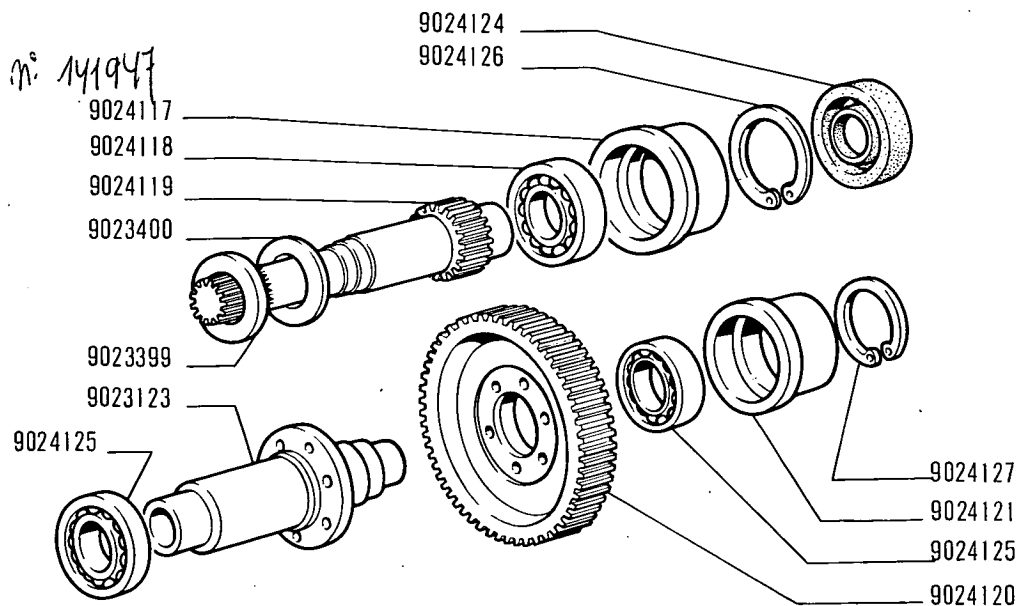
modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9023446	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	9023582	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023584	1	Scatola cuscinetto	Cuvette de roulem.	Lagergehäuse	Casing	Caja de rodamiento
	9023587	1	Molla -01-04-	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9023594	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	9023600	1	Forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	9023601	2	Pattino	Patin	Gleitstein	Pad	Patín
	9023610	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023725	1	Ingranaggio	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023726	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023782	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023784	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023785	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	9023800	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023881	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	9023921	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023922	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023923	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023924	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023925	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023926	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023987	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca

9023398 1
9023401 1

Sgr. B3.
Albero (02 - 03 - 05)
Boccola (02 - 03 - 05)

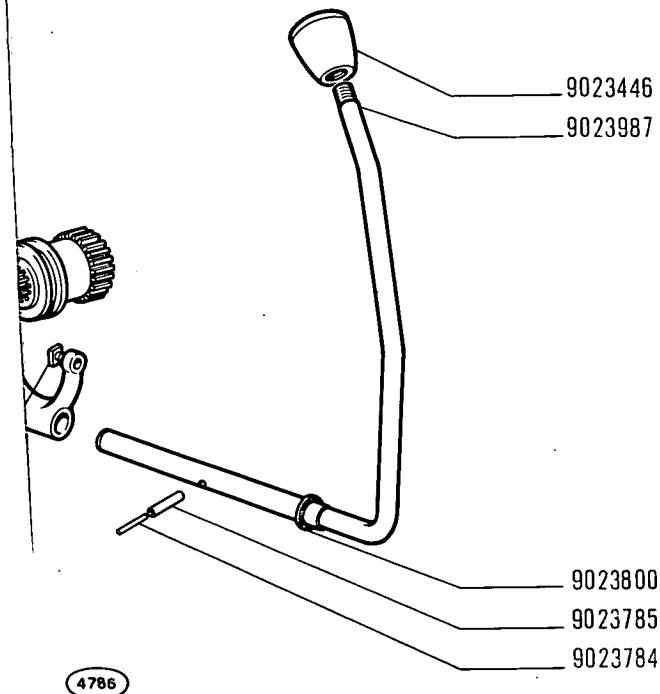
9023754 1
9023401 2

B17 OM38
a partire da n° 141947



388/4

9023926
9023594
9023600
9023601



615

01 02 03 04 05

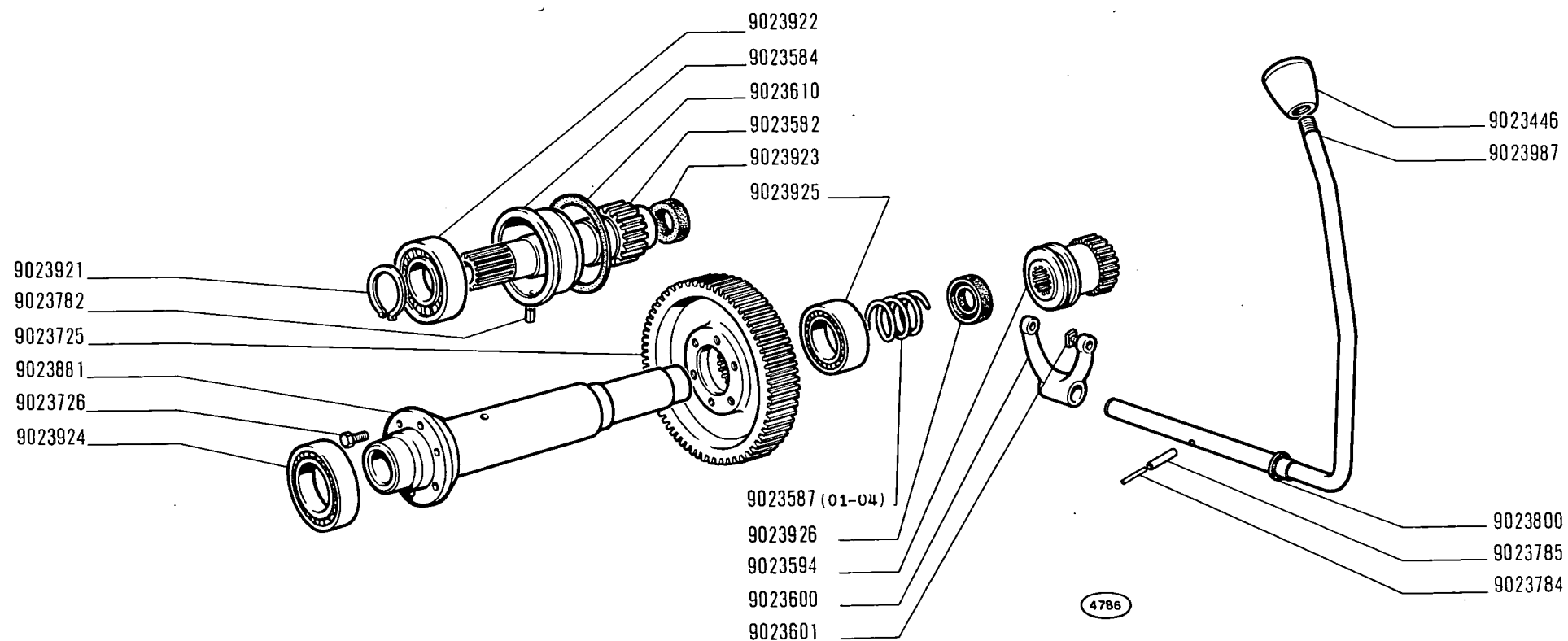
COMANDO PRESA DI FORZA E PULEGGIA

• Commande de prise de force et de poulie
• Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe

• Power Take-off and Pulley Control
• Mandos de toma de fuerza y polea motriz

E2.15

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones	
0M38	9024132	579237	1	Protezione	Protection	Schutzkappe	Cap	Defensa
		9023124	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
		9023266	1	Astuccio protezione	Étui	Hülse	Casing	Tubo
0M34	9024065	9023277	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
0M34.	9014122	9023570	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
		9023586	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
		9023595	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
		9023596	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
		9023597	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
		9023598	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
		9023599	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
		9023618	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
9024129		9023638	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
		9023640	10	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
		9023663	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		9023678	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
		9023776	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		9023793	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
		9023794	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
		9023798	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		9023801	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
		9023808	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
		9023809	2	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
		9023828	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		9023829	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		9023830	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
		9023831	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
		9023833	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
9024130		9023869	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
9024131		9023988	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
		9023989	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
		9023990	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
		9023991	2	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
		10516870	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
		15971821	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		9024112	1	protezione				



615

01 02 03 04 05

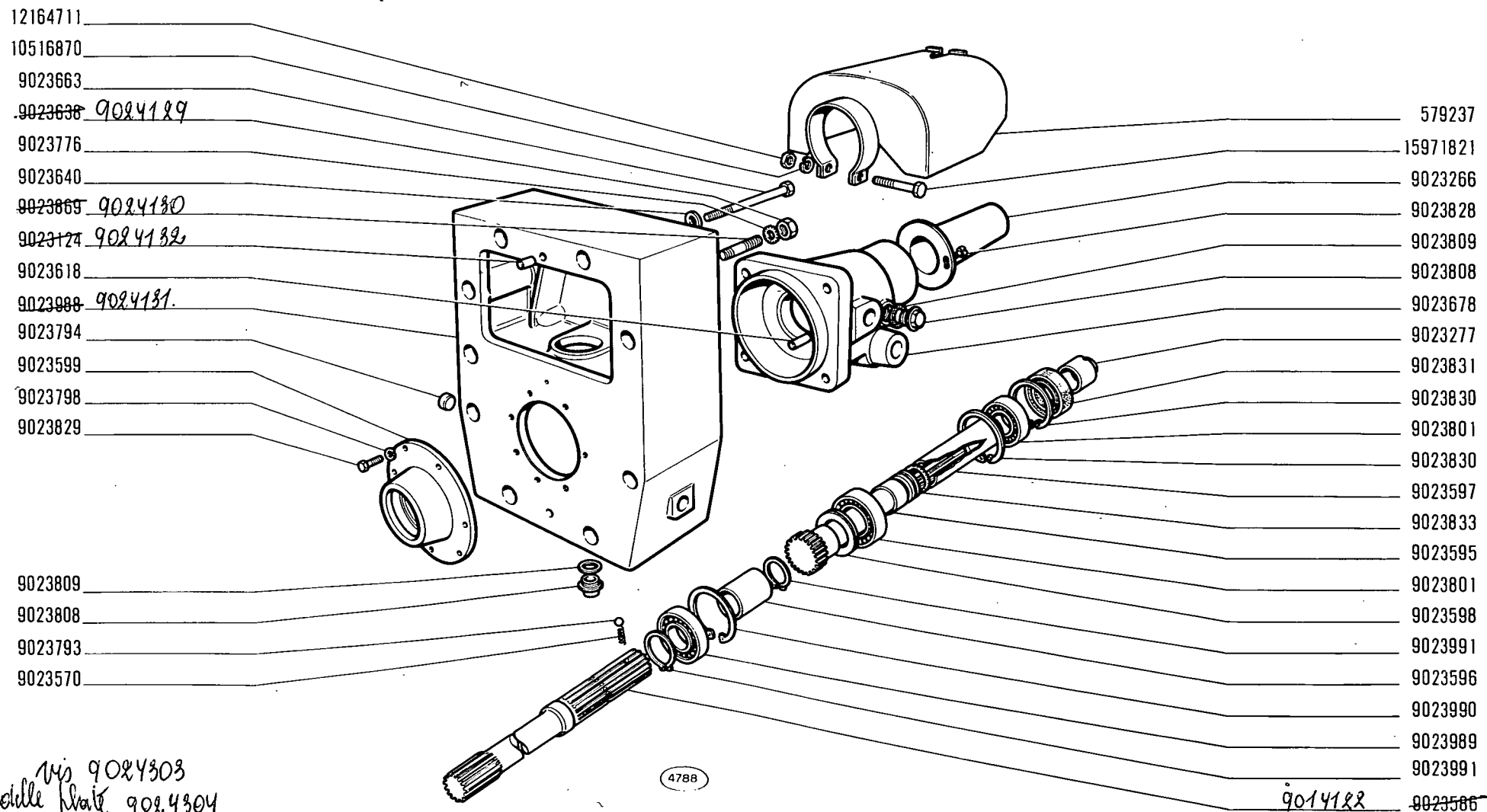
COMANDO PRESA DI FORZA E PULEGGIA

- *Commande de prise de force et de poulie*
- *Antrieb der Zapfwelle und Riemenscheibe*

- *Power Take-off and Pulley Control*
- *Mandos de toma de fuerza y polea motriz*

E2.15

Modification BIT OM 40.



1/2 9024303
4 onside plate 9024304
BIT OM 40

615

01 02 03 04 05

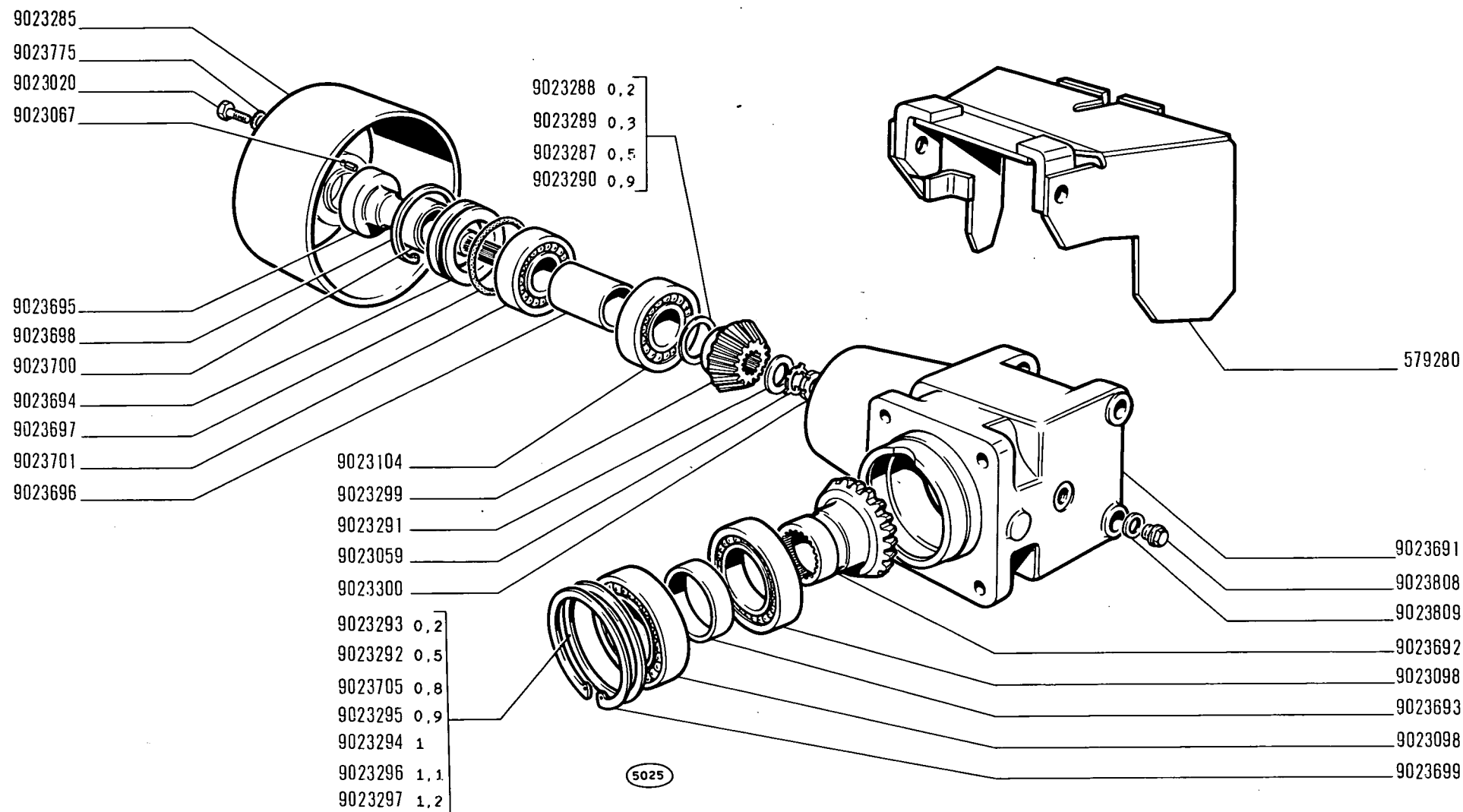
PRESA DI FORZA

- Prise de force
- Zapfwelle

- Power Take-off
- Toma de fuerza

E2.16

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	579280	1	Protezione	Protection	Schutzkappe	Cap	Defensa
	9023020	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9023059	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023067	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pesador
	9023098	2	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023104	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023285	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	9023287		Anello registro sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023288		Anello registro sp.0,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023289		Anello registro sp.0,3	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023290		Anello registro sp.0,9	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023291	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9023292		Anello registro sp.0,5	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023293		Anello registro sp.0,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023294		Anello registro sp.1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023295		Anello registro sp.0,9	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023296		Anello registro sp.1,1	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023297		Anello registro sp.1,2	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023299	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023300	1	Ghiera	Écrou	Gewinding	Ring	Tuerca
	9023691	1	Scatola	Carter	Gehäuse	Case	Caja
	9023692	1	Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	9023693	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023694	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023695	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	9023696	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9023697	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023698	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023699	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9023700	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9023701	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9023705		Anello registro sp.0,8	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9023775	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9023808	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	9023809	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta



615

01 02 03 04

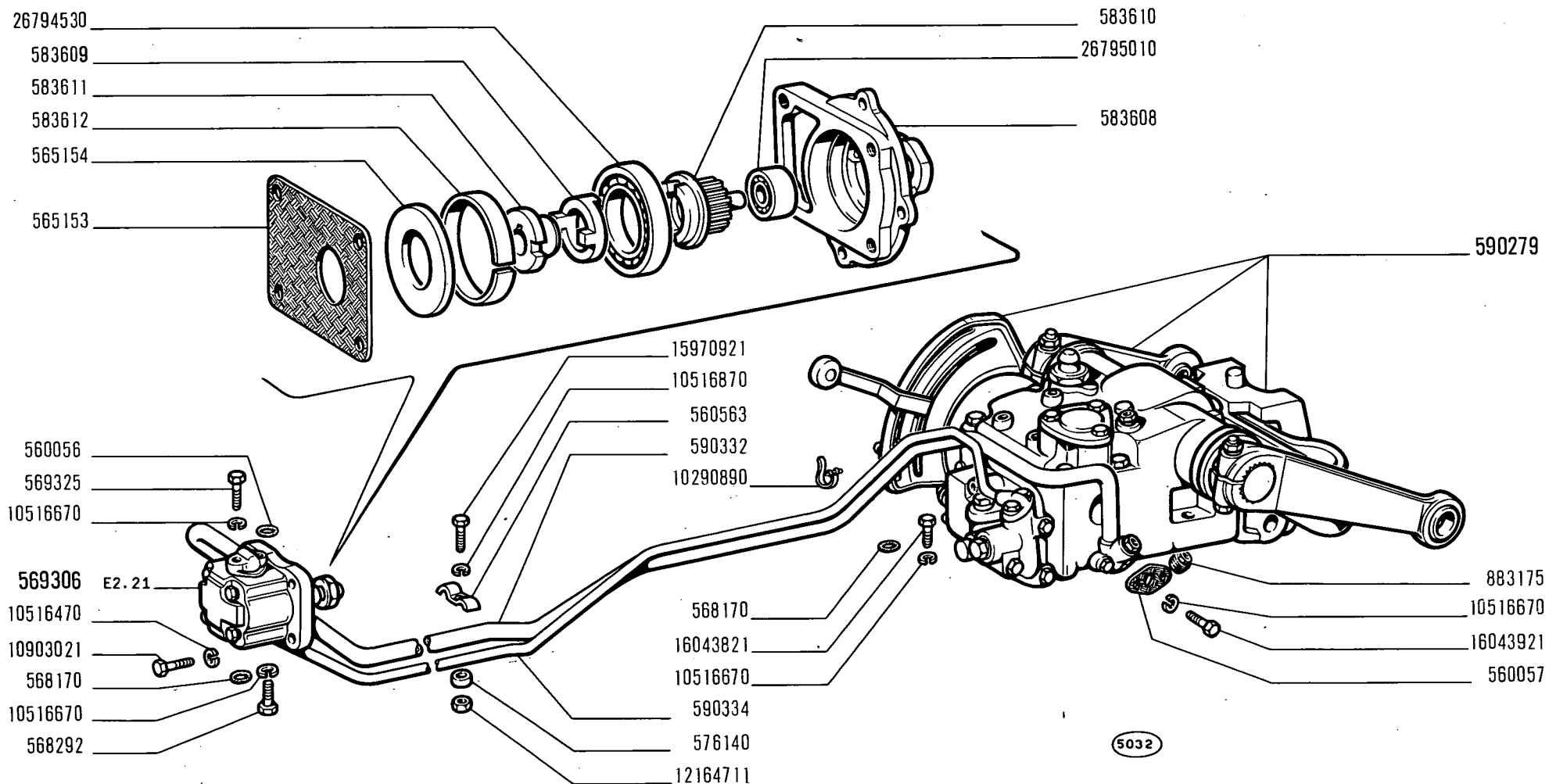
PULEGGIA OPERATRICE

- Poulie de battage
- Riemenscheibe für Nebenantriebe

- Belt Pulley
- Polea motriz

E2.17

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560056	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560057	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	560563	2	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	565153	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	565154	1	Anello centraggio	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	568170	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	568292	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	569306	1	Pompa compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	569325	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	576140	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	583608	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	583609	1	Anello trascinamento	Bague dentée	Zahnring	Sleeve	Anillo de arrastre
	583610	1	Pignone	Pignon	Ritzel	Pinion	Piñón
	583611	1	Manicotto	Manchon	Mitnehmer	Sleeve	Manguito
	583612	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	590279	1	Sollevatore compl.	Relevage hydraulique	Kraftheber	Hydraulic lifter	Elevador
	590332	1	Tubo aspirazione	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	590334	1	Tubo mandata	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	883175	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10290890	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10516470	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516670	8	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10903021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	26794530	1	Cuscinetto post.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	26795010	1	Cuscinetto ant.	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



voir modification BIT 01242

615

01 02 03 04 05

SOLLEVATORE IDRAULICO

- Dispositif de relevage Hydraulique
- Hydraulischer Kraftheber

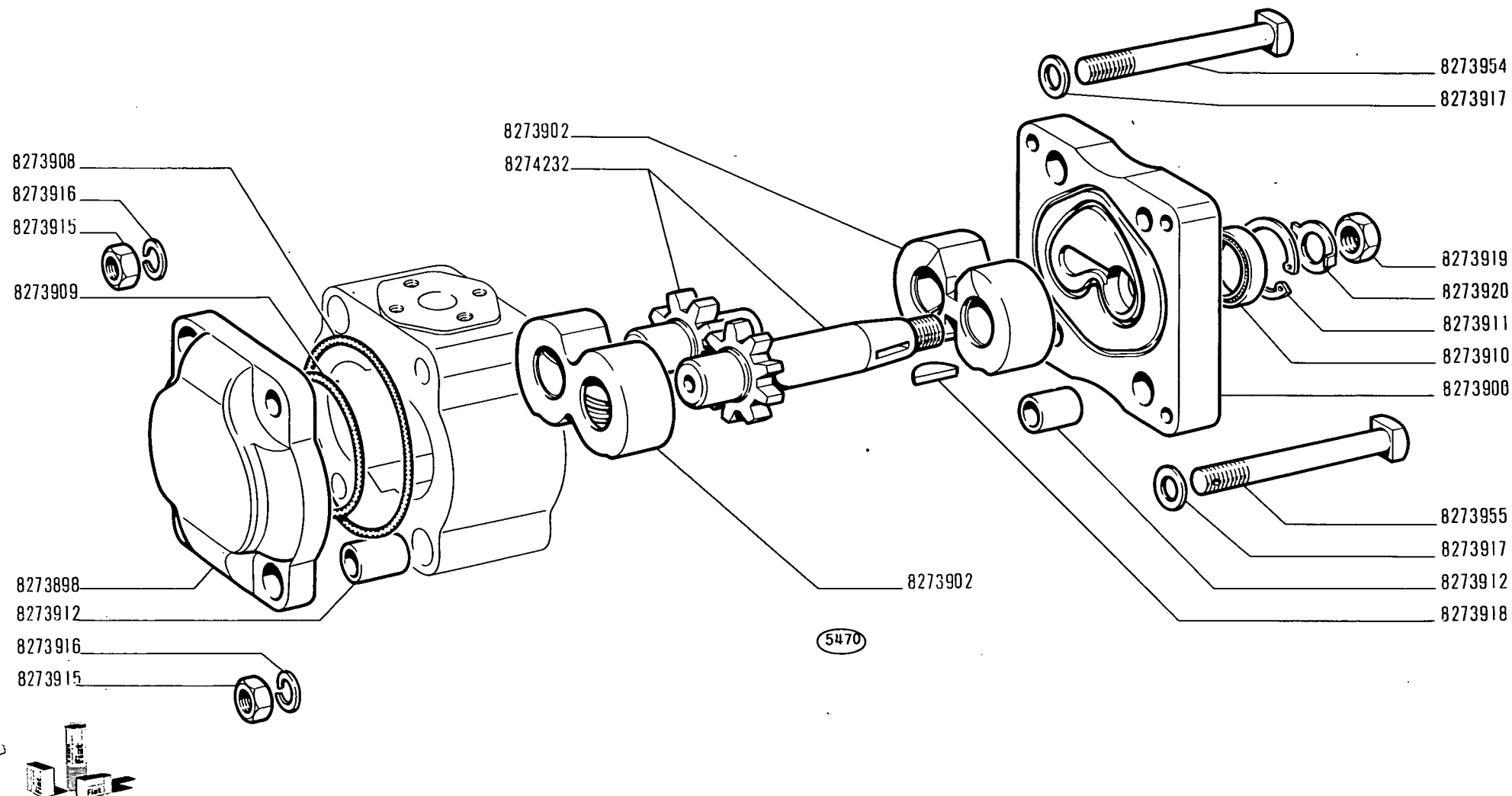
- Hydraulic Lifter
- Elevador hidráulico

E2.20

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	8273898	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	8273900	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	8273902	2	Sopporto	Support	Lager	Support	Soporte
	8273908	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273909	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273910	2	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	8273911	1	Anello sicurezza	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	8273912	4	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	8273915	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273916	4	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	8273917	4	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	8273918	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	8273919	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	8273920	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	8273954	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8273955	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	8274232	1	Coppia ingranaggi	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	8274224	8	Anelli tenuta	Joints	Dichtungen	Gaskets	Juntas

V/BITOM 39
non modif.

8280168 1 entretoir
8280169 1 flange



615

01 02 03 04 05

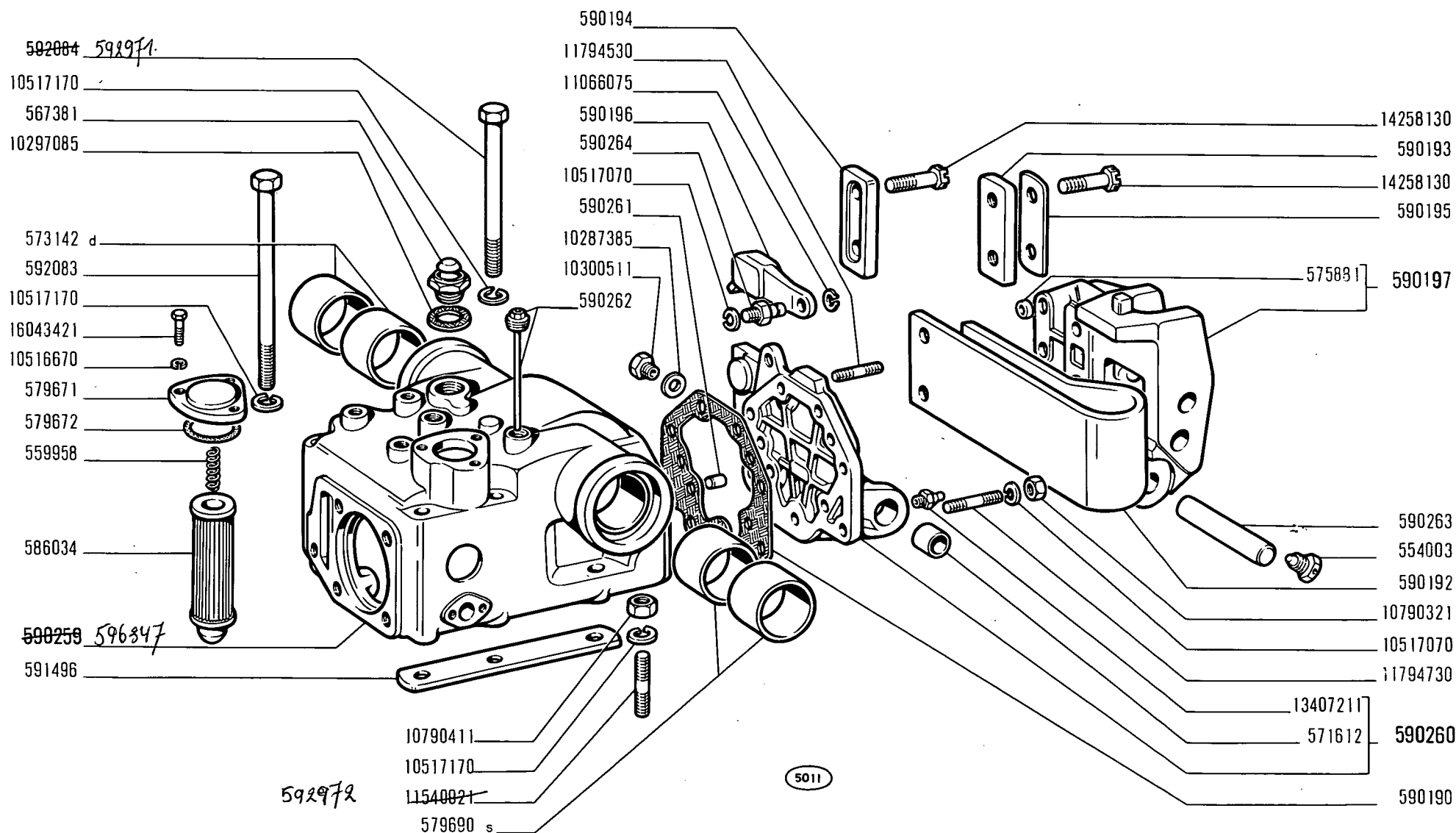
POMPA 569306

• Pompe *PLESSEY*
 • Pumpe *C. 18. X = 568162.*

• Pump
 • Bomba

E2.21

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones		
			554003	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			559958	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			567381	1	Sfiato	Reniflard	Entlüftungsrohr	Vent	Respiradero
			571612	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			573142	2	Boccola d	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			575881	1	Grano forato	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			579671	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			579672	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
			579690	2	Boccola s	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
			586034	1	Filtro olio	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
			590190	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
			590192	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
			590193	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
			590194	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
			590195		Spessore registro	Cale	Distanzscheibe	Shim	Suplemento
			590196	1	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
			590197	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
596347			590259	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
			590260	1	Coperchio compl.	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
			590261	2	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
			590262	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			590263	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
			590264	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			591496	2	Spessore	Plaque	Platte	Plate	Placa
			592083	2	Vite lunga	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
15979321			592084	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			10287385	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			10297085	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
			10300511	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
			10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de frenc
			10517070	10	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de frenc
			10517170	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
			10790321	9	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			10790411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			11066075	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de frenc
13556481			11540921	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			11794530	7	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			11794730	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
			13407211	2	Ingrassatore	Graisser	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
			14258130	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
			16043421	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

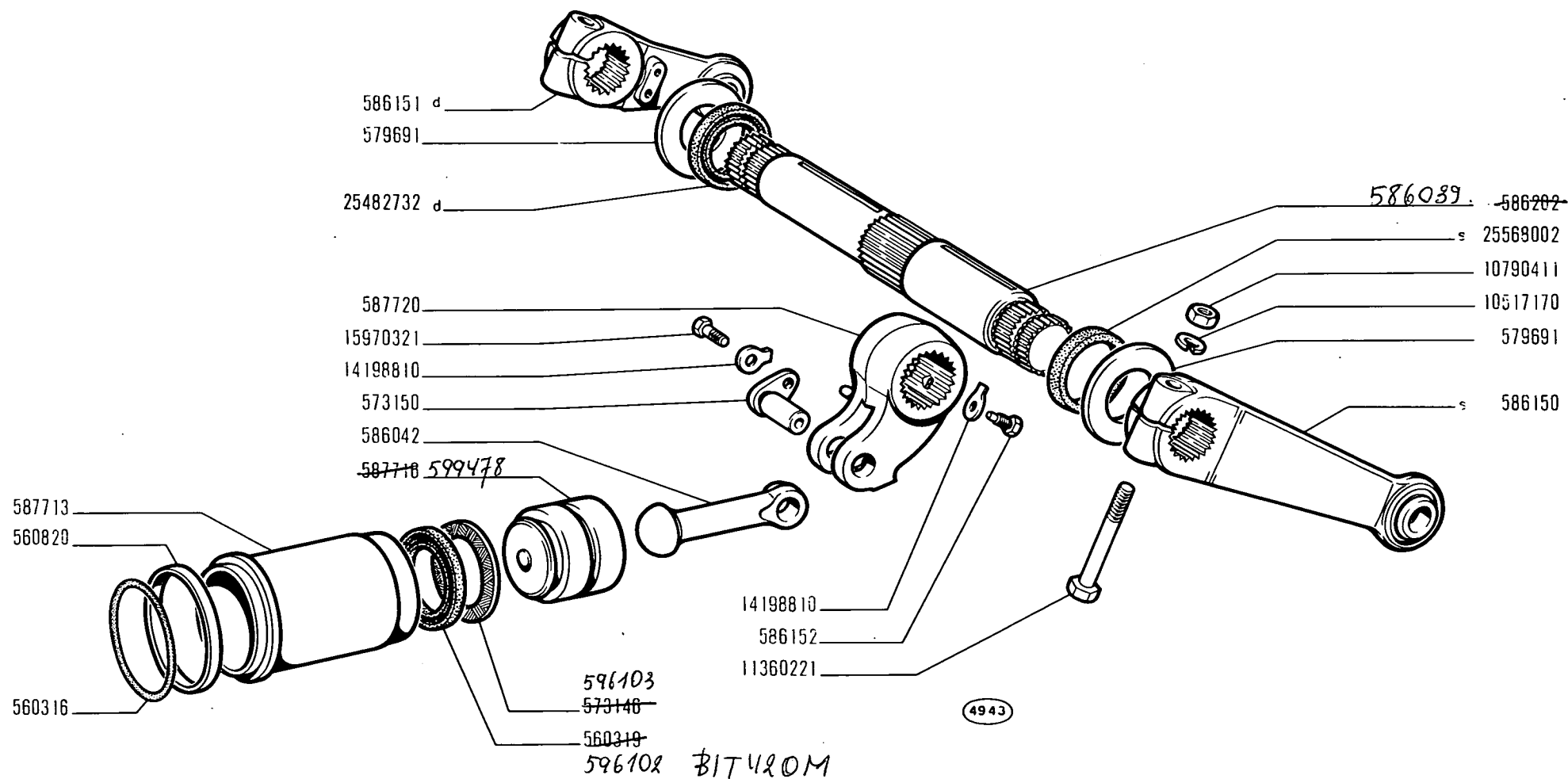
CORPO SOLLEVATORE

- Carter de dispositif de relevage
- Krafthebergehäuse

- Lifter Body
- Cuerpo del elevador

E2.23

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560316	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560319	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560820	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	573146	1	Anello appoggio	Rondelle butée	Druckscheibe	Thrust ring	Anillo de apoyo
	573150	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	579691	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	586042	1	Puntone	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	586150	1	Braccio s	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	586151	1	Braccio d	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	586152	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
586089	586202	1	Albero	Arbre	Welle	Shaft	Árbol
	587713	1	Cilindro	Cylindre	Zylinder	Cylinder	Cilindro
	587716	1	Stantuffo	Piston	Kolben	Piston	Émbolo
	587720	1	Braccio int.	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	10517170	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11360221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	14198810	2	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
	15970321	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	25482732	1	Guarnizione d	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	25568002	1	Guarnizione s	Joint	Dichtring	Seal	Junta



615

01 02 03 04 05

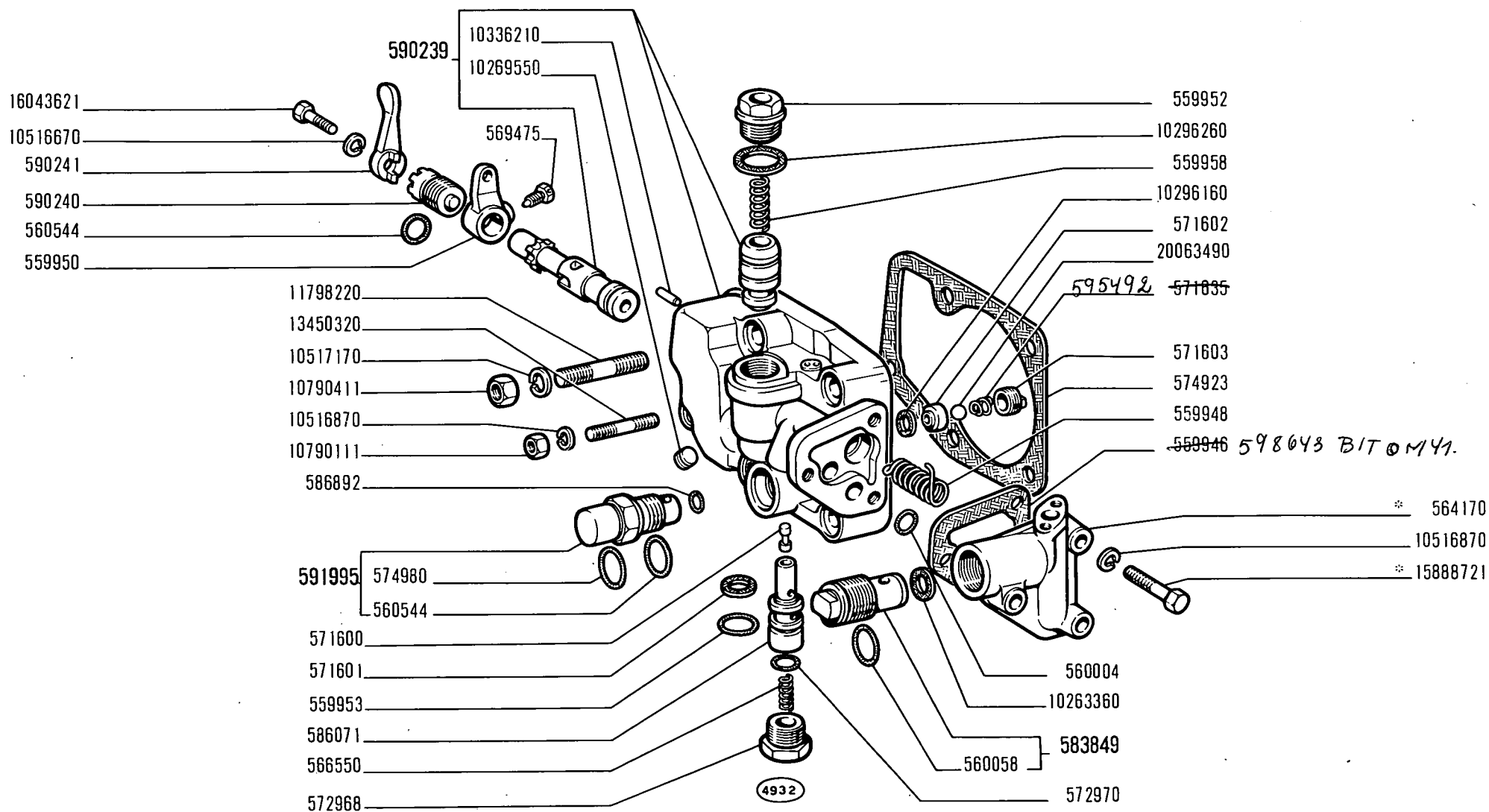
STANTUFFO E BRACCI SOLLEVATORE

- Piston et bras de dispositif de relevage
- Kolben und Arme des Krafthebers

- Lifter Ram and Links
- Émbolo y brazos del elevador

E2.24

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559946	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	559948	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	559950	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	559952	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	559953	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	559958	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	560004	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560058	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	560544	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	564170	1	Coperchio *	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	566550	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	569475	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	571600	1	Puntalino	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	571601	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	571602	1	Sede	Siège soupape	Ventilsitz	Valve seat	Asiento de válvula
OM3 595492	571603	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	571635	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	572968	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	572970	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	574923	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	574980	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	583849	1	Valvola compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	586071	1	Otturatore	Flotteur	Ventilträger	Carrier	Válvula flotante
	586892	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	590239	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	590240	1	Tappo registro	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	590241	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	591995	1	Valvola limitazione compl.	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	10263360	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10269550	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10296160	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	10296260	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10336210	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	10516670	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10790111	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10790411	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11798220	4	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	13450320	1	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	15888721	3	Vite *	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043621	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	20063490	1	Sfera	Bille	Kugel	Ball	Bola
			* trattori senza presa pressione supplementare	Sans prise supplém. de pression	Ohne zusätzlichen Druckölanschluss	W/o additional power outlet unit	Sin grifo distribuidor auxiliar



* Vedere elenco -Voir la liste -Siehe Tabelle -See list -Véase la lista

615

01 02 03 04 05

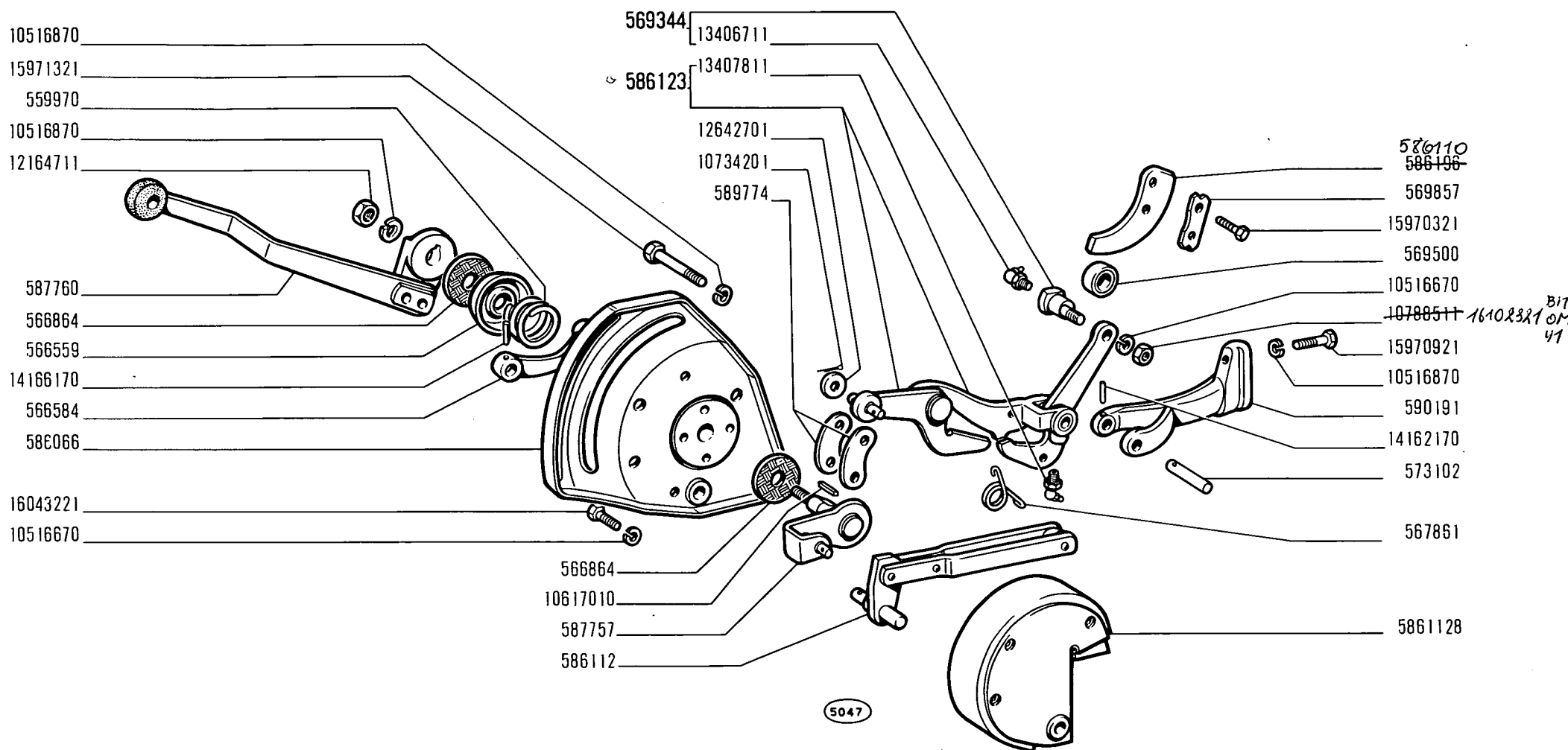
DISTRIBUTORE SOLLEVATORE

- Distributeur de relevage
- Steuerschalter des Krafthebers

- Lifter Distributor
- Grifo distribuidor del elevador

E2.25

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones	
		559970	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
		566559	1	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
		566584	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
		566864	2	Rosetta frizione	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
		567861	1	Molla richiamo	Ressort	Feder	Spring	Resorte
		569344	1	Perno compl.	Axe	Bolzen	Pin	Eje
		569500	1	Rullo	Galet	Rolle	Roller	Tuerca
		569857	1	Piastrina sicurezza	Plaquette frein	Sicherungsblech	Lockplate	Placa de freno
		573102	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
		586066	1	Settore	Secteur	Rastenplatte	Sector	Placa referencias
		586112	1	Leva int.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
		586123	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
586110		586128	1	Riparo	Protection	Abdeckung	Protection	Defensa
		586196	1	Settore	Levier	Hebel	Lever	Palanca
		587757	1	Perno	Articulation	Kurbel	Articulation	Articulación
		587760	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
		589774	2	Bielletta	Biellette	Lasche	Link	Biela
		590191	1	Leva forcella	Levier	Hebel	Lever	Palanca
		10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
		10617010	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
		10734201	4	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
		10788511	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
		12164711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
		12642701	4	Rosette piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
		13406711	2	Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
		13407811	1	Ingrassatore	Graisiseur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
		14162170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
		14166170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
		15970321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		15970921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		15971321	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
		16043221	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

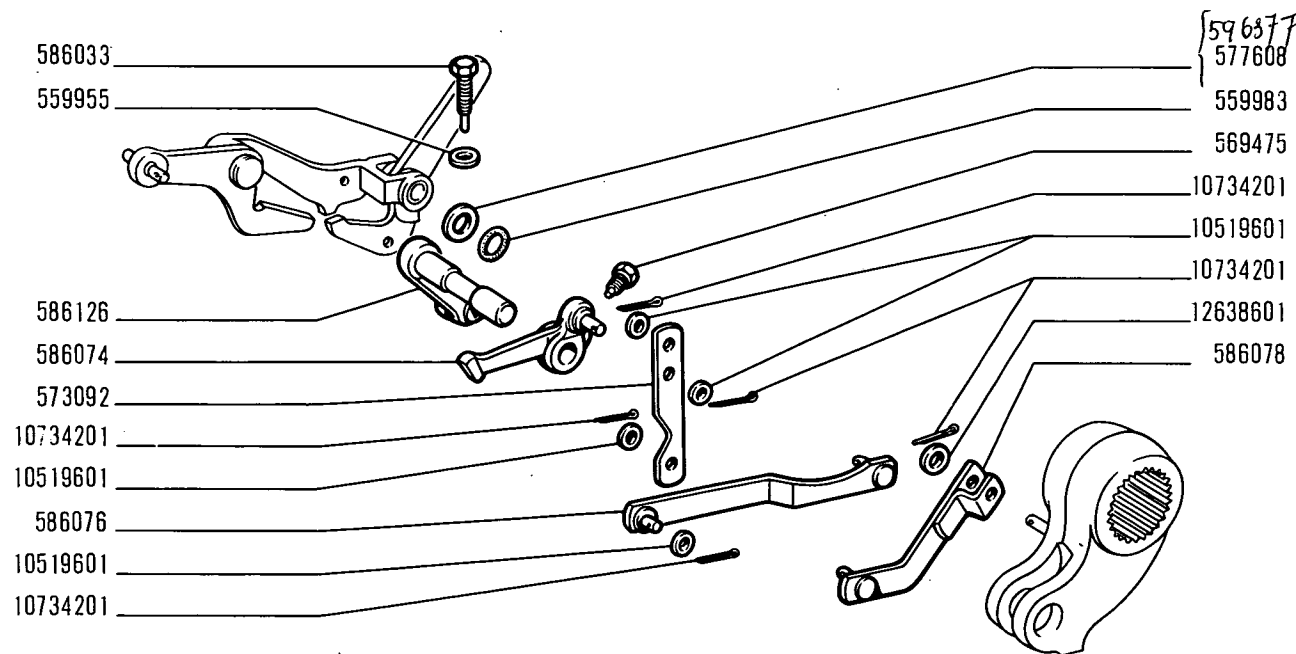
COMANDI ESTERNI SOLLEVATORE

- Commandes extérieures de relevage
- Äussere Betätigung des Krafthebers

- Lifter Outer Controls
- Mandos exteriores del elevador

E2.27

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	559955	1	Spessore registro	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	559983	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	569475	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	573092	1	Bilanciere	Culbuteur	Kipphebel	Rocker	Balancín
596377	577608	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	586033	1	Vite arresto	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	586074	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	586076	1	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	586078	1	Tirante	Tirant	Verbindungsstange	Link	Biela
	586126	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	10519601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12638601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



4988

615

01 02 03 04 05

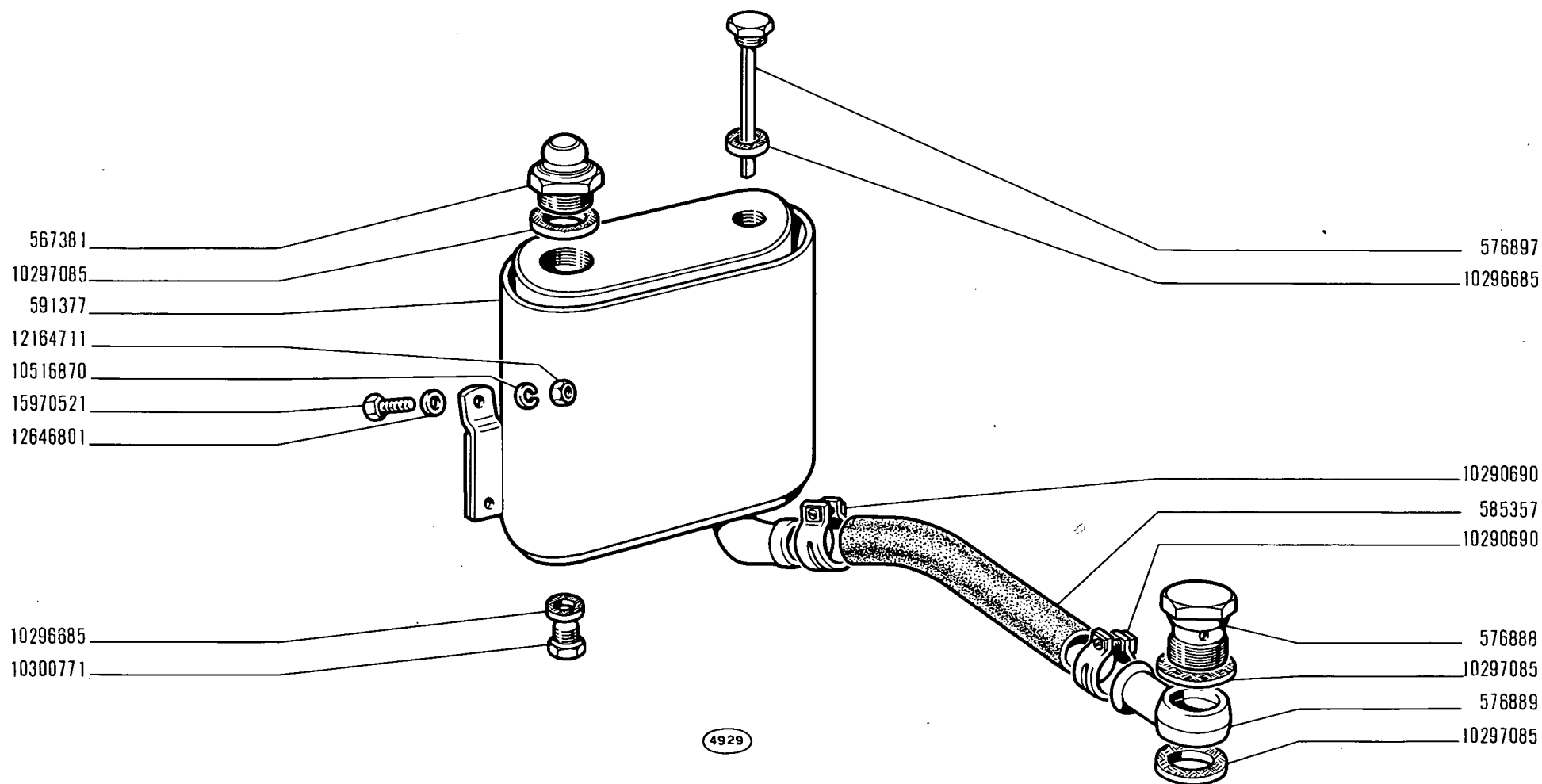
COMANDI INTERNI SOLLEVATORE

- Commandes intérieures de relevage
- Innere Betätigung des Krafthebers

- Lifter Inner Controls
- Mandos interiores del elevador

E2.28

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567381	1	Sfiato	Reniflard	Entlüftungsrohr	Vent	Respiradero
	576888	1	Bocchettone	Vis-raccord	Hohlschraube	Union	Boquilla
	576889	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Raccr
	576897	1	Tappo	Bouchon	Schraubdeckel	Cap	Tapón
	585357	1	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	591377	1	Serbatoio	Réservoir	Behälter	Tank	Depósito
	10290690	2	Collare	Collier	Schelle	Collar	Abrazadera
	10296685	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10297085	3	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300771	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12646801	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04

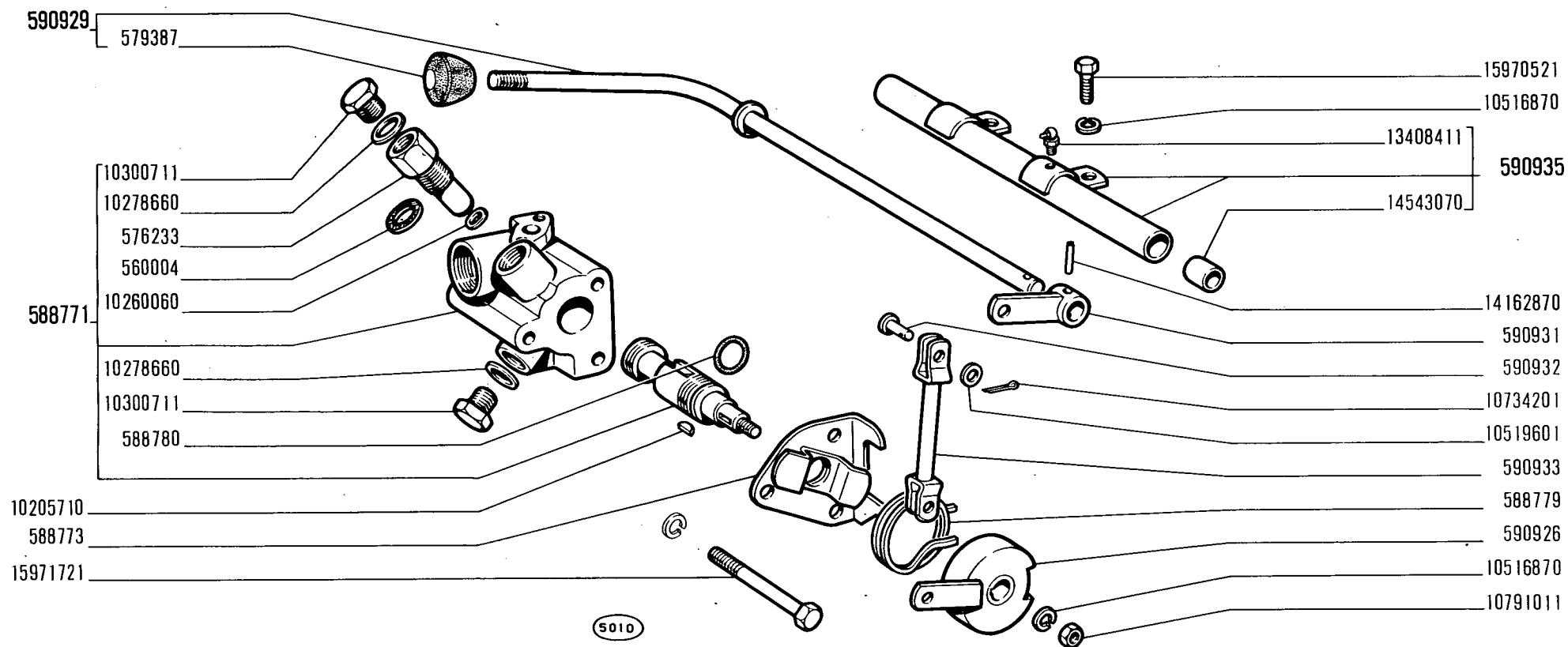
SERBATOIO SUPPLEMENTARE SOLLEVATORE

- Réservoir supplémentaire de relevage
- Zusätzlicher Ölbehälter des Krafthebers

- Lifter Additional Tank
- Depósito auxiliar del elevador

E2.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	560004	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	576233	1	Raccordo	Raccord	Stutzen	Connection	Racor
	579387	1	Impugnatura	Poignée	Griff	Knob	Botón
	588771	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	588773	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	588779	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	588780	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	590926	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590929	1	Leva compl.	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590931	1	Leva rinvio	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	590932	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	590933	1	Tirante	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	590935	1	Tubo compl.	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	10205710	1	Linguetta a disco	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	10260060	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10278660	2	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10300711	2	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	10516870	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791011	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	13408411	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	14168070	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	14543070	2	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	15970521	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15971721	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04

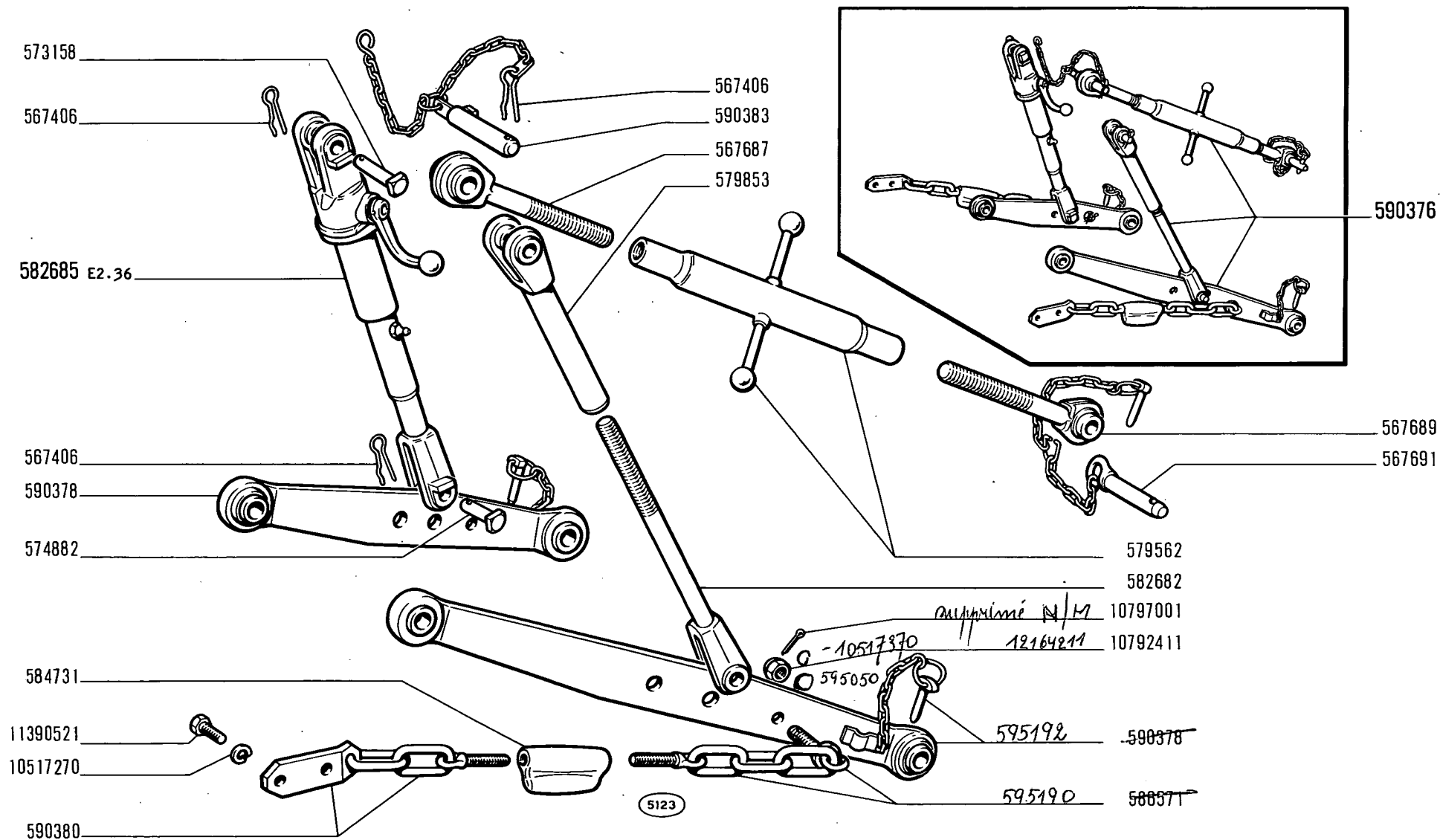
PRESA PRESSIONE SUPPLEMENTARE DAL SOLLEVATORE

- Prise de pression supplémentaire de relevage
- Zusätzlicher Druckölanschluss am Kraftheber

- Additional Power Outlet Unit
- Grifo distribuidor auxiliar del elevador

E2.31

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	567406	5	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	567687	1	Puntone ant.	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	567689	1	Puntone post.	Biellette	Druckstange	Pushrod	Biela
	567691	1	Perno post.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	573158	2	Perno sup.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	574882	2	Perno inf.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	579562	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	579853	1	Tirante sup.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	582682	1	Tirante inf.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	582685	1	Tirante d compl.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
595190	584731	2	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	586571	2	Catena post.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	590376	1	Attacco attrezzi compl.	Attelage des outils	Anhängerkupplung	Implement mounting	Enganche
	590378	2	Braccio	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	590380	2	Catena ant.	Chaîne	Kette	Chain	Cadena
	590383	1	Perno ant.	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
12164211	10517270	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de frenc
	10792411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10797001	2	Copiglia <i>supprimi N/M</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	11390521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	595050	2	<i>Rondelle</i>				
	10517370	2	<i>- gramma</i>				



615

01 02 03 04 05

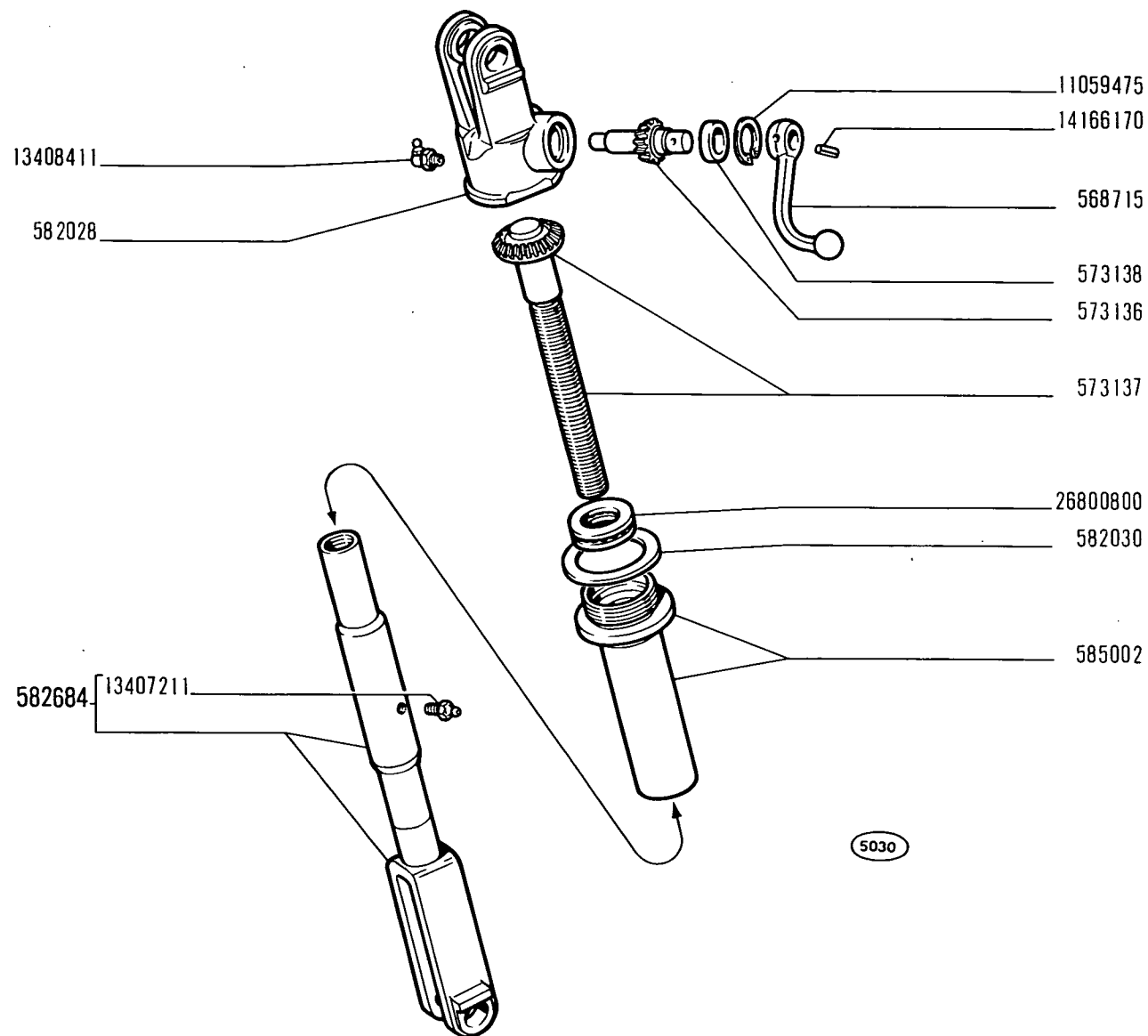
DISPOSITIVO ATTACCO ATTREZZI

- Dispositif d'attelage outils
- Anhängervorrichtung

- Implement Carrier
- Enganche

E2.35

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	568715	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	573136	1	Ingranaggio condutt.	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	573137	1	Ingranaggio condotto	Pignon	Zahnrad	Gear	Piñón
	573138	1	Boccola	Douille	Büchse	Bush	Casquillo
	582028	1	Testa a forcella	Fourche	Gabel	Fork	Horquilla
	582030	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	582684	1	Tirante inf.compl.	Tirant	Stange	Rod	Varilla
	585002	1	Manicotto	Manchon	Spannschloss	Sleeve	Tuerca
	11059475	1	Anello elastico	Arrêtoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	13407211	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	13408411	1	Ingrassatore	Graisseeur	Schmiernippel	Fitting	Engrasador
	14166170	1	Spina elastica	Goupille	Stift	Pin	Pasador
	26800800	1	Cuscinetto	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

01 02 03 04 05

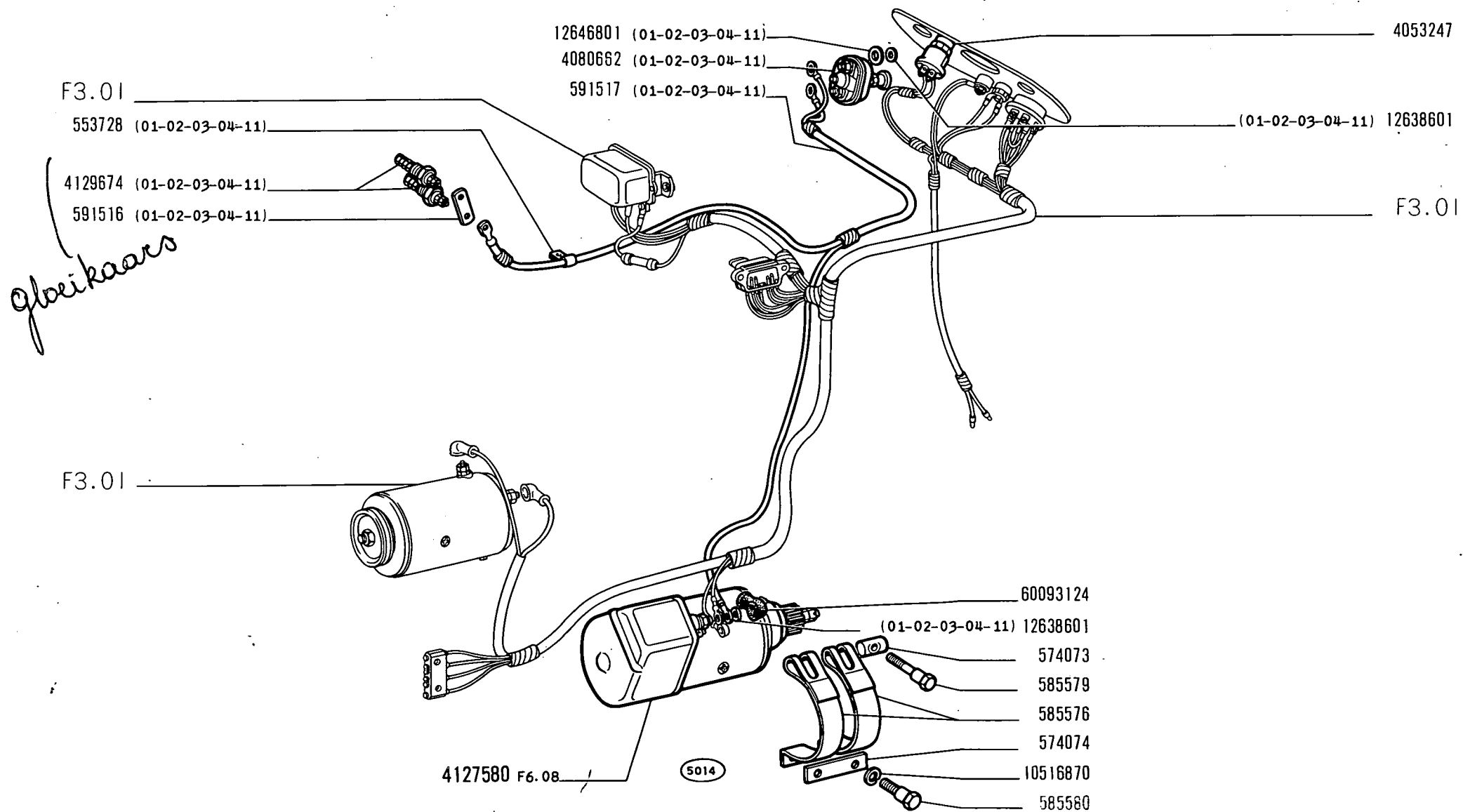
TIRANTE REGISTRABILE 582685

- Tirant réglable
- Verstellbare Hubstrebe

- Adjustable Tierod
- Montante regulable

E2.36

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553728	1	Staffetta -01-02-03- -04-11-	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	574073	2	Blocchetto	Taquet	Spannstück	Pad	Muletilla
	574074	1	Rinforzo	Renfort	Verstärkung	Reinforcement	Refuerzo
	585576	2	Fascia	Collier	Schelle	Collar	Collar
	585579	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	585580	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	591516	1	Piastrina -01-02-03- -04-11-	Plaquette	Kontaktplatte	Contact plate	Placa de contacto
	591517	1	Cavo da interruttore a candela -01-02-03- -04-11-	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4053247	1	Pulsante	Poussoir	Druckschalter	Switch	Interruptor
	4080662	1	Interruttore -01-02- -03-04-11-	Interrupteur	Schalter	Switch	Interruptor
	4127580	1	Motorino compl.	Moteur	Motor	Engine	Motor
	4129674	2	Candela preriscalda- mento -01-02-03-04-11-	Bougie préchauffage	Glühkerze	Glow plug	Bujía
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12638601	2	Rosetta piana -01- -02-03-04-11-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12646801	1	Rosetta piana -01- -02-03-04-11-	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	60093124	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón



615

01 02 03 04 05

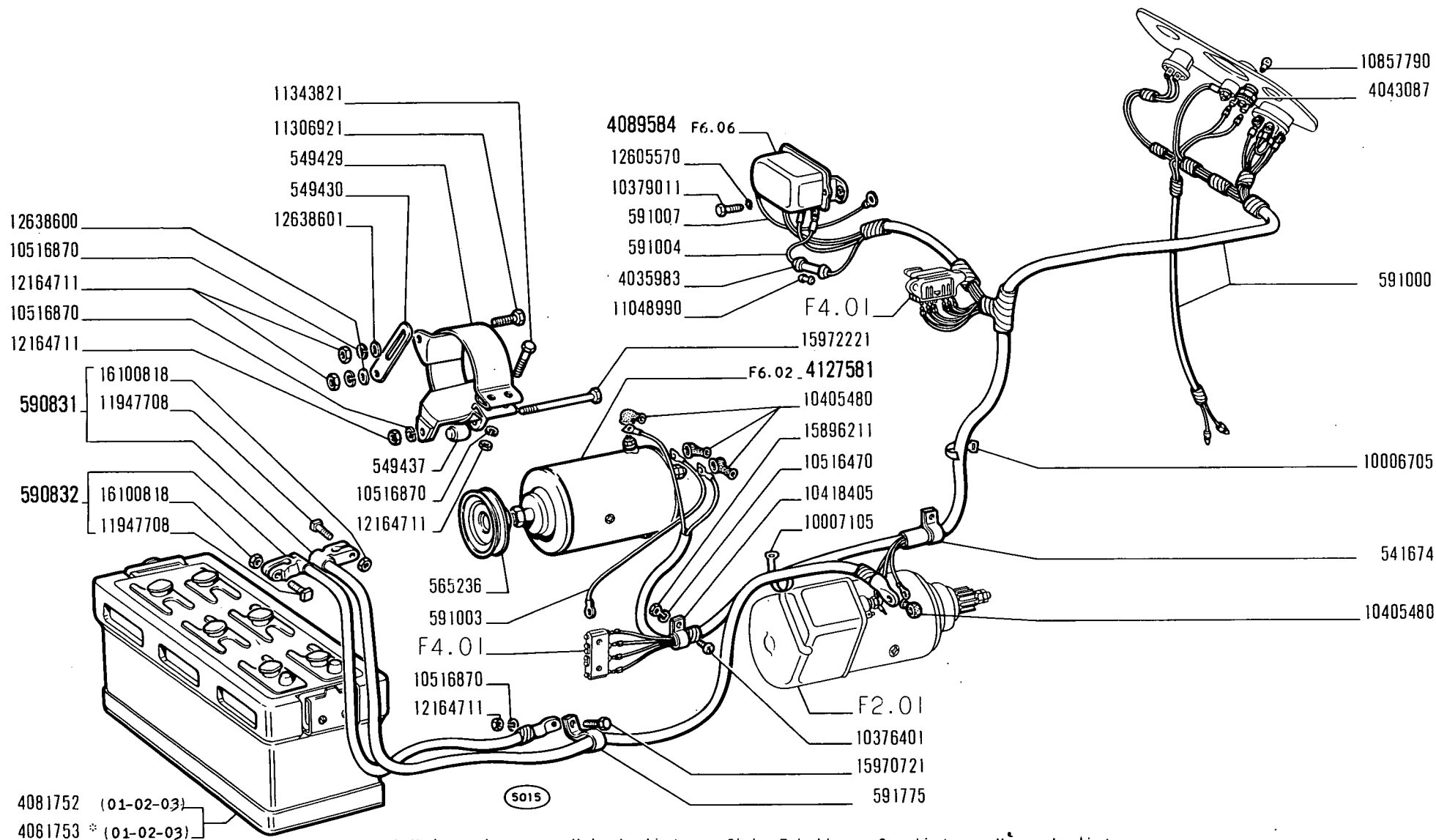
AVVIAMENTO MOTORE

- Lancement du moteur
- Anlassen des Motors

- Engine Starting Equipment
- Puesta en marcha del motor

F2.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	541674	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	549429	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	549430	1	Staffa	Collier	Schelle	Clamp	Collar
	549437	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	565236	1	Puleggia	Poulie	Riemenscheibe	Pulley	Polea
	590831	1	Cavo compl.da bat- teria a motorino	Câble	Leitung	Cable	Cable
	590832	1	Cavo compl.da bat- teria a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	591000	1	Cavo da commutatore a connessioni ant.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591003	1	Cavo da dinamo a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	591004	1	Cavo da regolatore a valvola	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591007	1	Cavo da regolatore a massa	Fil de masse	Massekabel	Ground cable	Cable de masa
	591775	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	4035983	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4043087	1	Indicatore ottico	Lampe-témoin	Anzeigeleuchte	Indicator	Lampara testigo
	4081752	1	Batteria -01-02-03-	Batterie	Batterie	Battery	Bateria
	4081753	1	Batteria * -01-02-03-	Batterie	Batterie	Battery	Bateria
	4089584	1	Gruppo di regolazio- ne compl.	Régulateur	Reglergruppe	Regulator	Regulador
	4127581	1	Dinamo compl.	Dynamo	Lichtmaschine	Generator	Dínamo
	10006705	2	Fascetta	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
	10007105	1	Fascetta	Collier	Halteband	Strap	Abrazadera
	10376401	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10379011	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10405480	4	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	10418405	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	10516470	1	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10857790	1	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	11048990	1	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	11306921	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11343821	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11947708	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164711	6	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12605570	2	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12638600	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12638601	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15896211	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15972221	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100818	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
			* climi tropicali	Climat tropical	Tropenklima	Tropical climates	Climas tropicales



615

01 02 03 04 05

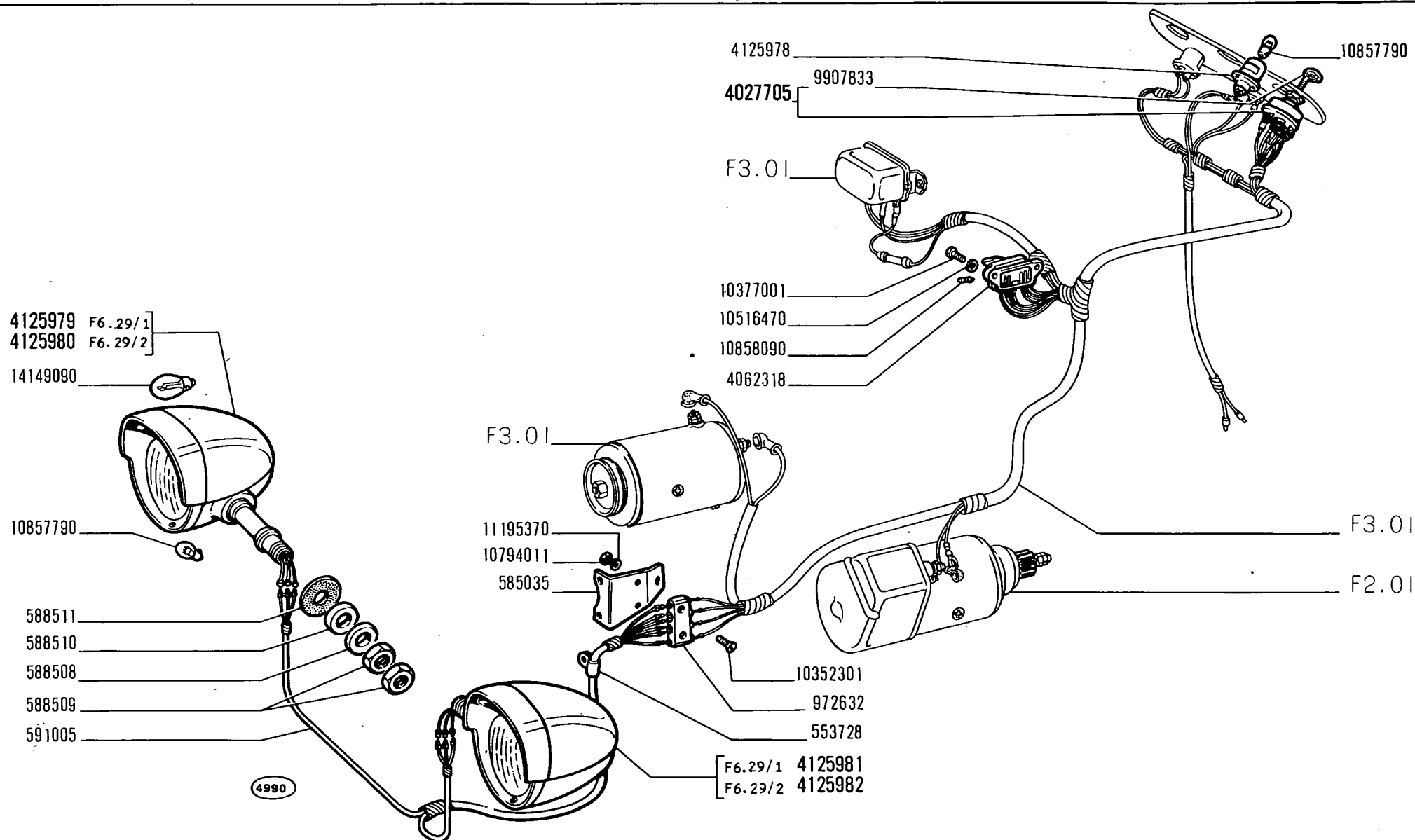
GENERAZIONE DI CORRENTE

- Génératrice de courant
- Stromerzeugung

- Current Generating System
- Generador de corriente

F3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	551929	1	Gambo supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	553096	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	553728	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	573038	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	585035	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590999	1	Cavo da connessione centr. alle post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591001	1	Cavo da connessione d a fanale post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591002	1	Cavo da connessione s a fanale post. e targa	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591005	1	Cavo da connessioni ant. a proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591006	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	591009	1	Cavo da connessione d a fanale post. e proiettore post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591701	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	659636	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	972632	1	Blocchetto conness.	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalmes
	4021910	1	Proiettore post. compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Conmutador
	4047094	1	Giunto bipolare	Joint à 2 pôles	2-pol.Kupplungskopf	2 - pole coupling	Empalme de 2 polos
	4062318	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4073460	2	Catadiottro	Catadioptr	Rückstrahler	Reflex/reflector	Catafaros
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tablier	Schaltbretteuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4125979	1	Proiettore ant. d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125980	1	Proiettore ant. d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125981	1	Proiettore ant. s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125982	1	Proiettore ant. s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Projector
	4125983	1	Fanale post. d compl.	Lanterne AR	Schlussleuchte	Tail lamp	Lámpara posterior
	4125984	1	Fanale post. s e targa compl.	Lanterne AR et de plaque	Schluss- und Nummernschildleuchte	Tail and number plate lamp	Lámpara posterior y de matrícula
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10352301	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10376701	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10389501	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03

ILLUMINAZIONE

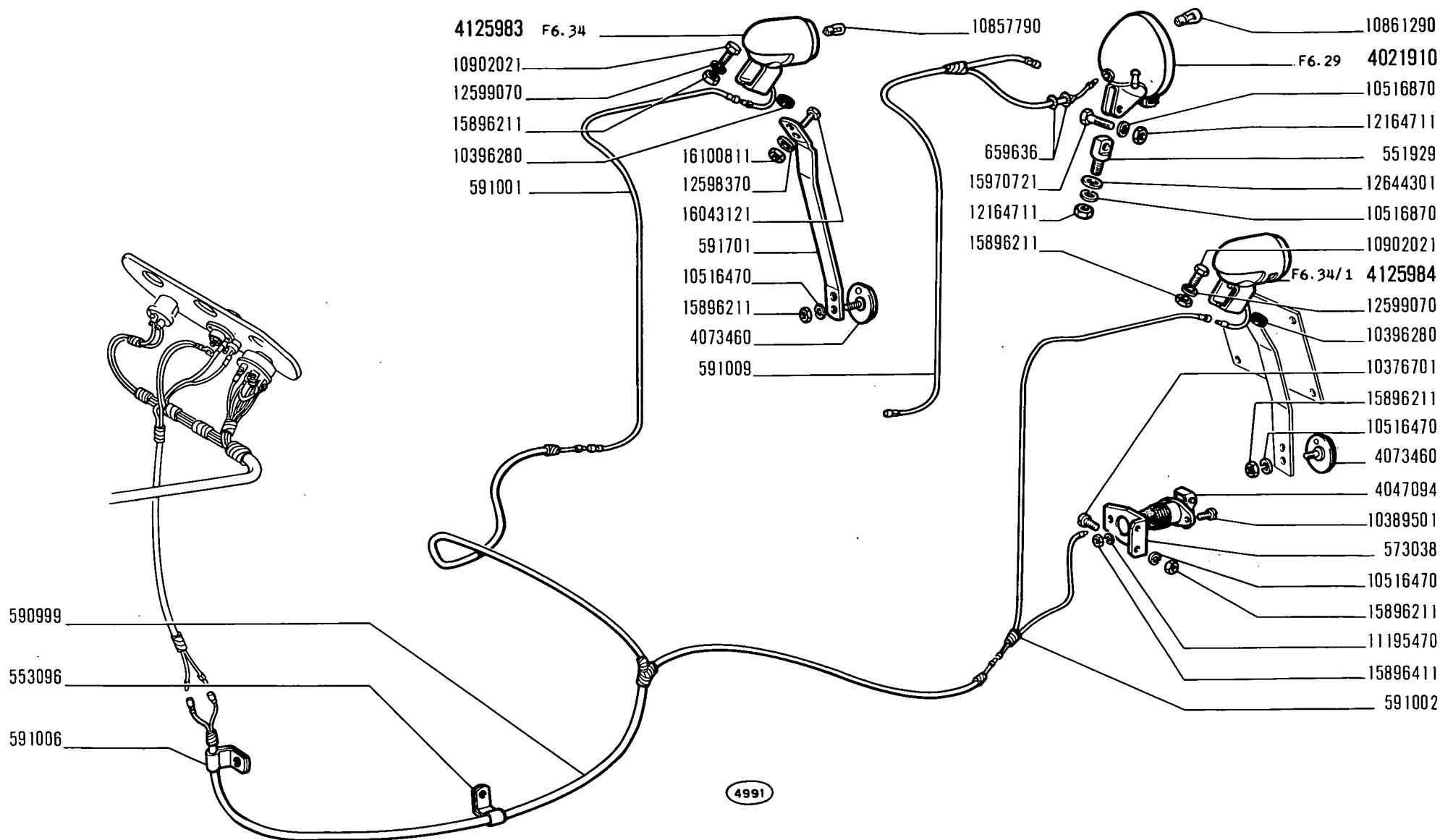
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01

1/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	10396280	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	10516470	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10857790	5	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10858090	4	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	10861290	1	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10902021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195470	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12164711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598370	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12599070	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12644301	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14149090	2	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	15896211	8	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15896411	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970721	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
BIT OM 36.	593983	1	convercle				



615

01 02 03

ILLUMINAZIONE

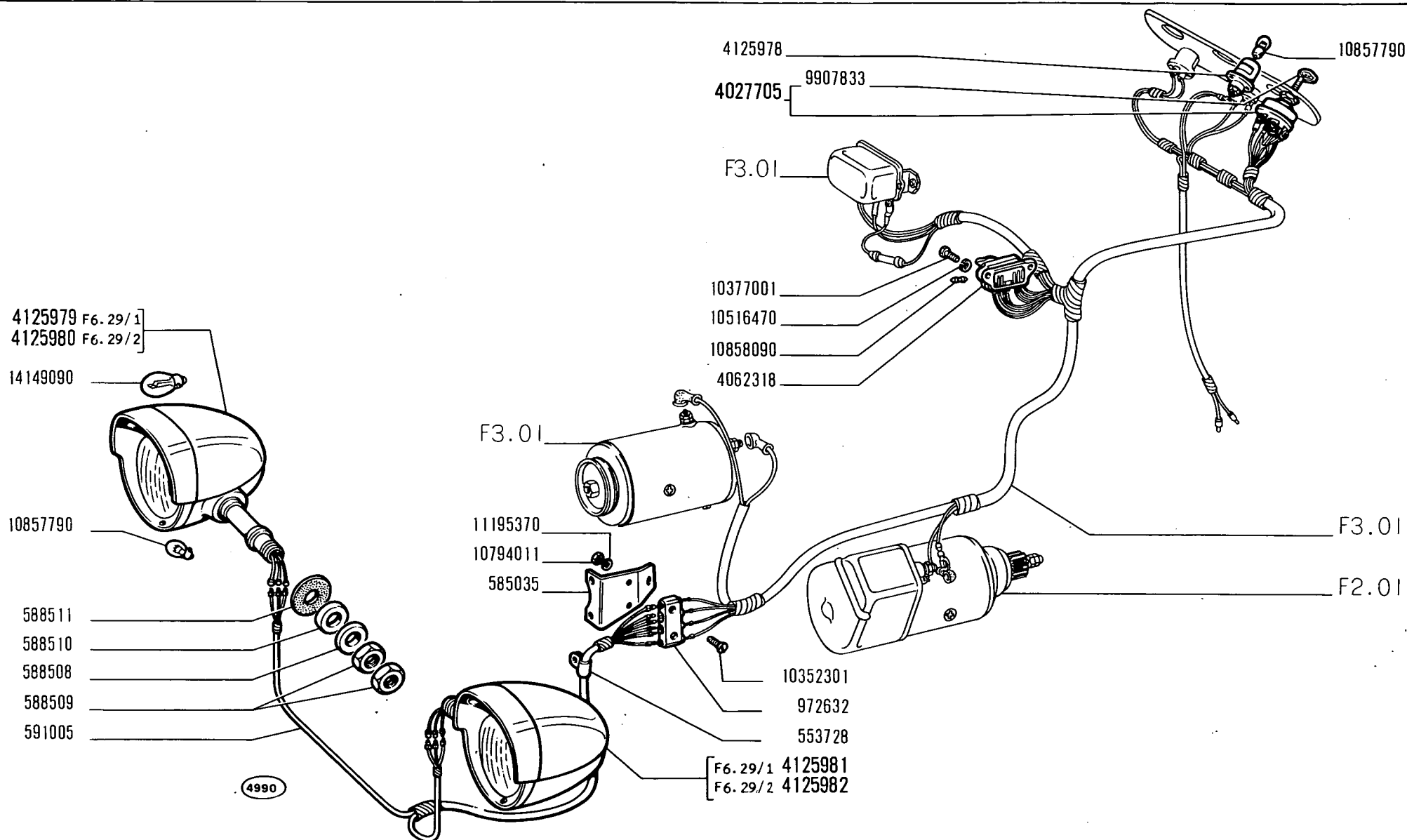
- Eclairage
- Beleuchtung

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	553096	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	553728	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	585035	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	588508	2	Tassello	Tampon	Beilage	Pad	Taco
	588509	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	588510	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	588511	2	Disco parapolvere	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590999	1	Cavo da connessione centr. alle post.	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591005	1	Cavo da connessioni ant. a proiettori	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591006	1	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	972632	1	Blocchetto conness.	Plaque jonction	Anschlussdose	Block	Placa de empalme
	4027705	1	Commutatore compl.	Commutateur	Schalter	Switch	Conmutador
	4062318	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4125978	1	Fanale cruscotto	Lampe de tablier	Schaltbretteuchte	Instrument lamp	Lámpara del tablero
	4125979	1	Proiettore ant. d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125980	1	Proiettore ant. d compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125981	1	Proiettore ant. s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	4125982	1	Proiettore ant. s compl.	Projecteur	Scheinwerfer	Headlamp	Proyector
	9907833	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Key	Llave
	10352301	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10377001	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10794011	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10857790	3	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla
	10858090	4	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	11195370	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	14149090	2	Lampada	Lampe	Lampe	Bulb	Bombilla



615

04 05

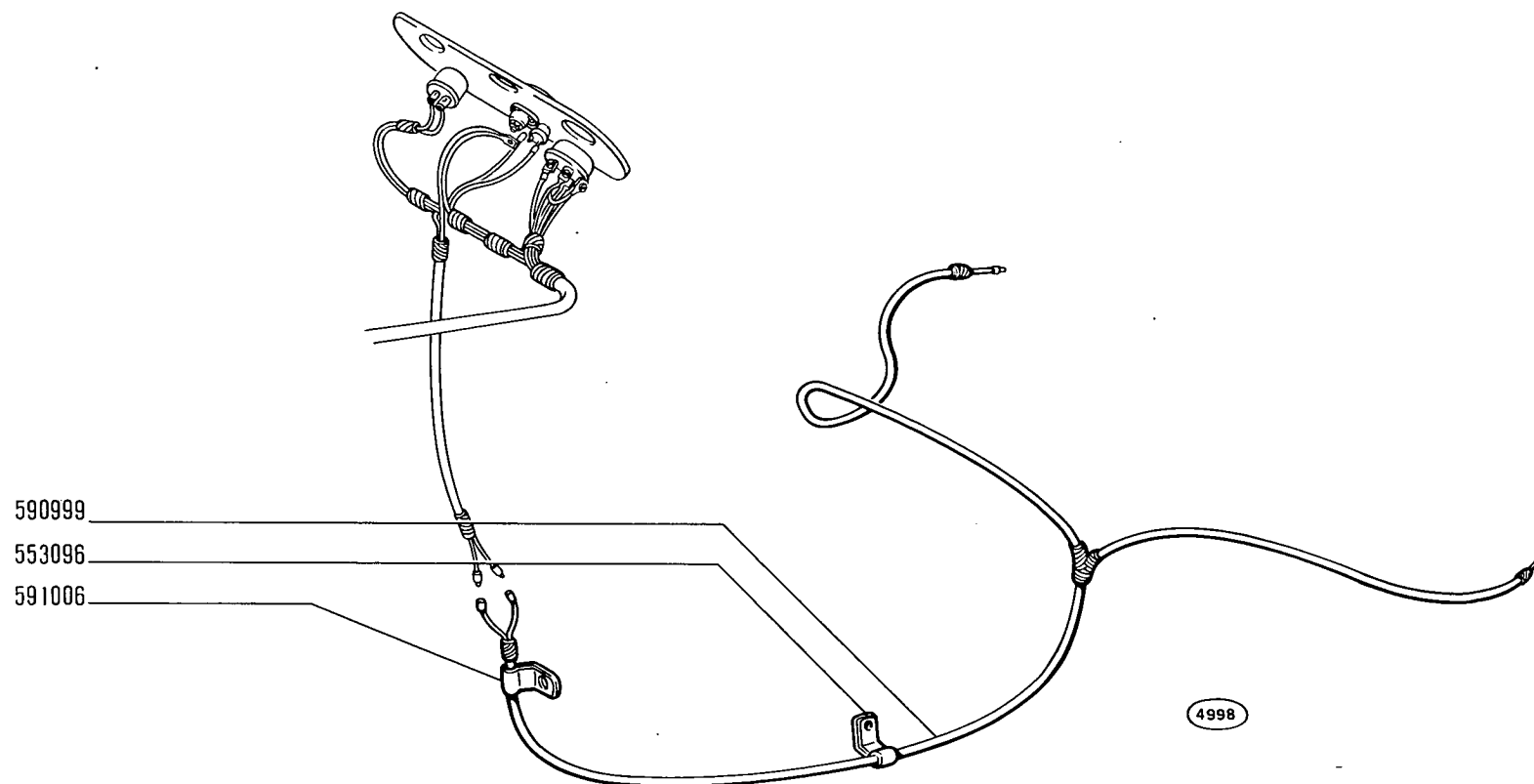
- Eclairage
- Beleuchtung

ILLUMINAZIONE

- Lighting System
- Sistema de alumbrado

F4.01 /1

1/2



615

04 05

- *Eclairage*
- *Beleuchtung*

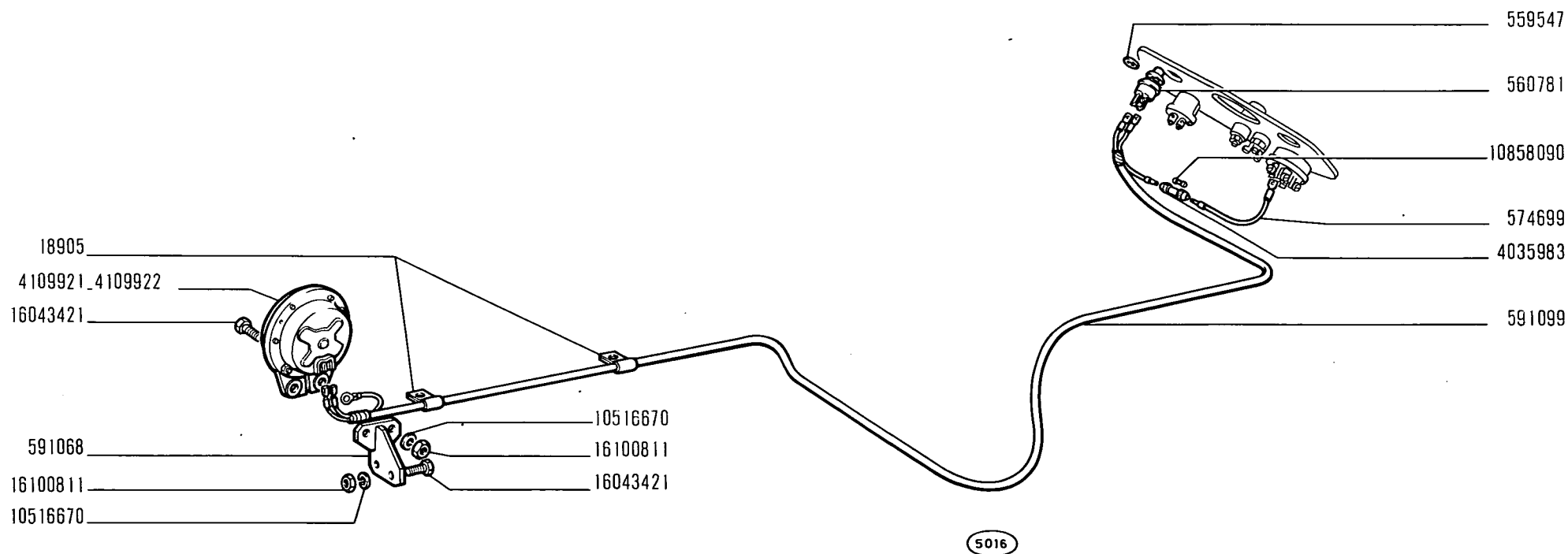
ILLUMINAZIONE

- *Lighting System*
- *Sistema de alumbrado*

F4.01/1

2/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	18905	2	Staffetta	Collier	Schelle	Retainer	Abrazadera
	559547	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	560781	1	Pulsante	Poussoir	Druckschalter	Switch	Interruptor
	574699	1	Cavo da commutatore a valvola	Câble	Leitung	Cable	Cable
	591068	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	591099	1	Cavo da valvola ad avvisatore	Câble	Leitung	Cable	Cable
	4035983	1	Portafusibile	Porte-fusibile	Sicherungshalter	Fuse holder	Porta fusible
	4109921	1	Avvisatore	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	4109922	1	Avvisatore	Avertisseur	Horn	Horn	Bocina
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10858090	1	Valvola	Fusible	Sicherung	Fuse	Fusible
	16043421	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04

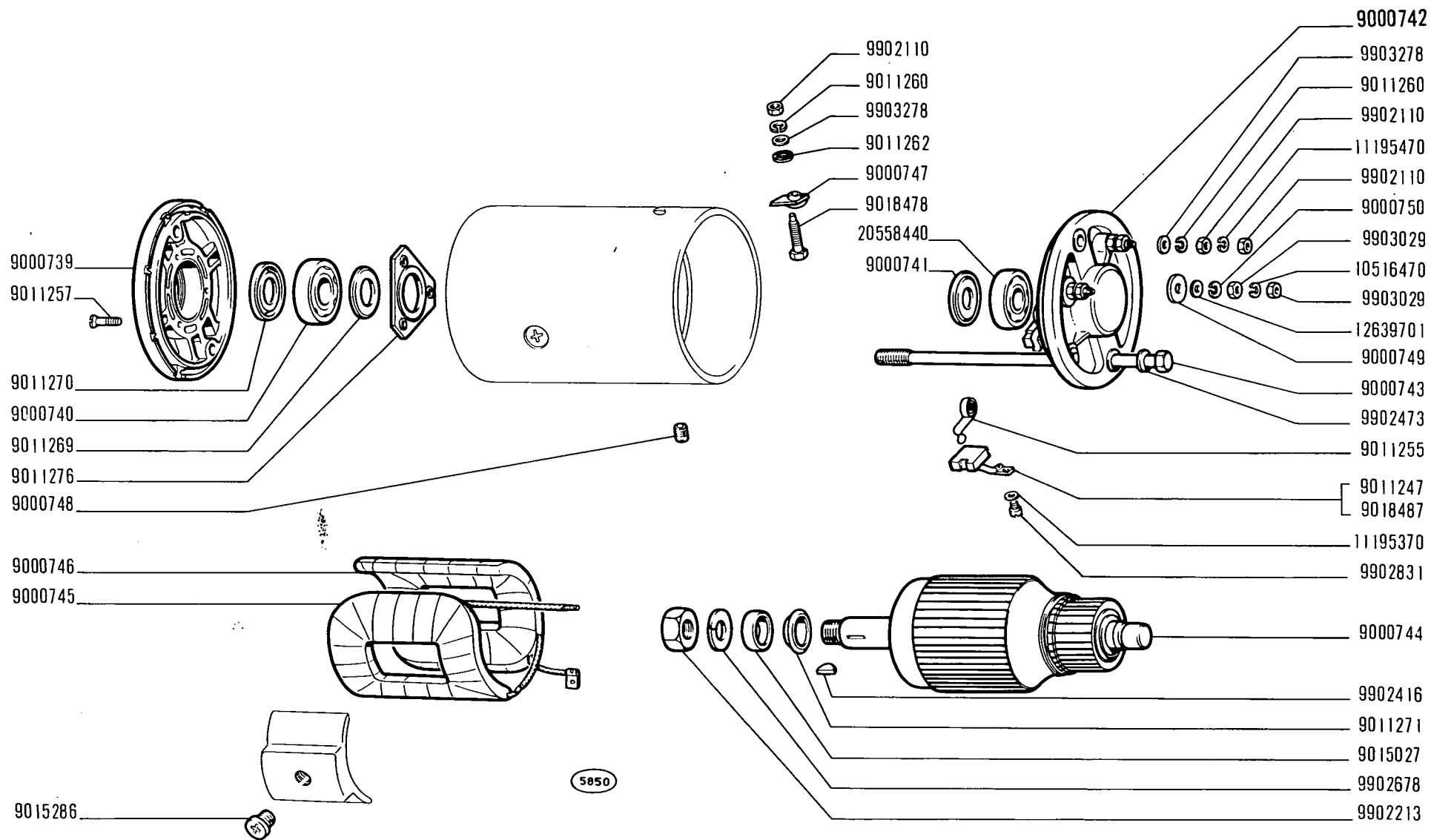
SEGNALAZIONE DI AVVISO

- Avertisseurs
- Signalisiervorrichtungen

- Outer Signalling Devices
- Aparatos de señalización

F5.01

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9000739	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	9000740	1	Cuscinetto a sfere	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento
	9000741	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9000742	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	9000743	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	9000744	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
	9000745	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	9000746	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	9000747	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislante
	9000748	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	9000749	2	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	9000750	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9011247	1	Spazzola negativa	Balai	Kohlebürste	Brush	Escobilla
	9011255	2	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9011257	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9011260	3	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9011262	1	Rosetta isolante	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulator	Arandela aislante
	9011269	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9011270	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9011271	1	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	9011276	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9015027	1	Anello	Bague	Ring	Ring	Anillo
	9015286	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9018478	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9018487	1	Spazzola positiva	Balai	Kohlebürste	Brush	Escobilla
	9902110	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9902213	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9902416	1	Linguetta	Linguet	Scheibenfeder	Key	Chaveta
	9902473	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9902678	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9902831	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9903029	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9903278	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10516470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195370	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12639701	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	20558440	1	Cuscinetto a sfere	Roulement	Lager	Bearing	Rodamiento



615

01 02 03 04 05

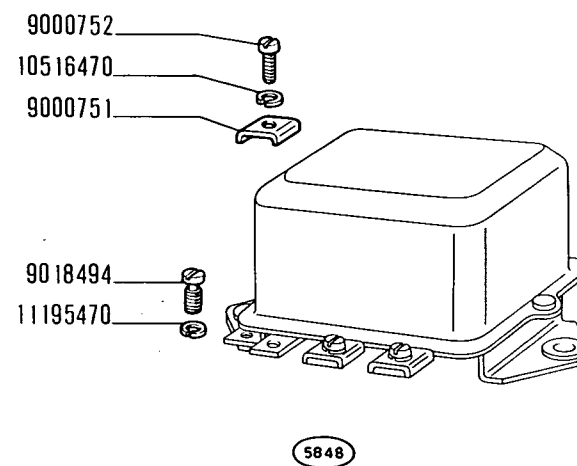
- Dynamo
- Lichtmaschine

DINAMO 4127581 (Marelli)

- Generator
- Dinamo

F6.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9000751	3	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9000752	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9016494	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10516470	3	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11195470	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

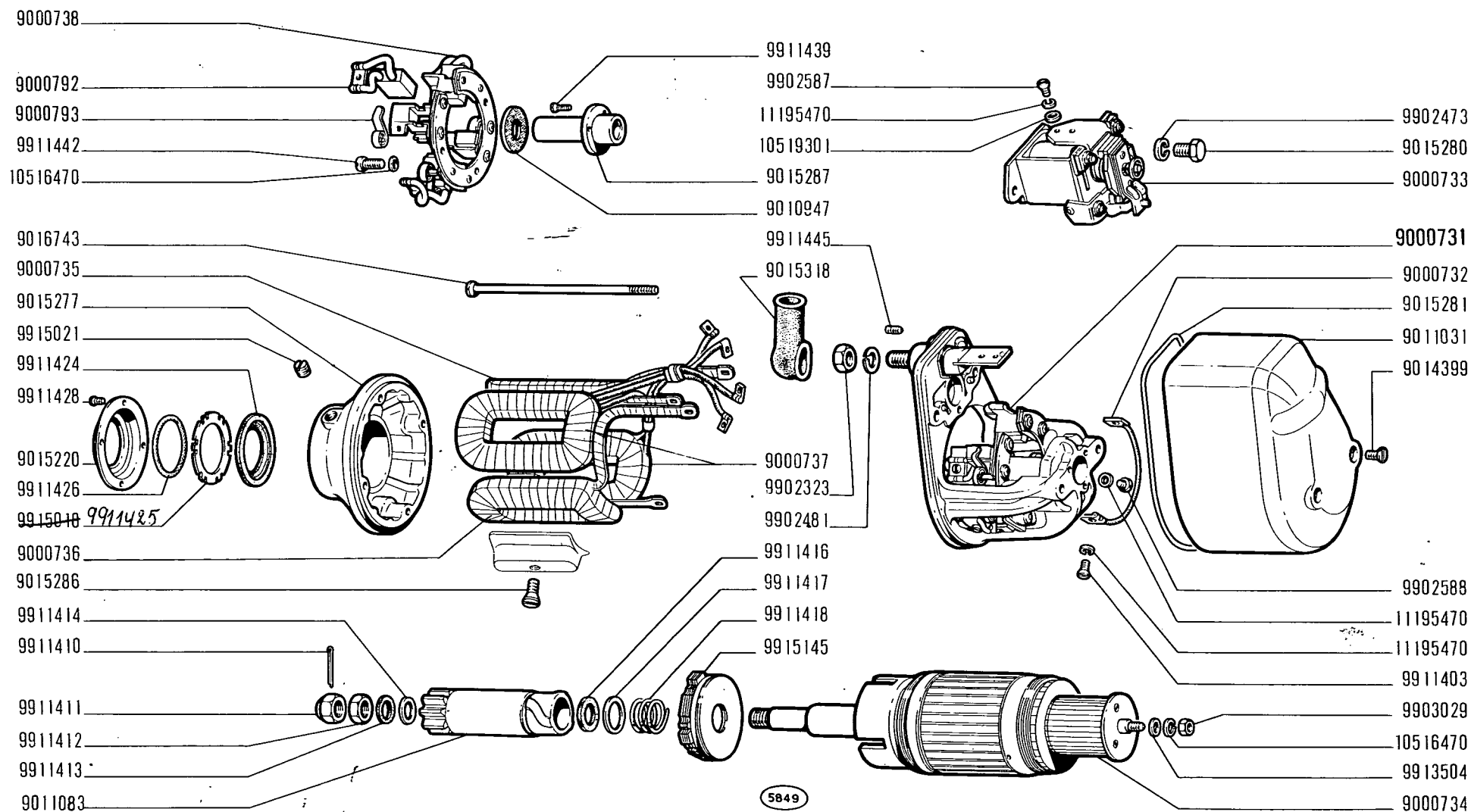
GRUPPO DI REGOLAZIONE 4089584 (Marelli)

- *Groupe de réglage*
- *Reglergruppe*

- *Regulating Unit*
- *Regulador-disyuntor*

F6.06

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9000731	1	Supporto compl.	Support	Lager	Support	Soporte
	9000732	1	Connessione	Connexion	Leitung	Connection	Cable
	9000733	1	Interruttore	Interrupteur	Schalter	Switch	Interruptor
	9000734	1	Indotto	Induit	Anker	Armature	Inducido
	9000735	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	9000736	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	9000737	1	Avvolgimento	Enroulement	Wicklung	Winding	Bobina
	9000738	1	Portaspazzole	Porte-balai	Bürstenträger	Brush holder	Portaescobilla
	9000792	4	Spazzola	Balai	Kohlebürste	Brush	Escobilla
	9000793	4	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9010947	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9011031	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9011083	1	Pignone	Pignon	Ritzel	Pinion	Pinón
	9014399	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9015220	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	9015277	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	9015280	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9015281	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	9015286	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9015287	1	Bussola	Douille	Gewindebüchse	Bushing	Casquillo
	9015318	1	Cappuccio	Capuchon	Schutzkappe	Boot	Capuchón
	9016743	4	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	9902323	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9902473	2	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9902481	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9902587	5	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9902588	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9903029	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9911403	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911410	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	9911411	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9911412	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9911413	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9911414	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9911416	1	Rosetta tenuta	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	9911417	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9911418	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9911424	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9911426	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9911428	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911439	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911442	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9911445	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9913504	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
9911425	9915018	1	Anello elastico	Arrêttoir	Sicherungsring	Lockring	Anillo de freno
	9915021	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9915145	1	Frizione	Embrayage	Kupplung	Clutch	Embrague
	10516470	4	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519301	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	11195470	9	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



615

01 02 03 04 05

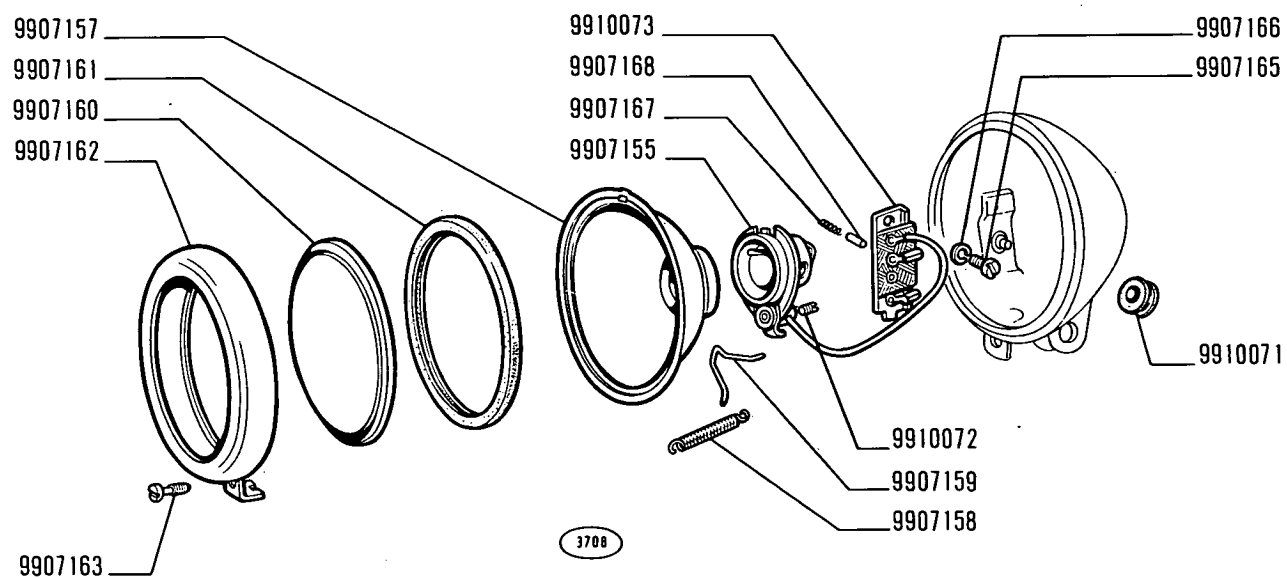
MOTORINO DI AVVIAMENTO 4127580 (Marelli)

• Démarreur
• Anlasser

• Starting Motor
• Motor de arranque

F6.08

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907155	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9907157	1	Parabola	Réfecteur	Parabolspiegel	Reflector	Reflector
	9907158	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9907159	6	Molla	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9907160	1	Cristallo	Glace	Streuscheibe	Lens	Cristal
	9907161	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9907162	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9907163	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9907165	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9907166	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9907167	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	9907168	1	Isolante	Isolant	Isolierung	Insulator	Aislante
	9910071	1	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9910072	1	Vite fiss. serrafilo	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9910073	1	Piastrina conness.	Plaquette	Kontaktplatte	Connection plate	Placa de contactos



615

01 02 03

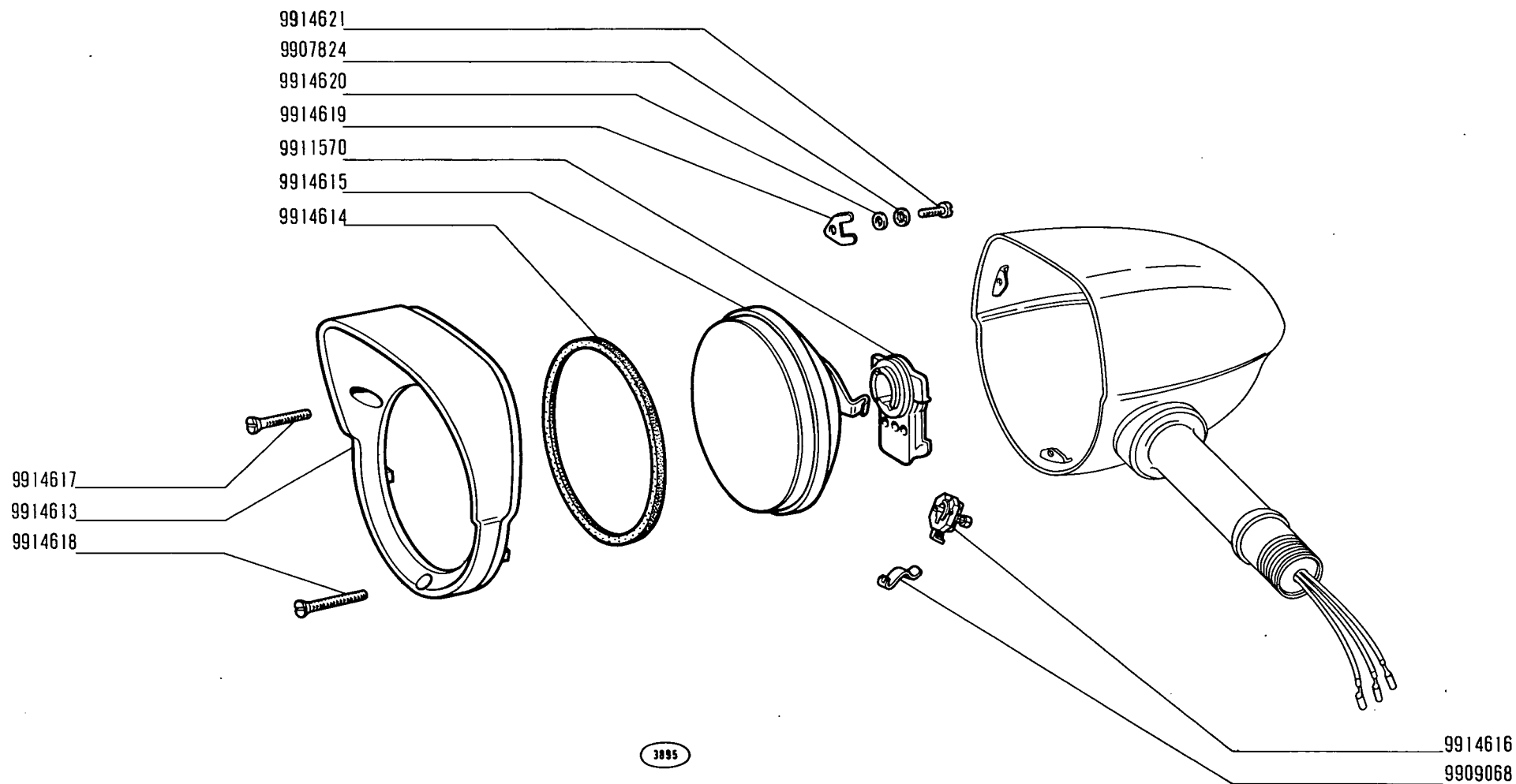
PROIETTORE 4021910 (Olsa)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9907824	4	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9909068	2	Molla	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9911570	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914613	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9914614	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914615	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914616	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914617	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914618	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914619	1	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914620	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914621	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

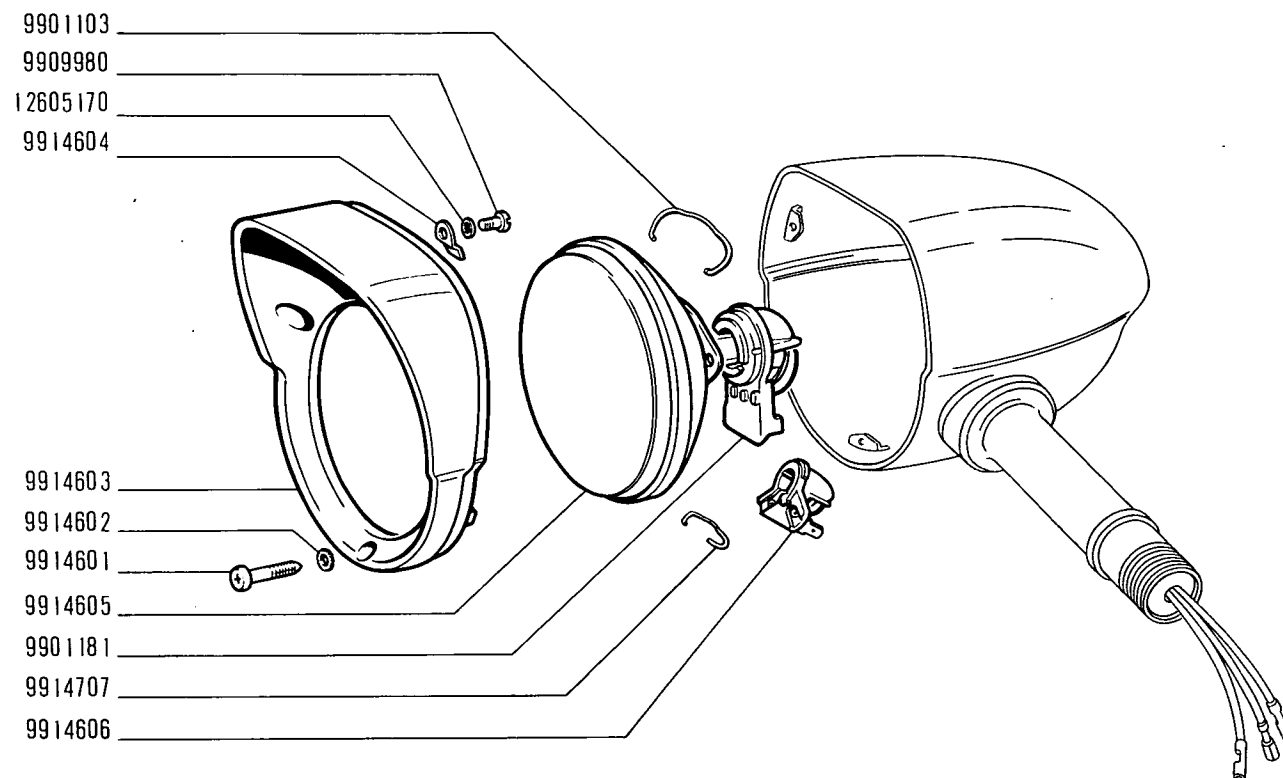
PROIETTORE 4125979, 4125981 (Siem)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9901103	1	Molla	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	9901181	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9909980	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914601	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914602	3	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914603	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	9914604	3	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	9914605	1	Gruppo ottico	Groupe optique	Einsatz	Lens/reflector	Grupo óptico
	9914606	1	Portalampada	Porte-lampe	Lampenfassung	Bulb holder	Portalámpara
	9914707	1	Molla	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	12605170	3	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno



4734

615

01 02 03 04 05

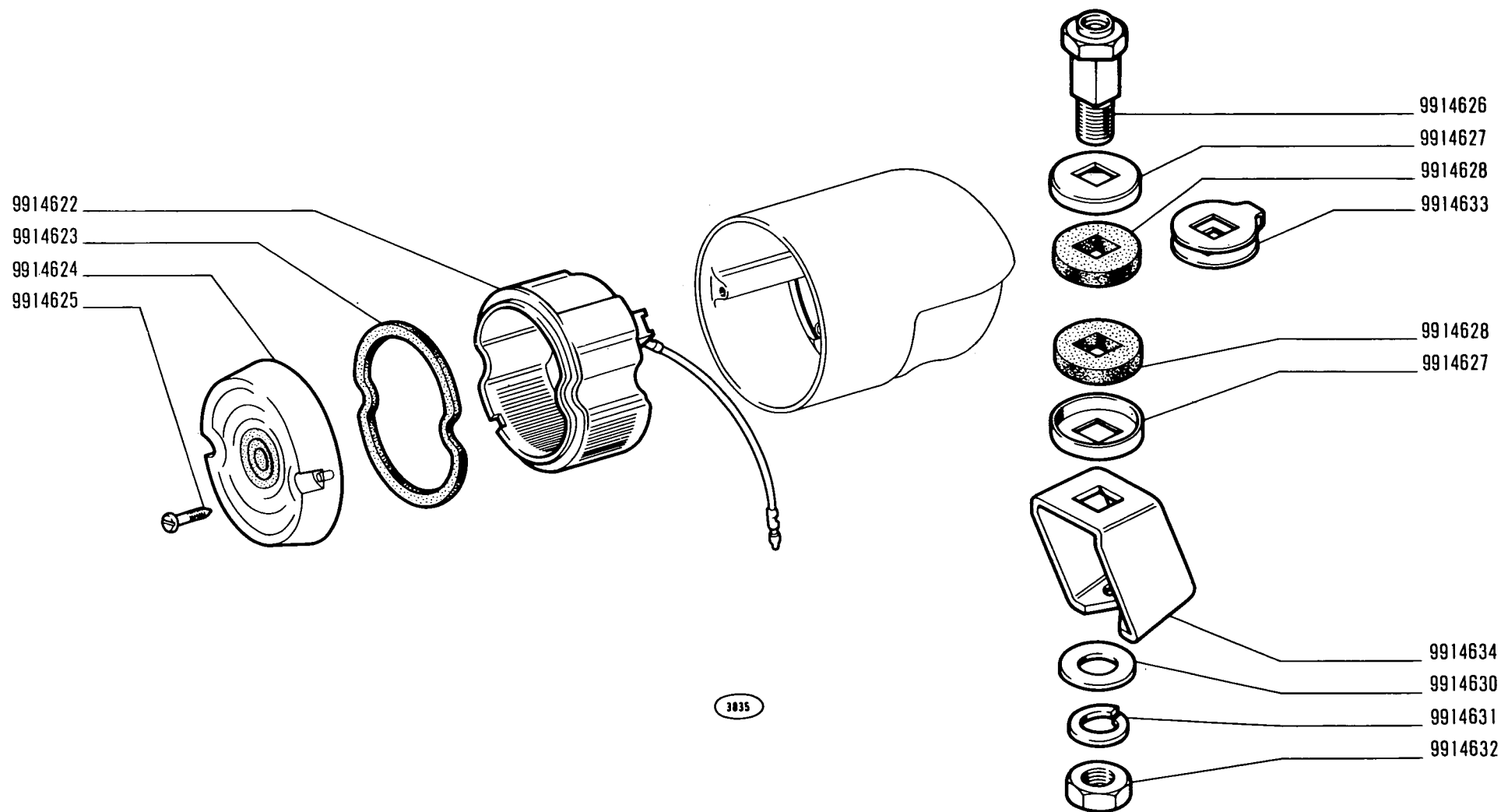
PROIETTORE 4125980, 4125982 (Carello)

- Projecteur
- Scheinwerfer

- Headlamp
- Projector

F6.29/2

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa transparente
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa transparente
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914634	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte



615

01 02 03

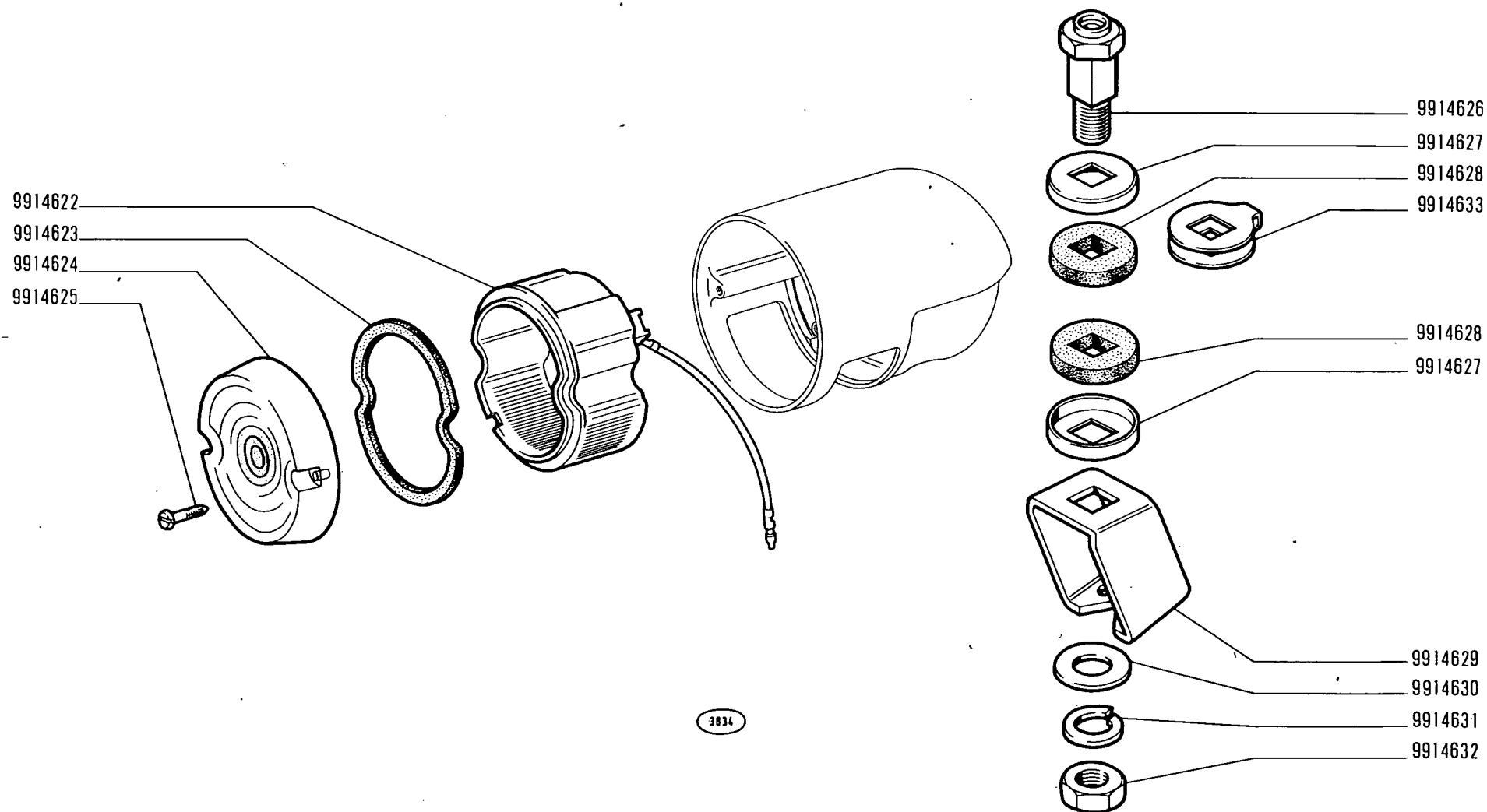
FANALE POSTERIORE 4125983 (Olisa)

- Lanterne AR
- Schlussleuchte

- Tail Lamp
- Lámpara posterior

F6.34

modif.	n. ordina.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	9914622	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa trasparente
	9914623	1	Anello tenuta	Joint	Dichtring	Seal	Junta
	9914624	1	Trasparente	Transparent	Lichtscheibe	Lens	Tapa trasparente
	9914625	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	9914626	1	Perno fissaggio	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	9914627	2	Scodellino	Cuvette	Tellerscheibe	Cup	Platillo
	9914628	2	Anello gomma	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	9914629	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	9914630	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	9914631	1	Rosetta sicurezza	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	9914632	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	9914633	1	Rosetta doppia	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela



615

01 02 03

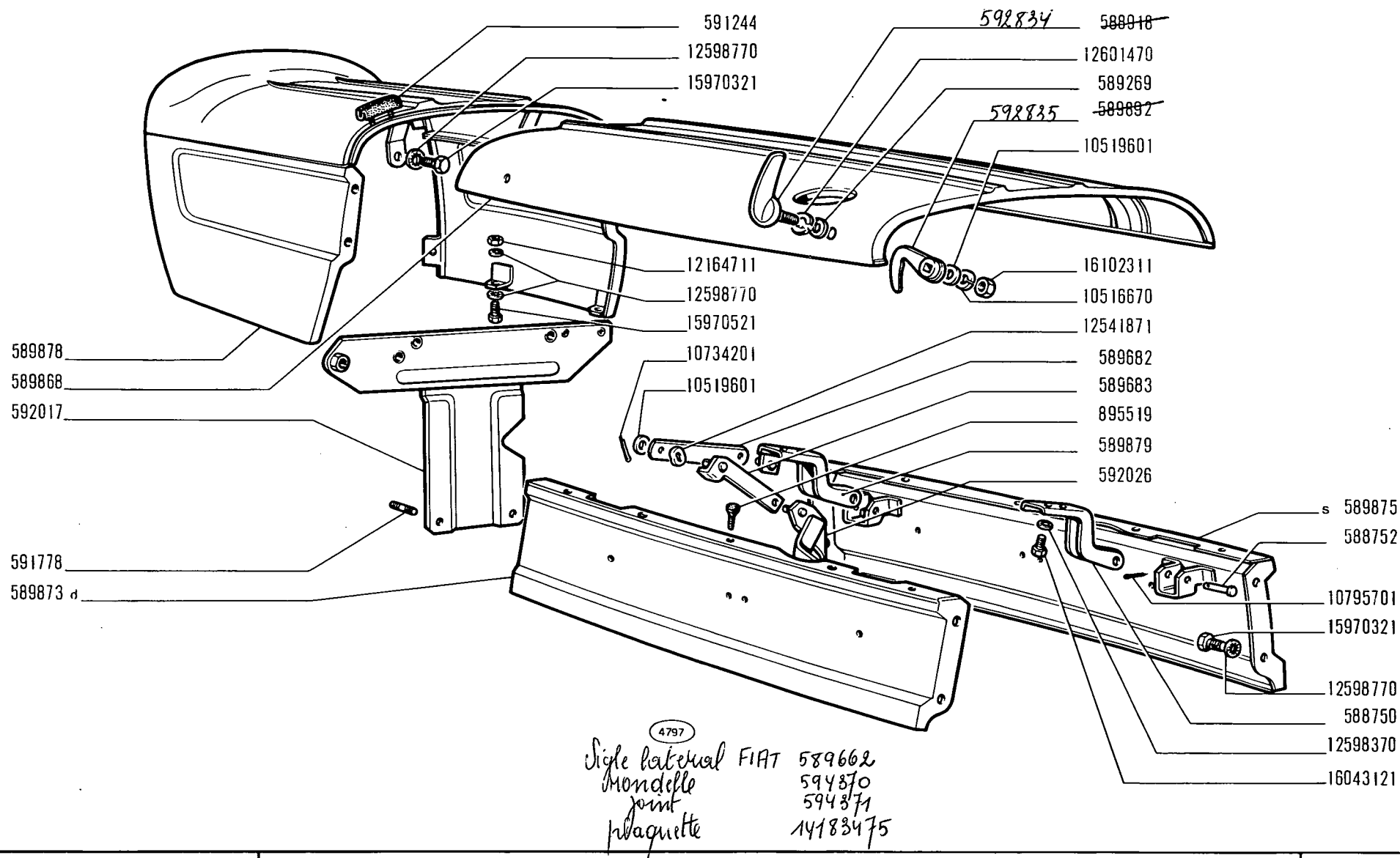
FANALE POSTERIORE E TARGA 4125984 (Olsa)

- Lanternes arrière
- Schluss und Nummernschildlenchte

- Tail and Number Plate Lamp
- Lámpara posterior y de matrícula

F6.34 /1

modif.	n. ordnaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	588750	1	Staffa ant.	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	588752	2	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	588918	2	Maniglia 594834	Poignée	Griff	Handle	Manecilla
	589269	2	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	589682	1	Asta sup.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	589683	1	Asta inf.	Tige	Stange	Rod	Varilla
	589868	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	589873	1	Fianchetto d	Tablier	Seitenblech	Side panel	Costado
	589875	1	Fianchetto s	Tablier	Seitenblech	Side panel	Costado
	589878	1	Cofano post.	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	589879	1	Staffa post.	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	589892	2	Leva 594835	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	591244	3	Guarnizione	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
	591778	2	Prigioniero	Goujon	Stiftschraube	Stud	Espárrago
	592017	1	Supporto centr.	Support	Lager	Support	Soporte
	592026	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	895519	3	Bottone gomma	Bouton caoutchouc	Gummibolzen	Rubber stud	Pitón
	10516670	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10519601	5	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	3	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10795701	2	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12541871	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	12598370	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598770	18	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12601470	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15970321	10	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970521	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043121	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102311	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

- Capot
- Motorhaube

COFANO

- Hood
- Capot

L1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563949	1	Guarnizione	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	588478	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	589881	1	Plancia post.	Planche	Wand	Panel	Tablero
	590071	1	Plancia -02-03-05-	Planche	Wand	Panel	Tablero
	591726	1	Plancia -01-	Planche	Wand	Panel	Tablero
	591887	1	Plancia -04-	Planche	Wand	Panel	Tablero
	12598770	4	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
13315011	13315013	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

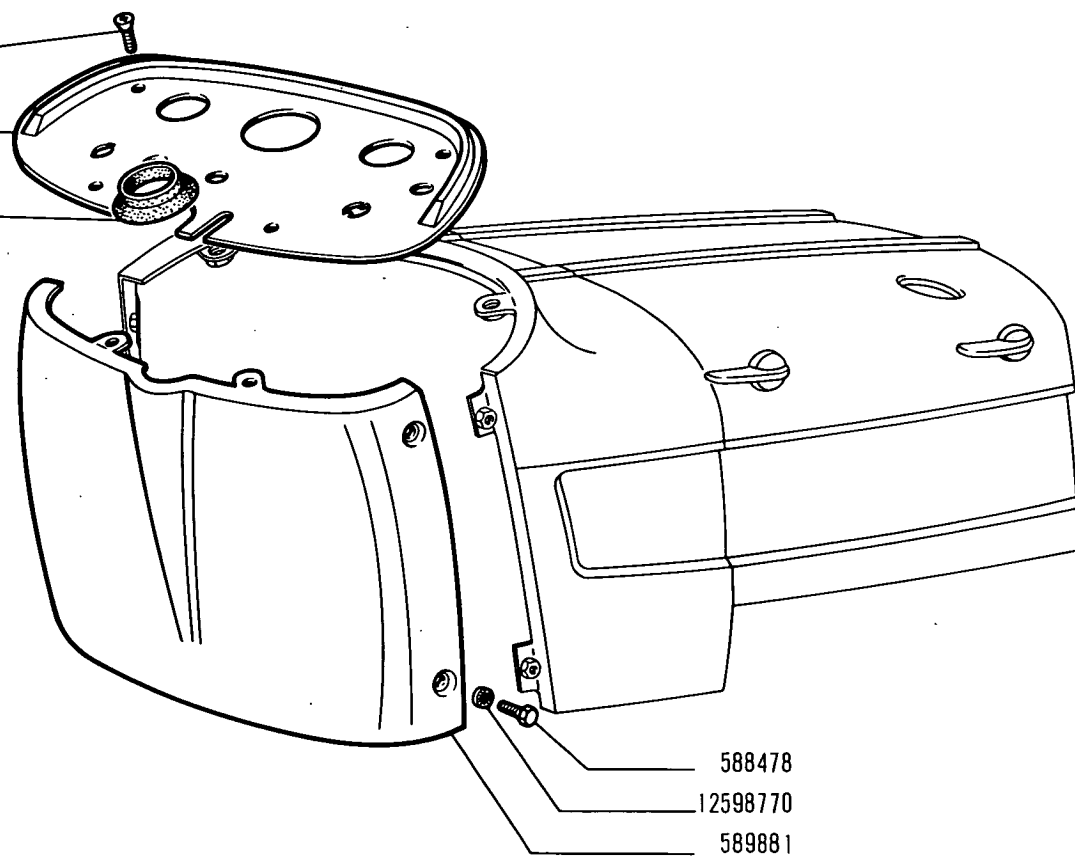
13315013 / 13315011

591726 (01)

590071 (02-03-05)

591887 (04)

563949



4808

615

01 02 03 04 05

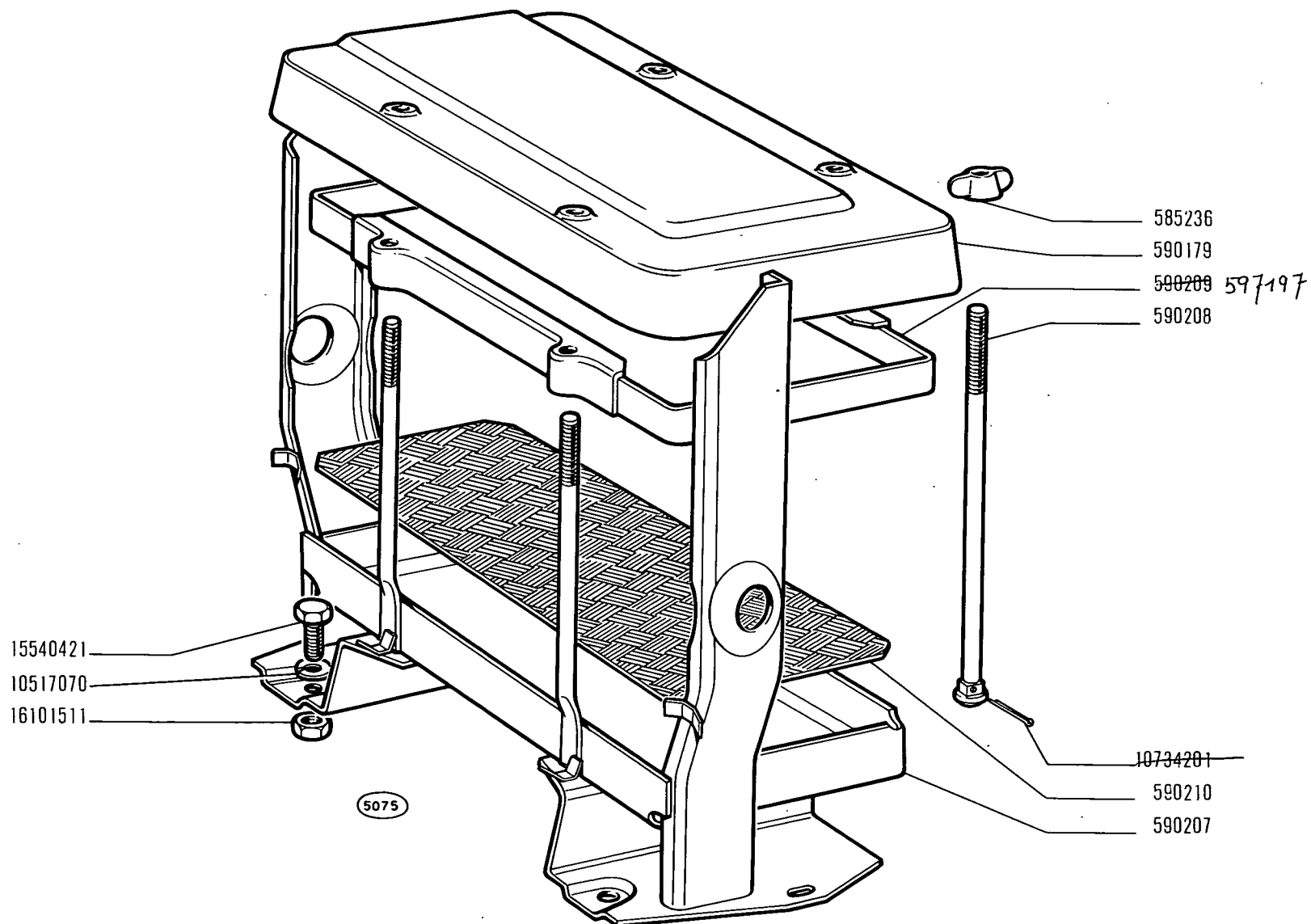
PLANCIA PORTASTRUMENTI

- *Planche de bord*
- *Instrumentenbrett*

- *Instrument Panel*
- *Tablero de instrumentos*

L1.02

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	585236	8	Pomello	Bouton	Knebelgriff	Knob	Botón
	590179	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	590207	1	Supporto batteria	Support	Lager	Support	Soporte
	590208	2	Tirante	Tirant	Spannbolzen	Tierod	Perno
	590209	1	Cornice	Monture	Rahmen	Frame	Marco
	590210	1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Placa
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10734201	2	Copiglia <i>supprimé</i>	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	15540421	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

INTELAIATURE PER SISTEMAZIONI VARIE

- Aménagements divers
- Ablegeflächen

- Auxiliary Arrangements
- Soportes varios

L1.30

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	563991	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	589270	2	Attacco	Agrafe	Klemmstück	Clip	Sujetador
	589861	1	Cofano ant.	Auvent	Feste Haube	Cowl	Capot fijo
	589871	1	Calandra	Calandre	Kühlerhaube	Radiator panel	Calandra de radiador
	590183	1	Sportello ant.	Volet	Deckel	Lid	Tapa
	590628	1	Staffa s	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	590629	1	Staffa d	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	590631	2	Piastrina	Plaquette	Plättchen	Plate	Placa
	591244	3	Guarnizione	Joint étanchéité	Dichtung	Sealing strip	Burlete
	10396180	2	Anello	Bague	Ring	Ring	Guarnición
	12164711	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12598770	14	Rosetta dentata	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	15970321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15970721	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	545875	2	joint				

591244
589961

15970321
12598770
12598770
15970321

10396180
589871
589270

590183 *sigla av. 591655*
590184 *Rinol. 591838.*
plaque 14183375

15970721
12598770
590631
12598770
12164711

590629 d
590628 s
12598770
563991

4844

615

01 02 03 04 05

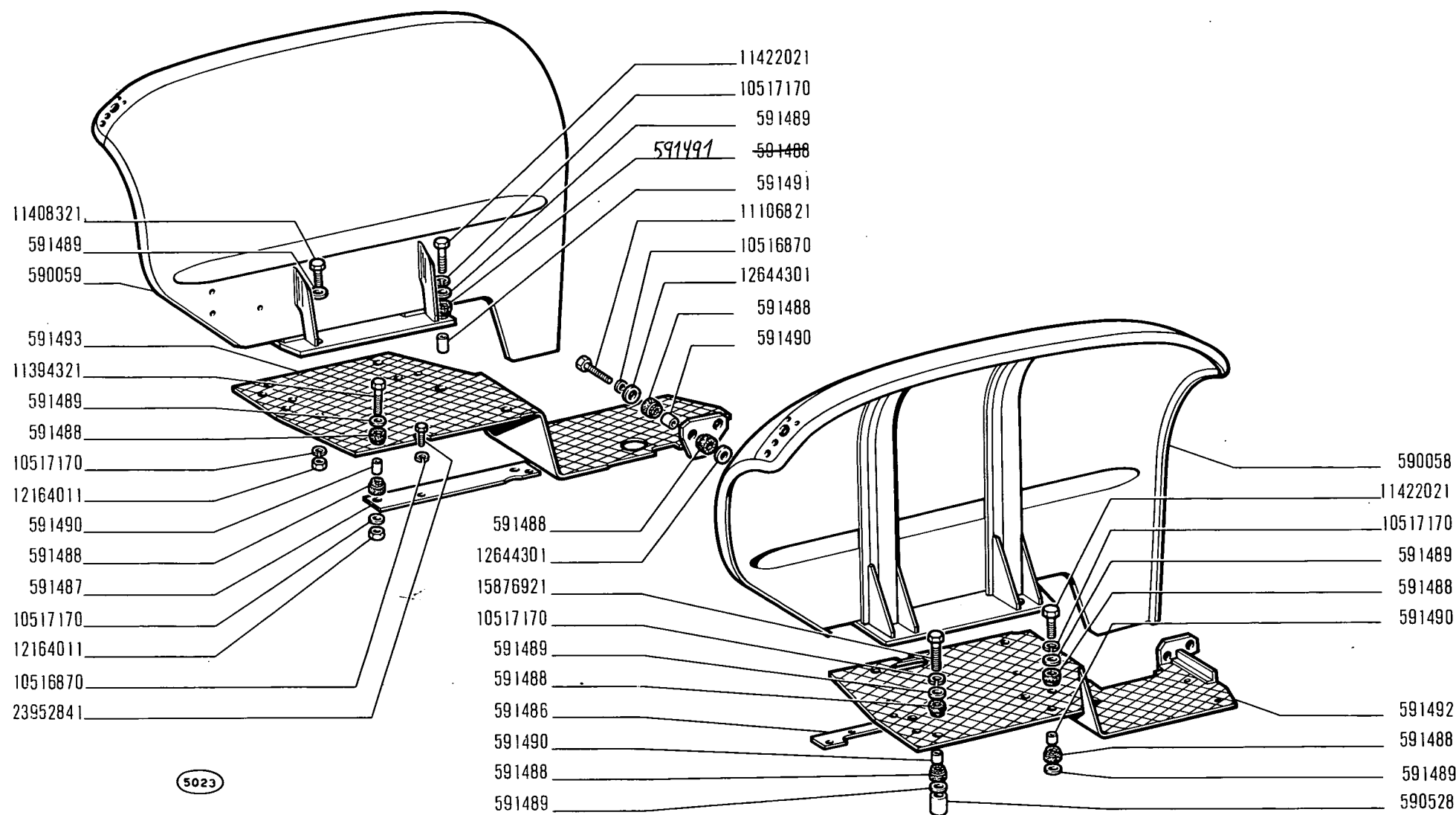
CUFFIA RADIATORE

- Calandre de radiateur
- Kühlerhaube

- Radiator Panel
- Calandra de radiator

L3.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590058	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	590059	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	590528	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591486	1	Mensola d	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591487	1	Mensola s	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591488	28	Tassello	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	591489	22	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591490	12	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591491	4 2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591492	1	Pedana d	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	591493	1	Pedana s	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	16	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11106821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11422021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	10	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12644301	8	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15876921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	23952841	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03

05

PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590528	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591486	1	Mensola d	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591487	1	Mensola s	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591488	28	Tassello	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	591489	22	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591490	12	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591491	4	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591895	1	Pedana d 595617	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	591896	1	Pedana s 595618	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	592147	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	592148	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	592149	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	16	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11106821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12140001	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

N.º d'ordinazione	Quant.	DENOMINAZIONE	N.º d'ordinazione	Quant.	DENOMINAZIONE
Sgr. L3.04/3			10516870	8	Rosetta elastica
590528	2	Distanziale	10517070	3	Rosetta elastica
591486	1	Mensola destra	10517170	16	Rosetta elastica
591487	1	Mensola sinistra	11106821	4	Vite
591488	28	Tassello	11394321	4	Vite
591489	22	Rosetta piana	11408321	6	Vite
591490	12	Distanziale	11422021	4	Vite
591491	4	Distanziale	12164011	10	Dado
592149	1	Schienale	12644301	8	Rosetta piana
593887	1	Pedana destra	15540321	3	Vite
593888	1	Pedana sinistra	15876921	2	Vite
593911	1	Parafango destro	16101511	3	Dado
593912	1	Parafango sinistro	23952821	4	Vite

Nut	Tuerca
Washer	Arandela
Screw	Tornillo
Screw	Tornillo
Nut	Tuerca
Screw	Tornillo

BIT OM
37

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590528	2	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591486	1	Mensola d	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591487	1	Mensola s	Console	Stütze	Reinforcement	Refuerzo
	591488	28	Tassello	Tampon	Gummistück	Pad	Almohadilla
	591489	22	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	591490	12	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591491	4	Distanziale	Entretoise	Abstandstück	Spacer	Separador
	591895	1	Pedana d 595617	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	591896	1	Pedana s 595618	Plancher	Fussbrett	Footboard	Salpicadero
	592147	1	Parafango d	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	592148	1	Parafango s	Aile	Kotflügel	Mudguard	Guardabarros
	592149	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	10516870	8	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517170	16	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	11106821	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11394321	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11408321	6	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11422021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12164011	10	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12644301	8	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	15540321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	15876921	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16101511	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	23952841	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo

9914631



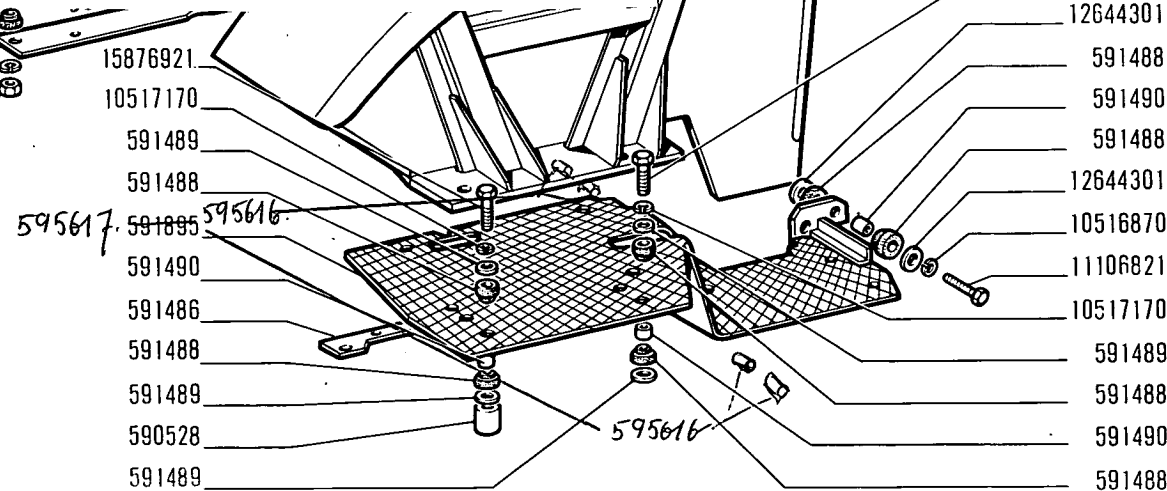
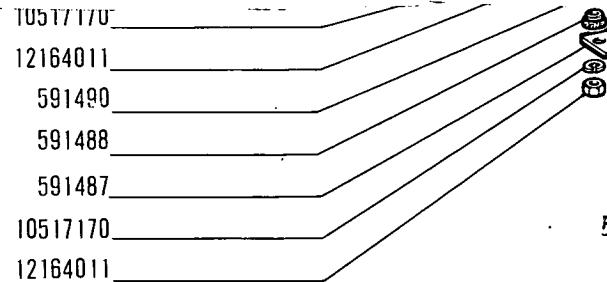
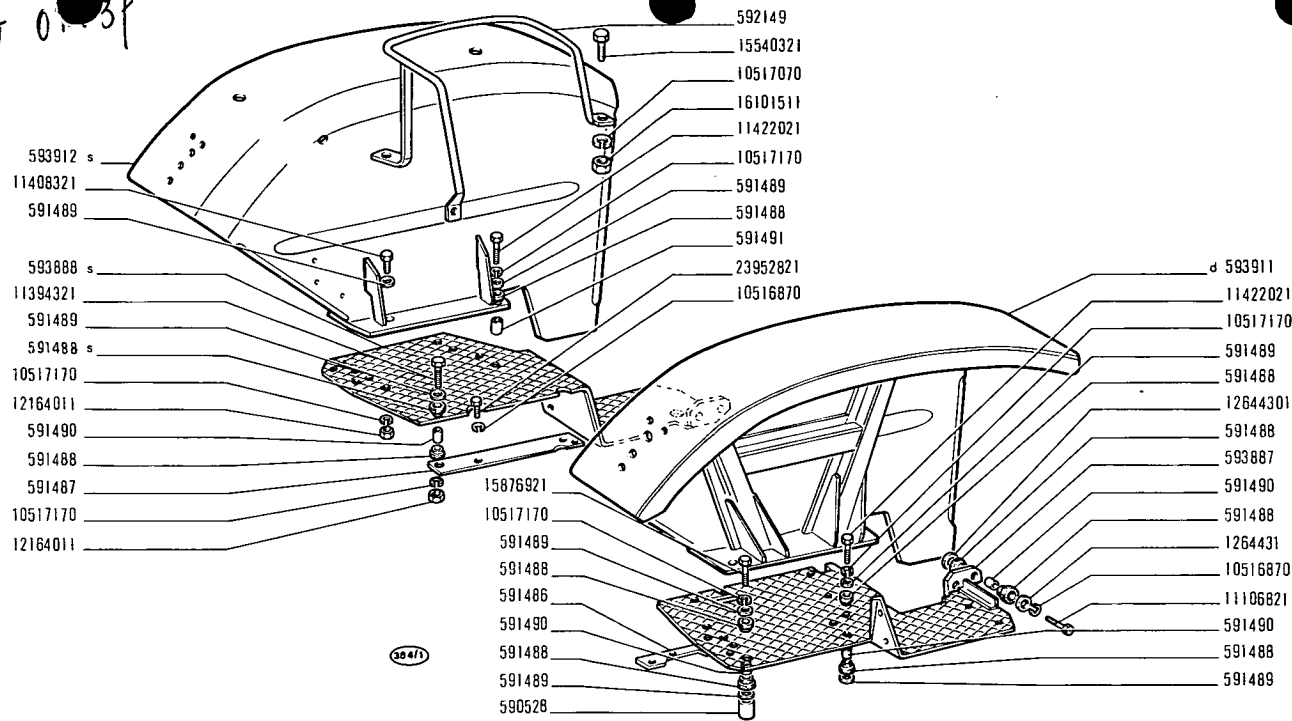
04

- *Ailes et planchers*
- *Kotflügel und Trittbretter*

- *Mudguards and Footboards*
- *Guardabarros y estribos*

L3.04/1

B17 0.37



615

04

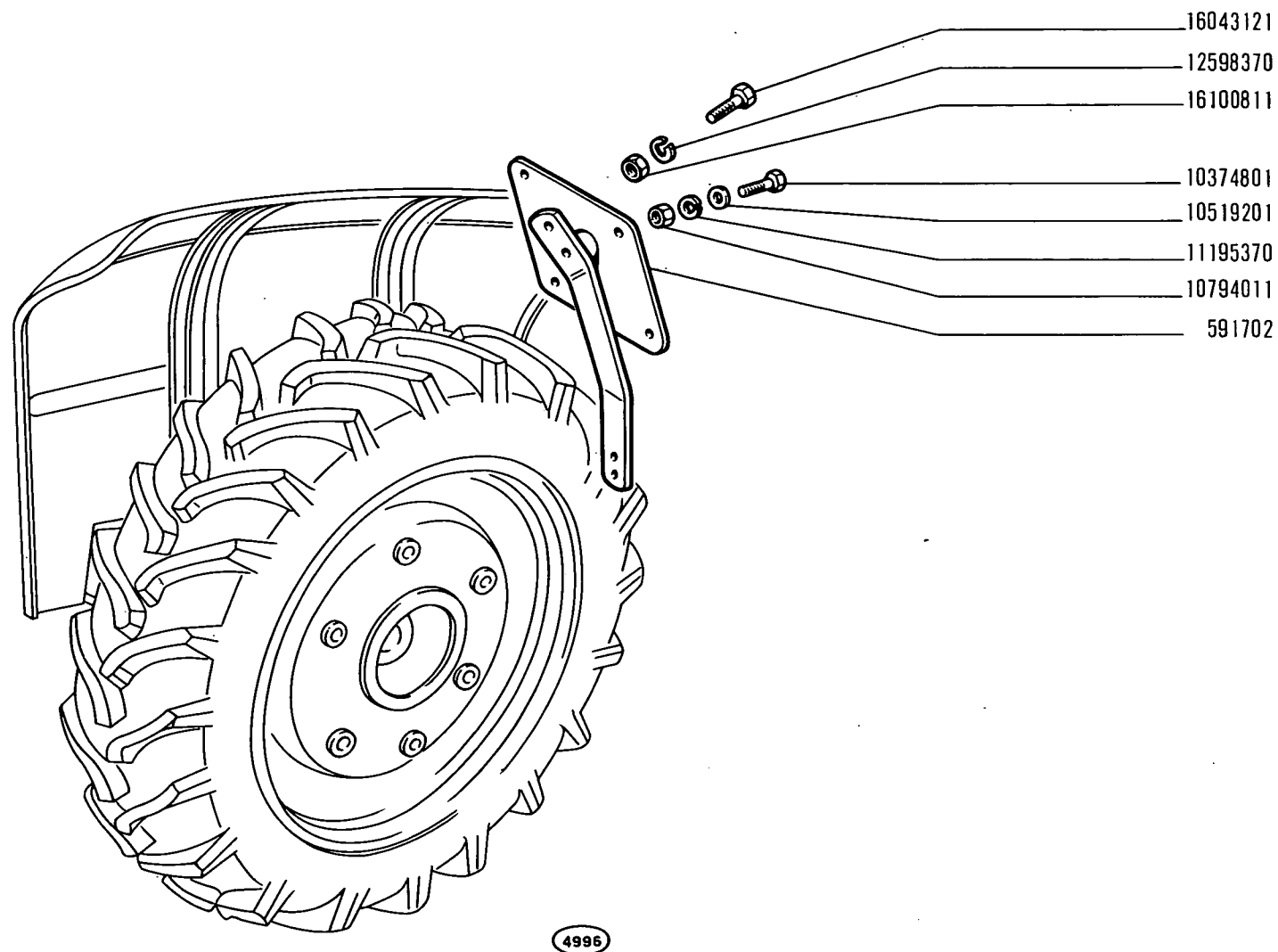
PARAFANGHI E PEDANE

- Ailes et planchers
- Kotflügel und Trittbretter

- Mudguards and Footboards
- Guardabarros y estribos

L3.04/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	591702	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	10374801	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	10519201	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10794011	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11195370	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12598370	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	16043121	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04

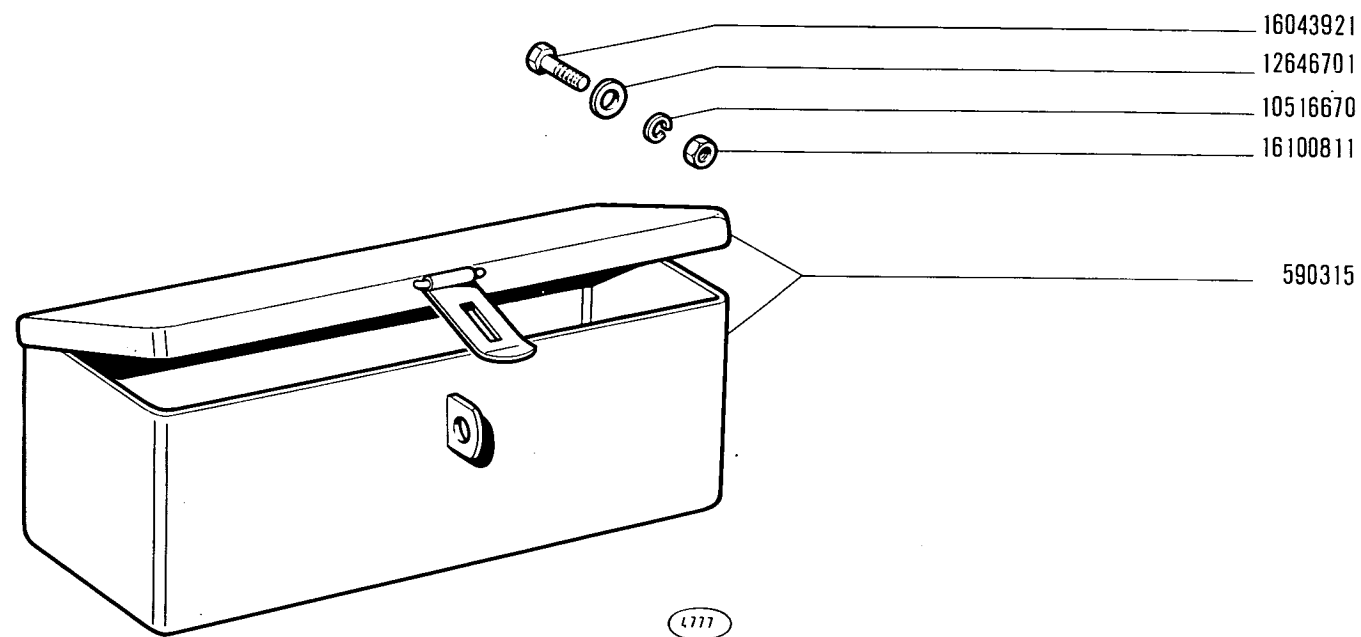
PORTATARGA

- *Porte-plaque de police*
- *Nummernschildhalter*

- *Number Plate Arrangement*
- *Soporte de placa de matrícula*

L4.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	590315	1	Cassetta attrezzi	Coffre à outils	Kasten f. Werkzeuge	Box	Caja herramientas
	10516670	3	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12646701	3	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	16043921	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	3	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca



615

01 02 03 04 05

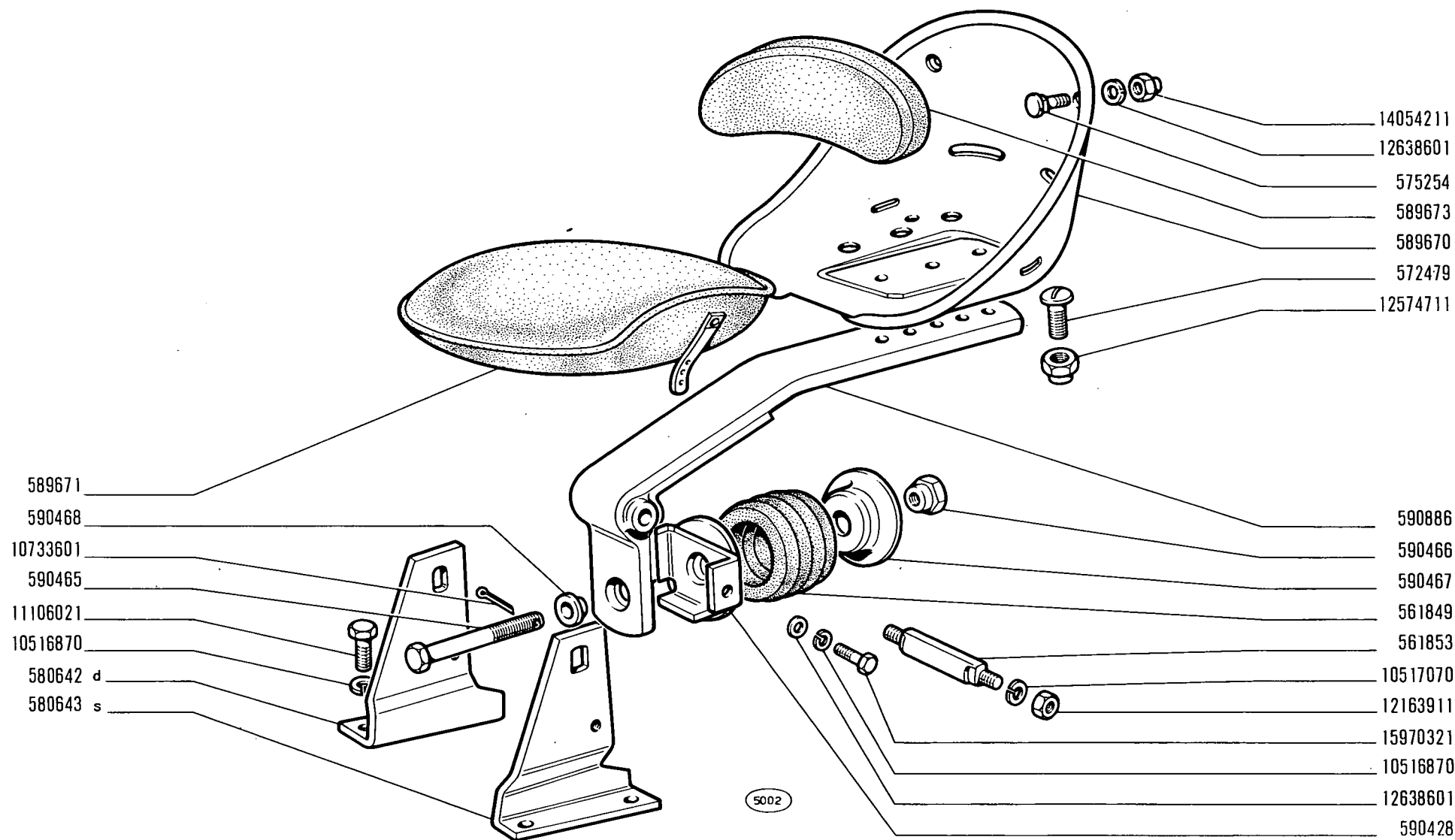
CASSETTE E RIPOSTIGLI

- Coffres
- Ablegefächer

- Tool Box and Receptacles
- Cajones

L4.03

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Designaciones
	561849	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561853	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	572479	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	575254	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	580642	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	580643	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	589670	1	Sedile	Siège	Sitz	Seat	Butaca
	589671	1	Cuscino	Coussin	Sitzpolster	Cushion	Asiento
	589673	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	590428	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	590465	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	590466	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590467	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590468	1	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	590886	1	Braccio	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	2	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10733601	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
15970521	11106021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12574711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12638601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14054211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo



615

01 02 03 04 05

SEDILE CONDUTTORE

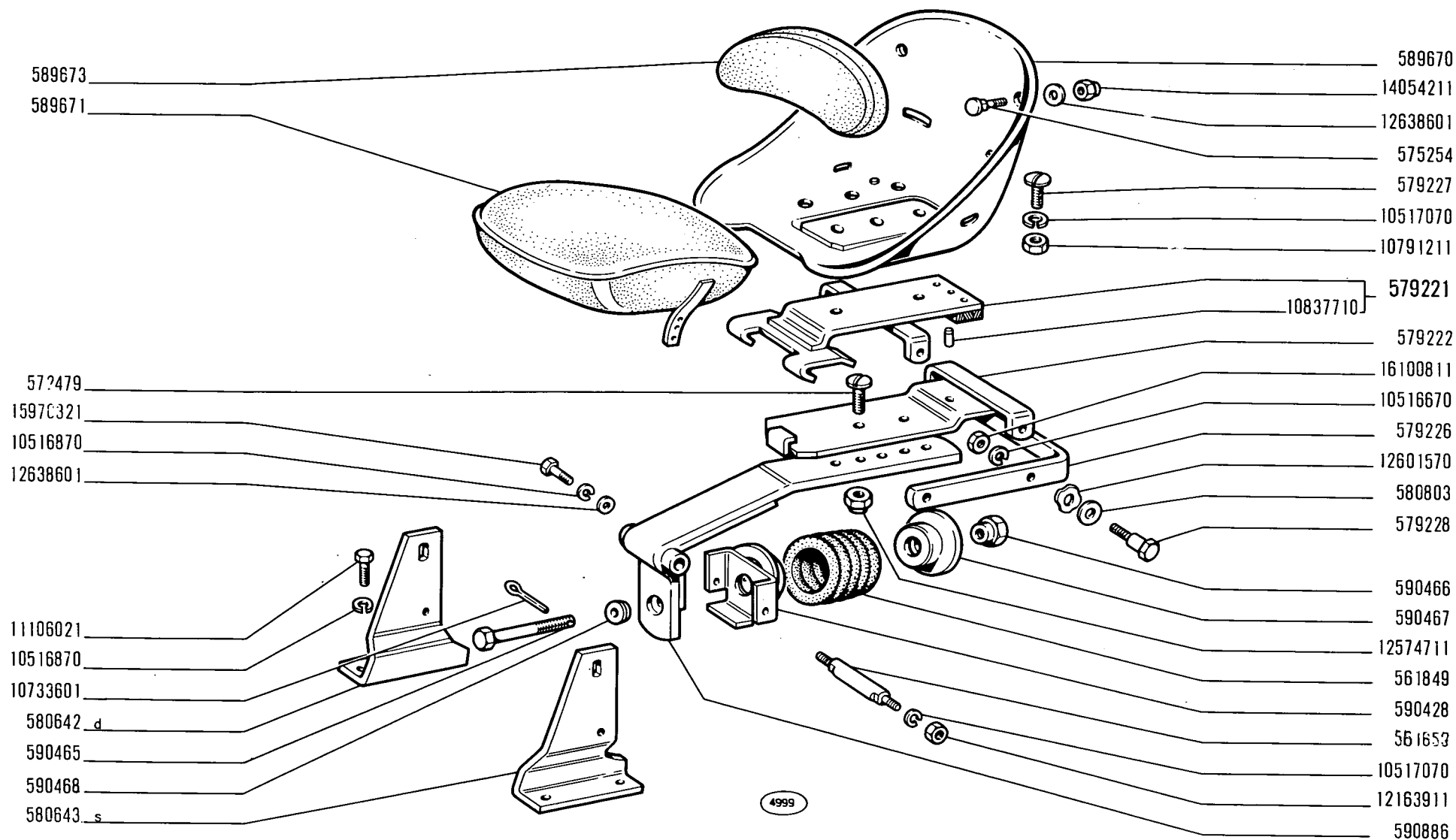
- Siège de conducteur
- Fahrersitz

- Driver's Seat
- Butaca de conductor

M1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	561849	1	Molla	Ressort	Feder	Spring	Resorte
	561853	1	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Eje
	572479	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	575254	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	579221	1	Staffa compl.	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	579222	1	Staffa	Étrier	Halter	Bracket	Soporte
	579226	1	Braccio	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	579227	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	579228	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	580642	1	Supporto d	Support	Lager	Support	Soporte
	580643	1	Supporto s	Support	Lager	Support	Soporte
	580803		Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	589670	1	Sedile	Siège	Sitz	Seat	Butaca
	589671	1	Cuscino	Coussin	Sitzpolster	Cushion	Asiento
	589673	1	Schienale	Dossier	Rückenlehne	Back	Respaldo
	590428	1	Supporto	Support	Lager	Support	Soporte
	590465	1	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	590466	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	590467	1	Disco	Disque	Scheibe	Plate	Disco
	590468	1	Rondella sferica	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	590886	1	Braccio	Bras	Lenker	Arm	Brazo
	10516670	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10516870	6	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10517070	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10733601	1	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10791211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10837710	1	Grano	Ergot	Passtift	Dowel	Pitón
	11106021	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	12163911	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12574711	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	12601570	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	12638601	4	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	14054211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	15970321	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16100811	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca

Bestellnr.	Anz.	BENENNUNG	Bestellnr.	Anz.	BENENNUNG
BIT 0M39.					
		Utgr. M1.01a			
595703	1	Stützplatte	595718	2	Gummifederung
595705	1	Stellknopf	595719	1	Lager
595706	1	Büchse	595720	1	Scheibe
595709	4	Bolzen	595859	1	Abstandscheibe
595711	1	do.	596280	1	Sitz
595712	1	Stellbolzen	596287	1	Stützarm, oben
595713	2	Schraube	596288	1	do., unten
595714	8	Büchse	596289	1	Lagerbock
595715	2	do.	596290	1	Deckel
595716	4	Stift	596291	1	Gummipuffer
			596664	1	Lagerbock (*)
			597966	1	Sitzkissen
597967	1	Rückenlehne			
10376411	4	Schraube	14054211	4	Mutter
10517070	4	Federring	14164170	1	Federstift
10517170	4	do. (*)	15540521	4	Schraube (*)
10796901	4	Splint	15860121	4	do. (*)
12605370	4	Zahnscheibe	15973921	4	do. (**)
12638601	4	Scheibe	16000111	4	Mutter (*)



615

01 02 03 04

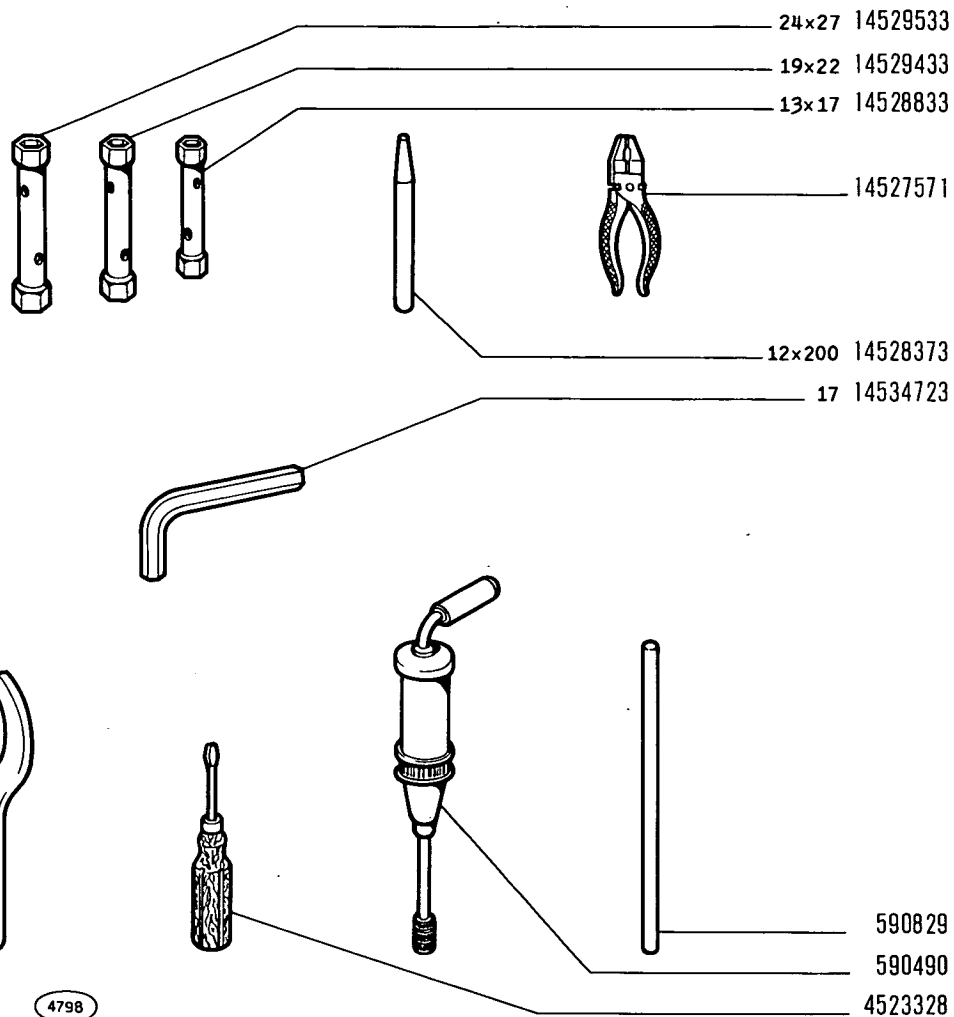
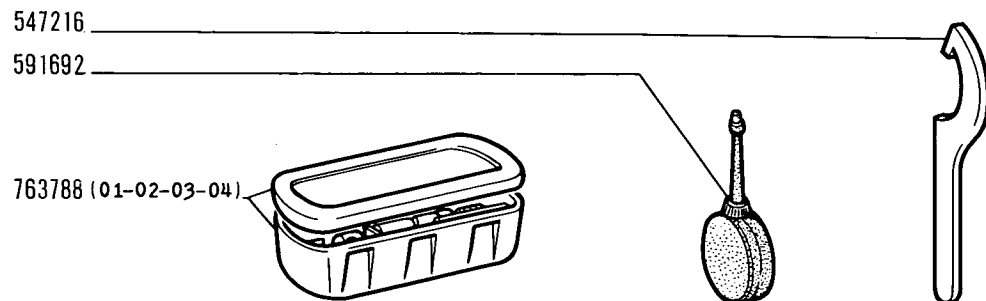
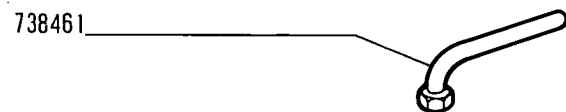
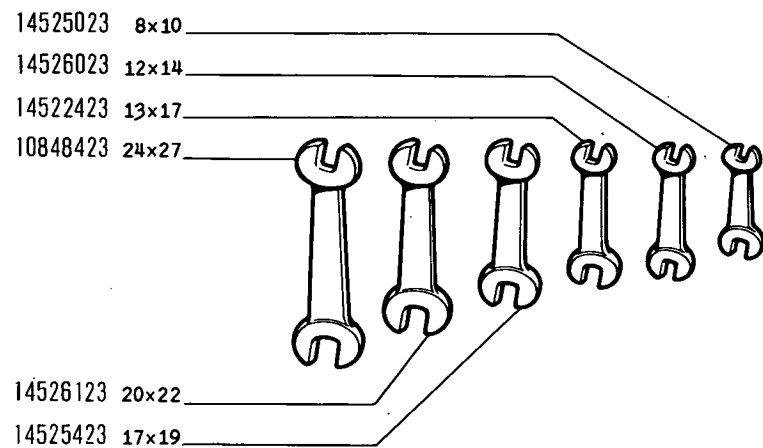
SEDILE CONDUTTORE

- Siège de conducteur
- Fahrersitz

- Driver's Seat
- Butaca de conductor

M1.01/1

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	547216	1	Chiave a denti	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	590490	1	Siringa	Seringue	Fettspritze	Grease gun	Bomba
	590829	1	Asta	Tige	Stange	Rod	Varilla
	591692	1	Oliatore	Burette	Öler	Oil can	Aceitera
	738461	1	Chiave	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	763788	1	Cassetta c.iniettori -01-02-03-04-	Coffre avec injecteurs	Kästchen mit Düsen	Injector set box	Caja de inyectoros
	4523328	1	Cacciavite	Tournevis	Schraubenzieher	Screwdriver	Destornillador
	10848423	1	Chiave 24x27	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14522423	1	Chiave 13x17	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525023	1	Chiave 8x10	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14525423	1	Chiave 17x19	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14526023	1	Chiave 12x14	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14526123	1	Chiave 20x22	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave
	14527571	1	Pinza universale	Pinces	Flachzange	Pliers	Alicates
	14528373	1	Punzone 12x200	Chasse-goup.	Durchschlag	Punch	Punzón
	14528833	1	Chiave a tubo 13x17	Clé à tube	Steckschlüssel	Pipe wrench	Llave de tubo
	14529433	1	Chiave a tubo 19x22	Clé à tube	Steckschlüssel	Pipe wrench	Llave de tubo
	14529533	1	Chiave a tubo 24x27	Clé à tube	Steckschlüssel	Pipe wrench	Llave de tubo
	14534723	1	Chiave esagona 17	Clé	Schlüssel	Wrench	Llave



615

01 02 03 04 05

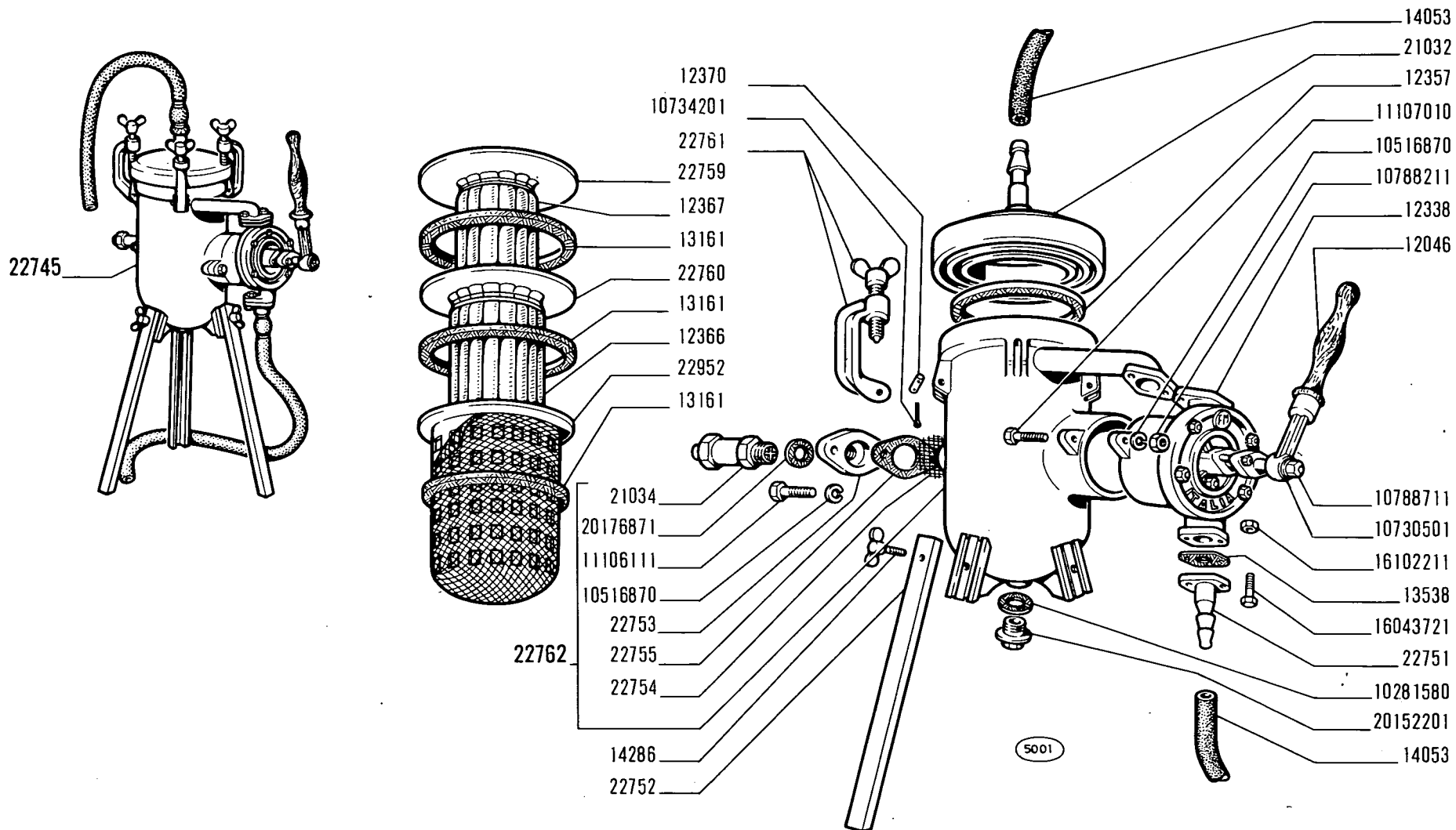
• Outils
 • Werkzeuge

ATTREZZI

• Tools
 • Herramientas

Z1.01

modif.	n. ordinaz.	quant.	Denominazione	Désignation	Benennung	Description	Denominaciones
	12046	1	Leva	Levier	Hebel	Lever	Palanca
	12338	1	Pompa	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	12357	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	12366	1	Filtro	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	12367	1	Filtro	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	12370	4	Perno	Axe	Bolzen	Pin	Pasador
	13161	3	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	13538	2	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	14053	2	Tubo	Tuyau	Schlauch	Hose	Manga
	14286	3	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	21032	1	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	Tapa
	21034	1	Valvola	Soupape	Ventil	Valve	Válvula
	22745	1	Pompa compl.	Pompe	Pumpe	Pump	Bomba
	22751	1	Tubetto	Tuyau	Rohr	Pipe	Tubo
	22752	3	Puntale	Tige	Druckstange	Rod	Vástago
	22753	1	Flangia	Bride	Flansch	Flange	Brida
	22754	1	Reticella	Crépine	Sieb	Strainer	Rejilla
	22755	1	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	Junta
	22759	1	Filtro int.	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	22760	1	Filtro centr.	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	22761	4	Cavallotto	Arrêttoir	Klemmstück	Retainer	Sujetador
	22762	1	Corpo compl.	Corps	Gehäuse	Body	Cuerpo
	22952	1	Filtro est.	Filtre	Filter	Strainer	Filtro
	10281580	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Gasket	Junta
	10516870	4	Rosetta elastica	Rondelle	Sicherungsring	Lockwasher	Arandela de freno
	10730501	1	Rosetta piana	Rondelle	Scheibe	Washer	Arandela
	10734201	8	Copiglia	Goupille	Splint	Pin	Pasador abierto
	10788211	2	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	10788711	1	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	11106111	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	11107010	2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16043721	4	Vite	Vis	Schraube	Screw	Tornillo
	16102211	4	Dado	Écrou	Mutter	Nut	Tuerca
	20152201	1	Tappo	Bouchon	Stopfen	Plug	Tapón
	20176871	1	Guarnizione	Joint	Dichtring	Seal	Junta



615

01 02 03

- Accessoires
- Zubehör

ACCESSORI

- Accessories
- Accesorios

Z1.04

MODIFICHE

MODIFICATIONS

ÄNDERUNGEN

MODIFICATIONS

MODIFICACIONES

M o d i f i c a		Sgr. interessati e Norme di ricambio
C 330 → aut. n. 133221	D 330 aut. n. 133222 →	D2.10 590413 = 591277 590411 = 591280 + 8518639 + 11234721 + + 10516870 + 12164711
C 2426 → n. 0846 (*) (*) Targhetta pompa iniezione	D 2426 n. 0847 (*) →	A2.28

TABELLE VARIE

TABLEAUX DIVERS

MISCELLANEA

VERSCHIEDENE TABELLEN

TABLAS

C U S C I N E T T I

Roulements

Wälzlager

Bearings

Rodamientos

Dimensioni mm								
Dimensions		Abmessungen		Size	Dimensiones			
Diametro interno		Diametro esterno		Spessore		n. ordinaz. OM	n. ordinaz. RIV	Sgr.
Diamètre int.	Inner diameter	Diamètre ext.	Outer diameter	Epaisseur	Width			
Innendurchmesser	Diámetro interior	Aussendurchmesser	Diámetro exterior	Breite	Ancho			
17		40		10		746390	7828a	A2.27
43,655		64,287		13,096		998932	384877	D2.01
43,655		69,85		23,368		998933	384878	D2.01
85		150		28		9023098	14A	E2.17
15		120		29		9023104	7C	E2.17
55		120		29		9023701	12B	E2.17
40		68		15		9023801	ELL 40	E2.16
55		100		25		9023918	8 DAAVZ	B1.26
55		100		21		9023920	8A	B1.26
50		90		23		9023922	7 DAAVZ	E2.15
50		90		20		9023924	7A	E2.15
45		85		19		9023925	ALN 45 car. 022	E2.15
45		100		25		9023951	10B	B2.04
45		85		19		9023954	6A ch. 10	B2.04
65		120		23		9023955	10 DAPV	B2.04
80		140		28,5		9023963	01/02/7216	B4.04
65		120		32,75		9023965	01/02/7413	B4.04
35		72		17		9023989	ALN 35 car. 022	E2.16
50		110		27		20229990	11B	B4.01
90		160		30		20258110	15A	B4.12
15		42		13		20556690	3B	A4.03
15		35		11		20558440	02A	A4.03
60		130		31		26642990	13B	B4.12
45		75		10		26794530	EL. 45	E2.20
65		140		33		26794760	14B	B4.01
10		30		14		26795010	04AA	E2.20
30		72		20,75		26800340	01/02/7306	D3.14
40		90		25,25		26800360	01/02/7308	D3.14
30		47		11		26800800	ELP 30	E2.36
45		75		16		28042490	ELL 45	A1.16
50		80		16		28042500	ELL 50	A1.16